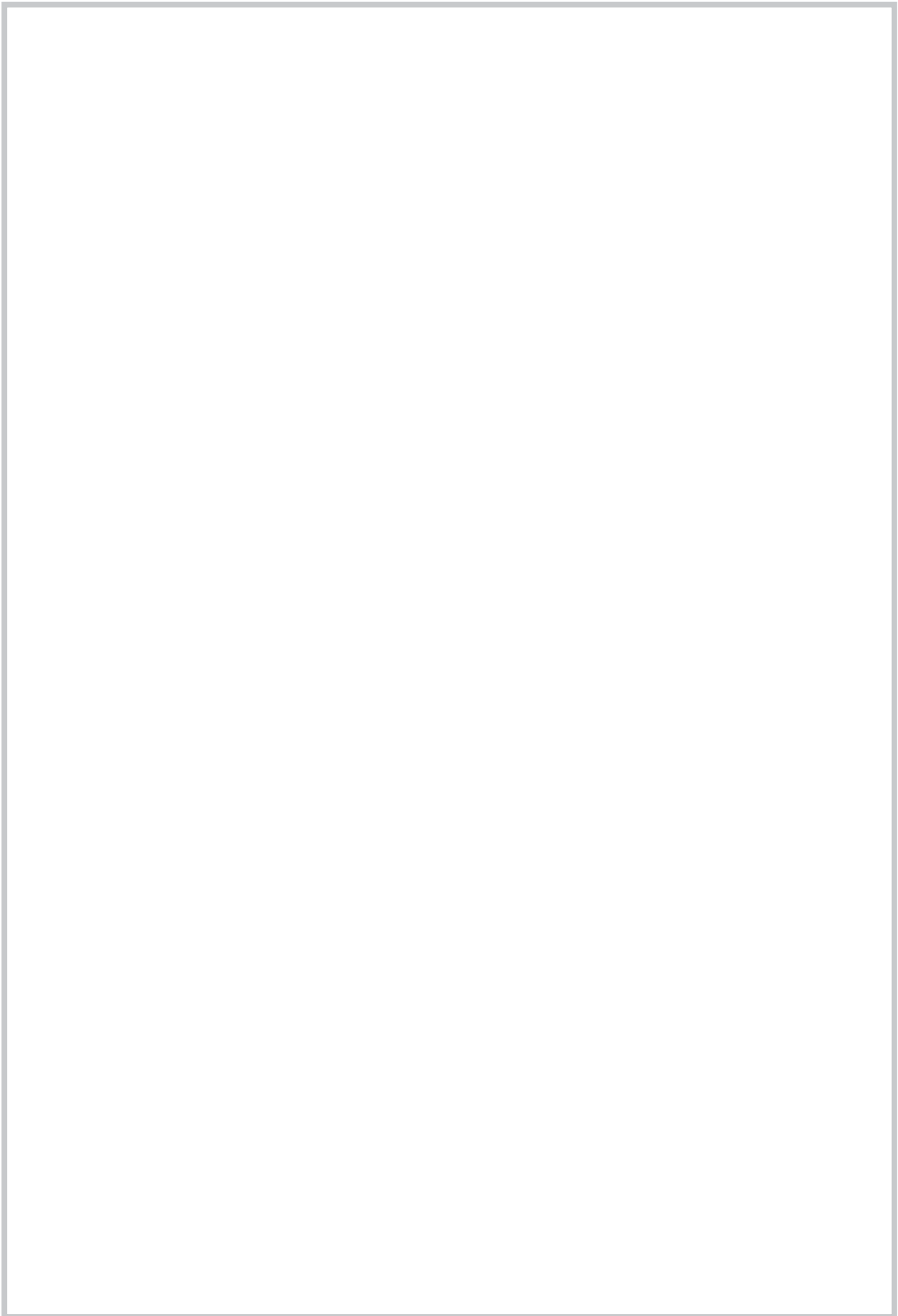


monolith[®]

[fire inside]



**BENUTZERHANDBUCH PELLETÖFEN MANUAL
MANUALE UTENTE STUFE A PELLE
PELLET STOVES USER MANUAL
MANUEL UTILISATEUR POÊLES À PELLE
DEL USUARIO ESTUFAS DE PELLE
EXTRA**





ACHTUNG



**DIE OBERFLÄCHEN KÖNNEN SEHR HEISS WERDEN!
VERWENDEN SIE IMMER SCHUTZHANDSCHUHE!**

Während der Verbrennung wird Wärmeenergie freigegeben, was zu einer bedeutenden Erhitzung der Oberflächen, von Türen, Griffen, Steuerungen, Glas, Abgasrohr und eventuell der Vorderseite des Geräts führt.

Vermeiden Sie den Kontakt mit diesen Elementen ohne entsprechende Schutzkleidung (Schutzhandschuhe in der Ausstattung).

Stellen Sie sicher, dass Kinder sich dieser Gefahren bewusst sind und halten Sie sie vom Feuerraum während seines Betriebs fern.

DEUTSCH	8
WARNHINWEISE	8
SICHERHEIT	8
FACHGERECHTE WARTUNG	9
HERMETISCHE INSTALLATION	10
VERBRENNUNGSLUFT	10
RAUCHGASABZUGSANLAGE	10
DETAILS EXTRA	11
AUFSTELLUNG DES OFENS	12
ANMERKUNGEN FÜR EINE KORREKTE FUNKTIONSWEISE	12
SICHERUNG	12
MONTAGEANLEITUNG NATURSTEINHÜLLE	12
INSTALLATION	13
ALLGEMEINES	13
FUNKKARTE/NOTFALL	15
PELLETS UND PELLETZUFUHR	16
PELLETBEHÄLTER - DRUCKVERSCHLUSS	16
HANDBEDIENGERÄT	17
KONFIGURATION	17
EICHUNG UMGEBUNGSSONDE	17
TYP UND AUSTAUSCH DER BATTERIEN	17
EIGENSCHAFTEN HANDBEDIENGERÄT	18
DISPLAY	19
ALLGEMEINES MENÜ	20
GRUNDANWEISUNGEN	20
EINSTELLUNGEN FÜR DIE ERSTE INBETRIEBNAHME	21
DATUM UND UHRZEIT	21
SPRACHE	21
SET GRADE	21
FUNKTIONSWEISE UND LOGIK	22
SET	23
LEISTUNG	23
UMGEBUNGSTEMPERATUR	23
BELÜFTUNG	23
EINFACHE EINRICHTUNG	23
SET CHRONO	24
FREIGABE CHRONO	24
PRG 1-4	24
EINSTELLUNGEN	25
DISPLAY	25
STANDBY	25
ERSTE LADUNG	26
DELTA-T	26
RESET	26
ZUSÄTZLICHE FUNKTIONEN	26
AUX	26
ZUSATZTHERMOSTAT	26
INSTALLATION ZUSATZTHERMOSTAT	26
REINIGUNG UND WARTUNG	27
WARTUNG	27
REGELMÄSSIGE REINIGUNG IN DER VERANTWORTUNG DES BENUTZERS	27
ORDENTLICHE WARTUNG, DIE VON ZUGELASSENEN TECHNIKERN AUSGEFÜHRT WIRD	29
AUSSERBETRIEBNAHME (SAISONENDE)	29
ANZEIGEN	31
ALARME	32

! ATTENZIONE

**LE SUPERFICI POSSONO DIVENTARE MOLTO CALDE!
UTILIZZARE SEMPRE I GUANTI DI PROTEZIONE!**

Durante la combustione viene sprigionata energia termica che comporta un marcato riscaldamento delle superfici, di porte, maniglie, comandi, vetri, tubo fumi ed eventualmente della parte anteriore dell'apparecchio. Evitate il contatto con tali elementi senza un corrispondente abbigliamento protettivo (guanti di protezione in dotazione).

Fate in modo che i bambini siano consapevoli di questi pericoli e teneteli lontani dal focolare durante il suo funzionamento.

ITALIANO	33
AVVERTENZE	33
SICUREZZA	33
ORDINARIA MANUTENZIONE	34
INSTALLAZIONE ERMETICA	35
ARIA COMBURENTE	35
SISTEMA DI EVACUAZIONE DEI FUMI	35
DETTAGLI EXTRA	36
POSIZIONAMENTO STUFA	37
NOTE PER IL CORRETTO FUNZIONAMENTO	37
FUSIBILE	37
ISTRUZIONI DI MONTAGGIO RIVESTIMENTO IN PIETRA	37
INSTALLAZIONE	38
GENERALITÀ	38
SCHEDA RADIO/ EMERGENZA	40
PELLET E CARICAMENTO	41
SERBATOIO PELLET - CHIUSURA A PRESSIONE	41
PALMARE	42
CONFIGURAZIONE	42
TARATURA Sonda AMBIENTE PALMARE	42
TIPOLOGIA E SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE	42
CARATTERISTICHE PALMARE	43
DISPLAY	44
MENÙ GENERALE	45
ISTRUZIONI DI BASE	45
IMPOSTAZIONI PER LA PRIMA ACCENSIONE	46
DATA E ORA	46
LINGUA	46
SET GRADI	46
FUNZIONAMENTO E LOGICA	47
SET	48
POTENZA	48
TEMPERATURA AMBIENTE	48
VENTILAZIONE	48
EASY SETUP	48
SET CRONO	49
ABILITA CRONO	49
PRG 1-4	49
IMPOSTAZIONI	50
DISPLAY	50
STAND-BY	50
PRIMO CARICO	51
DELTA-T	51
RESET	51
FUNZIONI SUPPLEMENTARI	51
AUX	51
THERMOSTATO SUPPLEMENTARE	51
INSTALLAZIONE THERMOSTATO SUPPLEMENTARE	51
PULIZIA E MANUTENZIONE	52
MANUTENZIONE	52
PULIZIA PERIODICA A CARICO DELL'UTENTE	52
MANUTENZIONE ORDINARIA ESEGUITA DAI TECNICI ABILITATI	54
MESSA FUORI SERVIZIO (FINE STAGIONE)	54
VISUALIZZAZIONI	56
ALLARMI	57



ATTENTION



**SURFACES CAN BECOME VERY HOT!
ALWAYS USE PROTECTIVE GLOVES!**

During combustion, thermal energy is released that significantly increases the heat of surfaces, doors, handles, controls, glass, exhaust pipes, and even the front of the appliance. Avoid contact with those elements if not wearing protective clothing (protective gloves included). Make sure children are aware of the danger and keep them away from the stove during operation.

ENGLISH	58
WARNINGS	58
SAFETY	58
ROUTINE MAINTENANCE	59
HERMETIC INSTALLATION	60
COMBUSTION AIR	60
FUMES EXHAUST SYSTEM	60
EXTRA FEATURES	61
STOVE POSITIONING	62
NOTES FOR CORRECT OPERATION	62
FUSE	62
MOUNTING INSTRUCTIONS FOR THE STONE COVERING	62
INSTALLATION	63
GENERAL	63
RADIO/EMERGENCY CARD	65
PELLETS AND FEEDING	66
PELLET TANK - PRESSURE CLOSURE	66
HANDHELD	67
CONFIGURATION	67
HANDHELD AMBIENT PROBE CALIBRATION	67
BATTERY TYPE AND REPLACEMENT	67
HANDHELD FEATURES	68
DISPLAY	69
GENERAL MENU	70
BASIC INSTRUCTIONS	70
COMMISSIONING SETTINGS	71
DATE AND TIME	71
LANGUAGE	71
SET DEGREES	71
OPERATION AND LOGIC	72
SET	73
POWER	73
ROOM TEMPERATURE	73
VENTILATION	73
EASY SETUP	73
SET CHRONO	74
ENABLE CHRONO	74
PRG 1-4	74
SETTINGS	75
DISPLAY	75
STAND-BY	75
FIRST LOAD	76
DELTA-T	76
RESET	76
ADDITIONAL FUNCTIONS	76
AUX	76
ADDITIONAL THERMOSTAT	76
ADDITIONAL THERMOSTAT INSTALLATION	76
CLEANING AND MAINTENANCE	77
MAINTENANCE	77
PERIODIC CLEANING UNDER USER'S RESPONSIBILITY	77
ROUTINE MAINTENANCE PERFORMED BY QUALIFIED TECHNICIANS	79
DECOMMISSIONING (END OF SEASON)	79
DISPLAYS	81
ALARMS	82



ATTENTION



**LES SURFACES PEUVENT DEVENIR TRÈS CHAUDES !
UTILISER TOUJOURS DES GANTS DE PROTECTION !**

Une énergie thermique est emprisonnée pendant la combustion et rend les surfaces, les portes, les poignées, les commandes, les vitres, le tuyau d'évacuation des fumées et éventuellement la partie antérieure de l'appareil considérablement chaudes.

Il ne faut pas toucher les éléments en question sans être muni de vêtements de protection (gants de protection fournis).

Il faut faire en sorte de bien expliquer ce danger aux enfants et de ne pas les faire approcher du foyer pendant le fonctionnement.

FRANÇAIS	83
MISES EN GARDE.....	83
SÉCURITÉ	83
ENTRETIEN ORDINAIRE	84
INSTALLATION HERMÉTIQUE	85
AIR COMBURANT	85
SYSTÈME D'ÉVACUATION DES FUMÉES.....	85
DÉTAILS EXTRA	86
POSITIONNEMENT DU POÊLE	87
REMARQUES POUR LE FONCTIONNEMENT CORRECT	87
FUSIBLE	87
NOTICE DE MONTAGE DE L'HABILLAGE DE PIERRE NATURELLE	87
INSTALLATION.....	88
GÉNÉRALITÉS	88
CARTE RADIO/URGENCE	90
PELLET ET CHARGEMENT.....	91
RÉSERVOIR PELLET - FERMETURE À PRESSION.....	91
TÉLÉCOMMANDE	92
CONFIGURATION	92
ÉTALONNAGE DE LA SONDÉ AMBIANTE DE LA TÉLÉCOMMANDE	92
TYPE ET REMPLACEMENT DES PILES.....	92
CARACTÉRISTIQUES DE LA TÉLÉCOMMANDE	93
AFFICHEUR	94
MENU GÉNÉRAL	95
INSTRUCTIONS DE BASE	95
CONFIGURATIONS POUR LE PREMIER ALLUMAGE	96
DATE ET HEURE	96
LANGUE.....	96
SET DEGRÉS	96
FONCTIONNEMENT ET LOGIQUE	97
SET	98
PUISSANCE.....	98
TEMPÉRATURE AMBIANTE.....	98
VENTILATION.....	98
EASY SETUP	98
SET CHRONO.....	99
HABILITER CHRONO	99
PRG. 1-4	99
RÉGLAGES.....	100
AFFICHEUR.....	100
STAND-BY	100
CHARGE INITIALE	101
DELTA-T	101
EFFACER	101
FONCTIONS SUPPLÉMENTAIRES	101
AUX	101
THERMOSTAT SUPPLÉMENTAIRE	101
INSTALLATION DU THERMOSTAT SUPPLÉMENTAIRE.....	101
NETTOYAGE ET ENTRETIEN.....	102
ENTRETIEN.....	102
NETTOYAGE PÉRIODIQUE À LA CHARGE DE L'UTILISATEUR.....	102
ENTRETIEN ORDINAIRE EFFECTUÉ PAR LES TECHNICIENS AUTORISÉS	104
MISE HORS SERVICE (FIN DE SAISON)	104
AFFICHAGES	106
ALARMES	107



ATENCIÓN



**¡LAS SUPERFICIES SE PUEDEN CALENTAR MUCHO!
¡SIEMPRE SE DEBEN USAR GUANTES DE PROTECCIÓN!**

Durante la combustión se emana energía térmica que comporta un notable calentamiento de las superficies, de las puertas, manijas, mandos, vidrios, tubo de humos y eventualmente de la parte delantera del aparato.

Eviten el contacto con estos elementos sin la adecuada indumentaria protectora (guantes de protección en dotación).

Asegúrense que los niños sean conscientes de estos peligros y mantenerlos alejados del fogón durante su funcionamiento.

ESPAÑOL	108
ADVERTENCIAS	108
SEGURIDAD	108
MANTENIMIENTO ORDINARIO	109
INSTALACIÓN HERMÉTICA	110
AIRE DE COMBUSTIÓN	110
SISTEMA DE EVACUACIÓN DE HUMOS	110
DETALLES EXTRA	111
COLOCACIÓN DE LA ESTUFA	112
NOTAS PARA EL CORRECTO FUNCIONAMIENTO	112
FUSIBLE	112
INSTRUCCIONES DE MONTAJE REVESTIMIENTO EN PIEDRA	112
INSTALACIÓN	113
CARACTERÍSTICAS GENERALES	113
FICHA RADIO/ EMERGENCIA	115
PELLET Y CARGA	116
DEPÓSITO PELLET - CIERRE A PRESIÓN.	116
COMPUTADORA DE BOLSILLO	117
CONFIGURACIÓN	117
CALIBRADO Sonda AMBIENTE COMPUTADORA DE BOLSILLO	117
TIPOLOGÍA Y SUSTITUCIÓN DE LAS BATERÍAS	117
CARACTERÍSTICAS COMPUTADORA DE BOLSILLO	118
PANTALLA	119
MENÚ GENERAL	120
INSTRUCCIONES DE BASE	120
CONFIGURACIONES PARA EL PRIMER ENCENDIDO	121
FECHA Y HORA	121
IDIOMA	121
SET GRADOS	121
FUNCIONAMIENTO Y LÓGICA	122
SET	123
POTENCIA	123
TEMPERATURA AMBIENTE	123
VENTILACIÓN	123
EASY SETUP	123
CONFIG. CRONO	124
HABILITA CRONO	124
PRG 1-4	124
CONFIGURACIONES	125
PANTALLA	125
STAND-BY	125
PRIMERA CARGA	126
DELTA-T	126
BORRAR	126
FUNCIONES SUPLEMENTARIAS	126
AUX	126
TERMOSTATO SUPLEMENTARIO	126
INSTALACIÓN DEL TERMOSTATO SUPLEMENTARIO	126
LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO	127
MANTENIMIENTO	127
LIMPIEZA PERIÓDICA A CARGO DEL USUARIO	127
MANTENIMIENTO ORDINARIO REALIZADO POR LOS TÉCNICOS HABILITADOS	129
PUESTA FUERA DE SERVICIO (FIN DE ESTACIÓN)	129
VISUALIZACIONES	131
ALARMAS	132

Wir danken Ihnen dafür, dass Sie sich für unsere Firma entschieden haben; unser Produkt ist eine ideale Heizlösung, die auf der neuesten Technologie basiert, sehr hochwertig verarbeitet ist und ein zeitloses Design aufweist, damit Sie stets in aller Sicherheit das fantastische Gefühl genießen können, das Ihnen die Wärme der Flamme geben kann.

WARNHINWEISE

Diese Bedienungsanleitung ist fester Bestandteil des Produktes: Vergewissern Sie sich, dass sie stets beim Gerät bleibt, auch im Falle einer Übereignung an einen anderen Eigentümer oder Benutzer oder des Umzugs an einen anderen Ort. Bei Beschädigung oder Verlust bitte beim Gebietskundendienst oder Ihrem Fachhändler ein weiteres Exemplar anfordern.

Bedienungsanleitungen finden Sie ebenfalls im Internet auf der Homepage des Unternehmens.

Dieses Produkt darf nur zu dem Zweck eingesetzt werden, für den es ausdrücklich gebaut wurde. Jegliche vertragliche oder außervertragliche Haftung des Herstellers ist ausgeschlossen, wenn aufgrund von Fehlern bei der Installation, Regulierung und Wartung oder unsachgemäßer Verwendung Schäden an Personen, Tieren oder Dingen hervorgerufen werden.

Die Installation muss durch autorisiertes und zugelassenes Personal durchgeführt werden, das die volle Verantwortung für die endgültige Installation und den sich daraus ergebenden Betrieb des installierten Produkts übernimmt. Beachtet werden müssen auch sämtliche Gesetze und Vorschriften, die auf Landes-, Regional-, Provinz- und Gemeindeebene in dem Land gelten, in dem das Gerät installiert wird, sowie die in diesem Handbuch enthaltenen Anweisungen.

Es besteht keinerlei Haftung seitens des Herstellers im Fall einer Nichteinhaltung dieser Vorsichtsmaßnahmen. Nach dem Entfernen der Verpackung prüfen, ob der Inhalt unversehrt und komplett ist. Sollten Unregelmäßigkeiten bestehen, wenden Sie sich umgehend an den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.

Alle elektrischen Komponenten, die am Ofen vorhanden sind und dessen korrekte Funktion gewährleisten, dürfen ausschließlich gegen Originalersatzteile und nur durch einen autorisierten Kundendienst ersetzt werden.

SICHERHEIT

- ♦ **DAS GERÄT DARF VON KINDERN AB 8 JAHREN UND VON PERSONEN MIT EINGESCHRÄNKTEN PHYSISCHEN, SENSORISCHEN ODER GEISTIGEN FÄHIGKEITEN ODER BEI MANGELNDER ERFAHRUNG ODER NOTWENDIGER KENNTNIS BENUTZT WERDEN, SOFERN SIE ÜBERWACHT WERDEN ODER ANWEISUNGEN BEZÜGLICH DES SICHEREN GEBRAUCHS DES GERÄTS ERHIELTEN UND SICH DER DAMIT VERBUNDENEN GEFAHREN BEWUSST SIND.**
- ♦ **DER GEBRAUCH DIESES WÄRMERZEUGERS DURCH PERSONEN (KINDER EINGESCHLOSSEN) MIT EINGESCHRÄNKTEN PHYSISCHEN, SENSORISCHEN ODER PSYCHISCHEN FÄHIGKEITEN IST VERBOTEN UNTERSAGT, ES SEI DENN, SIE WERDEN BEIM GEBRAUCH DES GERÄTES ZUR IHRER EIGENEN SICHERHEIT VON EINER VERANTWORTLICHEN PERSON ÜBERWACHT UND ANGEWIESEN.**
- ♦ **DIE REINIGUNG UND WARTUNG, DESSEN AUSFÜHRUNG DEM BENUTZER UNTERLIEGT, DARF NICHT VON KINDERN OHNE AUFSICHT DURCHGEFÜHRT WERDEN.**
- ♦ **KINDER MÜSSEN BEAUFSICHTIGT WERDEN, DAMIT SIE NICHT MIT DEM GERÄT ODER DER FERNBEDIENUNG SPIELEN.**
- ♦ **DEN WÄRMERZEUGER NICHT BARFUSS ODER MIT NASSEN ODER BZW. FEUCHTEN KÖRPERTEILEN BERÜHREN.**
- ♦ **ES IST VERBOTEN, DIE SICHERHEITSVORRICHTUNGEN OHNE GENEHMIGUNG BZW. ANWEISUNGEN DES HERSTELLERS ZU VERÄNDERN ODER EINZUSTELLEN.**
- ♦ **NICHT AN DEN ELEKTRISCHEN LEITUNGEN, DIE AUS DEM PRODUKT KOMMEN, ZIEHEN, DIESE ENTFERNEN ODER VERDREHEN, AUCH WENN DIESER VON DER STROMVERSORGUNG GETRENNT WURDE.**
- ♦ **DAS VERSORGUNGSKABEL SOLLTE SO VERLEGT WERDEN, DASS ES NICHT MIT DEN HEISSEN TEILEN DES GERÄTS IN BERÜHRUNG KOMMT.**
- ♦ **DER NETZSTECKER MUSS AUCH NACH DER INSTALLATION UNGEHINDERT ZUGÄNGLICH SEIN.**

- ♦ VERMEIDEN SIE ES, EVENTUELL VORHANDENE LÜFTUNGSÖFFNUNGEN ZUM RAUM, IN WELCHEM DAS GERÄT INSTALLIERT IST, ABZUDECKEN ODER DEREN GRÖSSE ZU VERKLEINERN.
- ♦ LASSEN SIE BRENNBARE TEILE WIE Z.BSP. VERPACKUNGSMATERIAL, KARTONAGEN, PAPIER ETC. NICHT IN DER REICHWEITE VON KINDERN ODER BEHINDERTEN PERSONEN OHNE AUFSICHT LIEGEN.
- ♦ WÄHREND DES NORMALEN BETRIEBS DES PRODUKTES MUSS DIE FEUERRAUMTÜR STETS GESCHLOSSEN WÄHREND DES BETRIEBS WERDEN DIE AUSSENFLÄCHEN DES GERÄTS HEISS, DAHER RATEN WIR ZUR VORSICHT.
- ♦ KONTROLLIEREN SIE VOR DEM EINSCHALTEN NACH EINER LÄNGEREN STILLSTANDSPHASE, OB VERSTOPFUNGEN VORLIEGEN.
- ♦ DER WÄRMERZEUGER WURDE SO KONZIPIERT, DASS ER UNTER JEGLICHEN (AUCH KRITISCHEN) KLIMATISCHEN BEDINGUNGEN FUNKTIONIERT. IM FALL VON SPEZIELL UNGÜNSTIGEN WITTERUNGSVERHÄLTNISSEN (STARKER WIND, FROST) KÖNNTEN SICHERHEITSEINRICHTUNGEN GREIFEN, DIE DEN WÄRMERZEUGER ABSCHALTEN. WENN DIES EINTRITT, WENDEN SIE SICH AN DEN TECHNISCHEN KUNDENDIENST ODER IHREN FACHHÄNDLER. UND SETZEN SIE KEINESFALLS DIE SICHERHEITSVORRICHTUNGEN AUSSER KRAFT!
- ♦ IM FALL EINES SCHORNSTEINBRANDES RUFEN SIE SOFORT DIE FEUERWEHR UND IHREN ZUSTÄNDIGEN BEZIRKSSCHORNSTEIN-FEGERMEISTER. VERHINDERN SIE, WENN MÖGLICH, BIS ZUM EINTREFFEN DER FEUERWEHR EIN AUSBREITEN DES BRANDES AUF AN DEN SCHORNSTEIN ANGRENZENDE BRENNBARE BAUTEILE WIE BEISPIELSWEISE MOBILAR, HOLZBAUTEILE WIE HOLZBALKEN, HOLZDECKE ODER BODEN SOWIE TEPPICHE, KABEL ETC.ETC.
- ♦ DER WÄRMERZEUGER DARF NICHT ZUR ABFALLVERBRENNUNG BENUTZT WERDEN.
- ♦ ZUM ANZÜNDEN KEINE ENTFLAMMBARE FLÜSSIGKEIT VERWENDEN.
- ♦ BEIM EINFÜLLEN DEN PELLETVERPACKUNGSSACK NICHT MIT DEM PRODUKT IN KONTAKT KOMMEN LASSEN.
- ♦ DIE OFENKERAMIK WERDEN WIRD HANDWERKLICH HERGESTELLT UND KANN SOMIT FEINE EINSTICHE, HAARLINIEN UND FARBLICHE UNGLEICHMÄSSIGKEITEN AUFWEISEN. DIESE EIGENSCHAFTEN SIND ZEUGNIS IHRES HOCHWERTIGEN CHARAKTERS. GLASUR UND OFENKERAMIK HABEN UNTERSCHIEDLICHE AUSDEHNUNGSKOEFFIZIENTEN, DADURCH ENTSTEHEN FEINSTE RISSE (HAARLINIEN), DIE IHRE TATSÄCHLICHE ECHTHEIT BEWEISEN. ZUR REINIGUNG DER OFENKERAMIK SOLLTE EIN WEICHES, TROCKENES TUCH VERWENDET WERDEN; BEI VERWENDUNG VON REINIGERN ODER FLÜSSIGKEITEN WÜRDEN DIESE IN DIE HAARRISSE EINDRINGEN UND DIESE HERVORTRETEN LASSEN.

FACHGERECHTE WARTUNG

Unter fachgerechter Wartung sind Tätigkeiten zu verstehen, die das Ziel haben, den normalen Verschleiß in Grenzen zu halten, sowie eventuellen Störfällen vorsorglich zu begegnen, welche ein umgehendes Eingreifen erforderlich machen. Bei der fachgerechten Wartung werden jedoch der Aufbau der Anlage, an der eingegriffen wird, oder ihre Nutzungsbestimmung nach den Vorschriften der geltenden technischen Bestimmungen und gemäß Gebrauchs- und Wartungsanleitung des Herstellers nicht verändert.

HERMETISCHE INSTALLATION

Extra ist zum Installationsraum hermetisch abgedichtet und ist daher ideal für die passiven Wohnungen, da er die Raumluft nicht verbraucht.

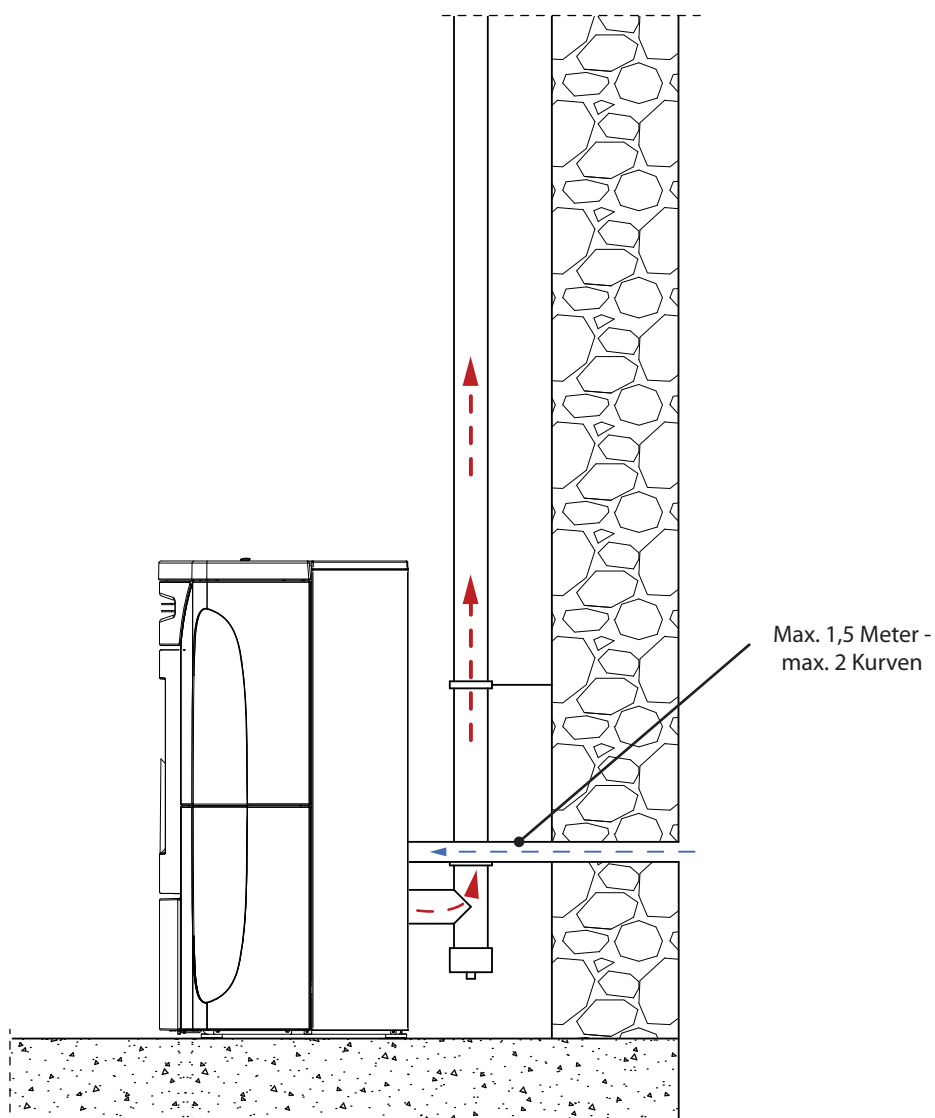
VERBRENNUNGSLUFT

Um die hermetische Abdichtung des Ofens nicht zu beeinträchtigen ist das Rohr der Verbrennungsluft (Verbrennung) unter Verwendung eigener Rohre mit dichten Anschlüssen direkt ins Freie zu leiten.

RAUCHGASABZUGSANLAGE

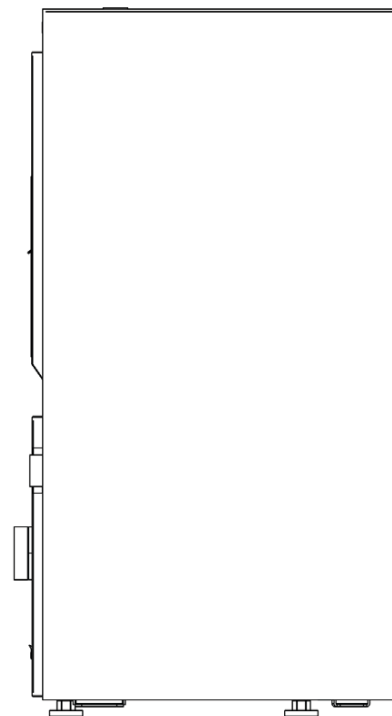
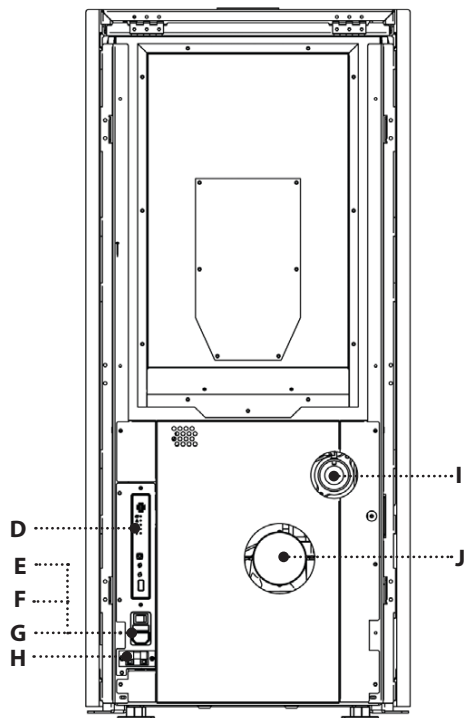
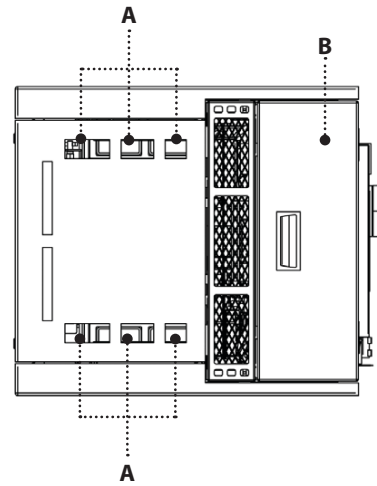
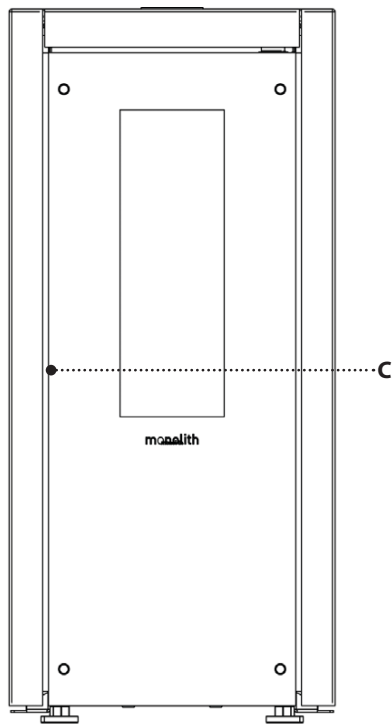
- Falls der Generator infolge des hohen Wirkungsgrades eine Rauchtemperatur unter 160°C + Umgebungstemperatur aufweist (Techniker zu Rate ziehen), muss die Rauchgasabzugsanlage absolut feuchtigkeitsbeständig sein.
- Falls die Möglichkeit einer Rauchgaskondensation besteht, ist ein Inspektions-T-Stück außerhalb des Ofens zu installieren.

INSTALLATIONSBEISPIEL



Beachtet werden müssen auch sämtliche Gesetze und Vorschriften, die auf Landes-, Regional-, Provinz- und Gemeindeebene in dem Land gelten, in dem das Gerät installiert wird, sowie die im vorliegenden Handbuch enthaltenen Anweisungen.

DETAILS EXTRA



A	Auslass Umgebungsluft	D	Funkkarte/Notfall	H	Einlass Zusatzthermostat
B	Pellet-Tank Druckverschluss	E	ON/OFF	I	Lufteinlass Verbrennungsstoff
C	Zugang zur Brennkammer und Aschekasten	F	Sicherung	J	Rauchauslass
		G	Stromversorgung 220V		

AUFSTELLUNG DES OFENS

Für den einwandfreien Betrieb des Produkts sollte es mit Hilfe einer Wasserwaage vollkommen waagrecht ausgerichtet werden.

ANMERKUNGEN FÜR EINE KORREKTE FUNKTIONSWEISE

Für eine korrekte Funktionsweise des Pelletofens, ist es notwendig, die folgenden Anweisungen zu befolgen:

Während des Betriebs des Ofens müssen der Deckel des Pelletbehälters und die Feuerraumtür immer geschlossen bleiben.

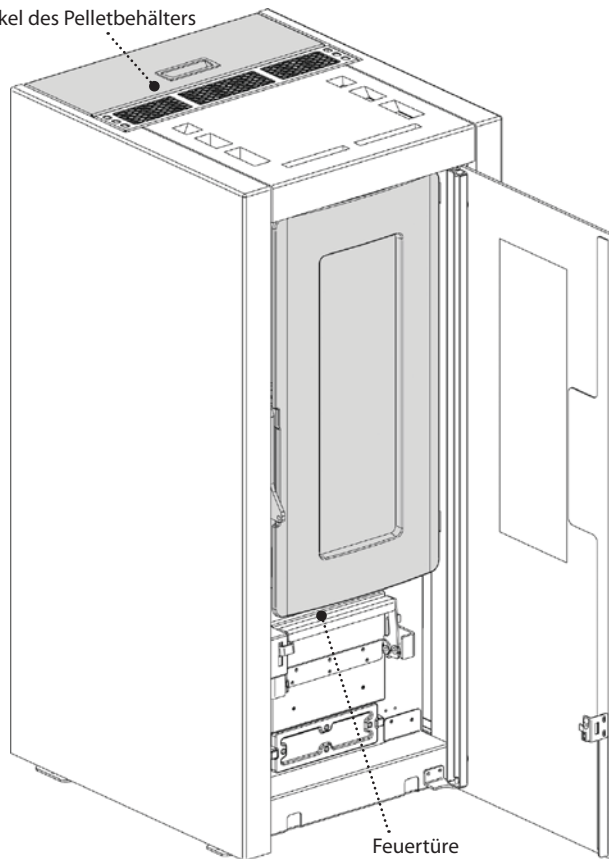
Die Nichtbeachtung einer der oben beschriebenen Anweisungen hat während des Betriebs folgende Visualisierung auf dem Display zur Folge:

"TÜR-PELLETTANK SCHLIESSEN"

Diese Anzeige bedeutet, dass man 60 Sekunden hat, um die Klappe/Türe und den Deckel der Pellets zu schließen.

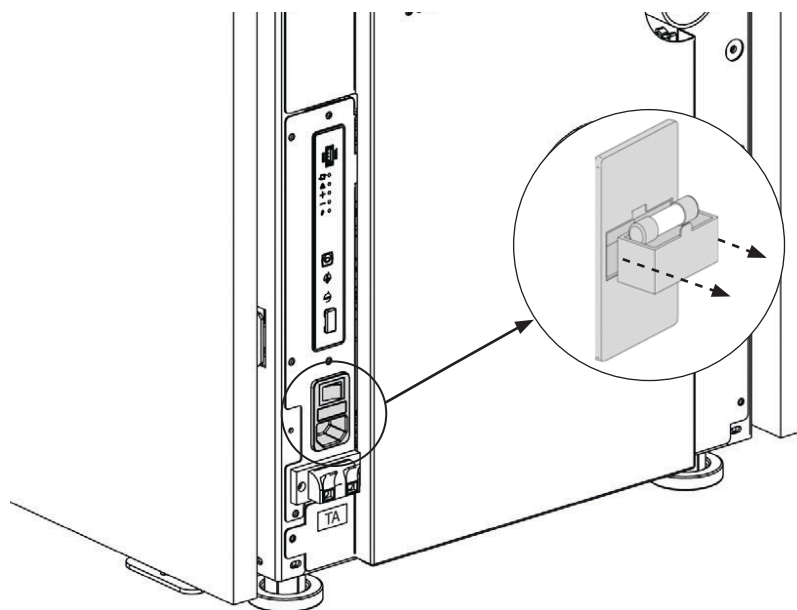
Wenn die 60 Sekunden vergangen sind bringt sich der Ofen während der Zündungsphase in den Alarmzustand "UNTERDRUCK-ALARM" während bei Normalbetrieb sich der Ofen in "ABWARTEN ABKUEHLUNG" befindet, um dann erneut automatisch zu starten, wenn die geeigneten Bedingungen vorhanden sind (kalter Ofen usw.).

Deckel des Pelletbehälters



SICHERUNG

Überprüfen Sie im Falle einer fehlenden Versorgung des Ofens den Zustand der Sicherung im Fach zwischen dem Schalter des Ofens und dem Versorgungskabelanschluss.



MONTAGEANLEITUNG NATURSTEINHÜLLE

DIESE BEFINDET SICH BEI DEN NATURSTEINELEMENTEN. BITTE UNBEDINGT VOR MONTAGEBEGINN DURCHLESEN.

INSTALLATION

ALLGEMEINES

Die Anschlüsse für den Rauchabzug und Wasser müssen von Fachpersonal ausgeführt werden, das entsprechend den nationalen Bestimmungen eine Dokumentation zur Konformität der Installation ausstellen muss.

Der Installateur muss dem Eigentümer oder dessen Vertreter gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften die Konformitätserklärung der Anlage aushändigen, der beizufügen sind:

- 1) die Betriebs- und Wartungsanleitung des Geräts und der Bauteile der Anlage (wie zum Beispiel Rauchgaskanäle, Schornstein usw.);
- 2) Lichtpause oder Fotografie der Abgasanlagen-Plakette;
- 3) Anlagebuch ("libretto d'impianto", wenn vorgesehen).

Der Installateur muss sich für die Übergabe der Dokumentation eine Quittung ausstellen lassen und diese zusammen mit einer Kopie der technischen Dokumentation der ausgeführten Installation aufbewahren.

Bei einer Installation in einem Mehrfamilienhaus ist im Vorfeld die Meinung des Verwalters einzuholen.

Wo vorgesehen, eine Prüfung der Abgasemissionen nach der Installation ausführen. Die eventuelle Vorbereitung des Entnahmepunkts muss unter luftdichten Bedingungen erfolgen.

KOMPATIBILITÄT

Die Installation in Räumen mit Brandgefahr ist verboten. Außerdem verboten ist die Installation in Räumen für Wohnzwecke (mit Ausnahme der Geräte mit raumluftunabhängigem Betrieb):

- in denen Geräte für flüssige Brennstoffe im Dauer- oder Aussetzbetrieb betrieben werden, die die Verbrennungsluft aus dem Raum entnehmen, in dem sie installiert sind, oder
- in denen Gas-Geräte vom Typ B für die Raumheizung mit oder ohne Trinkwassererwärmung betrieben werden, sowie in daran angrenzenden oder mit diesen verbundenen Räumen, oder
- in denen der vor Ort gemessene Unterdruck zwischen Außen- und Innenraum größer als 4 Pa ist

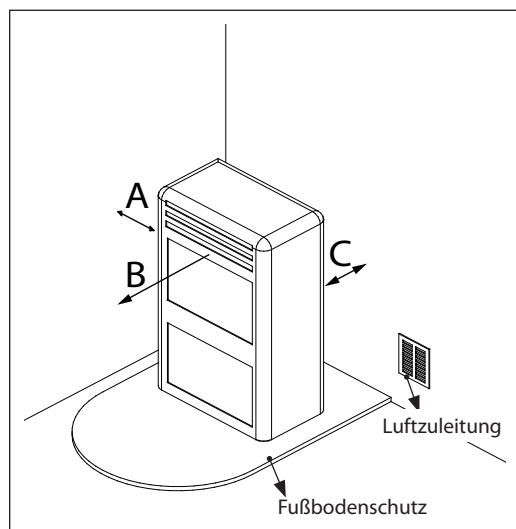
INSTALLATIONEN IN BÄDERN, SCHLAFRÄUMEN UND EINZIMMERWOHNUNGEN

In Bädern, Schlafräumen und Einzimmerwohnungen ist ausschließlich die raumluftunabhängige Installation bzw. die Installation von Geräten mit geschlossenem Feuerraum und kanalisierter Verbrennungsluftzuführung von außen zulässig.

POSITIONIERUNG UND SICHERHEITSABSTÄNDE

Die Abstellflächen bzw. Abstützpunkte müssen eine für das Gesamtgewicht des Geräts, des Zubehörs und seiner Verkleidungselemente ausreichende Tragfähigkeit aufweisen. Sollte der Fußboden aus brennbarem Material bestehen, ist ein Schutz aus feuerbeständigem Material zu verwenden, der auch die Front vor einem evtl. Herausfallen von Brennstoffen während der üblichen Reinigungsarbeiten schützt. Für den einwandfreien Betrieb muss der Wärmeerzeuger vollkommen waagrecht positioniert werden. Die seitlich und rückwärtig angrenzenden Wände und die Fußbodenauftragfläche müssen aus nicht brennbarem Material ausgeführt werden. Die Installation in der Nähe von brennbaren oder wärmeempfindlichen Materialien ist gestattet, sofern ein geeigneter Sicherheitsabstand eingehalten wird, der für Pelletöfen folgenden Werten entspricht:

BEZEICHNUNGEN	ENTFLAMMBARE GEGENSTÄNDE	NICHT ENTFLAMMBARE GEGENSTÄNDE
A	200 mm	100 mm
B	1500 mm	750 mm
C	200 mm	100 mm



INSTALLATION DER EINSÄTZE

Bei einer Installation von Einsätzen muss der Zugang zu den Innenteilen des Geräts verhindert werden; zudem darf während der Entnahme der Zugang zu den spannungsführenden Teilen nicht möglich sein.

Evtl. Verkabelungen, wie z. B. Versorgungskabel und Raumsonden, müssen so positioniert werden, dass sie beim Bewegen des Einsatzes nicht beschädigt werden oder Kontakt zu heißen Teilen haben.

BELÜFTUNG DER INSTALLATIONSÄRÄUME

Die Belüftung gilt als ausreichend, wenn der Raum Luftzuleitungen entsprechend der Tabelle aufweist:

Gerätekategorie	Bezugsnorm	Prozentanteil des freien Öffnungsquerschnitts hinsichtlich des Rauchgasauslassquerschnitts des Geräts	Freier Mindestöffnungswert der Belüftungsleitung
Pelletöfen	UNI EN 14785	-	80 cm ²
Heizkessel	UNI EN 303-5	50%	100 cm ²

In jedem Fall gilt die Belüftung als ausreichend, wenn die Druckdifferenz zwischen Außen- und Innenraum größer oder gleich 4 Pa ist.

Wenn Gas-Geräte vom Typ B mit Aussetzbetrieb vorhanden sind, die nicht der Heizung dienen, muss für diese eine eigene Belüftungsöffnung vorhanden sein.

Die Luftzuleitungen müssen folgende Anforderungen erfüllen:

- sie müssen durch Roste, Metallgitter usw. geschützt sein, ohne dass dadurch der freie Lüftungsquerschnitt reduziert wird;
- sie müssen so ausgeführt sein, dass die Wartungsarbeiten möglich sind;
- sie müssen so angeordnet sein, dass sie nicht verstopfen können;

Der Zustrom von sauberer und nicht verunreinigter Luft kann auch aus einem am Installationsraum angrenzenden Raum erfolgen (indirekte Belüftung), sofern diese Zufuhr frei über permanente Öffnungen stattfindet, die nach außen führen.

Der angrenzende Raum darf nicht als Garage oder Lager für brennbare Stoffe benutzt werden, noch für Tätigkeiten, die Brandgefahr mit sich bringen, oder als Bad, Schlafzimmer oder Gemeinschaftsraum des Gebäudes.

RAUCHABZUG

Der Wärmeerzeuger arbeitet mit Niederdruck und ist am Austritt mit einem Ventilator für den Rauchgasausstoß ausgestattet. Das Abzugssystem muss allein für den Wärmeerzeuger zuständig sein; Abzüge in einen gemeinsamen Schornstein mit anderen Geräten sind nicht zulässig.

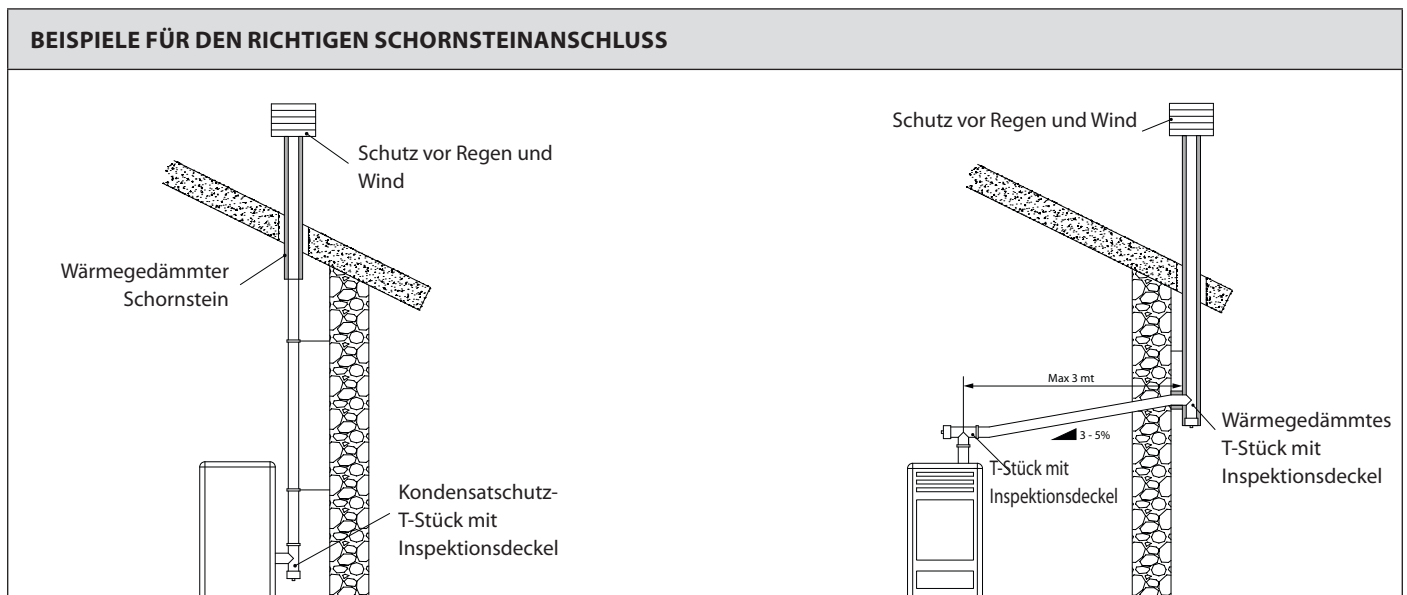
Die Bauteile des Systems für den Rauchgasabzug müssen je nach zu installierendem Gerätetyp ausgewählt werden, gemäß:

- UNI / TS 11278 bei Schächten aus Metall, unter besonderer Berücksichtigung der Angaben in der Bestimmung.
- DIN EN 13063-1 und DIN EN 13063-2, DIN EN 1457, DIN EN 1806: bei Schächten aus anderen Materialien als Metall.
- Die Länge des horizontalen Abschnitts muss so gering wie möglich sein, auf keinen Fall länger als 3 Meter. Die Neigung nach oben beträgt mindestens 3 %.
- Die Anzahl an Richtungswechseln, einschließlich dessen, der durch den Einsatz des T-Stücks entsteht, darf höchstens 4 betragen.
- Es ist notwendig, unten am vertikalen Abschnitt ein T-Stück mit Deckel zur Kondensatsammlung vorzusehen.
- Wenn der Abzug nicht in einen bereits bestehenden Schornstein eingesetzt werden kann, ist ein vertikaler Abschnitt mit winddichtem Abschluss vorgesehen (UNI 10683).
- Die vertikale Leitung kann sich außerhalb oder innerhalb des Gebäudes befinden. Wenn der Rauchgaskanal in einen bereits vorhandenen Schornstein eingesetzt wird, muss dieser für Festbrennstoffe zertifiziert sein.
- Wenn der Rauchgaskanal sich innerhalb des Gebäudes befindet, muss er stets wärmegeklämt sein.
- Die Rauchgaskanäle müssen für eventuelle Rauchgasstichproben mindestens eine luftdichte Öffnung haben.
- Alle Abschnitte der Rauchgasleitung müssen inspektionierbar sein.
- Für die Reinigung sind Inspektionsöffnungen vorzusehen.
- Im Falle, dass der Wärmeerzeuger eine Abgastemperatur unter 160°C+ Raumtemperatur aufgrund des hohen Leistungsgrads besitzt (die Techniker konsultieren), muss es absolut beständig gegen Feuchtigkeit sein.

SCHORNSTEINKOPF

Schornsteinköpfe müssen folgende Anforderungen erfüllen:

- Nutzbarer Auslassquerschnitt mindestens doppelt so groß wie der des Schornsteins/Rohreinzug-Systems, auf dem er aufgebaut ist;
- ihre Form muss das Eindringen von Regen und Schnee in den Schornstein bzw. das Rohreinzug-System verhindern;
- sie müssen so konstruiert sein, dass auch bei Wind aus allen Richtungen und mit beliebiger Neigung in jedem Fall die Abführung der Verbrennungsprodukte gewährleistet ist;



ANSCHLUSS AN DAS STROMNETZ

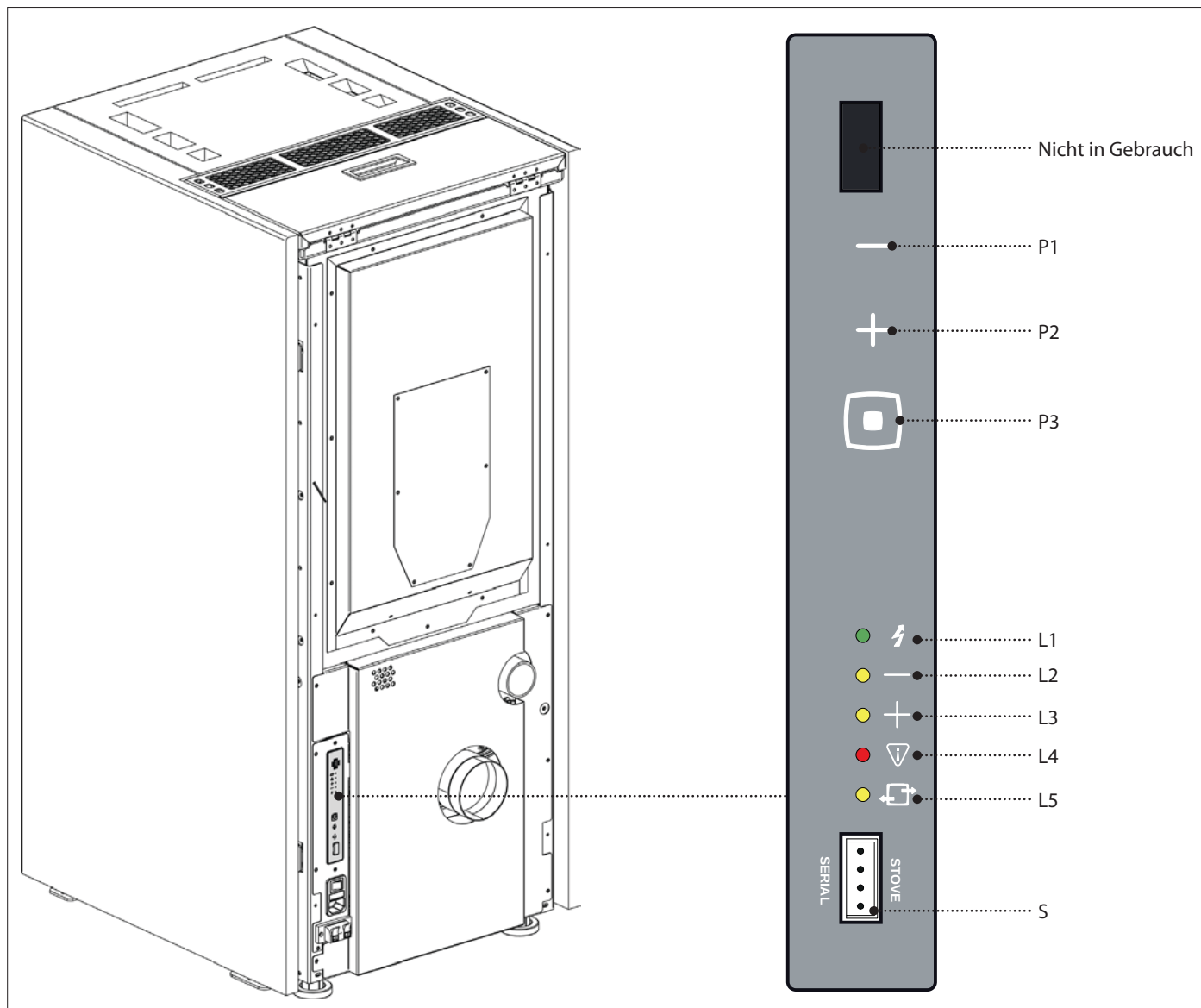
Der Wärmeerzeuger ist mit einem Stromversorgungskabel ausgestattet, das, möglichst mit einem Leitungsschutzschalter, an eine 230 V 50 Hz Steckdose angeschlossen wird. Die Steckdose muss leicht zu erreichen sein.

Die Elektroanlage muss genormt sein. Speziell die Wirksamkeit des Erdkreises prüfen. Eine nicht angemessene Erdung der Anlage kann Betriebsstörungen verursachen, für die der Hersteller nicht haftet.

Versorgungsschwankungen über 10 % können Betriebsstörungen des Ofens erzeugen.

FUNKKARTE/NOTFALL

Der Ofen ist mit einer Not-Funkkarte an der Seite ausgestattet, die die Grundverwaltung des Ofens im Fall von Defekt oder Fehlfunktion des Handbediengeräts erlaubt.



Die Funktionen, die durch die Not-Karte verwaltet werden können, sind:

L1	Stromversorgung vorhanden	P1	Leistung verringern
L2	Led aus: Ofen abgeschaltet. LED dauerhaft eingeschaltet: Ofen in P1-2-3 und in Betrieb LED blinkt: Ofen in P1-2-3 und in Ausschaltung/Alarm/Stand-By	P2	Leistung erhöhen
L3	Led aus: Ofen abgeschaltet. LED dauerhaft eingeschaltet: Ofen in P3-4-5 und in Betrieb LED blinkt: Ofen in P3-4-5 und in Ausschaltung/Alarm/Stand-By	P3	On/ Off Ofen.
L4	Led aus: normale Funktionsweise. Led an: Alarm im Gang.		
L5	Led aus: keine Funkverbindung. Led an: Funkverbindung vorhanden.		
S	Serielle Schnittstelle		

PELLETS UND PELLETZUFUHR

Die Pellets werden hergestellt, indem Sägemehl oder reine Holzabfälle (ohne Lackierung) aus Sägewerken, Tischlereien und anderen Holzverarbeitungsbetrieben unter sehr hohem Druck gepresst werden.

Diese Art von Brennstoff ist völlig umweltfreundlich, da keinerlei Klebstoff verwendet wird, um ihn zusammenzuhalten. Der dauerhafte Zusammenhalt der Pellets wird durch eine natürliche, im Holz enthaltene Substanz gewährleistet: der Lignin. Pellets sind nicht nur ein umweltfreundlicher Brennstoff, da die Holzrückstände maximal genutzt werden, sondern weisen auch technische Vorteile auf.

Während Holz eine Heizleistung von 4,4 kWh/kg aufweist (mit 15% Feuchtigkeit, also nach ca. 18 Monaten Ablagerung), beträgt die der Pellets 5 kWh/kg.

Die Dichte des Pellets beträgt 650 kg/m³, der Wassergehalt beträgt 8% ihres Gewichtes. Aus diesem Grund müssen die Pellets nicht abgelagert werden, um eine angemessene Heizleistung zu erzielen.

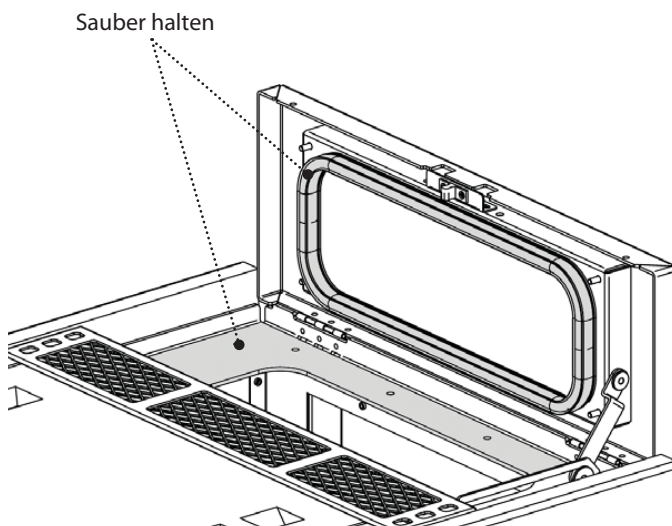
Die verwendeten Pellets müssen den in folgenden Normen beschriebenen Merkmalen entsprechen:

- ♦ **EN PLUS - UNI EN 14961 - 2 (UNI EN ISO 17225-2) Klasse A1 - A2**

Der Hersteller empfiehlt, für seine Produkte immer Pellets mit 6 mm Durchmesser zu verwenden.

LAGERUNG DER PELLETS

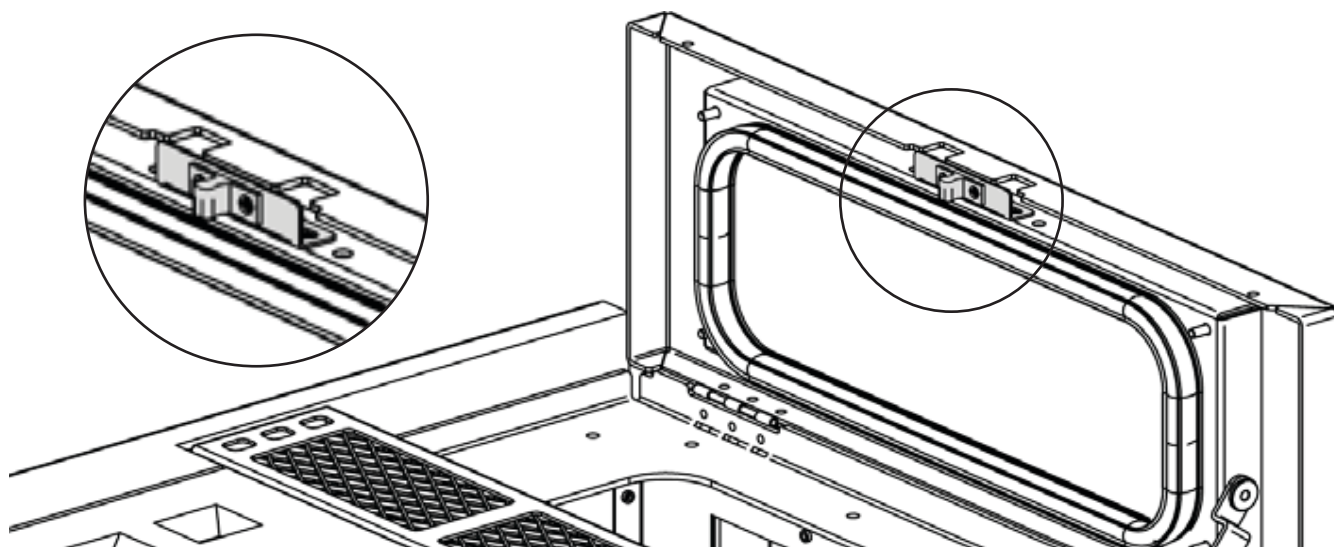
Um eine problemlose Verbrennung zu gewährleisten, müssen die Pellets in einem trockenen Raum aufbewahrt werden. Den Deckel des Behälters öffnen und die Pellets mit Hilfe einer geeigneten Schaufel einfüllen.



DIE VERWENDUNG MINDERWERTIGER PELLETS ODER IRGENDWELCHEN ANDEREN MATERIALS SCHÄDIGT DIE FUNKTIONEN DES GENERATORS UND KANN ZUM ERLÖSCHEN DER GARANTIE UND DAMIT DER HAFTUNG DES HERSTELLERS FÜHREN.

PELLETBEHÄLTER - DRUCKVERSCHLUSS.

Während des Betriebs des Ofens muss der Deckel des Pelletbehälters immer geschlossen bleiben.



DIE OBERFLÄCHE DER DICHTUNG DES DECKELS DES TANKS MUSS IMMER SAUBER SEIN. DER ZUSTAND DER DICHTUNGEN MUSS REGELMÄSSIG ÜBERPRÜFT WERDEN. BEI BESCHÄDIGUNGEN SOFORT DEN ZUSTÄNDIGEN SERVICEDIENST DES BEREICHS BENACHRICHTIGEN.

HANDBEDIENGERÄT

KONFIGURATION

DIE PROZEDUR DER KODIERUNG DES HANDBEDIENGERÄTS:

1. Trennen Sie den Ofen von der Versorgung ab.
2. Drücken Sie gleichzeitig die Tasten  und **OK**, bis die Bildschirmseite zur Auswahl der EINHEIT erscheint.
3. Wählen Sie über die Tasten  und  die neue EINHEIT.
4. Speisen Sie den Ofen. Bestätigen Sie innerhalb von 10 Sekunden (Auf der Funkkarte/Notfall blinken alle Led) die gewählte Einheit durch Drücken der Taste OK auf dem Handbediengerät.
5. Nach erfolgter Bestätigung der Konfiguration bleiben alle LED der Funkkarte/Notfall für 2 Sekunden eingeschaltet.
6. Im Falle, dass die Konfiguration nicht korrekt ausgeführt wurde, visualisiert das Display "GERÄT NICHT GEFUNDEN". Wiederholen Sie in diesem Fall die Prozedur.



DAS HANDBEDIENGERÄT IST BEREITS MIT "EINHEIT 0" KONFIGURIERT, FALLS EIN WEITERER OFEN VORHANDEN WÄRE. UM INTERFERENZEN ZU VERMEIDEN, IST ES NOTWENDIG, EINE NEUE KONFIGURATION DURCHFÜHREN, INDEM MAN EINEN DER BEIDEN ÖFEN ÄNDERT.



EINIGE HOCHFREQUENZ-GERÄTE (Z.B. HANDY, U.S.W..) KÖNNTEN MIT DER KOMMUNIKATION ZWISCHEN HANDBEDIENGERÄT UND OFEN INTERFERIEREN.

EICHUNG UMGEBUNGSSONDE

Dieser Modus ermöglicht es, die von der Sonde erfasste Umgebungstemperatur zu erfassen (nur mit aktivierter Belüftung). Für eine korrekte Eichung empfiehlt es sich, die Sonde in einer Umgebung mit konstanter Temperatur zu positionieren und mindestens ein paar Stunden abzuwarten.

Das Verfahren für die Eichung ist Folgendes:

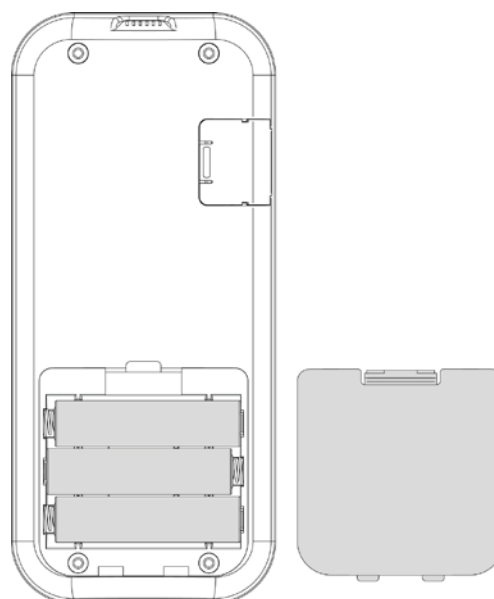
- Das Menü aufrufen und "TECHNISCHES MENÜ" öffnen.
- Den Zugriffsschlüssel "F4" eingeben. - "ADJ SONDE TELE"
- Mittels der Tasten  oder  ist die gewünschte Eichung der Umgebung einzustellen.
- Speichern und verlassen mit der Taste .

TYP UND AUSTAUSCH DER BATTERIEN

Um die Batterien einzusetzen/auszutauschen, ist es ausreichend, den Schutzdeckel Batterien auf der Rückseite des Handbediengeräts (Figur 1) abzunehmen.

Setzen Sie die Batterien unter Beachtung der Symbolik, die auf dem Handbediengerät und auf der Batterie selbst gedruckt ist, ein.

Zum Betrieb sind Nr. 3 AAA-Batterien notwendig.



(Figur 1)



Respektieren Sie die Umwelt!

Gebrauchte Batterien enthalten umweltschädliche Metalle und müssen daher getrennt in besonderen Behältern entsorgt werden.

EIGENSCHAFTEN HANDBEDIENGERÄT

Das Handbediengerät ist mit einem Display Lcd mit Hintergrundbeleuchtung ausgestattet. Die Dauer der Hintergrundbeleuchtung beträgt 5 Sekunden. Das Display schaltet sich nach einer bestimmten Zeit aus, um den Batterieverbrauch zu vermindern (Modalität Sleep). Es wird durch Druck der Taste ON/OFF (6) erneut eingeschaltet.

ACHTUNG!

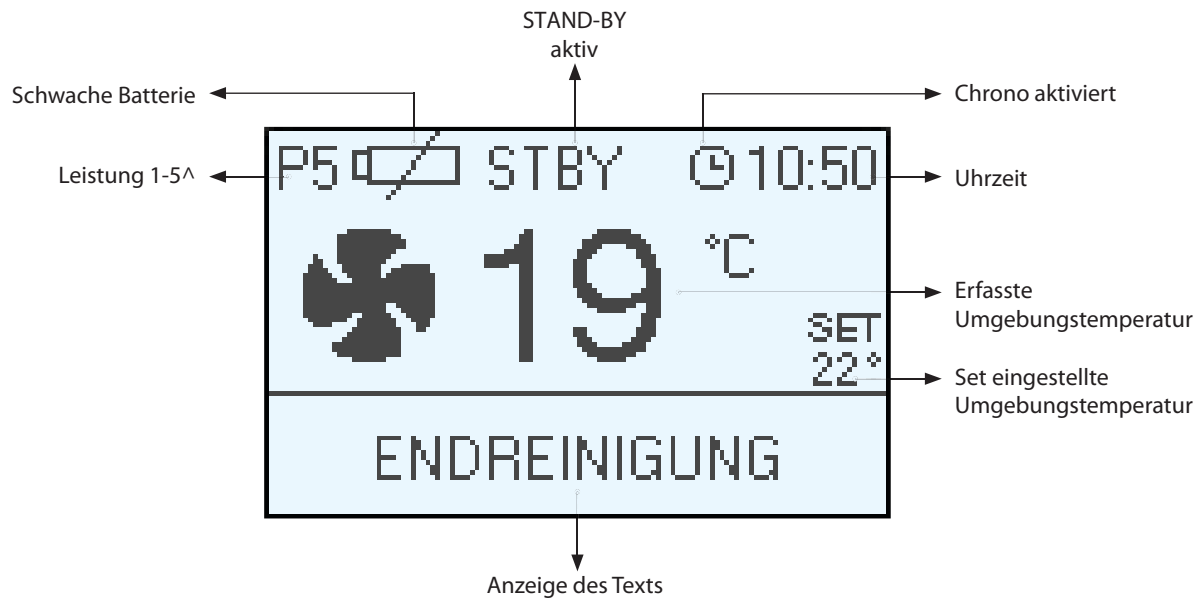
- Lassen Sie das Handbediengerät nicht direkt oder indirekt mit Wasser in Kontakt kommen. Bei Feuchtigkeit oder Kontakt mit Wasser könnte das Handbediengerät nicht ordnungsgemäß funktionieren.



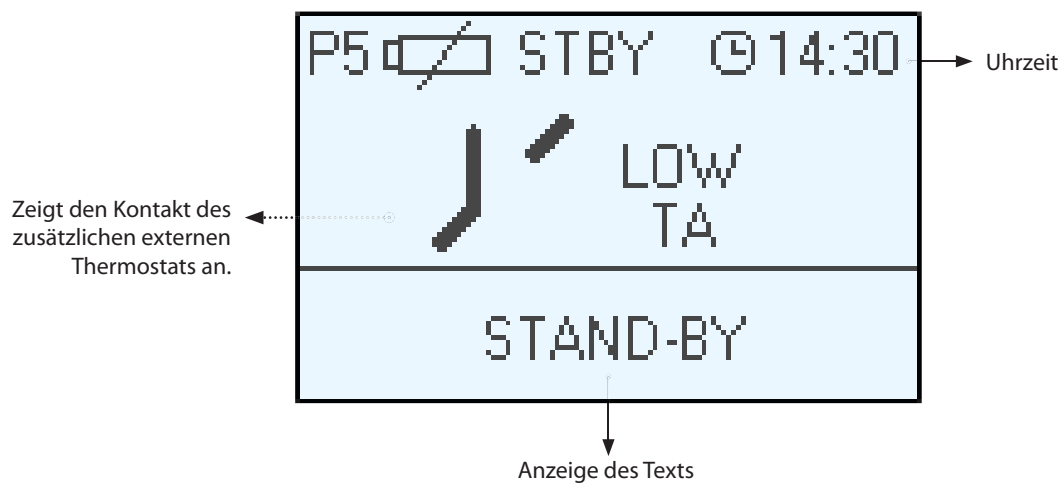
1.	Display
2.	Set Leistung / die Menüs durchlaufen / eine Einstellung erhöhen - auswählen
3.	Set Umgebungstemperatur / die Menüs durchlaufen / eine Einstellung verringern - auswählen
4.	Taste Rückkehr
5.	Taste Zugang zum MENÜ und BESTÄTIGUNG
6.	On/off Ofen oder Wiederherstellung der Modalität Sleep.
7.	Eingang Serial-Kabel
8.	Batteriefach

DISPLAY

BILDSCHIRM IN BETRIEB



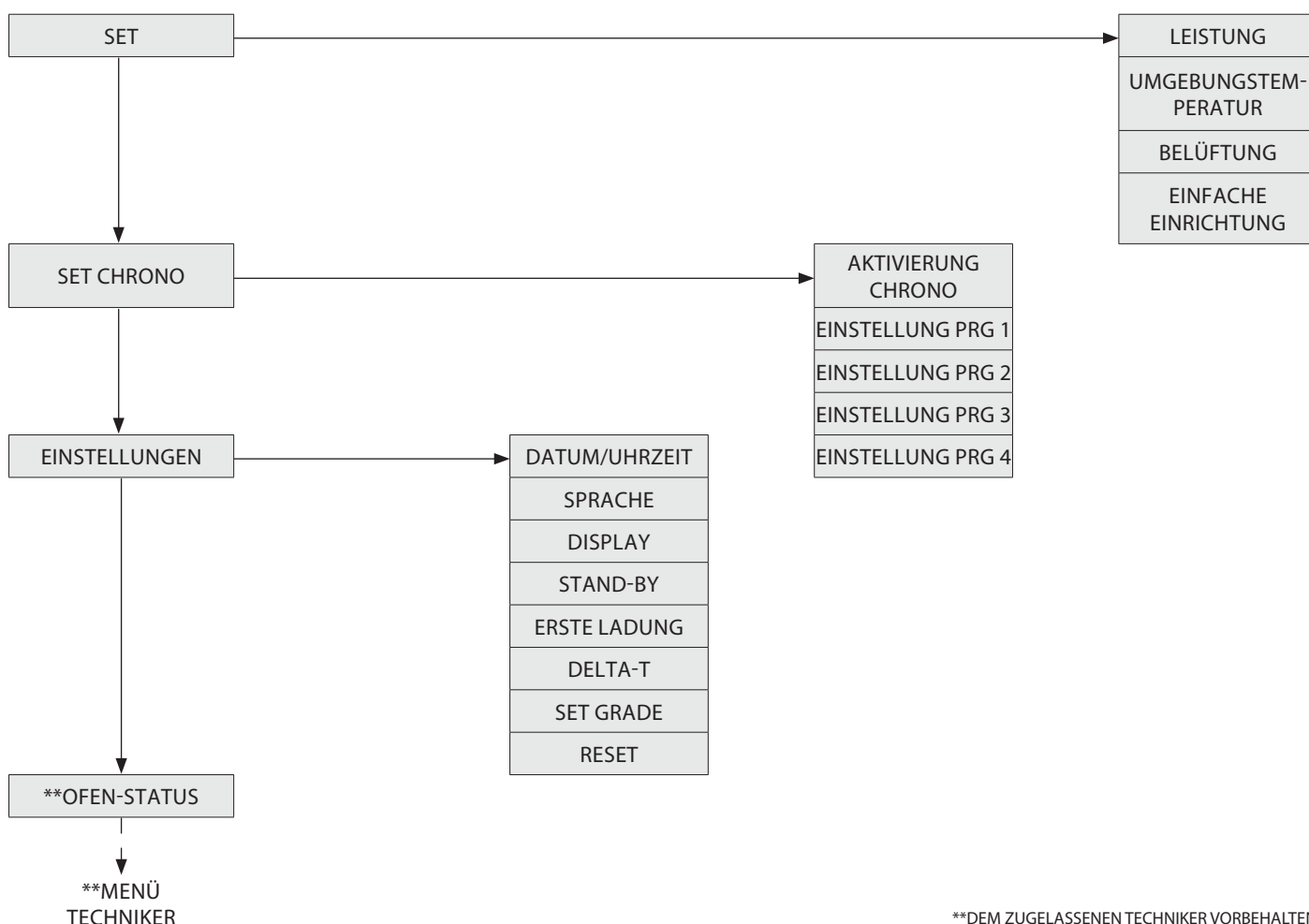
BILDSCHIRM MIT EXTERNEM, MIT DER KLEMME "TA" VERBUNDENEM THERMOSTAT



ALLGEMEINES MENÜ

TASTE	FUNKTION
	Ablauf der Parameter Änderung der Einstellungsdaten
	Taste Ein-/Ausschaltung

TASTE	FUNKTION
	Taste Zurück - Ausgang
OK	Taste Zugang zum Menü



GRUNDANWEISUNGEN

Bei den ersten Einschaltungen des Ofens sind die folgenden Ratschläge zu beachten:

- Es ist möglich, dass leichte Gerüche erzeugt werden, die der Austrocknung der verwendeten Lacke und Silikone zuzuschreiben sind. Einen längeren Aufenthalt im Raum vermeiden.
- Oberflächen nicht berühren, da sie noch instabil sein könnten.
- Den Raum mehrmals gut lüften.
- Die Aushärtung der Oberflächen ist nach einigen Heizvorgängen abgeschlossen.
- Dieses Gerät darf nicht zur Abfallverbrennung benutzt werden.

Vor dem Einschalten des Ofens sind folgende Punkte zu überprüfen:

- Die Hydraulikanlage muss fertiggestellt sein, die gesetzlichen Vorschriften und die Vorschriften des Handbuchs sind zu beachten.
- Der Behälter muss mit Pellets gefüllt sein.
- Die Brennkammer muss sauber sein.
- Die Brennschale muss völlig frei und sauber sein.
- Die hermetische Schließung der Feuertür und des Aschenkastens kontrollieren.
- Kontrollieren, dass das Stromversorgungskabel richtig angeschlossen ist.
- Der zweipolige Schalter im hinteren rechten Teil muss auf 1 stehen.

EINSTELLUNGEN FÜR DIE ERSTE INBETRIEBNAHME

Nach Anschluss des Stromversorgungskabels an der Rückseite des Generators den Schalter, der sich ebenfalls an der Rückseite befindet, auf (I) stellen.

Der Schalter an der Rückseite des Generators dient dazu, die Elektronik desselben mit Strom zu versorgen.

Der Wärmegenerator bleibt ausgeschaltet und auf dem Bedienfeld erscheint eine erste Bildschirmanzeige mit der Meldung OFF.

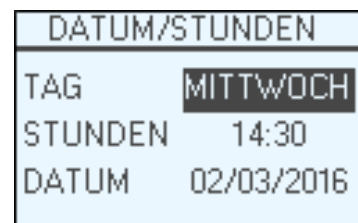
NETZFREQUENZ 50/ 60 HZ

Falls der Wärmegenerator in einem Land mit Netzfrequenz 60 Hz installiert ist, zeigt dieser „Netzfrequenz falsch“ an. In diesem Fall muss die Frequenz auf 60 Hz gebracht werden.

DATUM UND UHRZEIT

Dieses Menü erlaubt, die Uhrzeit und das Datum einzustellen.

Zur Einstellung: OK > EINSTELLUNGEN > DATUM/UHRZEIT.



SPRACHE

Dieses Menü erlaubt, die bevorzugte Sprache einzustellen.

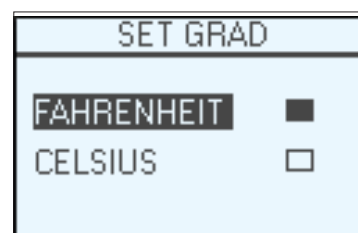
Zur Einstellung: OK > EINSTELLUNGEN > SPRACHE.



SET GRADE

Dieses Menü ermöglicht es, die gewünschte Maßeinheit einzustellen.

Zur Einstellung: OK > EINSTELLUNGEN > SET GRADE



**ZUM ANZÜNDEN NIEMALS ENTFLAMMBARE FLÜSSIGKEIT VERWENDEN!
BEIM EINFÜLLEN DEN PELLETSACK NICHT MIT DEM HEIßEN OFEN IN BERÜHRUNG BRINGEN!
IM FALLE STÄNDIGER FEHLZÜNDUNGEN EINEN AUTORISIERTEN TECHNIKER RUFEN.**

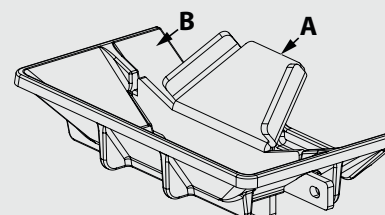


FEHLZÜNDUNG

DER ERSTE ZÜNDVERSUCH KÖNNTE SCHEITERN, DA DIE SCHNECKE NOCH LEER IST UND DIE BRENNSCHALE NICHT IMMER RECHTZEITIG MIT EINER FÜR DIE NORMALE ZÜNDUNG AUSREICHENDEN MENGE PELLETS BESCHICKT. WENN DAS PROBLEM ERST NACH EINIGEN MONATEN BETRIEB AUFTRITT, IST ZU KONTROLLIEREN, OB DIE IN DER BETRIEBSANLEITUNG DES OFENS ANGEgebenEN REGELMÄSSIGEN REINIGUNGEN RICHTIG AUSGEFÜHRT WURDEN.



ES IST VERBOTEN, DAS GERÄT OHNE TRENNWAND/FLAMMENSCHUTZ (A) UND RUTSCHVORRICHTUNG DER PELLETS (B) ZU VERWENDEN. DAS ENTFERNEN BEEINTRÄCHTIGT DIE SICHERHEIT DES PRODUKTS UND BEWIRKT DEN SOFORTIGEN VERFALL DER GARANTIE. ERFORDERN SIE IM FALL VON VERSCHLEISS ODER BESCHÄDIGUNG DEN ERSATZ DES BESTANDTEILS BEIM KUNDENDIENSTSERVICE (ERSATZ, DER NICHT UNTER DIE GARANTIE DES PRODUKTS FÄLLT, DA ES SICH UM EIN VERSCHLEISSTEIL HANDELT).



FUNKTIONSWEISE UND LOGIK

EINSCHALTUNG

Drücken Sie nach der Prüfung der oben aufgelisteten Punkte die Taste  für drei Sekunden, um den Ofen einzuschalten. Für die Einschaltphase stehen 15 Minuten zur Verfügung, nach erfolgter Einschaltung und Erreichen der Steuertemperatur, bricht der Ofen die Einschaltphase ab und geht in VORBEREITUNG über.

VORBEREITUNG

In der Vorbereitungsphase stabilisiert der Ofen den Verbrennungsprozess und erhöht allmählich die Verbrennungsleistung. Danach wird das Gebläse gestartet und er geht dann in die Phase BETRIEB.

BETRIEB

In der Betriebsphase bringt sich der Ofen auf Set Eingestellte Leistung und arbeitet, um das Set Eingestellte Umgebungstemperatur zu erreichen. Siehe folgenden Punkt:

EINSTELLUNG SET THERMOSTAT

Der Druck der Taste  ermöglicht es, die Einstellung der Temperatur zu visualisieren, veränderbar durch die Tasten  oder  von **LOW-TA** 07°C bis 40°C - **HOT**. Die Bestätigung der Änderung erfolgt durch Druck der Taste **OK**.

LOW-TA - HOT

Im Falle, dass die Einstellung der Temperatur "**LOW-TA**" (Set unter der Grenze von 7°C) ist, läuft der Ofen immer auf dem Minimum. Im Falle, dass sich die Einstellung auf "**HOT**" (Set über der Grenze von 40°C) befindet, moduliert der Ofen nicht und funktioniert immer und nur mit der eingestellten Leistung.

EINSTELLUNG SET LEISTUNG

Das Set Leistung besitzt 5 Betriebsstufen, Der Druck der Taste  erlaubt, die eingestellte Leistung zu visualisieren, veränderbar durch die Tasten  oder . Leistung 1 = niedrigste Stufe - Leistung 5 = höchste Stufe. Die Bestätigung der Änderung erfolgt durch Druck der Taste **OK**.

BETRIEB MIT RAUMTEMPERATURSONDE (SERIENMÄßIG)

Das Gerät kontrolliert die Umgebungstemperatur durch eine im Controller integrierte Sonde. Nach dem Erreichen der eingestellten Temperatur bringt es sich automatisch auf das Minimum oder auf Abschaltung, indem es die Funktion **STAND-BY** aktiviert und damit den Verbrauch der Pellets auf ein Mindestmaß reduziert.

Von Werk aus ist die Funktion STAND-BY immer auf **OFF** eingestellt. Befolgen Sie zu ihrer Aktivierung und Logik die Anweisungen auf der folgenden Seite, Kapitel: **STAND-BY**.

REINIGUNG DES GLUTBECKENS

Während der Betriebsphase läuft im Ofen ein Zähler, der nach einer voreingestellten Zeit eine Reinigung des Glutbeckens durchführt. Diese Phase wird auf dem Display angezeigt, unterbricht die Befüllung mit Pellets und die Leistung des Rauchgasmotors wird für eine in der Programmierung eingestellte Zeit erhöht. Nach der Reinigungsphase setzt der Ofen seinen Betrieb fort, indem er sich erneut auf die eingestellte Leistung bringt.

AUSSCHALTEN

Drücken Sie die Taste  für drei Sekunden.

Danach geht das Gerät automatisch auf die Ausschaltphase über und sperrt die Pelletzufuhr.

Der Rauchgasabsaugmotor und das Warmluftgebläse bleiben solange in Betrieb, bis die Temperatur des Ofens unter die im Werk eingestellten Parameter abgesunken ist.

WIEDEREINSCHALTUNG

- Die Wiedereinschaltung des Ofens ist erst möglich, wenn die Rauchgastemperatur abgesunken ist und der voreingestellte Timer auf Null ist.

SET

LEISTUNG

Das Menü kann die Leistung des Generators einstellen. Minimale Leistung 1, maximale Leistung 5.

Zur Einstellung: OK > SET > LEISTUNG.



UMGEBUNGSTEMPERATUR

Das Menü ermöglicht es, die zu erreichende Umgebungstemperatur einzustellen. (Vorderbelüftung muss aktiviert sein). Spanne: LOW-TA - 07 - 40 - HOT

Zur Einstellung: OK > SET > UmgebungstEMP..



BELÜFTUNG

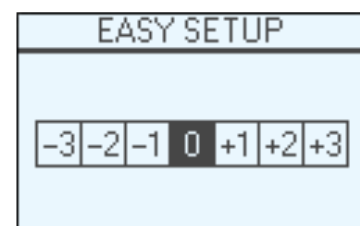
Dieses Menü ermöglicht es, den Betrieb des tangentialen Motors zu aktivieren oder zu deaktivieren und die Drehzahl des Gebläses zu regulieren.

Zur Einstellung: OK > SET > BELÜFTUNG.



EINFACHE EINRICHTUNG

Das volumetrische Gewicht der Pellets ist das Verhältnis zwischen dem Gewicht und dem Volumen der Pellets. Dieses Verhältnis lässt sich verändern, indem die Qualität der Pellets unverändert bleibt. Durch Anwendung der Funktion EINFACHES SETUP besteht die Möglichkeit, die Eichung des volumetrischen Gewichts durch Erhöhung oder Verringerung der voreingestellten Werte zu ändern. Im Programm des Ofens gehen die erhältlichen Werte von "- 3" bis "+ 3"; alle Öfen werden während der Produktion auf den optimalen Wert 0 geeicht



Falls im Brenntopf ein zu hoher Rückstand bemerkt werden sollte, empfehlen wir Ihnen, das Programm EINFACHES SETUP aufzurufen und den Wert um eine Einheit auf "- 1" zu senken; den folgenden Tag abwarten und falls keine Besserung in Sicht sein sollte, ist der Wert bis auf maximal "- 3" zu senken. Falls es erforderlich werden sollte, die Eichung des volumetrischen Gewichts der Pellets zu erhöhen, empfehlen wir Ihnen, vom Fabrikwert "0" auf "+ 1, + 2, + 3", je nach Bedarf, zu schalten.

Zur Einstellung: OK > SET > EINFACHES SETUP.

ZU VIELE PELLETRÜCKSTÄNDE IM BRENNTOPF			NORMALER BETRIEB	WENIG PELLETRÜCKSTÄNDE IM BRENNTOPF		
-3	-2	-1	0	+1	+2	+3
Dritte Spanne der Verringerung, falls die ersten beiden nicht erfolgreich sein sollten	Zweite Spanne der Verringerung, falls die erste nicht erfolgreich sein sollte	Erste Spanne der Verringerung (für 1 Tag testen)	Optimaler Wert der Werkseinstellung	Erste Spanne des Anstiegs	Zweite Spanne des Anstiegs, falls die erste nicht erfolgreich sein sollte	Dritte Spanne des Anstiegs, falls die ersten beiden nicht erfolgreich sein sollten

ANM.: Falls solche Eichungen die Pelletablagerungen im Brenntopf nicht auflösen, können Sie sich gerne an den Kundendienst in Ihrer Nähe wenden.

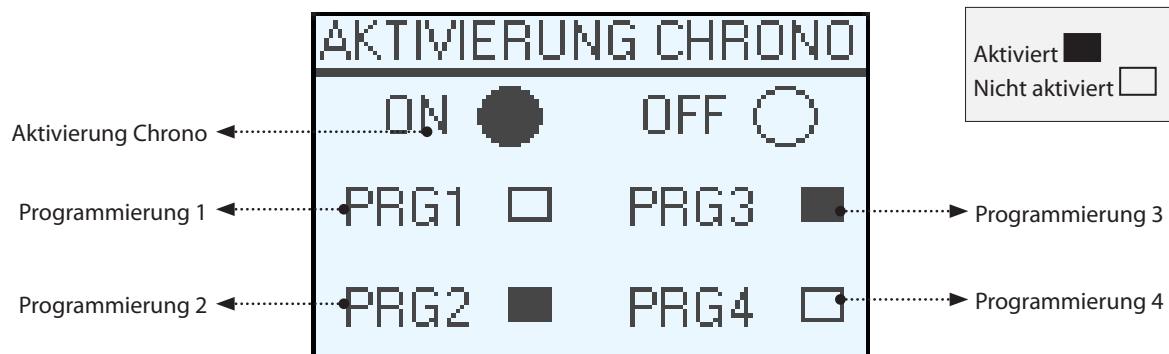
SET CHRONO

Diese Funktion erlaubt, die automatische Ein- oder Ausschaltung der Generators zu programmieren. Von Werk aus ist das SET CRONO der Generatoren deaktiviert.

Die Chrono-Funktion ermöglicht die Programmierung von 4 Zeitspannen innerhalb eines Tages, die für alle Wochentage zu benutzen sind. In jeder Zeitspanne können die Ein- und Ausschaltzeit, die Tage zur Benutzung der programmierten Zeitspanne und die gewünschte Temperatur eingestellt werden. Die Einstellung des laufenden Tags und der Uhrzeit ist grundlegend für die korrekte Funktionsweise des Chrono.

FREIGABE CHRONO

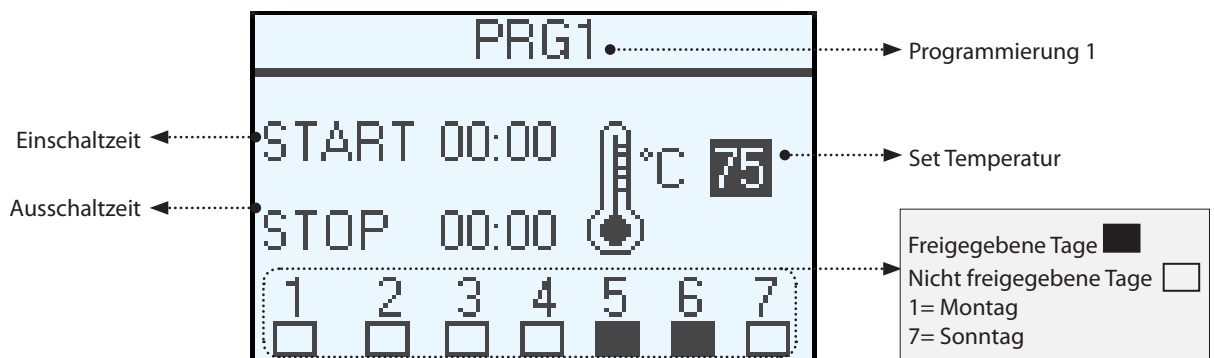
Ermöglicht die Aktivierung/Deaktivierung von Chrono und den verschiedenen Zeitspannen des Ofens.



PRG 1-4

Ermöglicht es, die Ein- und Ausschaltzeit, die Tage zur Benutzung der programmierten Zeitspanne und die gewünschte Wassertemperatur (low - 7° - 40° - hot) einzustellen. Die Einstellung des laufenden Tags und der Uhrzeit ist grundlegend für die korrekte Funktionsweise des Chrono.

Zur Einstellung: OK > SET ZEITSCHALTUHR > STELLT PRG1-4 EIN.



EMPFEHLUNGEN

Die Ein- und Ausschaltzeiten müssen im Laufe eines einzigen Tages, von 0 bis 24 Uhr, enthalten sein und dürfen nicht auf mehr Tage fallen.

Vor Benutzung der Chrono-Funktion müssen Tag und laufende Uhrzeit eingestellt werden. Daher ist zu prüfen, ob die Schritte im Unterkapitel "DATUM/UHRZEIT" durchgeführt wurden, damit die Chrono-Funktion arbeitet, muss sie nicht nur programmiert, sondern auch aktiviert werden.

BEISPIEL

Einschaltung um 07:00 Uhr
Ausschaltung um 18:00 Uhr **KORREKT**

Einschaltung um 22:00 Uhr
Ausschaltung um 05:00 Uhr **FALSCH**



WENN DER WÖCHENTLICHE PROGRAMMIERER AUF DEM DISPLAY DES HANDBEDIENGERÄTS AKTIV IST, WIRD DAS ENTSPRECHENDE SYMBOL SEITLICH VISUALISIERT.



EINSTELLUNGEN

- ♦ **DATUM/UHRZEIT**
- ♦ **SPRACHE**
- ♦ **SET GRADE**

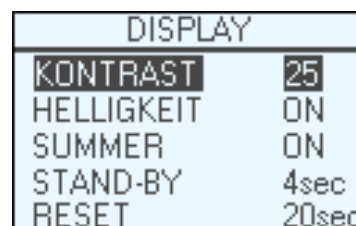
SIEHE KAPITEL: EINSTELLUNGEN ERSTE EINSCHALTUNG

DISPLAY

Das Menü "DISPLAY" erlaubt:

- ♦ Den Kontrast des Display einzustellen.
- ♦ Die Hintergrundbeleuchtung zu aktivieren/deaktivieren.
- ♦ Den Signalton zu aktivieren/deaktivieren.
- ♦ Timer Hintergrundbeleuchtung des Display einzustellen.
- ♦ Timer Abschaltung Display (Modalität Sleep) einzustellen.

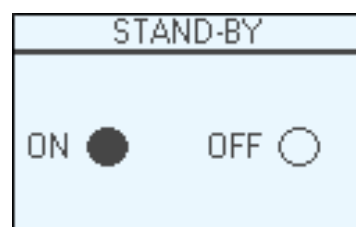
Zur Einstellung: OK > EINSTELLUNGEN > DISPLAY.



STANDBY

Die Funktion STAND-BY wird verwendet, wenn ein sofortiges Abschalten des Ofens oder eine Aussteuerung über das Zusatzthermostat gewünscht ist. Auf dem Display erscheint die Meldung STAND-BY, die auf die aktivierte Funktion hinweist.

Zur Einstellung: OK > EINSTELLUNGEN > STAND-BY.



FUNKTION STAND-BY AUF ON EINGESTELLT

Im Falle, dass die Funktion STAND-BY aktiviert ist (ON), wenn die Umgebungstemperatur den Wert des eingestellten Set plus **DELTA T OFF** übersteigt, bringt sich der Ofen nach einer im Werk eingestellten Verzögerung in Abschaltung und visualisiert dabei STAND-BY.

Wenn die Umgebungstemperatur unter dem eingestellten Set minus **DELTA T ON** liegt und der Ofen abgekühlt ist, beginnt er erneut mit der auf dem Display eingestellten Leistung zu arbeiten, dabei wird Betrieb angezeigt.

FUNKTION STAND-BY AUF OFF EINGESTELLT (WERKSEINSTELLUNG)

Im Falle, dass die Funktion STAND-BY nicht aktiviert ist (OFF) und der Ofen die eingestellte Umgebungstemperatur erreicht, geht er durch Modulation auf Minimalbetrieb, dabei wird Modulation visualisiert. Wenn die Umgebungstemperatur unter dem eingestellten Set liegt, beginnt der Ofen erneut mit der auf dem Display eingestellten Leistung zu arbeiten, dabei wird Betrieb angezeigt.

STAND-BY MIT ZUSÄTZLICHEM THERMOSTAT (OPTIONAL)

FUNKTION STAND-BY AUF OFF EINGESTELLT (WERKSEINSTELLUNG)

Im Falle, dass die Funktion STAND-BY nicht aktiviert ist (OFF), wenn der Ofen die auf dem zusätzlichen Thermostat eingestellte Temperatur erreicht (offener Kontakt), bringt er sich auf Minimalbetrieb, dabei wird **MODULATION** visualisiert. Wenn die Umgebungstemperatur unter dem auf dem zusätzlichen Thermostat eingestellten Set liegt (geschlossener Kontakt), beginnt der Ofen erneut mit der auf dem Display eingestellten Leistung zu arbeiten, dabei wird **BETRIEB** visualisiert.

FUNKTION STAND-BY AUF ON EINGESTELLT

Wenn die Funktion STAND-BY aktiviert ist (ON), bringt er sich bei Erreichen der auf dem zusätzlichen Thermostat eingestellten Temperatur (offener Kontakt) nach einer im Werk eingestellten Verzögerung auf Abschaltung, dabei wird STAND - BY visualisiert.

WENN DIE UMGEBUNGSTEMPERATUR UNTER DEM AUF DEM ZUSÄTZLICHEN THERMOSTAT EINGESTELLTEN SET LIEGT (GESCHLOSSENER KONTAKT), BEGINNT DER OFEN ERNEUT MIT DER AUF DEM DISPLAY EINGESTELLTEN LEISTUNG ZU ARBEITEN, DABEI WIRD Betrieb visualisiert.



FÜR EINEN KORREKTEN BETRIEB IST DIE UMGEBUNGSTEMPERATUR AUF LOW-TA EINZUSTELLEN



VON DIESER FUNKTION WIRD BEI UMGEBUNGEN MIT SCHLECHTER WÄRMEDÄMMUNG ODER UMGEBUNGEN, IN DENEN SCHNELLE TEMPERATURWECHSEL VORHANDEN SIND, ABGERATEN: KONTINUIERLICHES ÖFFNEN VON TÜREN ODER FENSTER

ERSTE LADUNG

Diese Funktion ermöglicht die Befüllung der Förderschnecke und erleichtert die Phasen der ersten Zündung des Ofens, oder des Pellet-Tanks, falls dieser leer sein sollte.
Bei kaltem Ofen und im Status "OFF" ist sicherzustellen, dass die Pellets in den Tank gefüllt worden sind und die Funktion *ERSTE LADUNG* eingestellt wurde, indem mit OK bestätigt wird.

Um die unterbrechungsfreie Zufuhr abzurechnen, braucht lediglich die Taste  3 Sekunden gedrückt werden.

Zur Einstellung: OK > EINSTELLUNGEN > ERSTE LADUNG.



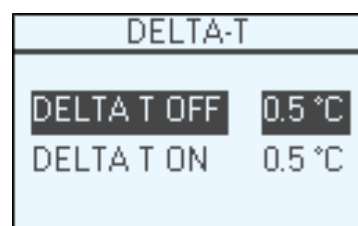
ES IST IMMER DARAN ZU DENKEN, DEN BRENNTOPF VOR EINER ZÜNDUNG KOMPLETT ZU LEEREN UND DAFÜR ZU SORGEN, DASS DIE LÖCHER DES BRENNTOPFS ALLE FREI SIND. NIEMALS DEN BRENNTOPF IM INNEREN DES PELLETTANKS AUSLEEREN, BRANDGEFAHR!

DELTA-T

Diese Funktion ermöglicht die Einstellung der Hysterese zur Ausschaltung des Ofens *DELTA T OFF* (Set eingestellte Temperatur + Hysterese Delta T OFF) und für die Wiedereinschaltung des Ofens (Set eingestellte Temperatur - Hysterese Delta T ON), im Falle, dass sie nicht durch ein externes Thermostat verwaltet wird.

Der Bereich für **Delta T ON/OFF** ist: 0.5 - 5°C.

Zur Einstellung: OK > EINSTELLUNGEN > DELTA-T



RESET

Hiermit können alle vom Benutzer einstellbaren Werte auf Werkseinstellung zurückgebracht werden.

Zur Einstellung: OK > EINSTELLUNGEN > RESET.



ZUSÄTZLICHE FUNKTIONEN

AUX

Im Falle der Anwendung der Zubehörteile des Herstellers muss der Anschluss direkt in der Karte durch einen qualifizierten Techniker vorgenommen werden.

Für weitere Informationen an den Händler wenden.

ZUSATZTHERMOSTAT

ANM. : Die Installation ist von einem autorisierten Techniker vorzunehmen.

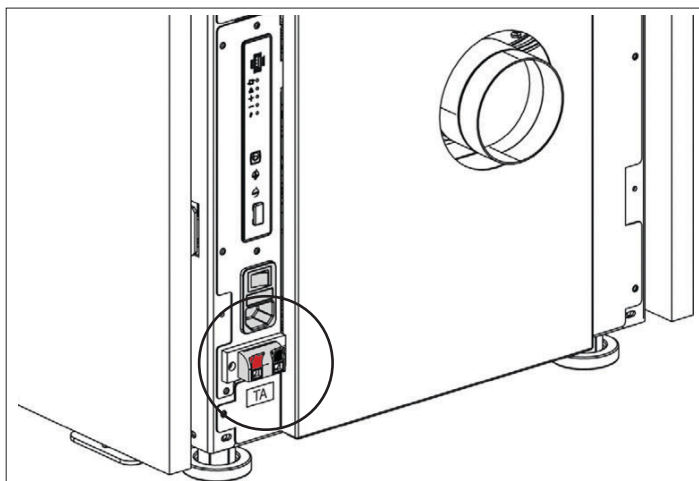
Es besteht die Möglichkeit, die Temperatur einer Örtlichkeit zu messen, die an den Raum angrenzt, in dem der Ofen aufgestellt ist. Dafür genügt es, ein Thermostat entsprechend den nachfolgend aufgeführten Anweisungen anzuschließen (es wird empfohlen, das mechanische Thermostat optional auf einer Höhe von 1,50 m vom Boden zu positionieren). Der Betrieb des Ofens mit an der Klemme TA angeschlossenem Außenthermostat kann je nachdem, ob die Funktion STAND-BY aktiviert oder deaktiviert ist, unterschiedlich sein.

INSTALLATION ZUSATZTHERMOSTAT

- Das Gerät mithilfe des Hauptschalters an der Rückseite des Ofens ausschalten.
- Stecker aus der bezüglichen Netzsteckdose ziehen.
- Die beiden Thermostatkabel an die Klemme (TA) auf der Rückseite der Maschine anschließen.



FÜR EINEN KORREKTEN BETRIEB IST DIE UMGEBUNGSTEMPERATUR AUF LOW-TA EINZUSTELLEN



REINIGUNG UND WARTUNG

DIE ANWEISUNGEN IMMER IN GRÖSSTMÖGLICHER SICHERHEIT AUSFÜHREN!

- ♦ Sicherstellen, dass der Stecker der Stromversorgung herausgezogen ist, da der Generator für die Zündung programmiert sein könnte.
- ♦ Alle Bauteile des Wärmegenerators müssen abgekühlt sein.
- ♦ Die Asche muss vollkommen kalt sein.
- ♦ Im Raum muss während den Vorgängen der Reinigung des Geräts eine ausreichende Luftzirkulation gewährleistet sein.
- ♦ Eine schlechte Reinigung beeinträchtigt die ordnungsgemäße Funktionsweise und die Sicherheit!

WARTUNG

Für eine korrekte Funktionsweise muss der Generator mindestens einmal im Jahr einer ordentlichen Wartung von Seiten eines zugelassenen Technikers unterzogen werden.

Die regelmäßigen Kontrollvorgänge und Wartungen müssen immer von spezialisierten und zugelassenen Technikern ausgeführt werden, die gemäß der geltenden Gesetzgebung und den Anweisungen dieses Gebrauchs- und Wartungshandbuchs arbeiten.



DIE RAUCHABLASSANLAGE, DIE RAUCHLEITUNG UND T-VERBINDUNGSSTÜCKE SOWIE DIE INSPEKTIONSDECKEL UND, FALLS VORHANDEN, BIEGUNGEN UND HORIZONTALE ABSCHNITTE MÜSSEN JEDES JAHR GEREINIGT WERDEN! DIE HÄUFIGKEIT DER REINIGUNG DES GENERATORS IST REIN INDIKATIV! DIESE IST ABHÄNGIG VON DER QUALITÄT DER VERWENDETEN PELLETS UND DER HÄUFIGKEIT DER VERWENDUNG. ES KANN SEIN, DASS DIESE VORGÄNGE HÄUFIGER AUSGEFÜHRT WERDEN MÜSSEN.

REGELMÄSSIGE REINIGUNG IN DER VERANTWORTUNG DES BENUTZERS

Die regelmäßigen Reinigungsvorgänge müssen gemäß dem vorliegenden Gebrauchs- und Wartungshandbuch sorgfältig ausgeführt werden, nachdem die in diesem angegebenen Anweisungen, Prozeduren und Zeitabstände gelesen wurden.

REINIGUNG DER OBERFLÄCHEN UND VERKLEIDUNG

Zur Reinigung dürfen niemals abreibende oder chemisch aggressive Reinigungsmittel verwendet werden!

Die Oberflächen dürfen erst dann gereinigt werden, wenn der Generator und dessen Verkleidung vollständig abgekühlt sind. Zur Wartung der Oberflächen und Metallteile ist es ausreichend, ein feuchtes Tuch, das mit Wasser oder mit Wasser und neutralem Reinigungsmittel getränkt ist, zu verwenden.

Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zur Beschädigung der Oberfläche des Generators führen und Grund für den Verfall der Garantie sein.

REINIGUNG DES KERAMIKGLASES

Zur Reinigung dürfen niemals abreibende oder chemisch aggressive Reinigungsmittel verwendet werden!

Das Keramikglas darf erst dann gereinigt werden, wenn es vollständig kalt ist.

Zur Reinigung des Keramikglases ist es ausreichend, einen trockenen Pinsel und feuchtes Zeitungspapier (Tageszeitung) mit Asche zu verwenden. Verwenden Sie im Falle von sehr schmutzigem Glas ausschließlich spezifisches Reinigungsmittel für Keramikglas. Sprühen Sie ein wenig auf ein Tuch und verwenden Sie es auf dem Keramikglas. Das Reinigungsmittel oder jegliche andere Flüssigkeit dürfen niemals direkt auf das Glas oder die Dichtungen gesprüht werden.

Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zur Beschädigung der Oberfläche des Keramikglases führen und Grund für den Verfall der Garantie sein.

REINIGUNG DES PELLET-TANKS

Ist der Tank vollkommen geleert, das Versorgungskabel des Generators herausziehen und vor dem Auffüllen desselben zuerst alle Rückstände, wie Staub und Späne etc., entfernen.



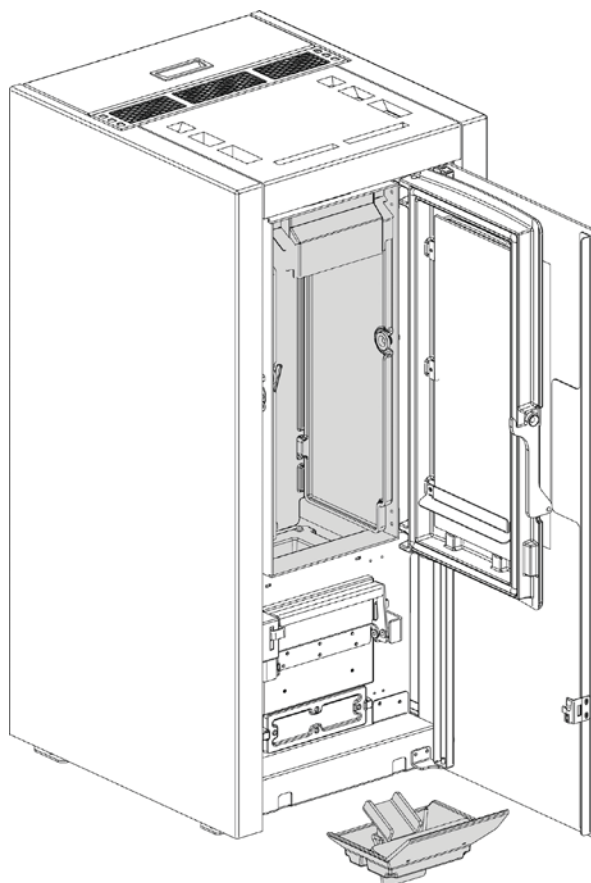
WENN DAS STROMVERSORGUNGSKABEL BESCHÄDIGT IST, MUSS ES DURCH DEN TECHNISCHEN KUNDENDIENSTSERVICE ODER JEDENFALLS DURCH EINE PERSON MIT GLEICHARTIGER BEFÄHIGUNG AUSGEWECHSELT WERDEN, UM JEDE GEFAHR ZU VERMEIDEN.

ALLE 7 TAGE

BRENNSCHALE UND BRENNKAMMER:

Über ein mechanisches System wird die Brennschalen-Reinigung in festgesetzten Intervallen automatisch ausgeführt. **Man empfiehlt jedenfalls, mit einem Aschesauger eventuelle Rückstände zu beseitigen.**

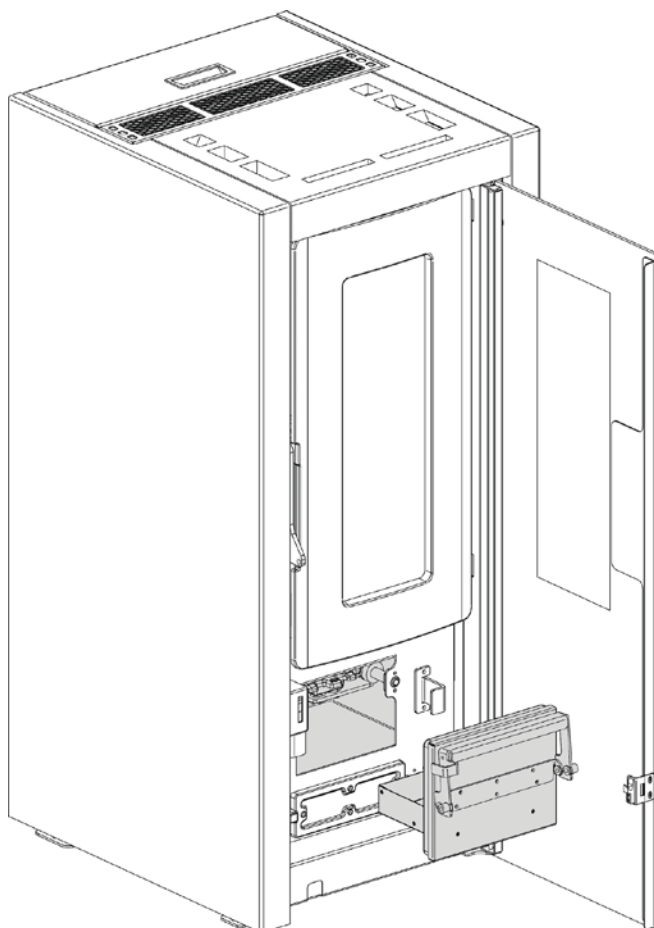
- ♦ Saugen Sie die zwischen Trennwand und Feuertüre abgelagerte Asche ab.
- ♦ Entfernen Sie die Trennwand und die Einheit Pellet-Rutsche.
- ♦ Saugen Sie die Brennkammer und den Brennschalenboden mit einem geeigneten Sauger ab.



ALLE 7 TAGE

ASCHEKASTEN:

- ♦ Entfernen Sie den Aschekasten und leeren Sie ihn in einen geeigneten Behälter.



DIE BRENNSCHALE UND DESSEN ÖFFNUNGEN MÜSSEN IMMER FREI VON RÜCKSTÄNDEN DER VERBRENNUNG SEIN, DAMIT EINE OPTIMALE VERBRENNUNG AUCH IM VERLAUF DER ZEIT GARANTIERT WERDEN KANN. HIERDURCH KÖNNEN STÖRUNGEN VERMIEDEN WERDEN, DIE DEN EINSATZ VON TECHNISCHEM FACHPERSONAL ERFORDERLICH MACHEN.



ÜBER DIE FUNKTION "EASY SETUP" IM BENUTZERMENÜ KANN DIE VERBRENNUNG AN DIE BESCHRIEBENEN ANFORDERUNGEN ANGEPAST WERDEN.

Die ordentliche Wartung muss mindestens einmal im Jahr ausgeführt werden.

Die Nichtbeachtung kann die Sicherheit des Geräts beeinträchtigen und das Recht auf Garantie verfallen lassen.

Mit der Beachtung der Häufigkeit der Reinigungen, die im Gebrauchs- und Wartungshandbuch beschrieben sind und vom Benutzer ausgeführt werden müssen, werden im Laufe der Zeit eine korrekte Verbrennung des Generators gewährleistet und eventuelle Störungen und/oder Fehlfunktionen vermieden, die weitere Eingriffe durch einen Techniker erfordern könnten. Die Anfragen auf ordentliche Wartungseingriffe fallen nicht unter die Garantie des Produkts.

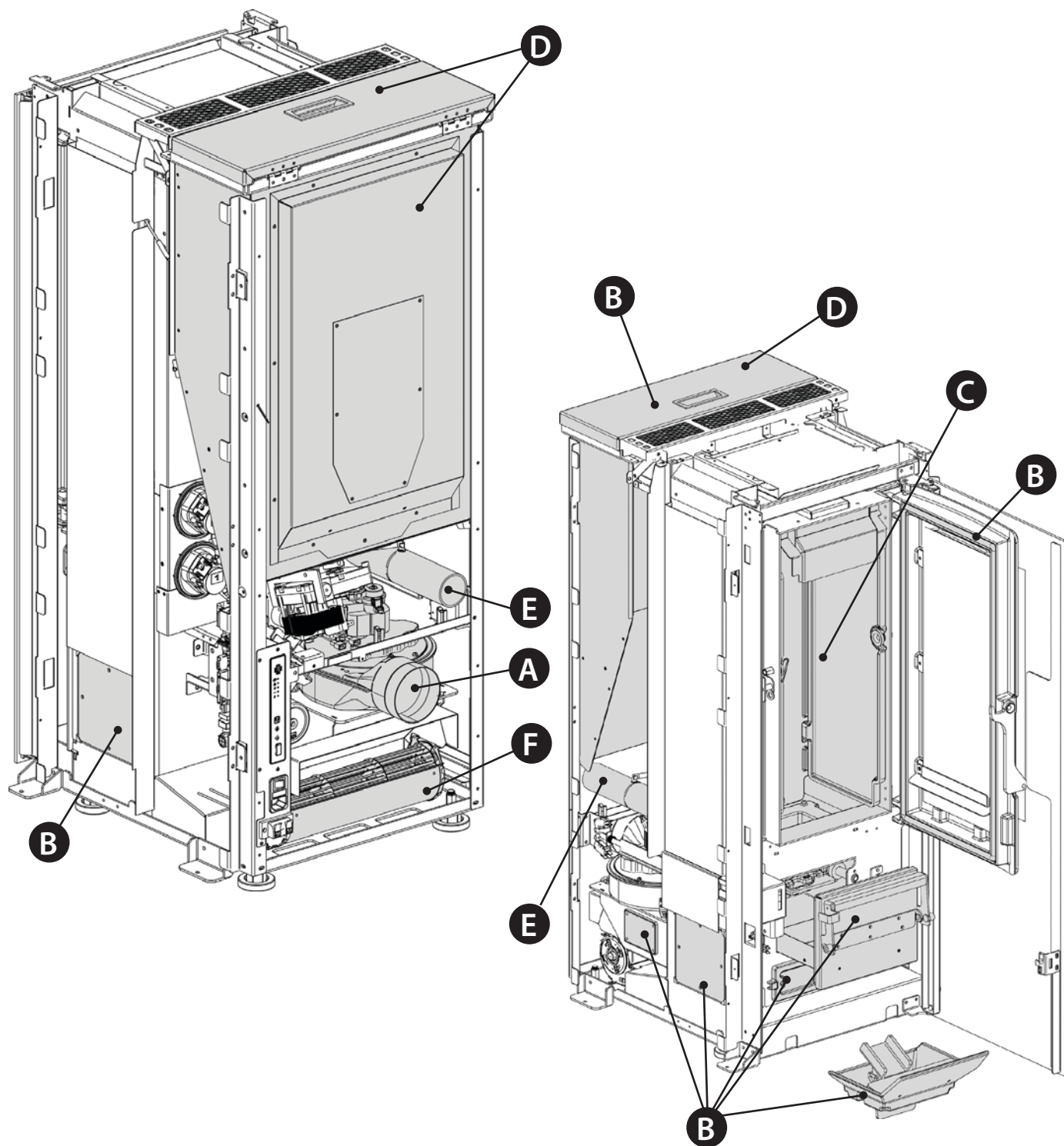
Die Dichtungen gewährleisteten die hermetische Dichtheit des Ofens und folglich dessen einwandfreien Betrieb.

Es ist notwendig, dass diese regelmäßig kontrolliert werden: Im Fall von Verschleiß oder Beschädigung ist es notwendig, sie umgehend zu ersetzen. Diese Arbeiten sind von einem zugelassenen Techniker auszuführen.

Jährlich oder jedenfalls immer, wenn sich die Notwendigkeit ergibt, die zum Schornstein führende Rohrleitung absaugen und reinigen. Wenn waagrechte Abschnitte vorhanden sind, müssen die Rückstände entfernt werden, bevor diese den Durchgang der Rauchgase verstopfen.

Man empfiehlt bei Saisonende vor dem Abschalten des Ofens, den Pellet-Tank vollkommen zu leeren und eventuelle Rückstände von Pellets und Staub in seinem Inneren abzusaugen. Man fordert außerdem auf, den Generator vom Stromnetz abzutrennen und für eine größere Sicherheit vor allem bei Anwesenheit von Kindern, das Versorgungskabel zu entfernen. Die ordentliche Wartung muss mindestens einmal im Jahr ausgeführt werden.

[illegible]



DIE ABBILDUNGEN DIENEN ZUR VERANSCHAULICHUNG.

A	Rauchgasmotor (Ausbau und Reinigung und Rauchgasleitung und T-Stücke), neues Silikon an den vorgesehenen Stellen
B	Dichtungen, Pellet-Tank, Inspektionen, Brennschale und Türe (wo vorgesehen Silikon ersetzen und anbringen)
C	Brennkammer & Wärmetauscher (Komplettreinigung) einschließlich Reinigung des Rohrs der Zündkerze
D	Tank (vollständige Entleerung und Reinigung).
E	Prüfung der Luftansaugleitung und eventuelle Reinigung des Fluss-Sensors
F	Ausbau Raumluftventilator und Entfernen von Staub und Pelletresten.

ANZEIGEN	
DISPLAY	GRUND
OFF	Generator ausgeschaltet
START	Die Startphase ist im Gang.
PELLET LADEN	Die durchgängige Pelletzufuhr während der Zündungsphase ist im Gang.
EINSCHALTUNG	Die Zündungsphase ist im Gang.
VORBEREITUNG	Die Vorbereitungsphase ist im Gang.
BETRIEB	Die Normalbetriebsphase ist im Gang.
MODULAR	Der Generator läuft in Mindestbetrieb.
REINIGUNG BRENN- SCHALE	Die Reinigung der Brennschale läuft.
ENDREINIGUNG	Die Endreinigung läuft
STAND-BY	Der Generator ist aufgrund des Außenthermostats ausgeschaltet und wartet auf Wiedereinschaltung.
WARTEN ABKÜHLEN	Es wurde ein erneuter Zündversuch unternommen, nachdem der Generator gerade abgeschaltet wurde. Wenn dieser eine Abschaltung vornimmt, ist das vollständige Ausschalten des Rauchgasmotors abzuwarten und danach erst die Reinigung des Glutbeckens vorzunehmen. Erst nach Abschluss dieser Vorgänge kann der Generator wieder eingeschaltet werden.
*UMGEB-T	Zeigt die Umgebungstemperatur an (bei Modellen, die ihn vorsehen).
WARTEN STROMAUSFALL	Der Generator kühlt nach einem Stromausfall ab. Nach der Abkühlung schaltet er sich automatisch wieder ein.
AUTOM. GEBLÄSE	Das automatische Gebläse läuft.
SERVICE	Bei der Anzeige dieser Meldung ist ein autorisierter Techniker zur Ausführung der planmäßigen Wartung des Geräts zu kontaktieren. Falls die Reinigung nicht ausgeführt wird, wird die Meldung bei jeder Zündung angezeigt, ohne jedoch den normalen Betrieb des Ofens zu unterbrechen.

ALARME		
DISPLAY	ERLÄUTERUNG	LÖSUNG
	Zeigt das Vorliegen eines Alarms an.	Eingeschaltet: zeigt das Vorliegen eines Alarms an. Blinkend: der Unterdrucksensor ist deaktiviert. Der Alarm kann nur zurückgestellt werden, wenn der Rauchgasmotor abgestellt ist und 15 Minuten nach der Alarmanzeige vergangen sind, indem Taste 1 /  für 3 Sekunden gedrückt wird.
ABSAUGER DEFECT	Defekt Rauchgasmotor	Kundendienst verständigen
RAUCHGASSONDE	Defekt Rauchgassonde.	Kundendienst verständigen
RAUCH HEISSER RAUCH	Rauchgastemperatur sehr hoch	Pelletzufuhr kontrollieren (siehe "Easy setup"), bei Fortbestehen einen zugelassenen Techniker verständigen.
FEHL-EINSCHALTUNG	Der Pelletbehälter ist leer. Ungeeignete Easy setup. Durchgebrannte Thermostatbirnen.	Überprüfen, ob Pellets im Behälter vorhanden sind, oder nicht. Pelletzufuhr regulieren (siehe "Easy setup"). Kontrollieren, ob die im Kapitel "Zündung" beschriebenen Verfahren eingehalten werden. Thermostate mit Birnen prüfen (siehe Kapitel Rücksetzung)
KEINE FLAMME	Der Pelletbehälter ist leer. Ungenügende Pelletzufuhr. Der Getriebemotor führt keine Pellets zu.	Überprüfen, ob Pellets im Behälter vorhanden sind, oder nicht. Pelletzufuhr regulieren (siehe "Easy setup").
ALARM UNTERDRUCK	Die Tür ist nicht richtig geschlossen. Der Aschenkasten ist nicht richtig geschlossen. Die Brennkammer ist verschmutzt. Die Rauchabzugsleitung ist verstopft/schmutzig	Überprüfen, ob die Tür hermetisch schließt. Überprüfen, ob der Aschenkasten hermetisch schließt. Sauberkeit der Rauchgasleitung und der Brennkammer überprüfen.
DEFECT Klappe	Die automatische Reinigung der Brennschale ist blockiert. Schmutz verstopft die Brennschale Die Tür ist nicht richtig geschlossen.	Überprüfen, ob die Tür richtig geschlossen ist. Überprüfen, ob die Brennschale frei und sauber ist. Die automatische Reinigung der Brennschale ist blockiert. Falls das Problem anhält, den Kundendienst verständigen
DRUCKSENSOR DEFECT	Differenzdrucksensor defekt, nicht angeschlossen oder gestört.	Kundendienst verständigen
SCHNECKENANTRIEB	Anomaler Betrieb bei der Befüllung mit Pellets.	Kundendienst verständigen
SCHNECKE BLOCKIERT	Anomaler Betrieb des Pelletmotors.	Kundendienst verständigen
TANK LEER	Der Pelletbehälter ist leer. Die Tür ist nicht richtig geschlossen. Der Aschenkasten ist nicht richtig geschlossen. Die Brennkammer ist verschmutzt. Die Rauchabzugsleitung ist verstopft.	Überprüfen, ob Pellets im Behälter vorhanden sind, oder nicht. Überprüfen, ob die Tür hermetisch schließt. Überprüfen, ob der Aschenkasten hermetisch schließt. Sauberkeit der Rauchgasleitung, des Sensors im Primärluftkanal und der Brennkammer überprüfen. Kundendienst verständigen
MAX. STROM	Die automatische Reinigung der Brennschale ist blockiert. Schmutz verstopft die Brennschale Die Tür ist nicht richtig geschlossen.	Überprüfen, ob die Tür richtig geschlossen ist Überprüfen, ob die Brennschale frei und sauber ist. Die automatische Reinigung der Brennschale ist blockiert. Falls das Problem anhält, den Kundendienst verständigen
SCHLIESSUNG TANK - TÜR	Pellet-Tank geöffnet. Tür geöffnet. Luftzufuhr behindert oder schmutzig.	Die korrekte Schließung des Pellet-Tanks, der Tür und des Aschekastens ist zu prüfen. Luftzufuhr prüfen.

Vi ringraziamo per aver scelto la nostra azienda; il nostro prodotto è un'ottima soluzione di riscaldamento nata dalla tecnologia più avanzata con una qualità di lavorazione di altissimo livello ed un design sempre attuale, al fine di farVi godere sempre in assoluta sicurezza la fantastica sensazione che il calore della fiamma può darVi.

AVVERTENZE

Il presente manuale di istruzione costituisce parte integrante del prodotto: assicurarsi che sia sempre a corredo dell'apparecchio, anche in caso di cessione ad un altro proprietario o utente, oppure di trasferimento su un altro luogo. In caso di suo danneggiamento o smarrimento richiedere un altro esemplare al servizio tecnico di zona. Questo prodotto deve essere destinato all'uso per il quale è stato espressamente realizzato. E' esclusa qualsiasi responsabilità contrattuale ed extracontrattuale del costruttore per danni causati a persone, animali o cose, da errori d'installazione, di regolazione di manutenzione e da usi impropri.

L'installazione deve essere eseguita da personale qualificato e abilitato, il quale si assumerà l'intera responsabilità dell'installazione definitiva e del conseguente buon funzionamento del prodotto installato. E' necessario tenere in considerazione anche tutte le leggi e le normative nazionali, regionali, provinciali e comunali presente nel paese in cui è stato installato l'apparecchio, nonché delle istruzioni contenute nel presente manuale.

Non vi sarà responsabilità da parte del fabbricante in caso di mancato rispetto di tali precauzioni.

Dopo aver tolto l'imballo, assicurarsi dell'integrità e della completezza del contenuto. In caso di non rispondenza, rivolgersi al rivenditore da cui è stato acquistato l'apparecchio.

Tutti i componenti elettrici che costituiscono il prodotto garantendone il corretto funzionamento, dovranno essere sostituiti con pezzi originali esclusivamente da un centro di assistenza tecnica autorizzato.

SICUREZZA

- ♦ L'APPARECCHIO PUÒ ESSERE UTILIZZATO DA BAMBINI DI ETÀ NON INFERIORE A 8 ANNI E DA PERSONE CON RIDOTTE CAPACITÀ FISICHE, SENSORIALI O MENTALI, O PRIVE DI ESPERIENZA O DELLA NECESSARIA CONOSCENZA, PURCHÉ SOTTO SORVEGLIANZA OPPURE DOPO CHE LE STESSE ABBIANO RICEVUTO ISTRUZIONI RELATIVE ALL'USO SICURO DELL'APPARECCHIO E ALLA COMPrensIONE DEI PERICOLI AD ESSO INERENTI.
- ♦ I BAMBINI DEVONO ESSERE CONTROLLATI PER ASSICURARSI CHE NON GIOCHINO CON L'APPARECCHIO.
- ♦ LA PULIZIA E LA MANUTENZIONE DESTINATA AD ESSERE EFFETTUATA DALL'UTILIZZATORE NON DEVE ESSERE EFFETTUATA DA BAMBINI SENZA SORVEGLIANZA.
- ♦ NON TOCCARE IL GENERATORE SE SI È A PIEDI NUDI E CON PARTI DEL CORPO BAGNATE O UMIDE.
- ♦ E' VIETATO MODIFICARE I DISPOSITIVI DI SICUREZZA O DI REGOLAZIONE SENZA L'AUTORIZZAZIONE O LE INDICAZIONI DEL COSTRUTTORE.
- ♦ NON TIRARE, STACCARE, TORCERE I CAVI ELETTRICI FUORIUSCENTI DAL PRODOTTO ANCHE SE QUESTO È SCOLLEGATO DALLA RETE DI ALIMENTAZIONE ELETTRICA.
- ♦ SI RACCOMANDA DI POSIZIONARE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE IN MODO CHE NON VENGA IN CONTATTO CON PARTI CALDE DELL'APPARECCHIO.
- ♦ LA SPINA DI ALIMENTAZIONE DEVE RISULTARE ACCESSIBILE DOPO L'INSTALLAZIONE.
- ♦ EVITARE DI TAPPARE O RIDURRE DIMENSIONALMENTE LE APERTURE DI AERAZIONE DEL LOCALE DI INSTALLAZIONE, LE APERTURE DI AERAZIONE SONO INDISPENSABILI PER UNA CORRETTA COMBUSTIONE.
- ♦ NON LASCIARE GLI ELEMENTI DELL'IMBALLO ALLA PORTATA DEI BAMBINI O DI PERSONE INABILI NON ASSISTITE.
- ♦ DURANTE IL NORMALE FUNZIONAMENTO DEL PRODOTTO LA PORTA DEL FOCOLARE DEVE RIMANERE SEMPRE CHIUSA.
- ♦ QUANDO L'APPARECCHIO È IN FUNZIONE È CALDO AL TATTO, IN PARTICOLARE TUTTE LE SUPERFICI ESTERNE, PER QUESTO SI RACCOMANDA DI PRESTARE ATTENZIONE

- ♦ CONTROLLARE LA PRESENZA DI EVENTUALI OSTRUZIONI PRIMA DI ACCENDERE L'APPARECCHIO IN SEGUITO AD UN LUNGO PERIODO DI MANCATO UTILIZZO.
- ♦ IL GENERATORE È STATO PROGETTATO PER FUNZIONARE CON QUALSIASI CONDIZIONE CLIMATICA, IN CASO DI CONDIZIONI PARTICOLARMENTE AVVERSE (VENTO FORTE, GELO) POTREBBERO INTERVENIRE SISTEMI DI SICUREZZA CHE PORTANO IL GENERATORE IN SPEGNIMENTO. SE SI VERIFICA CIÒ CONTATTARE IL SERVIZIO DI ASSISTENZA TECNICA E, IN OGNI CASO, NON DISABILITARE I SISTEMI DI SICUREZZA.
- ♦ IN CASO DI INCENDIO DELLA CANNA FUMARIA MUNIRSI DI ADEGUATI SISTEMI PER SOFFOCARE LE FIAMME O RICHIEDERE L'INTERVENTO DEI VIGILI DEL FUOCO.
- ♦ QUESTO APPARECCHIO NON DEVE ESSERE UTILIZZATO COME INCENERITORE DI RIFIUTI
- ♦ NON UTILIZZARE ALCUN LIQUIDO INFIAMMABILE PER L'ACCENSIONE
- ♦ IN FASE DI RIEMPIMENTO NON PORTARE IL SACCO DI PELLET A CONTATTO CON IL PRODOTTO
- ♦ LE MAIOLICHE SONO PRODOTTI DI ALTA FATTURA ARTIGIANALE E COME TALI POSSONO PRESENTARE MICRO-PUNTINATURE, CAVILLATURE ED IMPERFEZIONI CROMATICHE. QUESTE CARATTERISTICHE NE TESTIMONIANO LA PREGIATA NATURA. SMALTO E MAIOLICA, PER IL LORO DIVERSO COEFFICIENTE DI DILATAZIONE, PRODUCONO MICRO SCREPOLATURE (CAVILLATURA) CHE NE DIMOSTRANO L'EFFETTIVA AUTENTICITÀ. PER LA PULIZIA DELLE MAIOLICHE SI CONSIGLIA DI USARE UN PANNO MORBIDO ED ASCIUTTO; SE SI USA UN QUALSIASI DETERGENTE O LIQUIDO, QUEST'ULTIMO POTREBBE PENETRARE ALL'INTERNO DEI CAVILLI EVIDENZIANDO GLI STESSI.

ORDINARIA MANUTENZIONE

In base al decreto 22 gennaio 2008 n°37 art.2 per ordinaria manutenzione sono intesi gli interventi finalizzati a contenere il degrado normale d'uso, nonché a far fronte ad eventi accidentali che comportano la necessità di primi interventi, che comunque non modificano la struttura dell'impianto su cui si interviene o la sua destinazione d'uso secondo le prescrizioni previste dalla normativa tecnica vigente e dal libretto di uso e manutenzione del costruttore.

INSTALLAZIONE ERMETICA

Extra è un prodotto completamente stagno rispetto all'ambiente d'installazione, questo significa che è ideale per le case passive in quanto non preleva l'aria presente all'interno delle abitazioni.

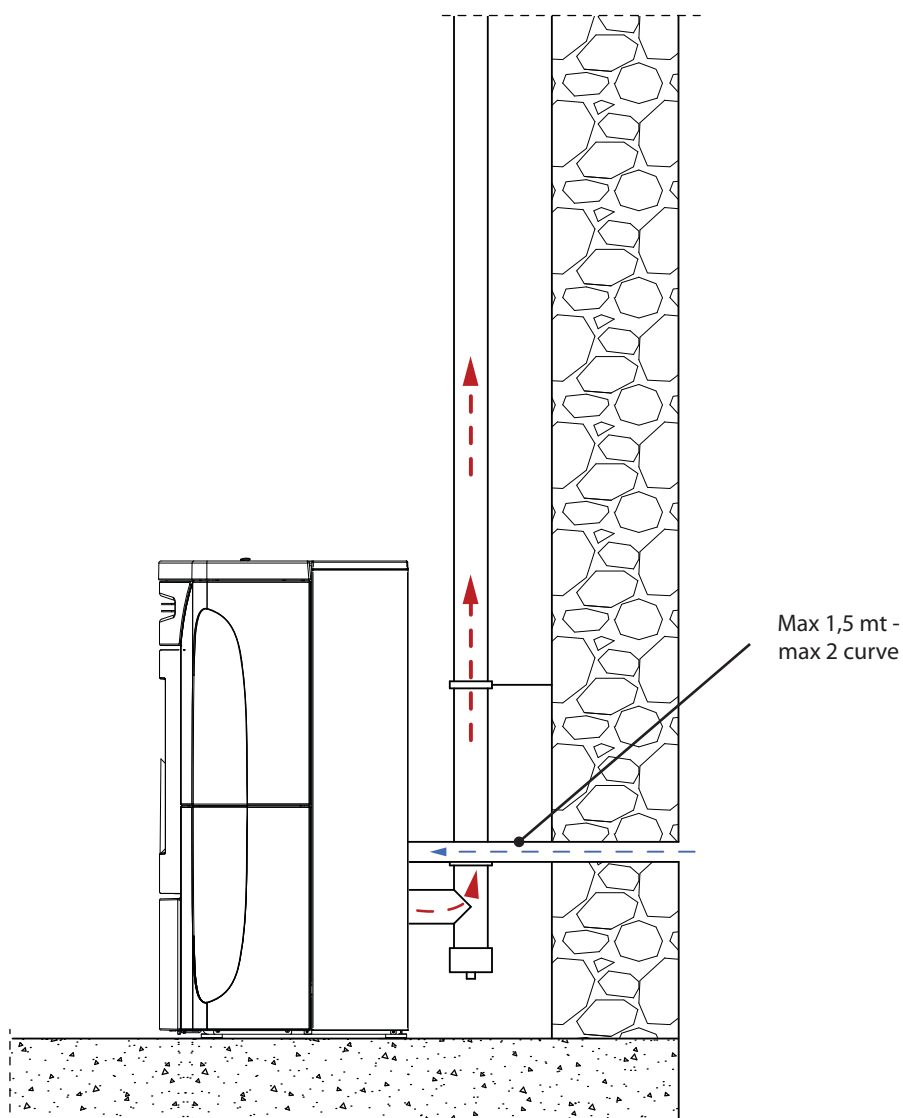
ARIA COMBURENTE

Per rispettare l'ermeticità della stufa il tubo di collegamento dell'aria comburente (combustione) deve essere collegato direttamente all'esterno utilizzando appositi tubi e raccordi stagni.

SISTEMA DI EVACUAZIONE DEI FUMI

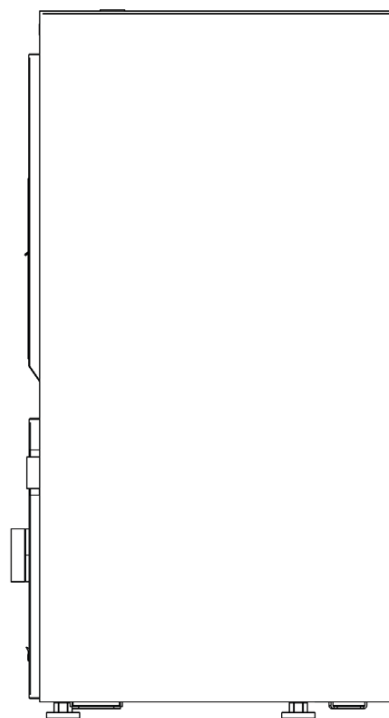
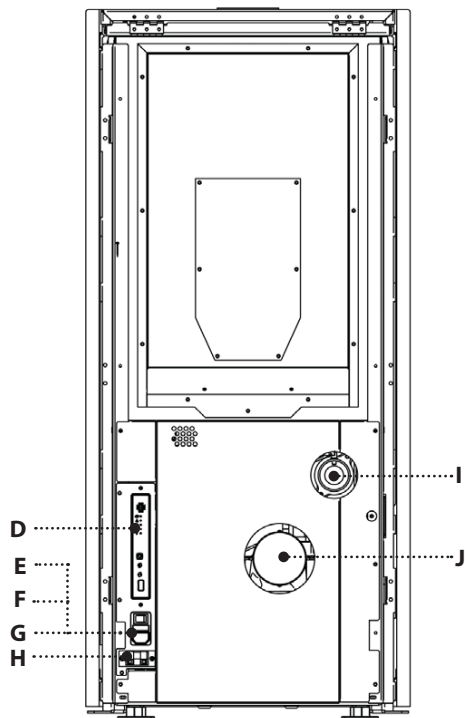
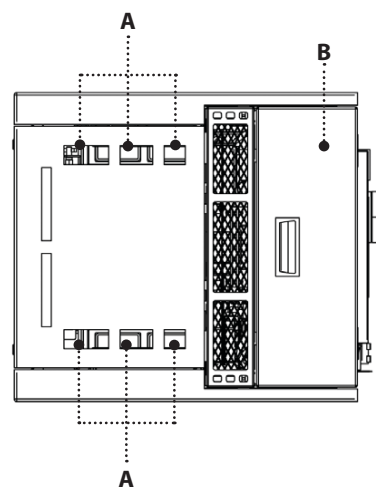
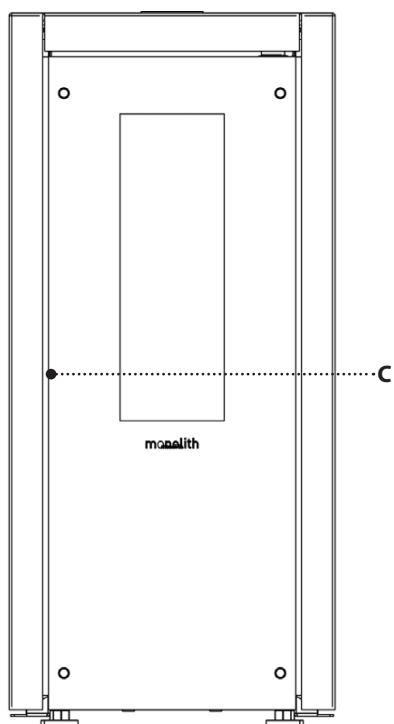
- Qualora il generatore abbia una temperatura dei fumi minore di 160°C + temperatura ambiente a causa dell'alto rendimento (consultare dati tecnici) il sistema di evacuazione dei fumi dovrà essere assolutamente resistente all'umidità.
- Nel caso in cui sussista la possibilità di condensa dei fumi prevedere un "T" d'ispezione esterno alla stufa.

ESEMPIO INSTALLAZIONE



E' necessario tenere in considerazione anche tutte le leggi e le normative nazionali, regionali, provinciali e comunali presente nel paese in cui è stato installato l'apparecchio, nonché delle istruzioni contenute nel presente manuale.

DETTAGLI EXTRA



A	Uscita aria ambiente	D	Scheda radio/ emergenza	H	Ingresso termostato supplementare
B	Serbatoio pellet chiusura a pressione	E	ON/OFF	I	Ingresso aria comburente
C	Accesso camera di combustione e cassetto cenere	F	Fusibile	J	Uscita fumi
		G	Alimentazione 220V		

POSIZIONAMENTO STUFA

Per un corretto funzionamento del prodotto si raccomanda di posizionarlo in modo che sia perfettamente in piano, con l'ausilio di una livella.

NOTE PER IL CORRETTO FUNZIONAMENTO

Per un corretto funzionamento della stufa a pellet è necessario rispettare le seguenti indicazioni:

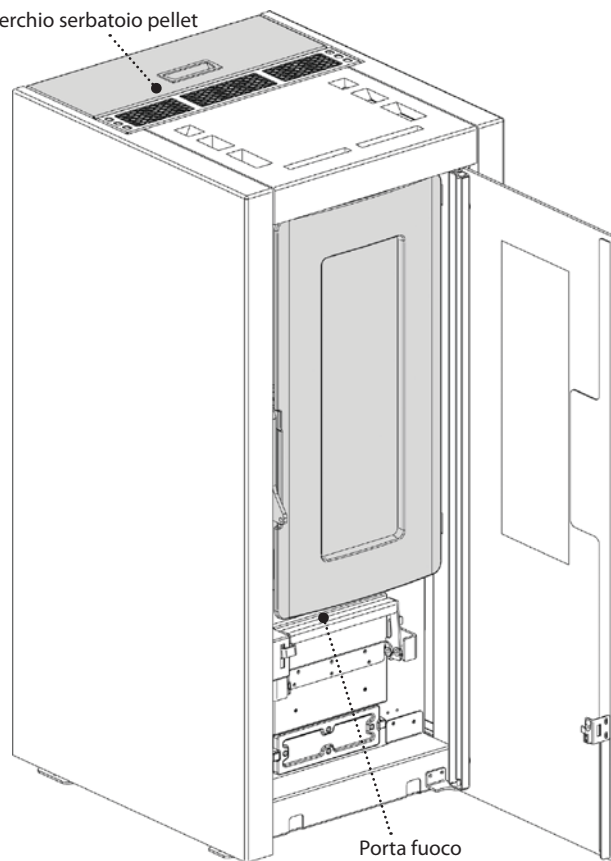
Durante il funzionamento della stufa, sia il coperchio serbatoio pellet che la porta, devono rimanere sempre chiusi. La mancanza di una delle osservazioni sopra descritte, durante il funzionamento causerà la visualizzazione sul display:

"CHIUDERE SERBATOIO-PORTA"

Questa segnalazione indica che si hanno 60 secondi per chiudere lo sportello/porta e il coperchio pellet.

Trascorsi i 60 secondi, la stufa durante la fase di accensione si porterà in allarme "ALL DEPR" mentre durante il funzionamento normale la stufa si porterà in "ATTESA RAFFREDDAMENTO" per poi ripartire automaticamente quando ci saranno le condizioni (stufa fredda ecc.).

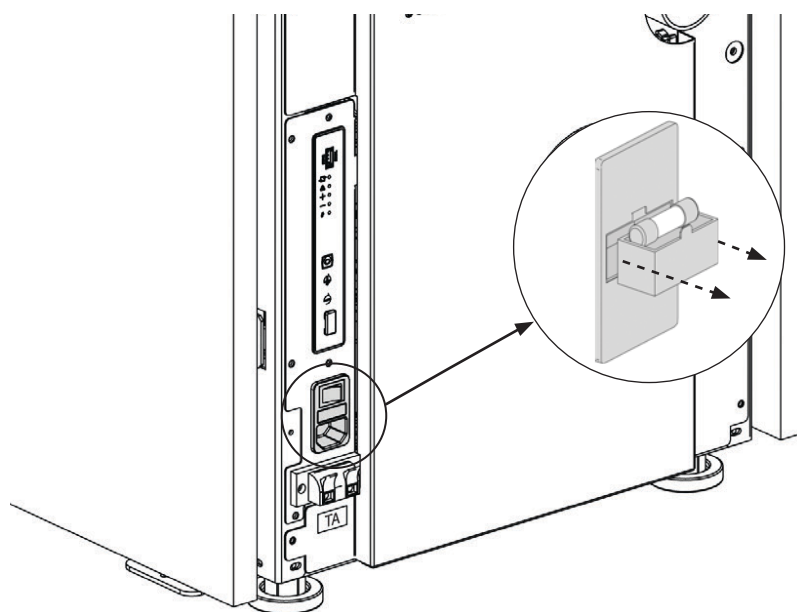
Coperchio serbatoio pellet



Porta fuoco

FUSIBILE

Nel caso di assenza di alimentazione della stufa, verificare lo stato del fusibile posto nel cassetto tra interruttore stufa e allaccio cavo alimentazione.



ISTRUZIONI DI MONTAGGIO RIVESTIMENTO IN PIETRA



LE ISTRUZIONI DI MONTAGGIO PER IL RIVESTIMENTO IN PIETRA VENGONO FORNITE CON GLI ELEMENTI IN PIETRA NATURALE E VANNO LETTE PRIMA DI INIZIARE IL MONTAGGIO DELLA STUFA.

INSTALLAZIONE

GENERALITÀ

Gli allacciamenti scarico fumi e idraulico devono essere eseguiti da personale qualificato che deve rilasciare documentazione di conformità di installazione secondo le norme nazionali.

L'installatore deve consegnare al proprietario o a chi per esso, ai sensi della legislazione vigente, la dichiarazione di conformità dell'impianto, correlata di:

- 1) il libretto d'uso e manutenzione dell'apparecchio e dei componenti dell'impianto (come per esempio canali da fumo, camino, ecc.);
- 2) copia fotostatica o fotografica della placca camino;
- 3) libretto d'impianto (ove previsto).

Si raccomanda all'installatore di farsi rilasciare ricevuta della documentazione consegnata e conservarla unitamente a copia della documentazione tecnica relativa all'installazione effettuata.

In caso di installazione in condominio, deve essere richiesto parere preventivo all'amministratore.

Ove previsto effettuare una verifica delle emissioni dei gas di scarico dopo l'installazione. L'eventuale predisposizione del punto di prelievo dovrà essere realizzata a tenuta.

COMPATIBILITÀ

E' vietata l'installazione all'interno di locali con pericolo incendio. E' inoltre vietata l'installazione all'interno di locali ad uso abitativo (ad eccezione degli apparecchi del tipo a funzionamento stagno):

- nei quali siano presenti apparecchi a combustibile liquido con funzionamento continuo o discontinuo che prelevano l'aria comburente nel locale in cui sono installati, oppure
- nei quali siano presenti apparecchi a gas di tipo B destinato al riscaldamento degli ambienti, con o senza produzione di acqua calda sanitaria e in locali ad essi adiacenti e comunicanti, oppure
- nei quali comunque la depressione misurata in opera fra ambiente esterno e interno sia maggiore a 4 Pa

INSTALLAZIONI IN BAGNI, CAMERE DA LETTO E MONOLOCALI

In bagni, camere da letto e monolocali è consentita esclusivamente l'installazione stagna o di apparecchi a focolare chiuso con prelievo canalizzato dell'aria comburente dall'esterno.

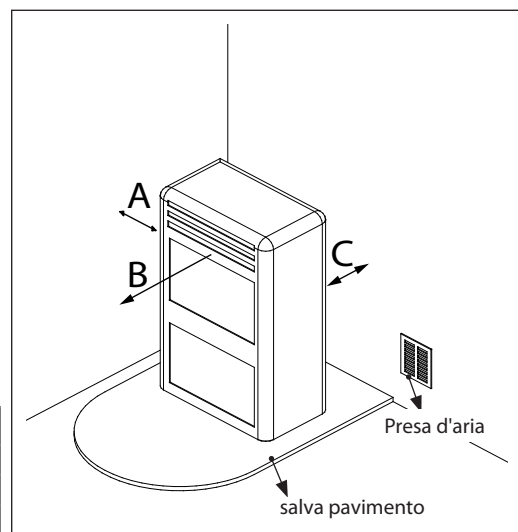
POSIZIONAMENTO E DISTANZE DI SICUREZZA

I piani di appoggio e/o punti di sostegno devono avere una capacità portante idonea a sopportare il peso complessivo dell'apparecchio, degli accessori e dei rivestimenti del medesimo. Se il pavimento è costituito da materiale combustibile, si raccomanda di utilizzare una protezione in materiale incombustibile che protegga anche la parte frontale dall'eventuale caduta di combustibili durante le ordinarie operazioni di pulizia.

Per il corretto funzionamento, il generatore deve essere posizionato in bolla.

Le pareti adiacenti laterali e posteriori e il piano di appoggio a pavimento devono essere realizzate in materiale non combustibile. E' ammessa l'installazione in adiacenza a materiali combustibili o sensibili al calore purché sia interposta idonea distanza di sicurezza, che per le stufe a pellet è pari a:

REFERIMENTI	OGGETTI INFIAMMABILI	OGGETTI NON INFIAMMABILI
A	200 mm	100 mm
B	1500 mm	750 mm
C	200 mm	100 mm



INSTALLAZIONE INSERTI

Nel caso di installazione d'inserti, deve essere impedito l'accesso alle parti interne dell'apparecchio, e durante l'estrazione non deve essere possibile accedere alle parti sotto tensione.

Eventuali cablaggi come ad esempio cavo di alimentazione o sonde ambiente devono essere posizionati in modo da non rimanere danneggiati durante il movimento dell'inserto o venire a contatto con parti calde.

VENTILAZIONE ED AERAZIONE DEI LOCALI DI INSTALLAZIONE

La ventilazione si ritiene sufficiente quando il locale è provvisto di prese d'aria in base alla tabella:

Categorie di apparecchi	Norma di riferimento	Percentuale della sezione netta di apertura rispetto alla sezione di uscita fumi dell'apparecchio	Valore minimo netto di apertura condotto di ventilazione
Stufe a pellet	UNI EN 14785	-	80 cm ²
Caldaie	UNI EN 303-5	50%	100 cm ²

In ogni caso la ventilazione si ritiene sufficiente, quando la differenza di pressione fra ambiente esterno ed interno risulta uguale o minore di 4 Pa.

In presenza di apparecchi a gas di tipo B a funzionamento intermittente non destinati al riscaldamento deve essere ad essi dedicata un'apertura di aerazione e/o ventilazione.

Le prese d'aria devono soddisfare i requisiti seguenti:

- essere protette mediante griglie, reti metalliche, ecc., senza ridurne, peraltro, la sezione utile netta;
- essere realizzate in modo da rendere possibili le operazioni di manutenzione;
- posizionate in maniera tale da non poter essere ostruite;

L'afflusso dell'aria pulita e non contaminata può essere ottenuto anche da un locale adiacente a quello di installazione (aerazione e ventilazione indiretta) purché tale flusso possa avvenire liberamente attraverso aperture permanenti comunicanti con l'esterno.

Il locale adiacente non può essere adibito ad autorimessa, magazzino di materiale combustibile né comunque ad attività con pericolo incendio, bagno, camera da letto o locale comune dell'immobile.

SCARICO FUMI

Il generatore di calore lavora in depressione ed è dotato di ventilatore in uscita per l'estrazione fumi. Il sistema di scarico deve essere unico per il generatore, non si ammettono scarichi in canna fumaria condivisa con altri dispositivi.

I componenti del sistema evacuazione fumi devono essere scelti in relazione alla tipologia di apparecchio da installare secondo:

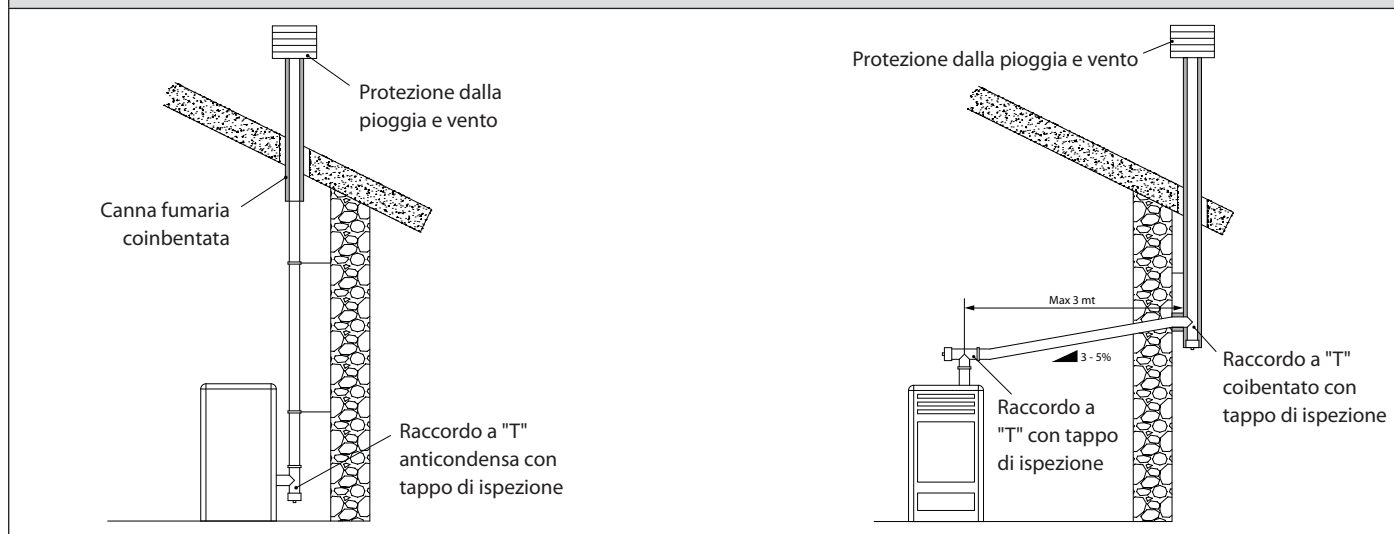
- UNI/TS 11278 nel caso di camini metallici, con particolare riguardo a quanto indicato nella designazione;
- UNI EN 13063-1 e UNI EN 13063-2, UNI EN 1457, -UNI EN 1806: nel caso di camini non metallici.
- La lunghezza del tratto orizzontale deve essere minima e comunque non superiore a 3 metri, avente una pendenza minima del 3% verso l'alto
- Il numero di cambi di direzione compreso quello per effetto dell'impiego di elemento a "T" non deve essere superiore a 4.
- E' necessario prevedere un raccordo a "T" con tappo raccolta condense alla base del tratto verticale.
- E' richiesto, se lo scarico non si inserisce in una canna fumaria esistente, un tratto verticale con un terminale antivento (UNI 10683).
- Il condotto verticale può essere interno o esterno dell'edificio. Se il canale da fumo si inserisce in una canna fumaria esistente, questa deve essere certificata per combustibili solidi.
- Se il canale da fumo è all'esterno dell'edificio deve essere sempre coibentato.
- I canali da fumo devono essere predisposti con almeno una presa a tenuta per eventuale campionamento fumi.
- Tutti i tratti del condotto fumi devono essere ispezionabili.
- Devono essere previste aperture di ispezione per la pulizia.
- Nel caso in cui il generatore abbia una temperatura dei fumi minore di 160°C+ temperatura ambiente a causa dell'alto rendimento (consultare dati tecnici) dovrà essere assolutamente resistente all'umidità.

COMIGNOLO

I comignoli devono soddisfare i requisiti seguenti:

- avere sezione utile di uscita non minore del doppio di quella del camino/sistema intubato sul quale è inserito;
- essere conformati in modo da impedire la penetrazione nel camino/sistema intubato di pioggia e neve;
- essere costruiti in modo che, anche in caso di venti provenienti da ogni direzione ed con qualsiasi inclinazione, venga comunque assicurata l'evacuazione dei prodotti della combustione;

ESEMPI DI CORRETTO COLLEGAMENTO AL CAMINO



ALLACCIAMENTO ALLA RETE ELETTRICA

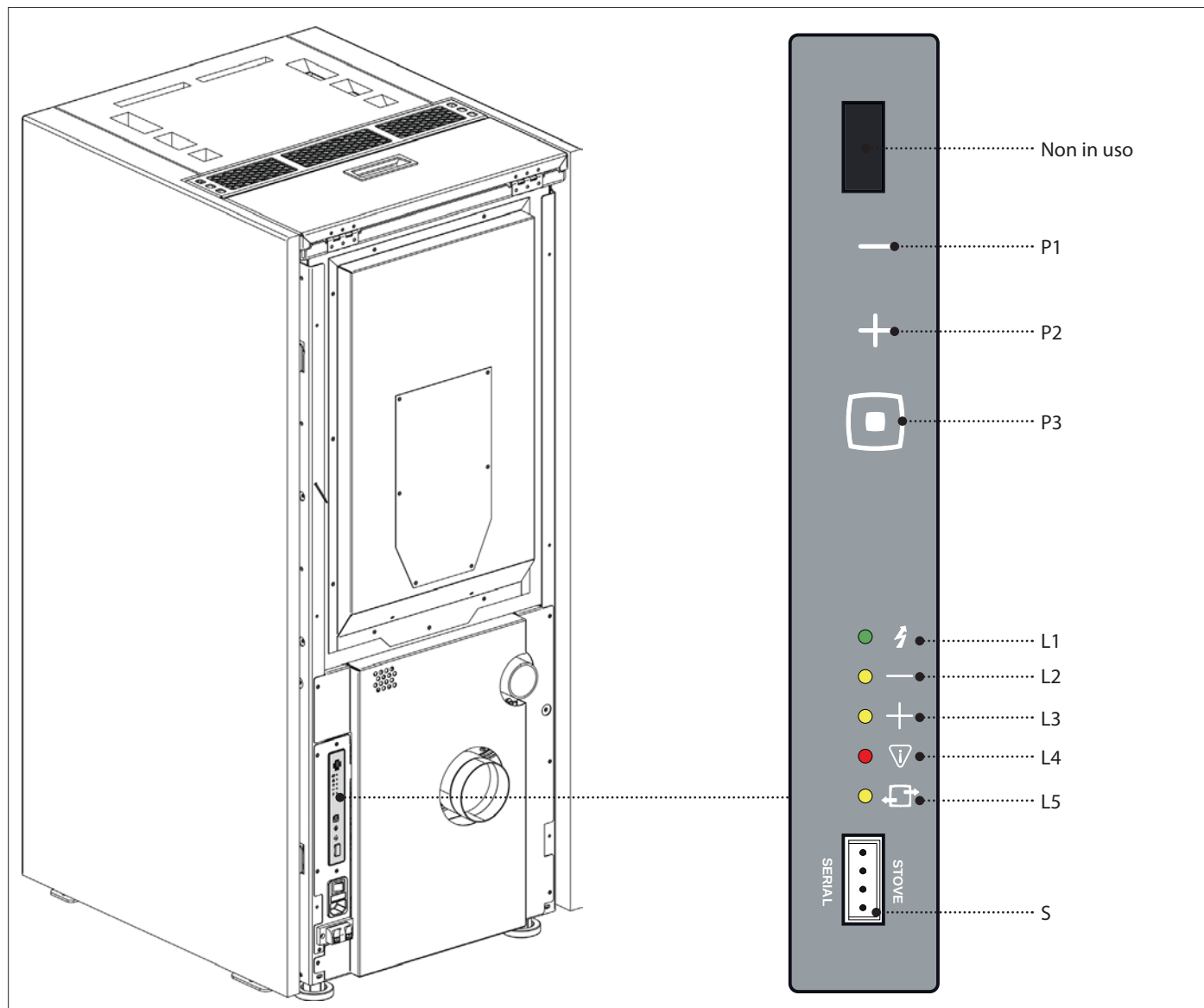
Il generatore è fornito di un cavo di alimentazione elettrica da collegarsi ad una presa di 230V 50 Hz, possibilmente con interruttore magnetotermico. La presa di corrente deve essere facilmente accessibile.

L'impianto elettrico deve essere a norma; verificare in particolare l'efficienza del circuito di terra. Una non idonea messa a terra dell'impianto può provocare mal funzionamento di cui il produttore non si fa carico.

Variazione di alimentazione maggiori del 10% possono provocare anomalie di funzionamento al prodotto.

SCHEDA RADIO/ EMERGENZA

La stufa è dotata di una scheda radio di emergenza posta lateralmente, che consente la gestione base della stufa nel caso di guasto o malfunzionamento del palmare.



Le funzioni gestibili dalla scheda emergenza sono:

L1	Presenza di alimentazione	P1	Decremento potenza
L2	Led spento: stufa spenta. Led accesso fisso: stufa in P1-2-3 e in lavoro Led lampeggiante: stufa in P1-2-3 e in spegnimento/allarme/stby	P2	Incremento potenza
L3	Led spento: stufa spenta. Led accesso fisso: stufa in P3-4-5 e in lavoro Led lampeggiante: stufa in P3-4-5 e in spegnimento/allarme/stby	P3	On/ Off stufa.
L4	Led spento: normale funzionamento. Led accesso: allarme in corso.		
L5	Led spento: comunicazione radio assente. Led accesso: comunicazione radio presente		
S	Porta seriale		

PELLET E CARICAMENTO

I pellets vengono realizzati sottoponendo ad un'altissima pressione la segatura, ossia gli scarti di legno puro (senza vernici) prodotti da segherie, falegnamerie ed altre attività connesse alla lavorazione e alla trasformazione del legno.

Questo tipo di combustibile è assolutamente ecologico in quanto non si utilizza alcun collante per tenerlo compatto. Infatti, la compattezza dei pellets nel tempo è garantita da una sostanza naturale che si trova nel legno: la lignite.

Oltre ad essere un combustibile ecologico, in quanto si sfruttano al massimo i residui del legno, il pellet presenta anche dei vantaggi tecnici. Mentre la legna presenta un potere calorifico di 4,4 kWh/kg. (con il 15% di umidità, quindi dopo circa 18 mesi di stagionatura), quello del pellet è di 5 kWh/kg.

La densità del pellet è di 650 kg/m³ ed il contenuto d'acqua è pari all'8% del suo peso. Per questo motivo non è necessario stagionare il pellet per ottenere una resa calorica sufficientemente adeguata.

Il pellet utilizzato dovrà essere conforme alle caratteristiche descritte dalle norme:

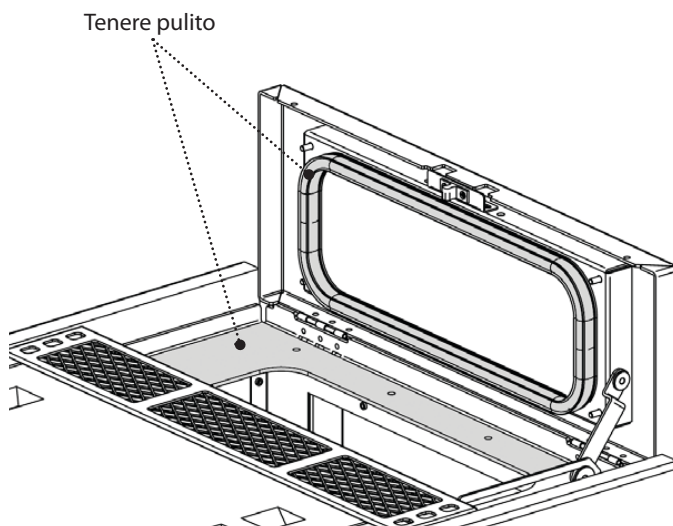
- ♦ **EN PLUS - UNI EN 14961 - 2 (UNI EN ISO 17225-2) classe A1 - A2**

Il fabbricante per i propri prodotti consiglia sempre di utilizzare pellet del diametro di 6 mm.

IMMAGAZZINAMENTO PELLET

Per garantire una combustione senza problemi è necessario che il pellet sia conservato in un luogo non umido.

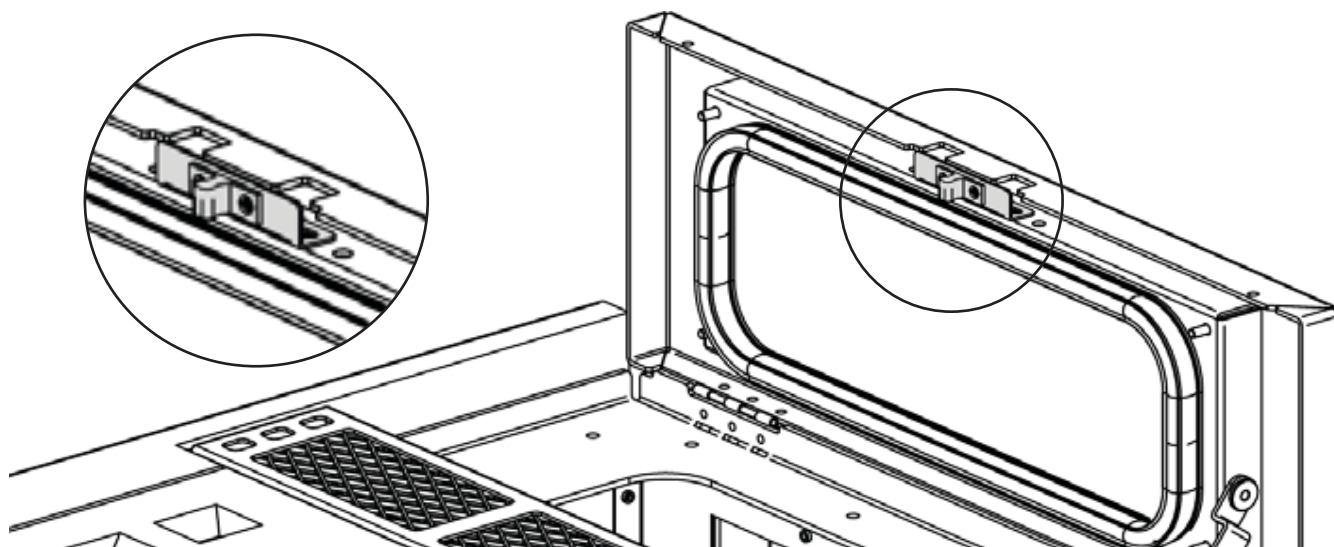
Aprire il coperchio del serbatoio e caricare il pellet con l'ausilio di una sessola.



L'IMPIEGO DI PELLETS SCADENTI O DI QUALSIASI ALTRO MATERIALE, DANNEGGIA LE FUNZIONI DEL GENERATORE E PUÒ DETERMINARE LA CESSAZIONE DELLA GARANZIA E L'ANNESSA RESPONSABILITÀ DEL PRODUTTORE.

SERBATOIO PELLET - CHIUSURA A PRESSIONE.

Durante il funzionamento della stufa, il coperchio serbatoio pellet deve sempre rimanere chiuso.



SI RACCOMANDA DI MANTENERE LA SUPERFICE DI APPOGGIO DELLA GUARNIZIONE DEL COPERCHIO SERBATOIO SEMPRE BEN PULITA. VERIFICARE CON FREQUENZA LO STATO DELLA GUARNIZIONE. NEL CASO DI DETERIORAMENTO CONTATTARE IL TECNICO ABILITATO DI ZONA.

PALMARE

CONFIGURAZIONE

LA PROCEDURA DI CODIFICA PALMARE:

1. Togliere l'alimentazione alla stufa.
2. Premere i tasti  e **OK** contemporaneamente fino a che appare la schermata di scelta del UNITA'.
3. Tramite i pulsanti  e  selezionare la nuova UNITA'.
4. Alimentare la stufa. Entro 10 secondi (Sulla scheda radio/emergenza tutti led lampeggeranno) confermare l'unità scelta premendo il tasto OK sul palmare.
5. Per conferma di configurazione avvenuta tutti LED della scheda radio/emergenza rimarranno accesi per 2 secondi.
6. Nel caso in cui la configurazione non sia andata a buon fine, il display visualizzerà "DISPOSITIVO NON TROVATO". In questo caso ripetere la procedura.



IL PALMARE È GIÀ CONFIGURATO CON "UNITA' 0", QUALORA CI FOSSE UN'ALTRA STUFA. PER EVITARE INTERFERENZE È NECESSARIO EFFETTUARE UNA NUOVA CONFIGURAZIONE, MODIFICANDO UNA DELLE DUE STUFE.



ALCUNE APPARECCHIATURE A RADIOFREQUENZA (E S. CELLULARI, ECC...) POTREBBERO INTERFERIRE CON LA COMUNICAZIONE TRA IL PALMARE E LA STUFA.

TARATURA SONDA AMBIENTE PALMARE

Questa modalità consente di calibrare la temperatura ambiente rilevata dal palmare (solo con ventilazione attivata). Per una taratura corretta si consiglia di posizionare il palmare in un ambiente con temperatura costante e attendere almeno un paio d'ore.

La procedura per la taratura è la seguente :

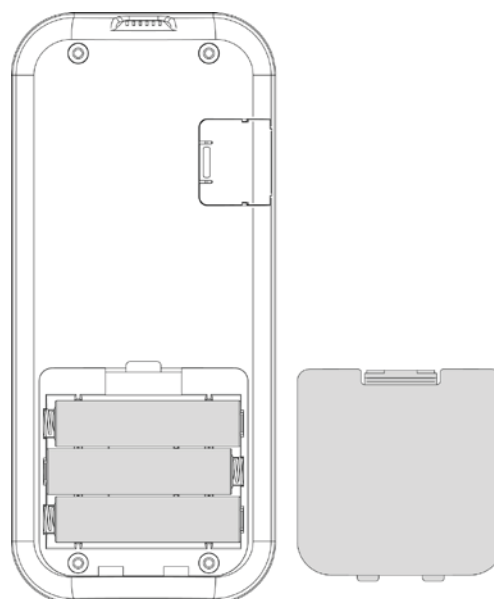
- Accedere nel menu, e raggiungere "MENU TECNICO".
- Impostare la chiave di accesso "F4". - "ADJ Sonda TELE"
- Tramite i tasti  o  regolare la taratura ambiente desiderata.
- Salvare ed uscire con il tasto .

TIPOLOGIA E SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE

Per inserire/ sostituire le batterie è sufficiente togliere il coperchio di protezione batterie nel retro del palmare (figura 1).

Inserire le batterie rispettando la simbologia impressa sul palmare e sulla batteria stessa.

Per il funzionamento sono necessarie n° 3 Batterie ministilo AAA.



(figura 1)



Rispetta l'ambiente!

Le pile usate contengono metalli nocivi per l'ambiente quindi devono essere smaltite separatamente in appositi contenitori.

CARATTERISTICHE PALMARE

Il palmare è dotato di un display Lcd retro illuminato. La Durata della retro illuminazione è di 5 secondi. Il display dopo un determinato tempo per ridurre il consumo delle batterie si spegne (modalità sleep). Si riaccende dopo aver premuto il tasto ON/OFF (6).

ATTENZIONE!

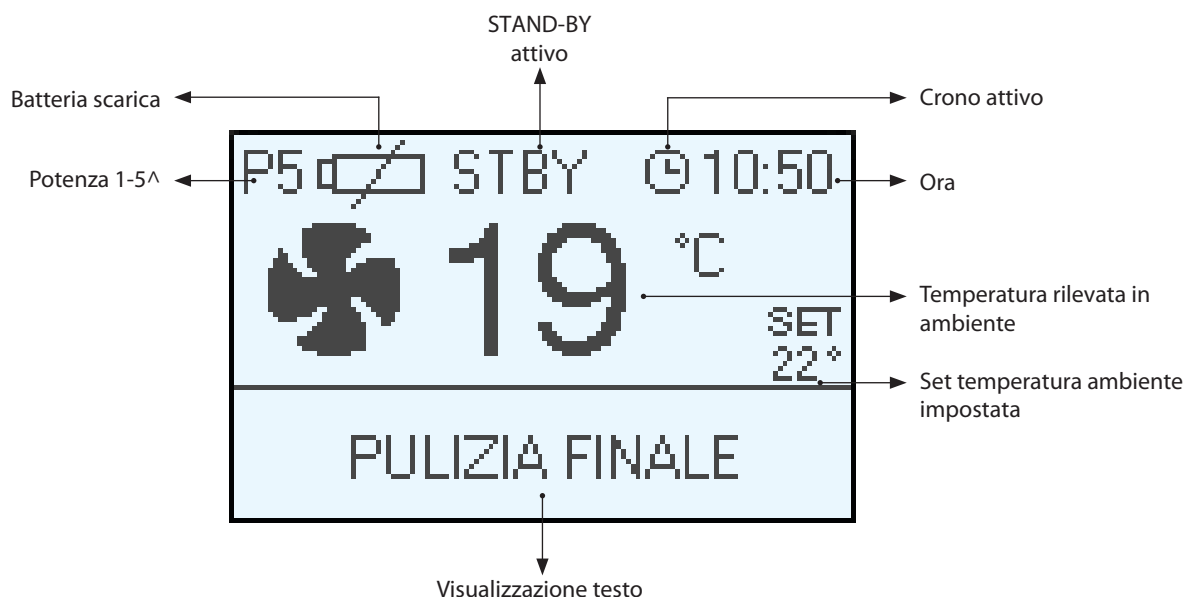
- Non mettete il palmare a contatto diretto o indiretto con l'acqua. Il palmare potrebbe non funzionare correttamente in presenza di umidità o se esposto ad acqua.



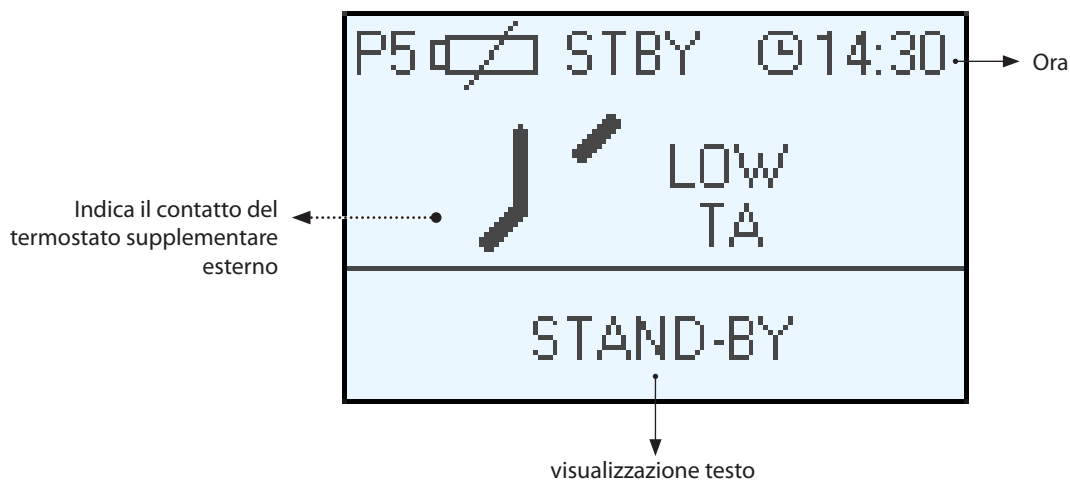
1.	Display
2.	Set potenza / scorrere attraverso nei menu / aumentare - selezionare una impostazione
3.	Set temperatura ambiente / scorrere attraverso nei menu / diminuire – deselezionare una impostazione
4.	Tasto ritorno
5.	Tasto accesso al MENU e CONFERMA
6.	On/off stufa o ripristino da modalità sleep.
7.	Ingresso cavo seriale
8.	Alloggiamento batterie

DISPLAY

SCHERMATA IN FUNZIONAMENTO



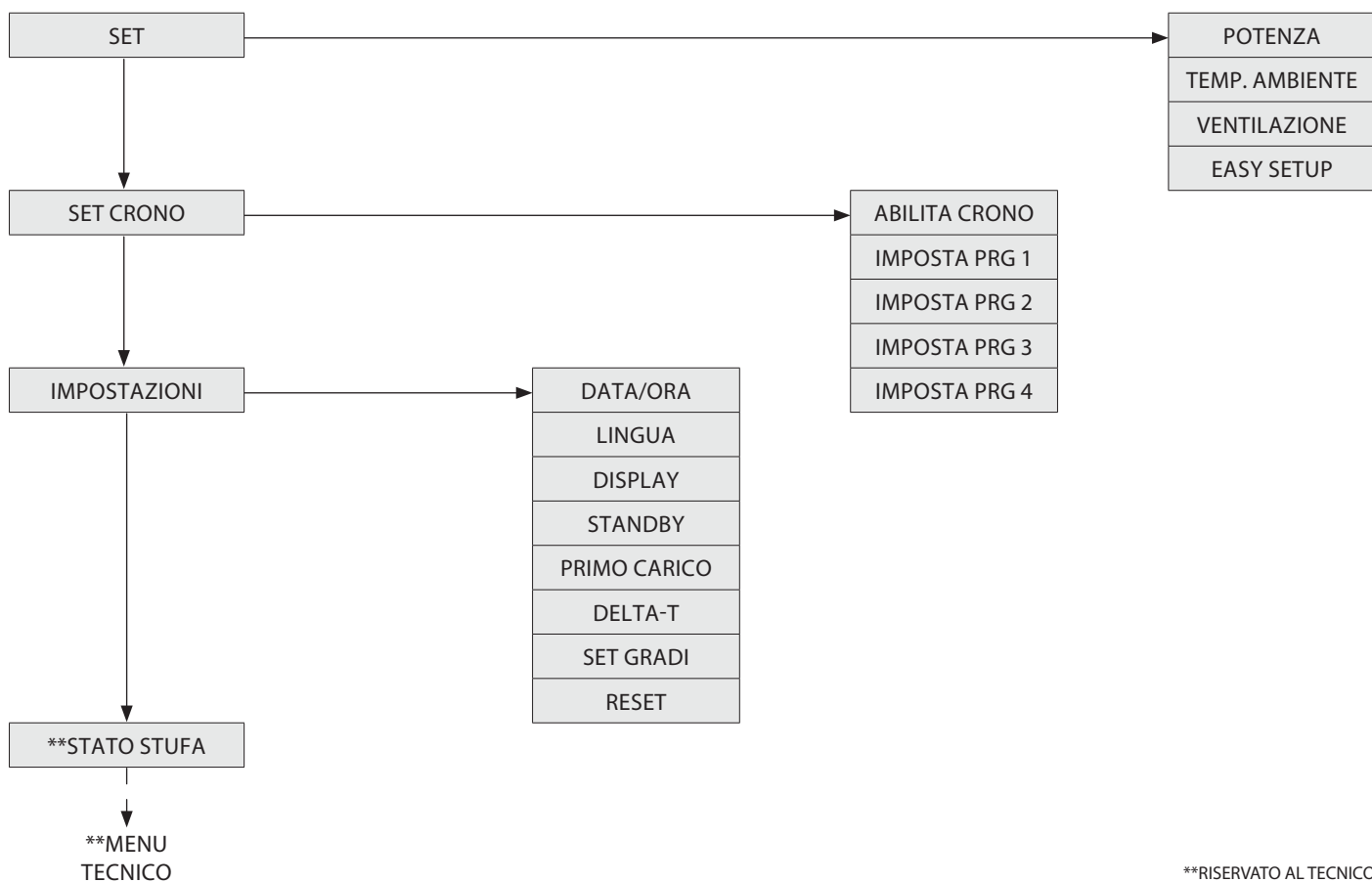
SCHERMATA CON TERMOSTATO ESTERNO ALLACCIATO AL MORSETTO "TA"



MENÙ GENERALE

TASTO	FUNZIONE
	Scorrimento dei parametri Modifica dati impostazione
	Tasto accensione -spegnimento

TASTO	FUNZIONE
	Tasto ritorna indietro - esci
OK	Tasto accesso al menù



**RISERVATO AL TECNICO

ISTRUZIONI DI BASE

Durante le prime accensioni della stufa si deve prestare attenzione ai seguenti consigli:

- ♦ E' possibile che vengano prodotti dei leggeri odori dovuti all'essiccazione delle vernici e dei siliconi utilizzati. Evitare una permanenza prolungata nell'ambiente.
- ♦ Non toccare le superfici in quanto potrebbero essere ancora instabili.
- ♦ Aerare bene il locale più volte.
- ♦ L'indurimento delle superfici viene terminato dopo alcuni processi di riscaldamento.
- ♦ Questo apparecchio non deve essere utilizzato come inceneritore di rifiuti.

Prima di procedere con l'accensione della stufa è necessario verificare i seguenti punti:

- ♦ L'impianto idraulico deve essere terminato, rispettare le indicazioni delle normative e del manuale.
- ♦ Il serbatoio deve essere carico di pellet
- ♦ La camera di combustione deve essere pulita
- ♦ Il braciore deve essere completamente libero e pulito
- ♦ Verificare la chiusura ermetica della porta fuoco e del cassetto cenere
- ♦ Verificare che il cavo di alimentazione sia collegato correttamente
- ♦ L'interruttore bipolare nella parte posteriore destra deve essere posto su 1.

IMPOSTAZIONI PER LA PRIMA ACCENSIONE

Una volta collegato il cavo di alimentazione nella parte posteriore del generatore, portare l'interruttore, sempre situato posteriormente, nella posizione (I).

L'interruttore posto posteriormente al generatore serve per dare tensione alla scheda del generatore. Il generatore rimane spenta e sul pannello compare una prima schermata con la scritta OFF.

FREQUENZA DI RETE 50/ 60HZ

Nel caso in cui il generatore sia installato in un paese con una frequenza di 60Hz, il generatore visualizzerà "frequenza rete errata". Variare nel caso la frequenza a 60Hz.

DATA E ORA

Questo menù consente di regolare l'orario e data.

Per Impostare: OK > IMPOSTAZIONI > DATA/ORA.

DATA/ORA	
GIORNO	MERCOLEDI
ORA	14:30
DATA	02/03/2016

LINGUA

Questo menù consente di regolare la lingua preferita.

Per Impostare: OK > IMPOSTAZIONI > LINGUA.

LINGUA	
ITALIANO	☒
ENGLISH	☐
FRANCAIS	☐
DEUTSCH	☐
ESPAÑOL	☐

SET GRADI

Questo menù consente di impostare l'unità di misura desiderata.

Per Impostare: OK > IMPOSTAZIONI > SET GRADI

SET GRADI	
FAHRENHEIT	☒
CELSIUS	☐



NON UTILIZZARE MAI ALCUN LIQUIDO INFIAMMABILE PER L'ACCENSIONE!
IN FASE DI RIEMPIMENTO NON PORTARE IL SACCO DI PELLETT A CONTATTO CON LA STUFA BOLLENTE!
NEL CASO DI CONTINUE MANCANTE ACCENSIONI CONTATTARE UN TECNICO AUTORIZZATO.

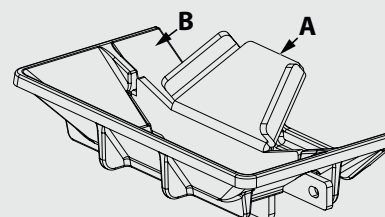


MANCATA ACCENSIONE

LA PRIMA ACCENSIONE POTREBBE ANCHE FALLIRE, DATO CHE LA COCLEA È VUOTA E NON SEMPRE RIESCE A CARICARE IN TEMPO IL BRACIERE DELLA NECESSARIA QUANTITÀ DI PELLETT PER L'AVVIO REGOLARE DELLA FIAMMA. SE IL PROBLEMA SI VERIFICA SOLO DOPO ALCUNI MESI DI LAVORO, VERIFICARE CHE LE PULIZIE ORDINARIE, RIPORTATE SUL LIBRETTO STUFA, SIANO STATE ESEGUITE CORRETTAMENTE



E' VIETATO UTILIZZARE L'APPARECCHIO PRIVO DEL: DIVISORIO/ BATTIFIAMMA (A) E ASSIEME SCIVOLO PELLETT (B). LA RIMOZIONE PREGIUDICA LA SICUREZZA DEL PRODOTTO E COMPORTA IL DECADIMENTO IMMEDIATO DEL PERIODO DI GARANZIA. IN CASO DI USURA O DETERIORAMENTO RICHIEDERE LA SOSTITUZIONE DEL PARTICOLARE AL SERVIZIO DI ASSISTENZA (SOSTITUZIONE CHE NON RIENTRA NELLA GARANZIA DEL PRODOTTO IN QUANTO PARTICOLARE SOGGETTO AD USURA).



FUNZIONAMENTO E LOGICA

ACCENSIONE

Una volta verificati i punti in precedenza elencati, premere il tasto  per tre secondi per accendere la stufa.

Per la fase di accensione sono a disposizione 15 minuti, dopo l'avvenuta accensione e raggiungimento della temperatura di controllo, la stufa interrompe la fase di accensione e passa in PREPARAZIONE.

PREPARAZIONE

Nella fase di preparazione la stufa stabilizza la combustione, aumentando progressivamente la combustione, per poi avviare successivamente la ventilazione, e passando in LAVORO.

LAVORO

Nella fase di lavoro la stufa si porterà al set potenza impostato, e lavorerà per raggiungere il set temperatura ambiente impostato. Vedi voce seguente.

REGOLAZIONE SET TERMOSTATO

La pressione del tasto  permette di visualizzare il settaggio di temperatura impostata, modificabile tramite i tasti  o  da **LOW-TA 07°C** a **40°C - HOT**. La conferma della modifica avviene premendo il tasto **OK**.

LOW-TA - HOT

Nel caso in cui l'impostazione della temperatura sia "**LOW-TA**" (set sotto la soglia dei 7°C) la stufa funzionerà sempre al minimo.

Nel caso in cui l'impostazione sia su "**HOT**" (set superiore la soglia dei 40°C) la stufa non modulerà, funzionando sempre e solamente alla potenza impostata.

REGOLAZIONE SET POTENZA

Il set potenza ha 5 livelli di funzionamento, La pressione del tasto  permette di visualizzare la potenza impostata modificabile tramite i tasti  o .

Potenza 1 = livello minimo - Potenza 5 = livello massimo.

La conferma della modifica avviene premendo il tasto **OK**.

LAVORO CON Sonda AMBIENTE (DI SERIE)

L'apparecchio controlla la temperatura ambiente tramite una sonda integrata nel palmare.

Raggiunta la temperatura impostata si porta automaticamente al minimo o in spegnimento attivando la funzione **STAND-BY**, riducendo al minimo il consumo del pellet.

Di fabbrica la funzione STAND-BY è sempre impostata su **OFF**.

Per la sua attivazione e logica seguire le indicazioni alla pagina seguente, capitolo: **STAND-BY**.

PULIZIA BRACIERE

La stufa durante la fase di lavoro ha un contatore interno, il quale dopo un tempo prestabilito effettua una pulizia del braciere.

Questa fase verrà raffigurata sul display, interrompendo il caricamento del pellet e aumentando i giri del motore fumi per un tempo determinato in programmazione. Terminata la fase di pulizia, la stufa proseguirà il suo lavoro portandosi nuovamente alla potenza selezionata.

SPEGNIMENTO

Premere il tasto  per tre secondi.

Eseguita questa operazione l'apparecchio entra automaticamente nella fase di spegnimento, bloccando la fornitura dei pellets.

Il motore di aspirazione dei fumi e il motore della ventilazione aria calda resteranno accesi fino a che la temperatura della stufa non sarà scesa sotto i parametri di fabbrica.

RIACCENSIONE

- La riaccensione della stufa è possibile, solo se la temperatura fumi si è abbassata, e se il timer preimpostato si è azzerato.

SET

POTENZA

Il menù permette di impostare la potenza del generatore. Potenza minima 1, potenza massima 5.

Per Impostare: **OK > SET > POTENZA**.



TEMPERATURA AMBIENTE

Il menù permette di impostare la temperatura dell'ambiente da raggiungere. (ventilazione frontale deve essere attiva). Range: LOW-TA - 07 - 40 - HOT

Per Impostare: **OK > SET > TEMP. AMBIENTE**.



VENTILAZIONE

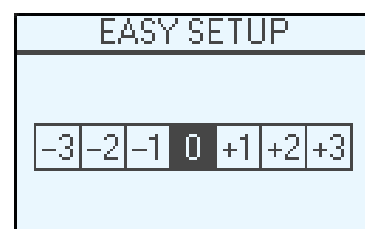
Questo menù permette di abilitare o disabilitare il funzionamento del motore tangenziale e di regolare la velocità della ventola.

Per Impostare: **OK > SET > VENTILAZIONE**.



EASY SETUP

Il peso volumetrico del pellet è il rapporto tra il peso ed il volume del pellet. Questo rapporto può cambiare mantenendo inalterata la qualità del pellet. Utilizzando la funziona EASY SETUP si ha la possibilità di variare la taratura del peso volumetrico aumentando o diminuendo i valori preimpostati. Nel programma della stufa i valori disponibili vanno da "- 3" a "+ 3"; tutte le stufe vengono tarate in produzione con il valore ottimale che è 0



Se si dovesse notare un deposito eccessivo sul braciore, vi invitiamo ad entrare nel programma EASY SETUP e a abbassare il valore di una unità a "- 1"; attendere quindi il giorno seguente e se non si dovesse vedere un miglioramento diminuire ulteriormente fino ad un massimo di "- 3". Nel caso in cui si evidenziasse invece la necessità di aumentare la taratura del peso volumetrico del pellet, vi invitiamo a passare dal valore di fabbrica "0" a "+ 1, + 2, + 3" secondo l'esigenza.

Per Impostare: **OK > SET > EASY SETUP**.

ECESSIVO DEPOSITO DI PELLETT NEL BRACIERE			FUNZIONAMENTO NORMALE	POCO DEPOSITO DI PELLETT NEL BRACIERE		
-3	-2	-1	0	+1	+2	+3
TERZO RANGE DI DIMINUZIONE SE I PRIMI DUE NON RISULTANO SUFFICIENTI	SECONDO RANGE DI DIMINUZIONE SE IL PRIMO NON RISULTA SUFFICIENTE	PRIMO RANGE DI DIMINUZIONE (TESTARE PER 1 GIORNO)	VALORE OTTIMALE DI FABBRICA	PRIMO RANGE DI AUMENTO	SECONDO RANGE DI AUMENTO SE IL PRIMO NON RISULTA SUFFICIENTE	TERZO RANGE DI AUMENTO SE I PRIMI DUE NON RISULTANO SUFFICIENTI

N.B.: Nel caso in cui tali tarature non risolvano i depositi di pellet presenti nel braciore vi invitiamo a contattare il centro assistenza della vostra zona.

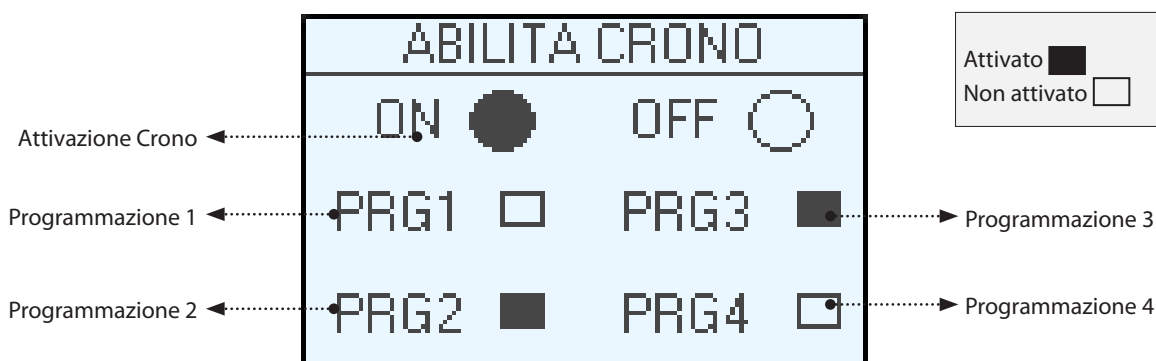
SET CRONO

Questa funzione, consente di programmare l'accensione e lo spegnimento del generatore in modo automatico. Di fabbrica i generatori hanno il SET CRONO disattivato.

Il crono consente di programmare 4 fasce orarie all'interno di una giornata da utilizzare per tutti i giorni della settimana. In ogni fascia possono essere impostati l'orario di accensione e spegnimento, i giorni di utilizzo della fascia programmata e la temperatura desiderata. L'impostazione del giorno e dell'ora corrente è fondamentale per il corretto funzionamento del crono.

ABILITA CRONO

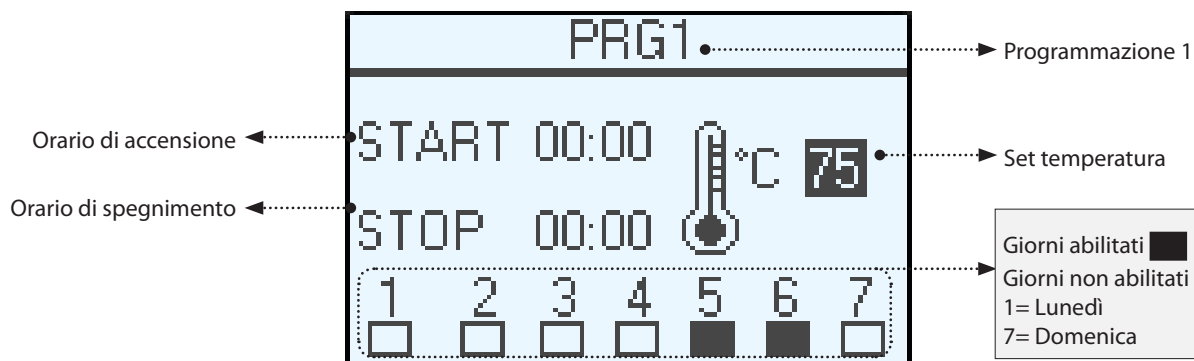
Consente di abilitare/disabilitare il crono e le diverse fasce orarie della stufa.



PRG 1-4

Consente di impostare l'orario di accensione e spegnimento, i giorni di utilizzo della fascia programmata e la temperatura (low - 7° - 40° - hot) desiderata. L'impostazione del giorno e dell'ora corrente è fondamentale per il corretto funzionamento del crono.

Per Impostare: OK > SET CRONO > IMPOSTA PRG1-4.



RACCOMANDAZIONI

Gli orari di accensione e spegnimento devono essere compresi nell'arco di un'unica giornata, dalle 0 alle 24, e non accavallate in più giorni.

Prima di utilizzare la funzione crono è necessario impostare il giorno e l'orario corrente, per cui verificare di aver seguito i punti elencati al sottocapitolo "DATA/ORA" per fare in modo che la funzione crono lavori, oltre che a programmarla occorre anche attivarla.

ESEMPIO

Accensione ore 07:00
Spegnimento ore 18:00 **CORRETTO**

Accensione ore 22:00
Spegnimento ore 05:00 **SBAGLIATO**



QUANDO IL PROGRAMMATORE SETTIMANALE È ATTIVO SUL DISPLAY DEL PALMARE VERRÀ VISUALIZZATA LA RELATIVA ICONA A LATO.



IMPOSTAZIONI

- ♦ DATA/ ORA
- ♦ LINGUA
- ♦ SET GRADI

VEDI CAPITOLO: IMPOSTAZIONI PRIMA ACCENSIONE.

DISPLAY

Il menù "DISPLAY" consente di:

- ♦ Regolare il contrasto del Display
- ♦ Attivare/ disattivare la retroilluminazione.
- ♦ Abilitare/ disabilitare la segnalazione acustica.
- ♦ Impostare timer spegnimento retroilluminazione del Display.
- ♦ Impostare timer spegnimento Display (modalità sleep).

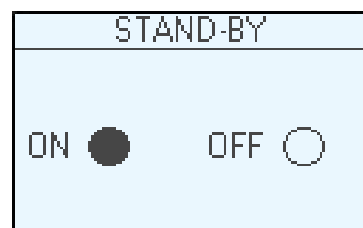
Per Impostare: OK > IMPOSTAZIONI > DISPLAY.

DISPLAY	
CONTRASTO	25
LUMINOSITA'	ON
CICALINO	ON
STAND-BY	4sec
RESET	20sec

STAND-BY

La funzione STAND-BY viene utilizzata nel caso si desideri uno spegnimento immediato della stufa o una modulazione tramite termostato supplementare. Sul display sarà raffigurata la scritta STAND-BY che indica la funzione attiva.

Per Impostare: OK > IMPOSTAZIONI > STANDBY.



FUNZIONE STAND-BY IMPOSTATA SU ON

Nel caso in cui la funzione STAND - BY. sia attivata (ON), se la temperatura ambiente supera il valore del set impostato più **DELTA T OFF** la stufa si porterà in spegnimento dopo un ritardo preimpostato di fabbrica, visualizzando STAND - BY.

Quando la temperatura ambiente sarà inferiore del set impostato meno **DELTA T ON** e la stufa si sarà raffreddata, ricomincerà a lavorare alla potenza impostata sul display visualizzando lavoro.

FUNZIONE STAND-BY IMPOSTATA SU OFF (IMPOSTAZIONE DI FABBRICA)

Nel caso in cui la funzione STAND-BY non sia attivata (OFF), se la stufa raggiunge la temperatura ambiente impostata si porterà al minimo, modulando e visualizzando modula. Quando la temperatura ambiente sarà inferiore il set impostato la stufa ricomincerà a lavorare alla potenza impostata sul display visualizzando lavoro.

STAND-BY CON TERMOSTATO SUPPLEMENTARE (OPZIONALE)

FUNZIONE STAND-BY IMPOSTATA SU OFF (IMPOSTAZIONE DI FABBRICA)

Nel caso in cui la funzione STAND-BY non sia attivata (OFF), se la stufa raggiunge la temperatura ambiente impostata sul termostato supplementare (contatto aperto) si porterà al minimo visualizzando **MODULA**. Quando la temperatura ambiente sarà inferiore al set impostato sul termostato supplementare (contatto chiuso) la stufa ricomincerà a lavorare alla potenza impostata sul display visualizzando **LAVORO**.

FUNZIONE STAND-BY IMPOSTATA SU ON

Quando la funzione STAND-BY è attivata (ON), al raggiungimento della temperatura ambiente impostata sul termostato supplementare (contatto aperto) si porterà in spegnimento dopo un ritardo preimpostato di fabbrica, visualizzando STAND - BY.

Quando la temperatura ambiente sarà inferiore al il set impostato sul termostato supplementare (contatto chiuso) la stufa ricomincerà a lavorare alla potenza impostata sul display visualizzando **LAVORO**



PER UN CORRETTO FUNZIONAMENTO IMPOSTARE SET TEMPERATURA AMBIENTE IN LOW-TA



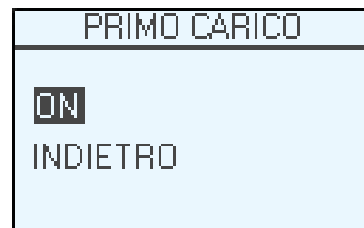
QUESTA FUNZIONE È SCONSIGLIATA PER AMBIENTI CON SCARSA ISOLAZIONE TERMICA O DOVE POSSONO ESSERCI RAPIDI SBALZI TERMICI : CONTINUI APERTURE PORTE O FINESTRE.

PRIMO CARICO

Questa funzione consente il riempimento della coclea, agevolando le fasi di prima accensione della stufa, o nel caso il serbatoio del pellet sia rimasto vuoto. Con la stufa fredda e in stato "OFF", assicurarsi di aver introdotto il pellet all'interno del serbatoio e attivare la funzione *PRIMO CARICO* confermando con OK.

Per interrompere il caricamento in continuo e sufficiente premere il tasto  per 3 sec.

Per Impostare: OK > IMPOSTAZIONI > PRIMO CARICO.



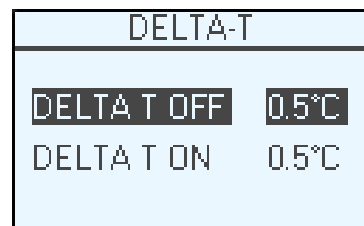
RICORDARSI SEMPRE DI SVUOTARE COMPLETAMENTE IL BRACIERE PRIMA DI UN'ACCENSIONE E CHE I FORI DELL'BRACIERE SIANO TUTTI LIBERI. NON SVUOTARE MAI IL BRACIERE ALL'INTERNO DEL SERBATOIO PELLET, RISCHIO INCENDIO!

DELTA-T

Questa funzione consente l'impostazione dell'isteresi per lo spegnimento della stufa *DELTA T OFF* (set temperatura impostata + l'isteresi Delta T OFF) e per la riaccensione della stufa (set temperatura impostata - l'isteresi Delta T ON), nel caso non sia gestita da un termostato esterno.

Il range per il Delta T ON/OFF sono: 0.5 - 5°C

Per Impostare: OK > IMPOSTAZIONI > DELTA-T



RESET

Consente di riportare tutti i valori modificabili dall'utente come da fabbrica.

Per Impostare: OK > IMPOSTAZIONI > RESET.



FUNZIONI SUPPLEMENTARI

AUX

Nel caso di utilizzo degli accessori a onde convogliate del produttore, il collegamento deve essere effettuato dal tecnico abilitato direttamente in scheda.

Per maggiori informazioni contattare il rivenditore.

TERMOSTATO SUPPLEMENTARE

N.B. : L'installazione deve essere eseguita da un tecnico autorizzato

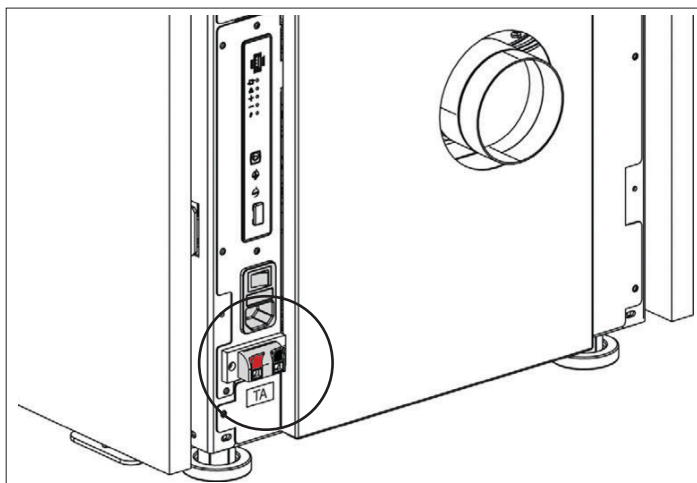
Esiste la possibilità di termostatare un locale adiacente alla stanza dove è stata posizionata la stufa: è sufficiente collegare un termostato seguendo la procedura descritta al punto successivo (è consigliabile posizionare il termostato meccanico opzionale ad un'altezza dal pavimento di 1,50 m). Il funzionamento della stufa con il termostato esterno collegato nel morsetto TA può essere diverso in base dall'attivazione o disattivazione della funzione STAND-BY.

INSTALLAZIONE TERMOSTATO SUPPLEMENTARE

- Spegner l'apparecchio utilizzando l'interruttore generale posto nel retro della stufa.
- Togliere la spina dalla relativa presa di corrente.
- Collegare i due cavetti del termostato sul morsetto (TA) posto sul retro della macchina.



PER UN CORRETTO FUNZIONAMENTO IMPOSTARE SET TEMPERATURA AMBIENTE IN LOW-TA



PULIZIA E MANUTENZIONE

ESEGUIRE LE INDICAZIONI SEMPRE NELLA MASSIMA SICUREZZA!

- ♦ Assicurarsi che la spina del cavo di alimentazione sia staccata in quanto il generatore potrebbe essere stato programmato per accendersi.
- ♦ Che il generatore sia freddo in ogni sua parte.
- ♦ Le ceneri siano completamente fredde.
- ♦ Garantire una efficace ricambio d'aria dell'ambiente durante le operazioni di pulizia del prodotto.
- ♦ Una scarsa pulizia pregiudica il corretto funzionamento e la sicurezza!

MANUTENZIONE

Per un corretto funzionamento, il generatore deve subire una manutenzione ordinaria da parte di un tecnico abilitato, almeno una volta all'anno.

Le operazioni periodiche di controllo e le manutenzioni devono essere sempre eseguite da tecnici specializzati, abilitati che operano secondo la normativa vigente e le indicazioni presenti in questo manuale uso e manutenzione.



**OGNI ANNO FAR PULIRE L'IMPIANTO DI SCARICO FUMI, CANALI DA FUMO E RACCORDI A "T" COMPRESI E TAPPI D'ISPEZIONE - SE PRESENTI CURVE E GLI EVENTUALI TRATTI ORIZZONTALI!
LA FREQUENZA DI PULIZIA DEL GENERATORE E' INDICATIVA! DIPENDONO DALLA QUALITÀ DEL PELLETT UTILIZZATO E DALLA FREQUENZA DI UTILIZZO.
PUÒ SUCCEDERE CHE TALI OPERAZIONI DEBBANO ESSERE COMPIUTE CON MAGGIORE FREQUENZA**

PULIZIA PERIODICA A CARICO DELL'UTENTE

Le operazioni di pulizia periodica, come indicato nel presente manuale uso e manutenzione, devono essere eseguite prestando la massima cura dopo aver letto le indicazioni, le procedure e le tempistiche descritte nel presente manuale uso e manutenzione.

PULIZIA DELLE SUPERFICI E RIVESTIMENTO

Non utilizzare mai detergenti abrasivi o chimicamente aggressivi per la pulizia!

La pulizia delle superfici deve avvenire a generatore e rivestimento completamente freddo. Per la manutenzione delle superfici e parti metalliche, è sufficiente utilizzare un panno inumidito con acqua o con acqua e sapone neutro.

Il non rispetto delle indicazioni può danneggiare le superfici del generatore ed essere causa di decadimento della garanzia.

PULIZIA VETRO CERAMICO

Non utilizzare mai detergenti abrasivi o chimicamente aggressivi per la pulizia!

La pulizia del vetro ceramico deve avvenire solo a vetro completamente freddo.

Per pulire il vetro ceramico è sufficiente utilizzare un pennello asciutto e della carta di giornale (quotidiano) inumidita e passata nella cenere. Nel caso di vetro molto sporco utilizzare esclusivamente un detergente specifico per vetri ceramici. Spruzzare una modesta quantità su un panno e utilizzarlo sul vetro ceramico. Non spruzzare il detergente o qualsiasi altro liquido direttamente sul vetro o sulle guarnizioni!

Il non rispetto delle indicazioni può danneggiare la superficie del vetro ceramico ed essere causa di decadimento della garanzia.

PULIZIA DEL SERBATOIO PELLETT

Quando il serbatoio si svuota completamente, staccare il cavo di alimentazione del generatore e rimuovere prima i residui (polvere, trucioli, ecc.) dal serbatoio vuoto, prima di procedere al suo riempimento.



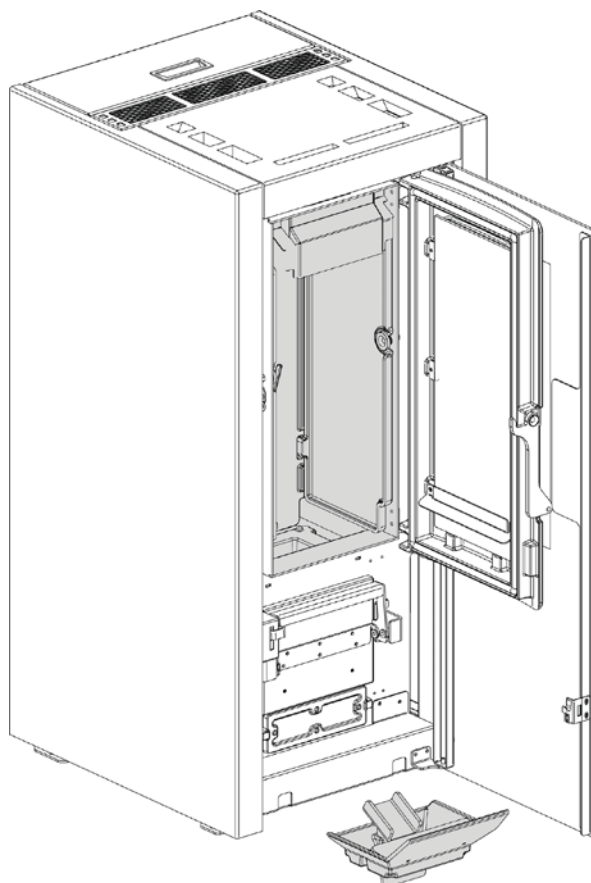
SE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE È DANNEGGIATO, DEVE ESSERE SOSTITUITO DAL SERVIZIO DI ASSISTENZA TECNICA O COMUNQUE DA UNA PERSONA CON QUALIFICA SIMILARE, IN MODO DA PREVENIRE OGNI RISCHIO.

OGNI 7 GIORNI

BRACIERE E CAMERA DI COMBUSTIONE:

Tramite un sistema meccanico la pulizia del braciere viene eseguita ad intervalli prefissate in modo automatico. Si consiglia comunque di asportare tramite un aspiracenere eventuali residui.

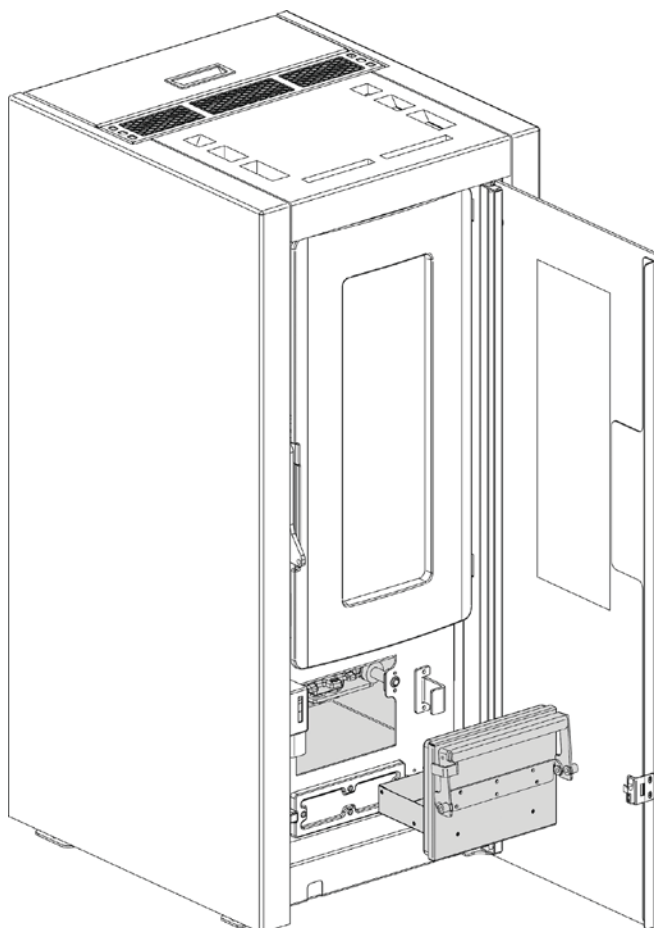
- ♦ Aspirare la cenere depositata tra divisorio e porta fuoco.
- ♦ Rimuovere divisorio e assieme scivolo pellet.
- ♦ Aspirare completamente la camera di combustione e il fondo braciere con un aspirapolvere adeguato.



OGNI 7 GIORNI

CASSETTO CENERE:

- ♦ Rimuovere il cassetto cenere e svuotarlo in un apposito contenitore.





È POSSIBILE UTILIZZARE LA FUNZIONE NEL MENU UTENTE "EASY SETUP" PER ADEGUARE LA COMBUSTIONE IN BASE ALLE ESIGENZE DESCRITTE.



MANUTENZIONE ORDINARIA ESEGUITA DAI TECNICI ABILITATI

La manutenzione ordinaria deve essere eseguita almeno una volta all'anno.

Il generatore utilizzando pellet come combustibile solido necessita di un intervento annuale di manutenzione ordinaria che deve essere effettuato da un **Tecnico abilitato, utilizzando esclusivamente ricambi originali.**

Il mancato rispetto può compromettere la sicurezza dell'apparecchio e può far decadere il diritto alle condizioni di garanzia.

Rispettando le frequenze di pulizie riservate all'utente descritte nel manuale uso e manutenzione, si garantisce al generatore una corretta combustione nel tempo, evitando eventuali anomalie e/o malfunzionamenti che potrebbero richiedere maggiori interventi del tecnico. Le richieste di interventi di manutenzione ordinaria non sono contemplate nella garanzia del prodotto.

GUARNIZIONI: COPERCHIO SERBATOIO PELLETT, PORTA, CASSETTO CENERE E BRACIERE

Le quarnizioni garantiscono l'ermeticità della stufa e il conseguente buon funzionamento della stessa.

È necessario che esse vengano periodicamente controllate: nel caso risultassero usurate o danneggiate è necessario sostituire immediatamente. Queste operazioni dovranno essere eseguite da parte di un tecnico abilitato.

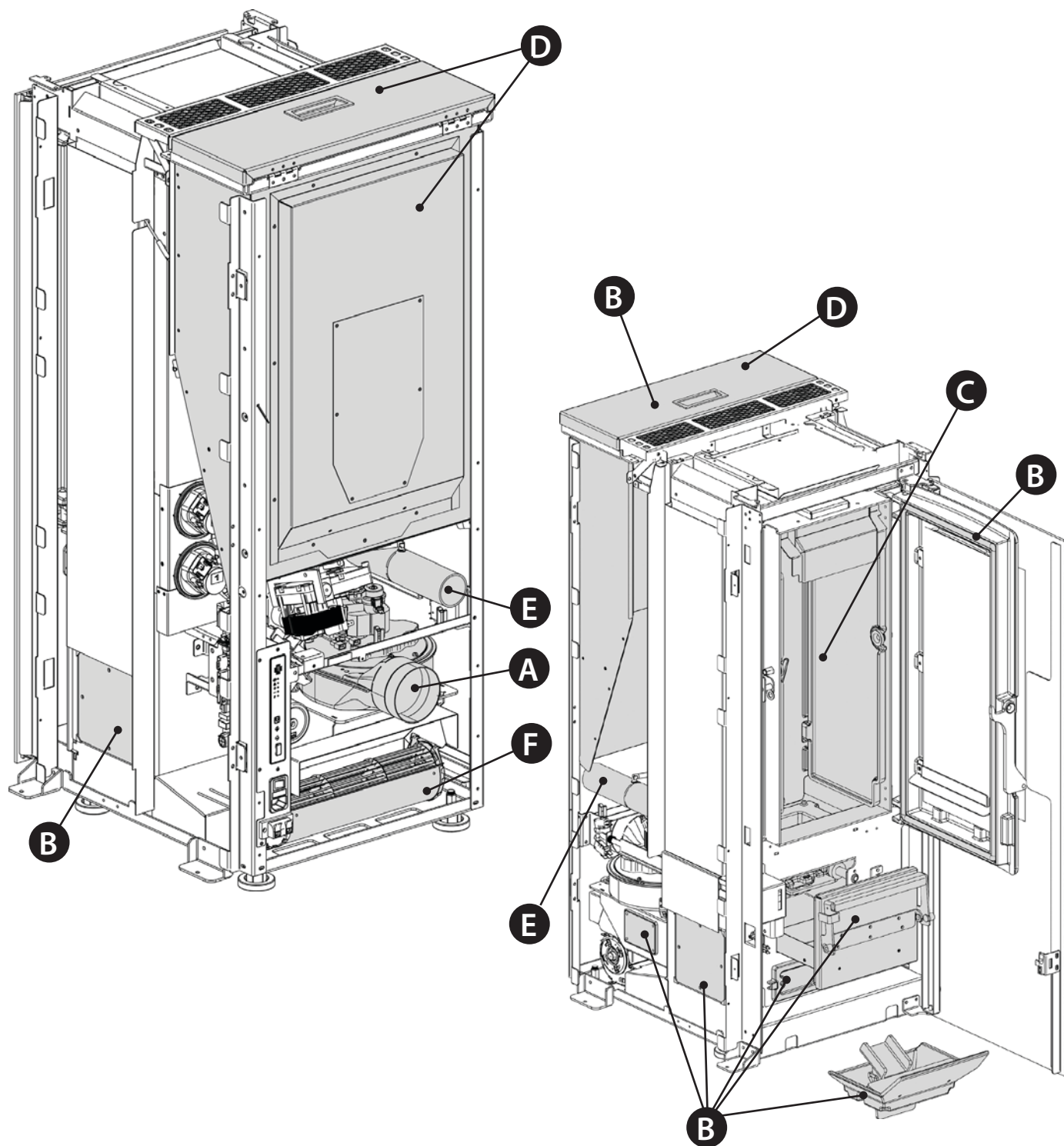
COLLEGAMENTO AL CAMINO

Annualmente o comunque ogni volta che se ne presenti la necessità aspirare e pulire il condotto che porta al camino. Se esistono dei tratti orizzontali è necessario asportare i residui prima che questi ostruiscano il passaggio dei fumi.

MESSA FUORI SERVIZIO (FINE STAGIONE)

A fine di ogni stagione, prima di spegnere la stufa, si consiglia di svuotare completamente il serbatoio del pellet, aspirando eventuali residui di pellet e polveri al suo interno. Si invita inoltre a scollegare il generatore dalla rete elettrica e, per una maggiore sicurezza soprattutto in presenza di bambini, rimuovere il cavo di alimentazione. La manutenzione ordinaria deve essere eseguita almeno una volta all'anno.

[illegible]



LE IMMAGINI SONO A SCOPO ILLUSTRATIVO.

A	Motore fumi (smontaggio e pulizia e condotto fumi e "T"), nuovo silicone nei punti previsti
B	Guarnizioni, serbatoio pellet, ispezioni, cassetto cenere e porta (sostituire e applicare silicone dove previsto)
C	Camera di combustione & scambiatore (pulizia totale) compreso pulizia condotto candeletta
D	Serbatoio (svuotamento completo e pulizia).
E	Verifica tubo di aspirazione aria ed eventuale pulizia del sensore di flusso
F	Smontaggio ventilatore aria ambiente e rimozione di polvere e detriti di pellet.

VISUALIZZAZIONI	
DISPLAY	MOTIVAZIONE
OFF	Generatore spento
START	È in corso la fase di start
CARICA PELLET	È in corso il carico continuo del pellet durante l'accensione
ACCENSIONE	È in corso la fase dedicata all'accensione
PREPARAZIONE	È in corso la fase di preparazione
LAVORO	E' in corso la fase di lavoro normale
MODULA	Il generatore sta lavorando al minimo
PULIZIA BRACIERE	È in corso la pulizia del braciere
PULIZIA FINALE	È in corso la pulizia finale
STAND-BY	Generatore spento in attesa di riaccendersi a causa del termostato esterno
ATTESA RAFFREDDAMENTO	Viene tentata una nuova accensione quando il generatore è stata appena spenta. Quando il generatore effettua uno spegnimento è necessario attendere il completo spegnimento del motore fumi, quindi effettuare la pulizia del braciere. Solo dopo aver effettuato queste operazioni sarà possibile riaccendere il generatore.
*T-AMB	Visualizza la temperatura ambiente (nei modelli che lo prevedono).
ATTESA BLACK OUT	Il generatore si sta raffreddando dopo una mancanza di corrente. Concluso il raffreddamento si riaccenderà in modo automatico
SOFFIO AUTO	E' attivo il soffio automatico
SERVICE	Alla visualizzazione di questo messaggio contattare il tecnico autorizzato ad effettuare la manutenzione ordinaria dell'apparecchio. Se non viene eseguita la pulizia, il messaggio verrà visualizzato ad ogni accensione senza però interrompere il normale funzionamento della stufa.

ALLARMI		
DISPLAY	SPIEGAZIONE	RISOLUZIONE
	Indica la presenza di un allarme.	Accesa: indica la presenza di un allarme Lampeggiante: indica la disattivazione del sensore di depressione. L'allarme può essere resettato solo se il motore fumi si è fermato e sono trascorsi 15 minuti dalla visualizzazione dell'allarme, premendo il tasto 1/  per 3 secondi.
ASPIRATORE GUASTO	Guasto motore fumi	Contattare centro assistenza
SONDA FUMI	Guasto sonda fumi.	Contattare centro assistenza
HOT FUMI	Temperatura fumi elevata	Controllare carico pellet (vedi "Easy setup"), nel caso non si risolve contattare tecnico abilitato.
MANCATA ACCENSIONE	Il serbatoio del pellet è vuoto. Taratura carico pellet inadeguata. Bulbi termostatici scattati.	Verificare la presenza o meno di pellet all'interno del serbatoio. Regolare l'afflusso di pellet (vedi "Easy setup"). Verificare le procedure descritte al capitolo "Accensione". Verificare termostati a bulbi (vedi capitolo Riarmi)
MANCATA FIAMMA	Il serbatoio del pellet è vuoto. Carenza di carico di pellet. Il motoriduttore non carica pellet.	Verificare la presenza o meno di pellet all'interno del serbatoio. Regolare l'afflusso di pellet (vedi "Easy setup").
ALL DEPR	La porta non è chiusa correttamente. Il cassetto cenere non è chiuso correttamente. La camera di combustione è sporca. Il condotto di espulsione dei fumi è ostruito/ sporco	Verificare la chiusura ermetica della porta. Verificare la chiusura ermetica del cassetto cenere. Verificare la pulizia sia del condotto fumi che della camera di combustione.
GUASTO BOTOLA	La pulizia automatica del braciere risulta bloccata. Braciere sporco intasato La porta non è chiusa correttamente.	Verificare la corretta chiusura della porta. Verificare che il braciere sia libero e pulito. La pulizia automatica del braciere risulta bloccata. Se il problema persiste contattare il centro assistenza
SENSORE PRESSIONE GUASTO	Sensore differenziale di pressione difettoso, scollegato o guasto.	Contattare centro assistenza
COMANDO COCLEA	Funzionamento anomalo carico pellet.	Contattare centro assistenza
BLOCCO COCLEA	Funzionamento anomalo motore pellet.	Contattare centro assistenza
SERBATOIO VUOTO	Il serbatoio del pellet è vuoto. La porta non è chiusa correttamente. Il cassetto cenere non è chiuso correttamente. La camera di combustione è sporca. Il condotto di espulsione dei fumi è ostruito.	Verificare la presenza o meno di pellet all'interno del serbatoio. Verificare la chiusura ermetica della porta. Verificare la chiusura ermetica del cassetto cenere. Verificare la pulizia sia del condotto fumi, sensore nel canale aria primaria che della camera di combustione. Contattare centro assistenza
CORRENTE MAX	La pulizia automatica del braciere risulta bloccata. Braciere sporco intasato La porta non è chiusa correttamente.	Verificare la corretta chiusura della porta. Verificare che il braciere sia libero e pulito. La pulizia automatica del braciere risulta bloccata. Se il problema persiste contattare il centro assistenza
CHIUDERE SERBATOIO - PORTA	Serbatoio pellet aperto. Porta aperta. Presa aria ostruita o sporca.	Verificare la corretta chiusura serbatoio pellet, porta e del cassetto cenere. Verificare presa aria.

We thank you for having chosen our company; our product is a great heating solution developed from the most advanced technology with top quality machining and modern design, aimed at making you enjoy the fantastic sensation that the heat of a flame gives, in complete safety.

WARNINGS

This instructions manual is an integral part of the product: make sure that it always accompanies the appliance, even if transferred to another owner or user, or if transferred to another place. If it is damaged or lost, request another copy from the area technician. This product is intended for the use for which it has been expressly designed. The manufacturer is exempt from any liability, contractual and extracontractual, for injury/damage caused to persons/animals and objects, due to installation, adjustment and maintenance errors and improper use.

Installation must be performed by qualified staff, which assumes complete responsibility for the definitive installation and consequent good functioning of the product installed. One must also bear in mind all laws and national, regional, provincial and town council Standards present in the country in which the appliance has been installed, as well as the instructions contained in this manual.

The Manufacturer cannot be held responsible for the failure to comply with such precautions.

After removing the packaging, ensure that the content is intact and complete. Otherwise, contact the dealer where the appliance was purchased.

All electric components that make up the product must be replaced with original spare parts exclusively by an authorised after-sales centre, thus guaranteeing correct functioning.

SAFETY

- ♦ THE APPLIANCE MAY BE USED BY CHILDREN 8 YEARS OF AGE OR OLDER AND INDIVIDUALS WITH REDUCED PHYSICAL, SENSORY, OR MENTAL CAPACITIES OR WITHOUT EXPERIENCE OR THE NECESSARY KNOWLEDGE, PROVIDED THAT THEY ARE SUPERVISED OR HAVE RECEIVED INSTRUCTIONS ON SAFE USE OF THE APPLIANCE AND THAT THEY UNDERSTAND THE INHERENT DANGERS.
- ♦ THE GENERATOR MUST NOT BE USED BY PERSONS (INCLUDING CHILDREN) WITH REDUCED PHYSICAL, SENSORY AND MENTAL CAPACITIES OR WHO ARE UNSKILLED PERSONS, UNLESS THEY ARE SUPERVISED AND TRAINED REGARDING USE OF THE APPLIANCE BY A PERSON RESPONSIBLE FOR THEIR SAFETY.
- ♦ THE CLEANING AND MAINTENANCE REQUIRED BY THE USER MUST NOT BE PERFORMED BY CHILDREN WITHOUT SUPERVISION.
- ♦ CHILDREN MUST BE CHECKED TO ENSURE THAT THEY DO NOT PLAY WITH THE APPLIANCE.
- ♦ DO NOT TOUCH THE GENERATOR WHEN YOU ARE BAREFOOT OR WHEN PARTS OF THE BODY ARE WET OR DAMP.
- ♦ THE SAFETY AND ADJUSTMENT DEVICES MUST NOT BE MODIFIED WITHOUT THE AUTHORISATION OR INDICATIONS OF THE MANUFACTURER.
- ♦ DO NOT PULL, REMOVE, TWIST THE ELECTRICAL CABLES COMING OUT OF THE PRODUCT EVEN IF IT IS DISCONNECTED FROM THE MAINS.
- ♦ IT IS ADVISED TO POSITION THE POWER SUPPLY CABLE SO THAT IT DOES NOT COME INTO CONTACT WITH HOT PARTS OF THE APPLIANCE.
- ♦ THE POWER SUPPLY PLUG MUST BE ACCESSIBLE AFTER INSTALLATION.
- ♦ DO NOT CLOSE OR REDUCE THE DIMENSIONS OF THE AIRING VENTS IN THE PLACE OF INSTALLATION. THE AIRING VENTS ARE ESSENTIAL FOR CORRECT COMBUSTION.

- ♦ DO NOT LEAVE THE PACKAGING ELEMENTS WITHIN REACH OF CHILDREN OR UNASSISTED DISABLED PERSONS.
- ♦ THE HEARTH DOOR MUST ALWAYS BE CLOSED DURING NORMAL FUNCTIONING OF THE PRODUCT.
- ♦ WHEN THE APPLIANCE IS FUNCTIONING AND HOT TO THE TOUCH, ESPECIALLY ALL EXTERNAL SURFACES, ATTENTION MUST BE PAID
- ♦ CHECK FOR THE PRESENCE OF ANY OBSTRUCTIONS BEFORE SWITCHING THE APPLIANCE ON FOLLOWING A PROLONGED PERIOD OF INACTIVITY.
- ♦ THE GENERATOR HAS BEEN DESIGNED TO FUNCTION IN ANY CLIMATIC CONDITION. IN PARTICULARLY ADVERSE CONDITIONS (STRONG WIND, FREEZING) SAFETY SYSTEMS MAY INTERVENE THAT SWITCH THE GENERATOR OFF. IF THIS OCCURS, CONTACT THE TECHNICAL AFTER-SALES SERVICE AND ALWAYS DISABLE THE SAFETY SYSTEMS.
- ♦ IN THE EVENT THE FLUE CATCHES FIRE, USE SUITABLE SYSTEMS FOR SUFFOCATING THE FLAMES OR REQUEST HELP FROM THE FIRE BRIGADE.
- ♦ THIS APPLIANCE MUST NOT BE USED TO BURN WASTE
- ♦ DO NOT USE ANY FLAMMABLE LIQUIDS FOR IGNITION
- ♦ DURING THE FILLING PHASE DO NOT PUT THE BAG OF PELLETS TO INTO CONTACT WITH THE PRODUCT
- ♦ THE MAJOLICAS ARE TOP QUALITY ARTISAN PRODUCTS AND AS SUCH CAN HAVE MICRO-DOTS, CRACKLES AND CHROMATIC IMPERFECTIONS. THESE FEATURES HIGHLIGHT THEIR VALUABLE NATURE. DUE TO THEIR DIFFERENT DILATION COEFFICIENT, THEY PRODUCE CRACKLING, WHICH DEMONSTRATE THEIR EFFECTIVE AUTHENTICITY. TO CLEAN THE MAJOLICAS, IT IS RECOMMENDED TO USE A SOFT, DRY CLOTH. IF A DETERGENT OR LIQUID IS USED, THE LATTER COULD PENETRATE INSIDE THE CRACKLES, HIGHLIGHTING THEM.

ROUTINE MAINTENANCE

Based on Decree 22 January 2008 n°37 art.2, routine maintenance means interventions aimed at reducing degradation due to normal use, as well as dealing with accidental events entailing the need of first interventions, which however do not modify the structure of the system upon which one is intervening or its intended use according to the requirements laid down by the technical standards in force and by the manufacturer's use and maintenance manual.

HERMETIC INSTALLATION

Extra is a completely sealed product with respect to the installation environment, which makes it ideal for passive houses, as it does not take air from inside the homes.

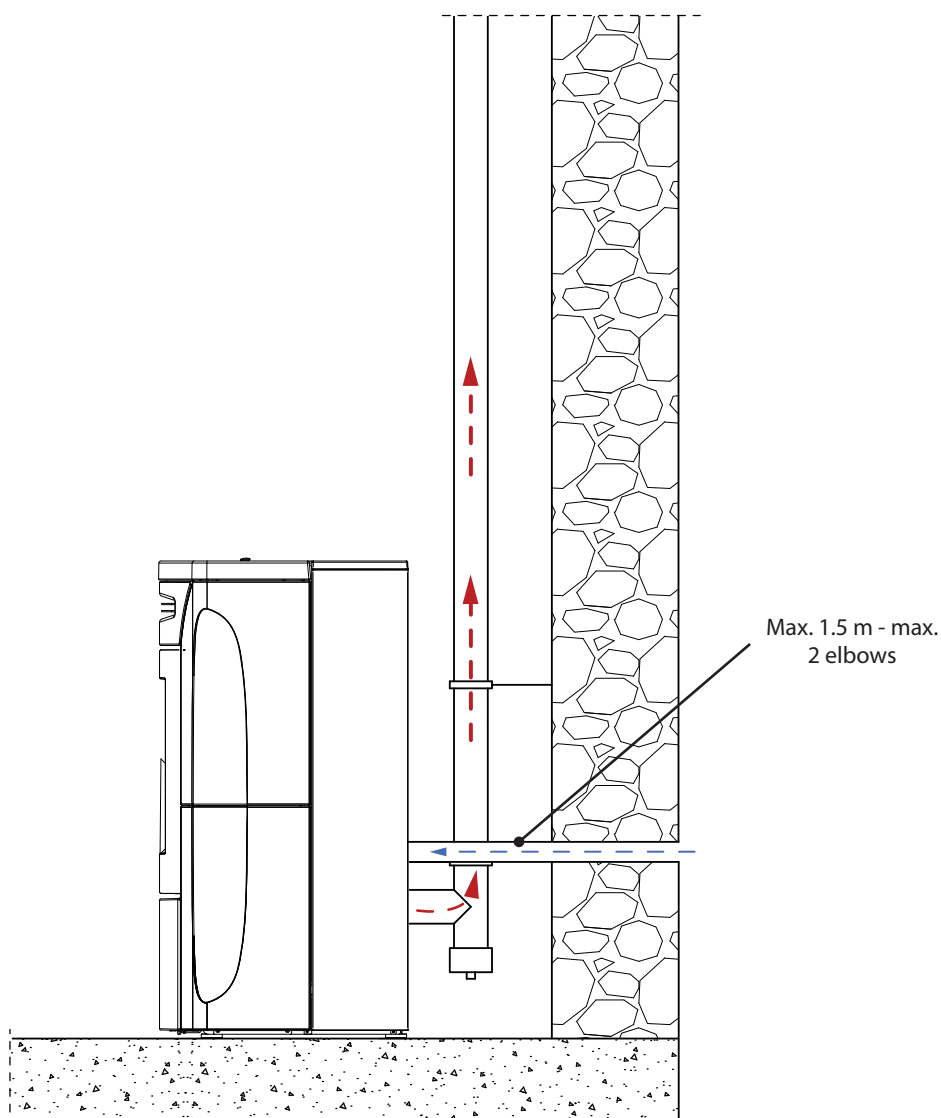
COMBUSTION AIR

To respect the air-tight seal of the stove, the combustion air connection pipe must be directly connected to the outside using specific sealed fittings and pipes.

FUMES EXHAUST SYSTEM

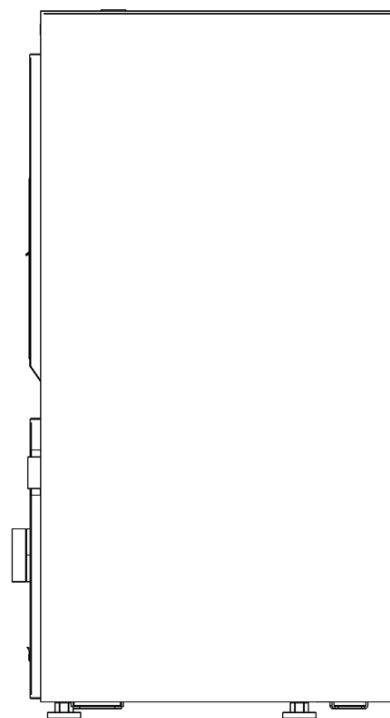
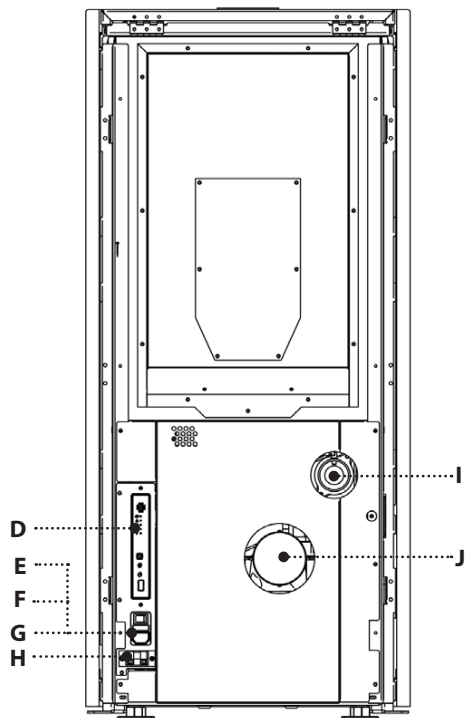
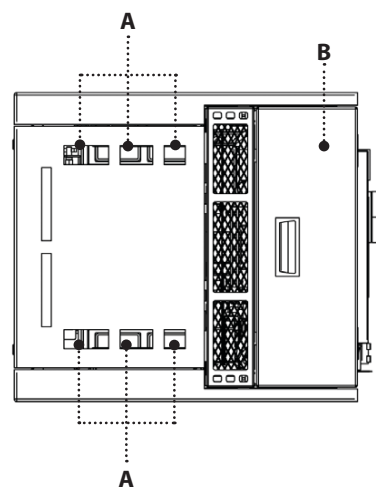
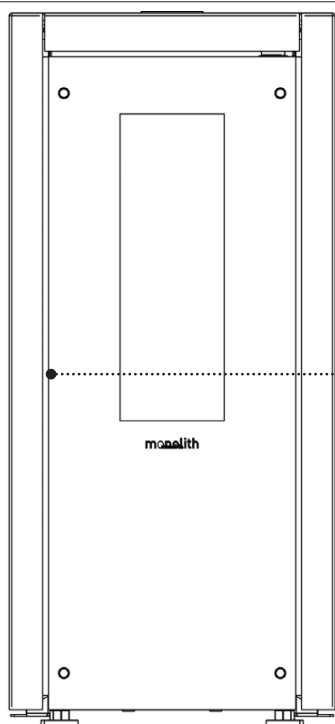
- If the generator has a fume temperature below 160°C+ (ambient temperature due to high efficiency, see technical data), the fumes exhaust system must be resistant to humidity.
- Should there be a possibility of the fumes condensating, provide an inspection "T" outside the stove.

INSTALLATION EXAMPLE



One must also bear in mind all laws and national, regional, provincial and town council regulations in force in the country in which the appliance has been installed, as well as the instructions contained in this manual.

EXTRA FEATURES



A	Room air outlet	D	Radio/emergency card	H	Additional thermostat input
B	Pellet hopper pressurised closure	E	ON/OFF	I	Combustive air input
C	Combustion chamber and ash drawer access	F	Fuse	J	Fume output
		G	Power supply 220V		

STOVE POSITIONING

For the correct operation of the product, it is recommended to position it in a way that it is perfectly level, with the aid of a spirit level.

NOTES FOR CORRECT OPERATION

For the correct operation of the pellet stove, the following indications must be respected:

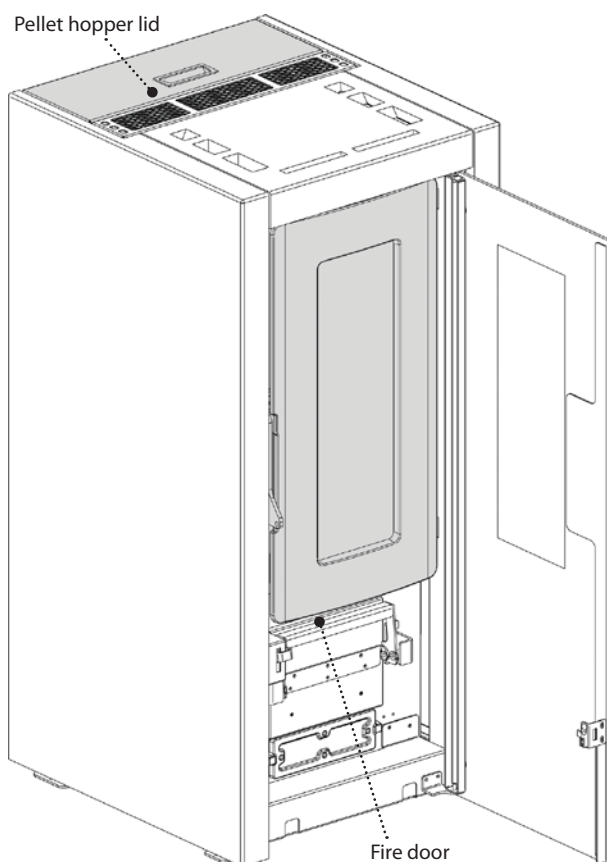
During the operation of the stove, the pellet hopper lid and the door must always be closed.

Failure to comply with the above during operation will cause the display to show the following:

"CLOSE HOPPER-DOOR"

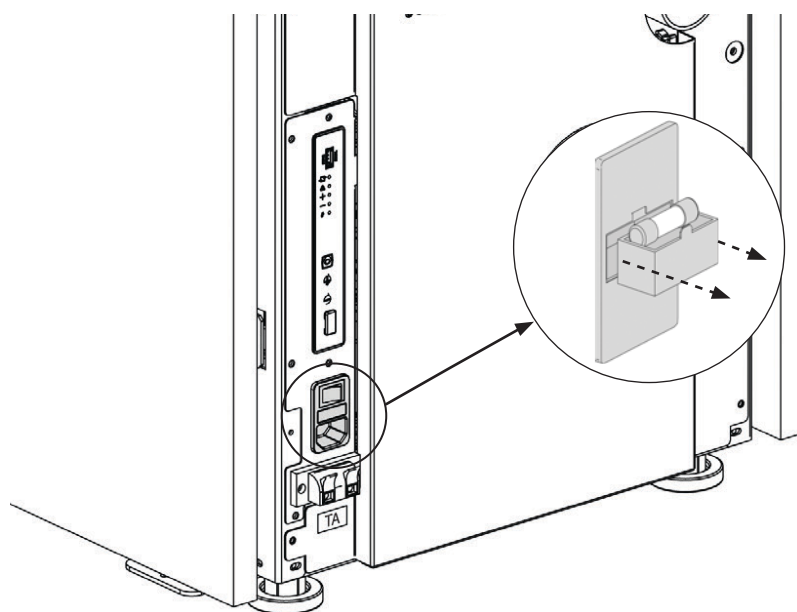
This indication means that you have 60 seconds to close the hatch/door and the pellet lid.

After the 60 seconds the stove, during the ignition phase, will go to "DEPRESSION ALARM" mode, while during normal operation the stove will go to "COOLING WAIT" mode and then re-start automatically when the correct conditions are present (stove cold, etc.).



FUSE

If there is no power supply to the stove, check the state of the fuse located in the box between the stove switch and the power cable connection.



MOUNTING INSTRUCTIONS FOR THE STONE COVERING

MOUNTING INSTRUCTIONS OF THE STONE COVER ARE SUPPLIED WITH THE NATURAL STONE ELEMENTS AND MUST BE READ BEFORE INSTALLING THE STOVE.



INSTALLATION

GENERAL

The flue gas exhaust and hydraulic connections must be carried out by qualified personnel who must issue installation conformity documentation compliant with national standards.

The installer must provide the owner or person acting for him, according to the legislation in force, with the declaration of conformity, supplied with:

- 1) the use and maintenance manual of the appliance and of the system components (such as for example, the smoke ducts, chimney, etc.);
- 2) photocopy or photograph of the chimney plaque;
- 3) system booklet (where applicable).

The installer must ask to be issued with a receipt stating that the documentation has been provided, and must keep it with a copy of the technical documentation relating to the installation.

For installation in a condominium, prior approval from the condominium's administrator must be requested.

Where required, check the exhaust gas emissions after installation. Should a sampling point be installed, it must be airtight.

COMPATIBILITY

Installation in premises with fire hazards is forbidden. Installation in residential premises (except for sealed operation appliances) is also forbidden:

- in which there are liquid fuel-operated appliances with continuous or intermittent operation, which draw the combustion air in the room in which they are installed, or
- in which there are type B gas appliances intended for room heating, with or without production of domestic hot water and in adjacent and adjoining premises, or
- in which, in any case, the depression measured during installation between the internal and external environment is greater than 4 Pa

INSTALLATIONS IN BATHROOMS, BEDROOMS AND STUDIO FLATS

Installation in bathrooms, bedrooms and studio flats is only allowed for sealed or closed hearth appliances with ducted combustion air taken from the outside.

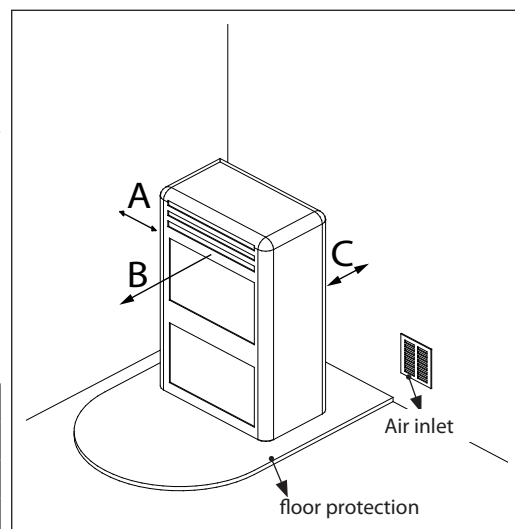
POSITIONING AND SAFETY DISTANCES

The support surfaces and/or points must have a suitable capacity to bear the overall weight of the appliance, accessories and coverings. If the floor is made of a combustible material, we recommend using a non-combustible material to protect the front part from any burnt material which might fall during routine cleaning operations.

The generator must be level to function properly.

The adjacent, side and rear walls and the supporting surface must be made of non-combustible material. Installation adjacent to combustible or heat sensitive materials is allowed as long as there is a suitable safety distance in between, which for pellet stoves is:

REFERENCES	INFLAMMABLE OBJECTS	NON-INFLAMMABLE OBJECTS
A	200 mm	100 mm
B	1500 mm	750 mm
C	200 mm	100 mm



INSTALLING INSERTS

When installing inserts, access must be prevented to the internal parts of the appliance and it must not be possible to access live parts during extraction operations.

Any wiring, for example the power cable or room probe, must be positioned so as not to be damaged during movement of the insert and must not come into contact with hot parts.

VENTILATION AND AERATION OF THE INSTALLATION PREMISES

Ventilation is deemed sufficient when the room is equipped with air inlets according to the table:

Appliance categories	Reference standard	Percentage of the net opening section with respect to the appliance fumes outlet section	Minimum net opening value of the ventilation duct
Pellet stoves	UNI EN 14785	-	80 cm ²
Boilers	UNI EN 303-5	50%	100 cm ²

In any case ventilation is deemed sufficient when the pressure difference between the external and internal environment is equal to or less than 4 Pa.

In the presence of type B gas appliances with intermittent operation not intended for heating, they must have their own aeration and/or ventilation opening.

The air inlets must meet the following requirements:

- they must be protected with grids, metal mesh, etc., but without reducing the net useful section;
- they must be made so as to make the maintenance operations possible;
- positioned so that they cannot be obstructed;

The clean and non-contaminated air flow can also be obtained from a room adjacent to that of installation (indirect aeration and ventilation), as long as the flow takes place freely through permanent openings communicating with the outside.

The adjacent room cannot be used as a garage, or to store combustible material or for any other activity with a fire hazard, bathroom, bedroom or common room of the building.

FLUE GAS EXHAUST

The heat generator works in depression and is equipped with an outlet fan for flue gas extraction. There must be a single exhaust system for the generator. Using a flue that is shared with other devices is not allowed.

The components of the flue gas exhaust system must be chosen in relation to the type of appliance to be installed in compliance with:

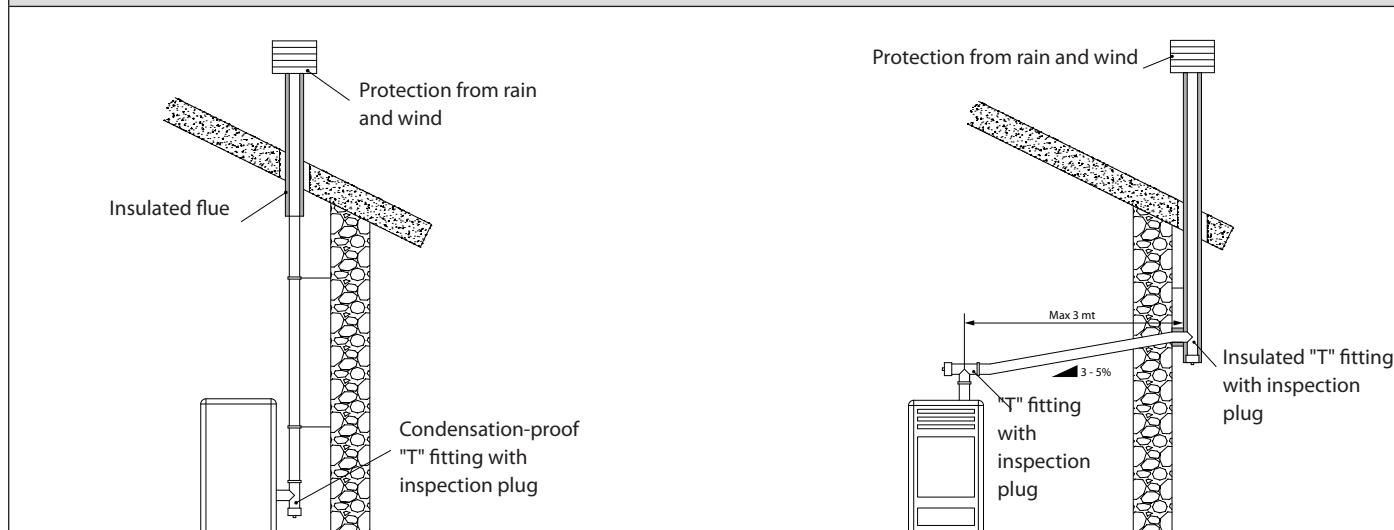
- UNI/TS 11278 in the event of metal chimneys, with particular attention to that stated in the specification;
- UNI EN 13063-1 and UNI EN 13063-2, UNI EN 1457, UNI EN 1806 in the event of non-metallic chimneys.
- The length of the horizontal section must be minimal and, in any case, no longer than 3 metres, with a minimum upward slope of 3%.
- There must not be more than 4 direction changes including the one due to the use of the "T" element.
- A "T" fitting with a condensation collection cap must be provided at the base of the vertical section.
- If the exhaust is not inserted in an existing flue, a vertical section with a windproof end piece is required (UNI 10683).
- The vertical duct can be inside or outside the building. If the smoke duct is inserted in an existing flue, it must be certified for solid fuel.
- If the smoke duct is outside the building, it must always be insulated.
- The smoke ducts must have at least one airtight inlet for flue gas sampling.
- All the sections of the flue gas duct must be accessible to inspection.
- Inspection openings must be provided for cleaning.
- If the generator has a fume temperature lower than 160°C+ ambient temperature caused by the high yield (contact technicians) it MUST be resistant to humidity.

CHIMNEY CAP

The chimney caps must meet the following requirements:

- they must have a useful outlet section no less than double that of the chimney/ducted system on which it is installed;
- they must be adapted in order to prevent the penetration of rain and snow in the chimney/ducted system;
- they must be built so that, in the event of winds coming from all directions and from any angle, the expulsion of combustion products is in any case ensured;

EXAMPLES OF CORRECT CONNECTION TO THE CHIMNEY



CONNECTION TO THE MAINS ELECTRIC SUPPLY

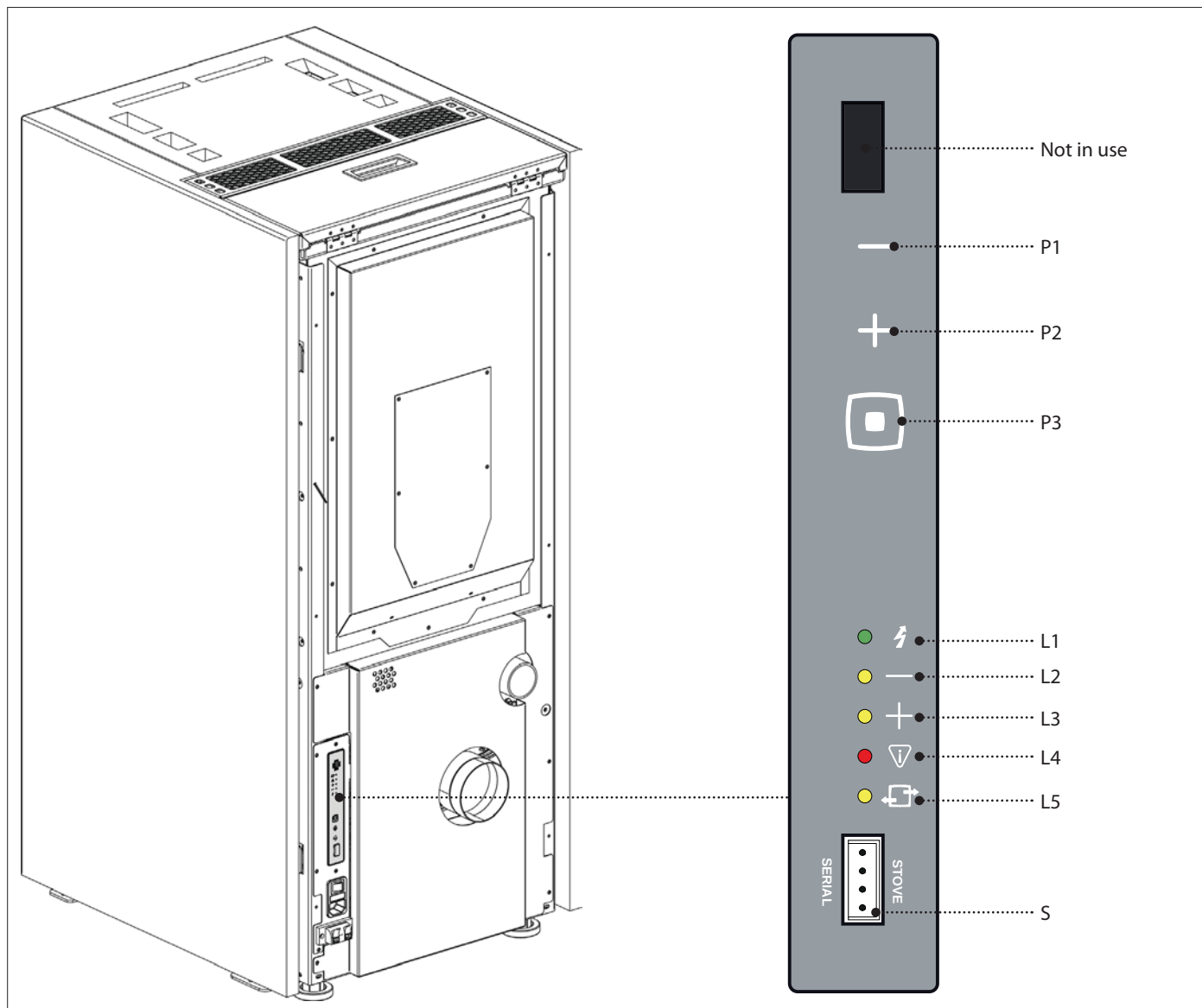
The generator is supplied with an electric power cable to be plugged into a 230V 50 Hz socket, possibly with a circuit breaker switch. The socket must be easily accessible.

The electrical system must be compliant with standards. The efficiency of the earthing circuit must be checked. Unsuitable earthing of the system can cause malfunctioning for which the manufacturer will not be held liable.

Power supply variations beyond 10% can cause faulty operation of the product.

RADIO/EMERGENCY CARD

The stove is fitted with an emergency radio card located in the side, allowing the basic operation of the stove in the event that the handheld device is damaged or malfunctions.



The functions that can be managed from the emergency card are:

L1	Powered	P1	Decrease power
L2	LED off: stove off. LED on: stove in P1-2-3 and operating LED flashing: stove in P1-2-3 and off/in alarm/on stand-by	P2	Increase power
L3	LED off: stove off. LED on: stove in P3-4-5 and operating LED flashing: stove in P3-4-5 and off/in alarm/on stand-by	P3	On/off stove.
L4	Led off: normal operation. Led on: alarm present.		
L5	Led off: radio communication not available. Led on: radio communication available.		
S	Serial port		

PELLETS AND FEEDING

Pellets are made by subjecting wood shavings i.e. the rejects of pure wood (without paint) sawmill, carpenter products and products from other activities connected to working and transforming wood, to very high pressures.

This type of fuel is fully ecological as no glues are used to hold it together. In fact, the compactness of the pellets is guaranteed over time by a natural substance that is found in wood: wood coal.

As well as being an ecological fuel, as wood residues are made the most of, the pellet also has technical advantages.

While the wood has a calorific value of 4.4 kWh/kg. (with 15% humidity, then after about 18 months of seasoning), that of the pellet is 5 kWh/kg. Pellet density is about 650 kg/m³ and water content is equal to 8% of its weight. For this reason the pellets do not need to be seasoned in order to obtain a sufficiently adequate heat yield.

The pellet used must comply with the features described by Standards:

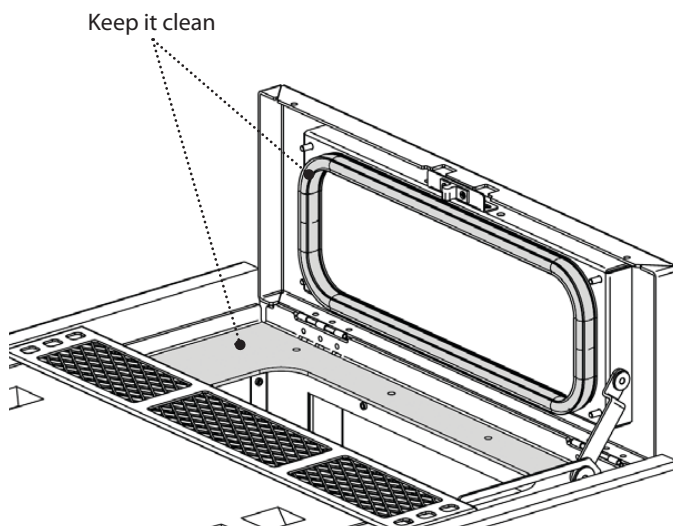
- ♦ **EN PLUS - UNI EN 14961 - 2 (UNI EN ISO 17225-2) class A1 - A2**

The Manufacturer recommends using pellets with a diameter of 6mm with its products.

PELLET STORAGE

To guarantee combustion without problems, the pellets must be kept in a dry place.

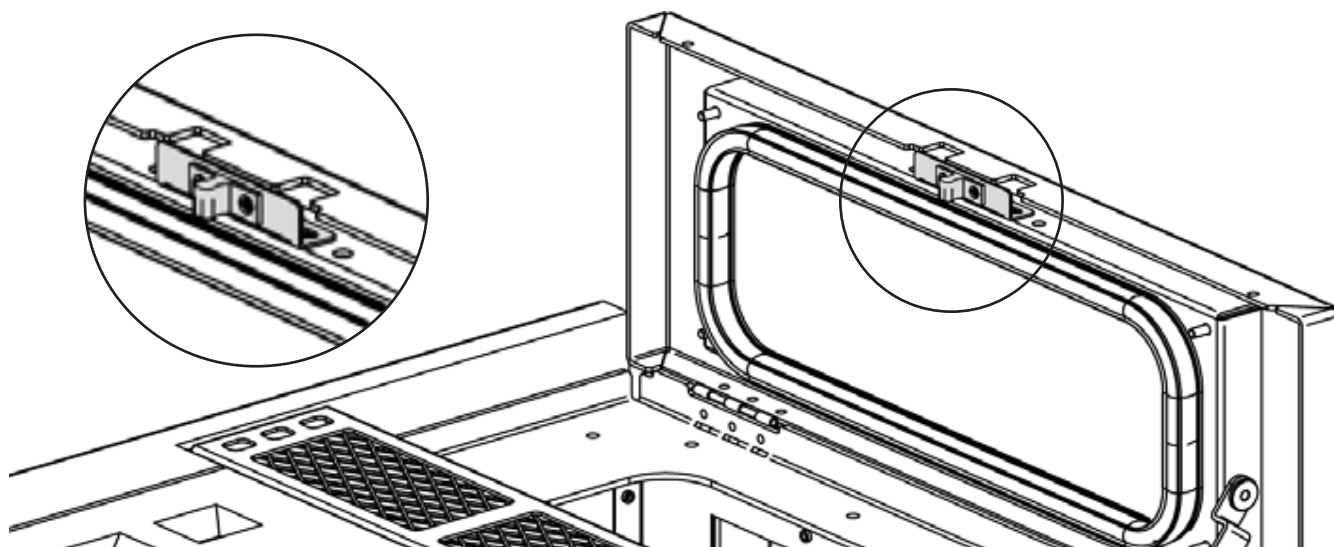
Open the tank lid and load the pellets using a scoop.



THE USE OF POOR QUALITY PELLETS OR ANY OTHER MATERIAL DAMAGES THE FUNCTIONS OF THE GENERATOR AND CAN VOID THE WARRANTY AND THE ANNEXED RESPONSIBILITY OF THE MANUFACTURER.

PELLET TANK - PRESSURE CLOSURE.

During the operation of the stove, the pellet tank cover must always remain closed.



BE SURE TO KEEP THE TANK LID GASKET SURFACE CLEAN AT ALL TIMES. FREQUENTLY CHECK THE CONDITION OF THE GASKET. IF IT IS FOUND TO BE DETERIORATED, CONTACT YOUR LOCAL SPECIALISED TECHNICIAN.

HANDHELD CONFIGURATION

HANDHELD CODING PROCEDURE:

1. Disconnect the power supply to the stove.
2. Press keys  and **OK** at the same time until the UNIT selection screen appears.
3. Using keys  and  select the new UNIT.
4. Power the stove. Confirm the selected unit within 10 seconds (all LEDs flash on the radio/emergency card) by pressing the OK key on the handheld.
5. All LEDs on the radio/emergency card will remain on for 2 seconds to confirm the new configuration.
6. If the configuration was unsuccessful, the display will read "APPLIANCE NOT FOUND". In this case, repeat the procedure.



THE HANDHELD IS ALREADY CONFIGURED WITH "UNIT 0", IN THE EVENT THERE IS ANOTHER STOVE. TO AVOID INTERFERENCES, A NEW CONFIGURATION MUST BE PERFORMED, MODIFYING ONE OF THE TWO STOVES.



SOME RADIO FREQUENCY DEVICES (E.G. MOBILE PHONES, ETC...) MAY CAUSE INTERFERENCE WITH COMMUNICATION BETWEEN THE HANDHELD AND THE STOVE.

HANDHELD AMBIENT PROBE CALIBRATION

This mode allows to calibrate the ambient temperature detected by the handheld (only with ventilation activated). For correct calibration, it is advisable to place the handheld in an environment with a constant temperature and to wait at least a couple of hours.

The procedure for calibration is the following:

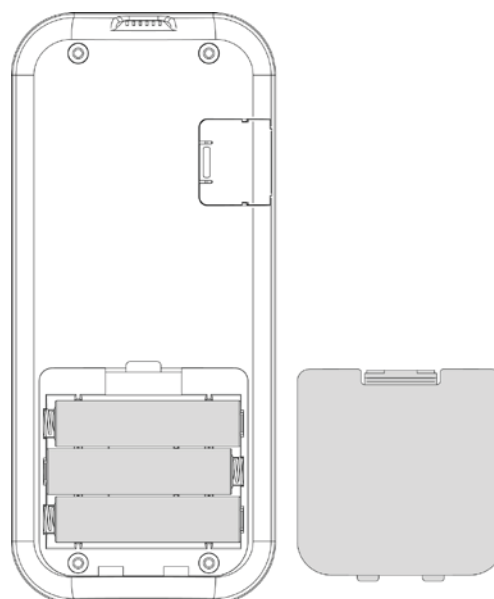
- ♦ Access the menu and reach "TECHNICAL MENU".
- ♦ Set the access key "F4". - "ADJ REMOTE PROBE"
- ♦ Using the keys  or  adjust the desired ambient calibration.
- ♦ Save and exit with the key .

BATTERY TYPE AND REPLACEMENT

To insert/replace the batteries, suffice it to remove the battery protection cover at the back of the handheld (figure 1).

Insert the batteries in accordance with the symbols imprinted on the handheld and on the battery itself.

Three AAA batteries are required for the handheld to function.



(figure 1)



Respect the environment!

Used batteries contain metals that are harmful to the environment, and therefore must be disposed of separately in special containers.

HANDHELD FEATURES

The handheld is fitted with an LCD backlit display. The display remains lit for 5 seconds. After a certain period of time, in order to minimise battery consumption, the display turns off (sleep mode). It turns on again after pressing the ON/OFF key (6).

CAUTION!

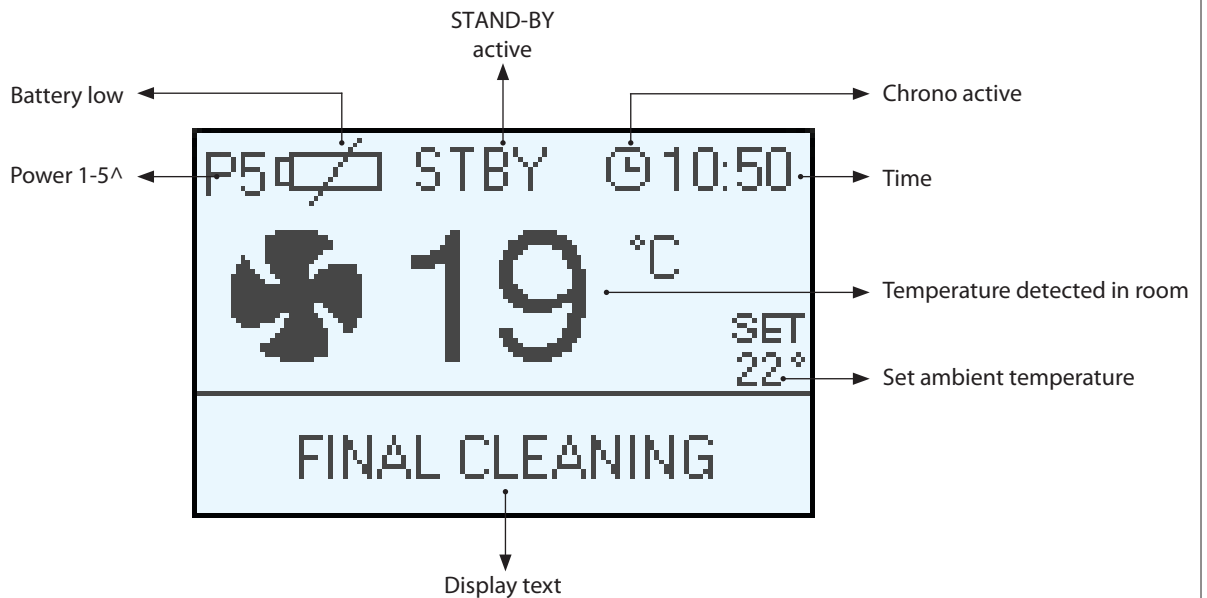
- Do not place the handheld in direct or indirect contact with water. The handheld may not work properly in the presence of humidity or if exposed to water.



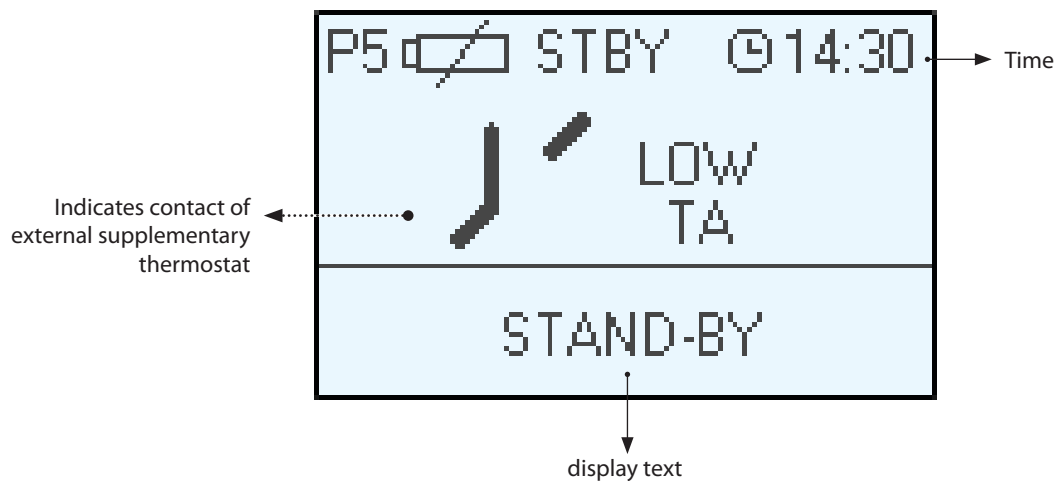
1.	Display
2.	Set power / scroll across in menus / increase - select a setting
3.	Set room temperature / scroll across in menus / reduce - deselect a setting
4.	Back key
5.	Key to access MENU and CONFIRM
6.	On/off stove or restore from sleep mode.
7.	Serial cable input
8.	Battery compartment

DISPLAY

SCREEN IN OPERATION



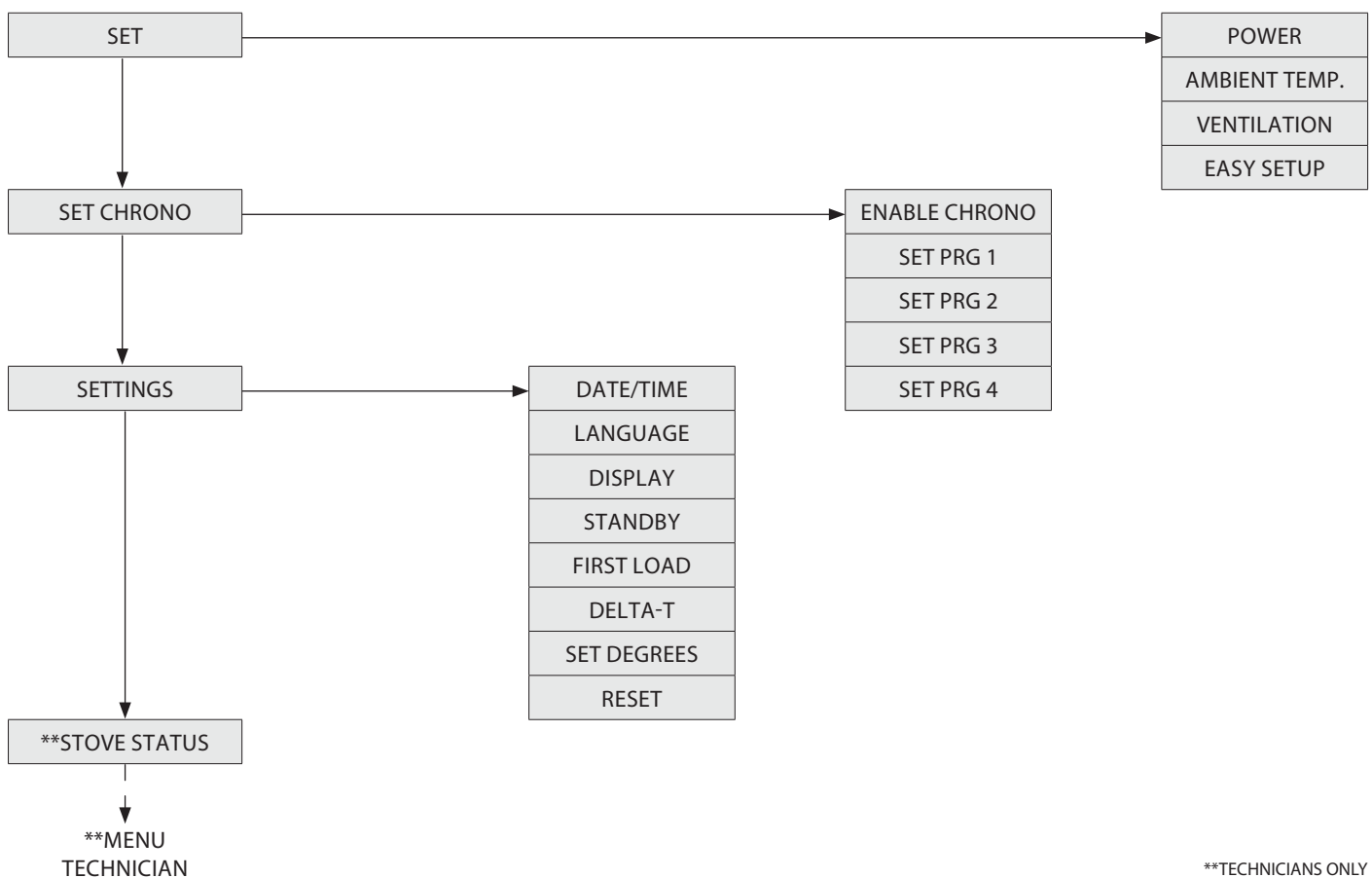
SCREEN WITH EXTERNAL THERMOSTAT CONNECTED TO THE TERMINAL "TA"



GENERAL MENU

KEY	FUNCTION
	Scroll parameters Modify settings
	On - off key

KEY	FUNCTION
	Back - exit key
OK	Access menu key



**TECHNICIANS ONLY

BASIC INSTRUCTIONS

The following recommendations must be followed the first times the stove is ignited:

- It is possible that slight odours are produced due to the drying of the paints and silicone used. Do not remain in the room for long periods.
- Do not touch the surfaces as they could still be unstable.
- Ventilate the room well several times.
- The hardening of surfaces will stop after several heating cycles.
- This appliance must not be used to burn waste.

Before lighting the stove, the following points must be checked:

- The hydraulic system must be completed in compliance with regulatory guidelines and the instructions in the manual.
- The tank must be full of pellets
- The combustion chamber must be clean
- The burn pot must be completely free and clean
- Check the hermetic closure of the fire door and the ash drawer
- Check that the power cable is properly connected
- The bipolar switch in the rear right part must be positioned on 1.

COMMISSIONING SETTINGS

Once the power cable at the back of the generator has been connected, move the switch, also located on the back, to (I).

The switch at the back of the generator powers the generator board.

The generator remains off and a first screen appears on the panel reading OFF.

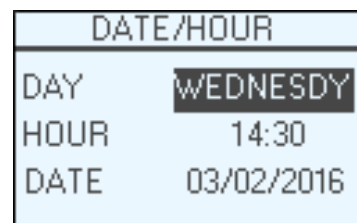
LINE FREQUENCY 50/ 60HZ

If the generator is installed in a country with a frequency of 60Hz, the generator will display "incorrect line frequency". In this case, adjust the frequency to 60Hz.

DATE AND TIME

This menu allows the date and time to be set.

To set: OK > *SETTINGS* > *DATE /TIME*.



LANGUAGE

This menu allows the preferred language to be selected.

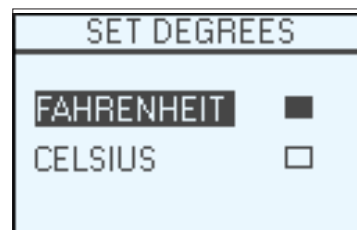
To set: OK > *SETTINGS* > *LANGUAGE*.



SET DEGREES

This menu allows to set the desired unit of measurement.

To set: OK > *SETTINGS* > *SET DEGREES*



DO NOT USE ANY TYPE OF FLAMMABLE LIQUIDS FOR IGNITION!
DO NOT ALLOW THE BAG OF PELLETS TO COME INTO CONTACT WITH THE BOILING HOT STOVE DURING THE FILLING PHASE!
IN THE EVENT OF CONTINUED FAILURE TO LIGHT, CONTACT AN AUTHORISED TECHNICIAN.

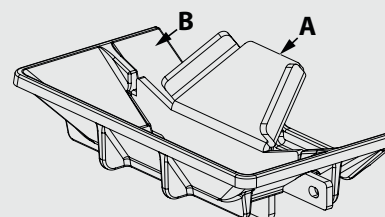


NO IGNITION

THE APPLIANCE MAY FAIL TO LIGHT BECAUSE THE AUGER IS EMPTY AND NOT ALWAYS ABLE TO LOAD THE BURN POT WITH THE NECESSARY QUANTITY OF PELLETS IN TIME TO REGULARLY IGNITE THE FLAME.
IF THE PROBLEM OCCURS AFTER ONLY A FEW MONTHS OF OPERATION, CHECK THAT THE ROUTINE CLEANING DESCRIBED IN THE STOVE BOOKLET HAS BEEN CARRIED OUT CORRECTLY.



IT IS FORBIDDEN TO USE THE DEVICE WITHOUT A PARTITION/RESISTOR (A) AND PELLET SLIDE ASSEMBLY (B).
REMOVAL WILL COMPROMISE THE SAFETY OF THE PRODUCT AND RESULT IN THE IMMEDIATE NULLIFICATION OF THE WARRANTY PERIOD.
IN THE EVENT OF WEAR OR DETERIORATION, REQUEST THE PART'S REPLACEMENT FROM THE AFTER-SALES SERVICE.
(REPLACEMENT DOES NOT FALL WITHIN THE PRODUCT WARRANTY AS THE PART IS SUBJECT TO WEAR).



OPERATION AND LOGIC

IGNITION

Once the previously listed points have been checked, press key  for three seconds to ignite the stove.
15 minutes are available for the ignition phase. After ignition and after reaching the control temperature, the stove interrupts the ignition phase and switches to PREPARATION.

PREPARATION

During the preparation phase, the stove stabilises combustion, increasing it progressively, to then start ventilation and switch to WORK.

WORK

During the work phase, the stove will function at the set power and work to reach the set room temperature. See next heading.

REGULATION OF SET THERMOSTAT

When the key  is pressed, the set temperature is viewed; it can be changed using keys  or  from **LOW-TA** 07°C to 40°C - **HOT**.
The change must be confirmed by pressing the key **OK**.

LOW-TA - HOT

If the temperature is set at "**LOW-TA**" (set below the limit of 7°C), the stove will always run at minimum.
If the setting is on "**HOT**" (set above the limit of 40°C) the stove will not modulate, running only and always at the set power.

REGULATION OF SET POWER

The set power has 5 operating levels, When key  is pressed, the set power is displayed; it can be changed using keys  or .
Power 1 = minimum level - Power 5 = maximum level.
The change must be confirmed by pressing the key **OK**.

WORKING WITH ROOM SENSOR (STANDARD)

The appliance monitors the room temperature using a sensor incorporated into the handheld.
Once the set temperature has been reached, it will automatically switch to the minimum power level or turn off, activating the **STAND-BY**, function, reducing pellet consumption to a minimum.

By factory default, the STAND-BY function is always set to **OFF**.
For information on its activation and logic, follow the instructions on the next page, chapter: **STAND-BY**.

BURN POT CLEANING

During the working phase, the stove has an internal timer, which after a pre-set period of time cleans the burn pot.
This phase is shown on the display, it interrupts the pellet loading and increases the speed of the flue gas exhaust motor for a programmed period of time. When the cleaning phase is finished, the stove will re-start automatically and continue the working phase, returning to the selected power level.

SWITCH-OFF

Press the key  for three seconds.
Once this operation has been performed, the appliance automatically enters the switch-off phase, blocking the supply of pellets.
The flue gas exhaust motor and the hot air flow motor will remain on until the stove temperature has dropped below the default parameters.

RE-IGNITION

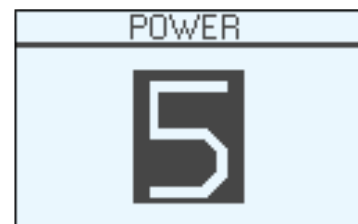
- The stove can be re-ignited only if the flue gas temperature has lowered, and if the pre-set timer has been reset.

SET

POWER

The menu allows the generator power to be set Minimum power 1, maximum power 5.

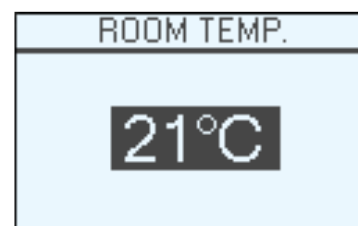
To set: *OK > SET > POWER.*



ROOM TEMPERATURE

The menu allows to set the room temperature to reach. (front ventilation must be active). Range: LOW-TA - 07 - 40 - HOT

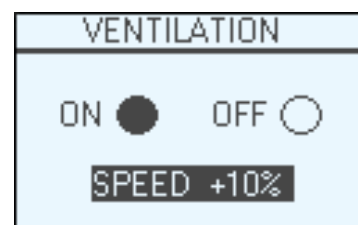
To set: *OK > SET > ROOM TEMP..*



VENTILATION

This menu allows to enable or disable the operation of the motor and to adjust the fan speed.

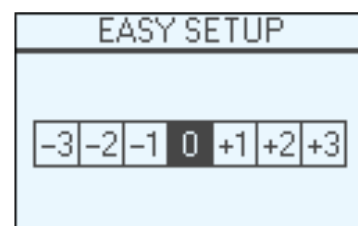
To set: *OK > SET > VENTILATION.*



EASY SETUP

The volumetric weight of the pellet is the ratio between the weight and the volume of the pellet. This ratio may change while keeping the quality of the pellet unchanged. By using the EASY SETUP function, it is possible to change the calibration of the volumetric weight by increasing or decreasing the pre-set values.

In the stove program, the available values go from "- 3" to "+ 3"; all stoves are calibrated during production with the optimal value which is 0



If you notice an excessive deposit on the burning pot, access the EASY SETUP program and lower the value of one unit to "- 1"; then wait until the next day and if there is no improvement, decrease again, to a maximum of "- 3". Instead, if it is required to increase the calibration of the volumetric weight of the pellet, go from the factory value "0" to "+ 1, + 2, + 3" as required.

To set: *OK > SET > EASY SETUP.*

EXCESSIVE DEPOSIT OF PELLET IN THE BURNING POT			NORMAL OPERATION	LITTLE DEPOSIT OF PELLET IN THE BURNING POT		
-3	-2	-1	0	+1	+2	+3
THIRD DECREASE RANGE IF THE FIRST TWO ARE NOT ENOUGH	SECOND DECREASE RANGE IF THE FIRST IS NOT ENOUGH	FIRST DECREASE RANGE (TEST FOR 1 DAY)	OPTIMAL FACTORY VALUE	FIRST INCREASE RANGE	SECOND INCREASE RANGE IF THE FIRST IS NOT ENOUGH	THIRD INCREASE RANGE IF THE FIRST TWO ARE NOT ENOUGH

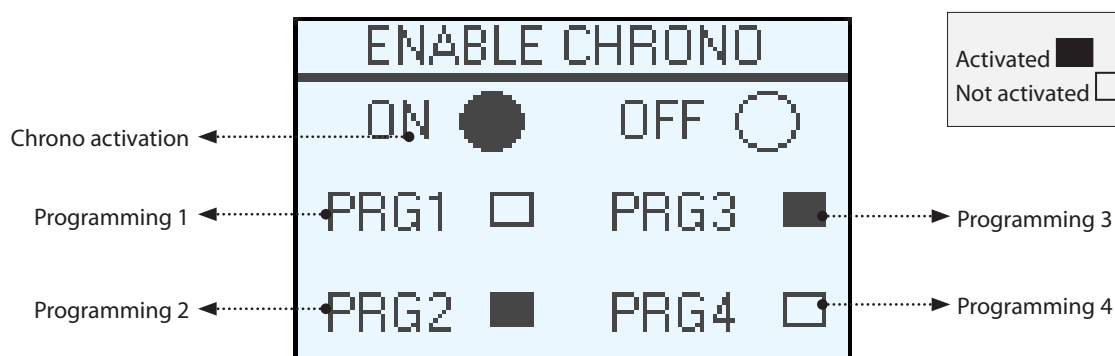
N.B.: If these settings do not solve the deposits of pellets present in the burning pot, please contact the service centre of your area.

SET CHRONO

This function allows the generator's ignition and switch-off to be automatically programmed. By factory default, the SET CHRONO is disabled. The chrono allows the programming of 4 time slots within a day, which can be used every day of the week. Ignition and switch-off times can be set for each time slot, along with the specific days of application for the programmed time slot and the desired temperature. Current day and time settings are essential for the correct operation of the Chrono.

ENABLE CHRONO

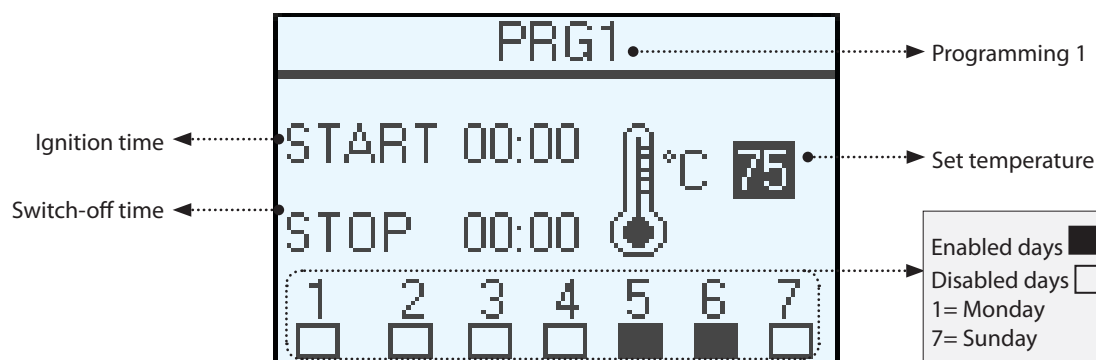
Allows the chrono and the different stove time slots to be enabled/disabled.



PRG 1-4

Allows to set the on/off time, the days of use of the scheduled time slot and the desired temperature (low - 7° - 40° - hot). Current day and time settings are essential for the correct operation of the Chrono.

To set: OK > SET CHRONO > SET PRG1-4.



RECOMMENDATIONS

The ignition and switch-off times must be within the space of one day, from 0 to 24 and not over several days. Before using the chrono function, set the current day and time. Then check that the points listed in the "DATE/TIME" sub-chapter have been followed, so that the chrono function works. Aside from programming it, activate it as well.

EXAMPLE

Ignition time 07:00
Switch-off time 18:00 **CORRECT**

Ignition time 22:00
Switch-off time 05:00 **INCORRECT**



WHEN THE WEEKLY PROGRAMMER IS ACTIVE, THE RELATIVE ICON WILL BE SHOWN ON THE HANDHELD DISPLAY.



SETTINGS

- ♦ **DATE/TIME**
- ♦ **LANGUAGE**
- ♦ **SET DEGREES**

SEE CHAPTER: COMMISSIONING SETTINGS.

DISPLAY

The "DISPLAY" menu allows:

- ♦ Regulation of Display contrast
- ♦ Activation/Deactivation of backlight.
- ♦ Enabling/disabling of acoustic signal.
- ♦ Set the timer to turn off the Display backlight.
- ♦ Set the timer to turn off the Display (sleep mode).

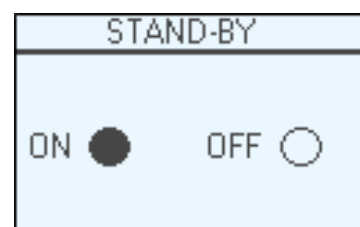
To set: *OK > SETTINGS > DISPLAY.*



STAND-BY

The STAND-BY function is used if the stove needs to be turned off immediately or the modulation via an additional thermostat is required. The display will feature the word STAND-BY which indicates the active function.

To set: *OK > SETTINGS > STANDBY.*



STAND-BY FUNCTION SET TO ON

When the STAND - BY. function is active (ON), if the room temperature exceeds the set value plus **DELTA T OFF**, the stove will switch off after a pre-set (default) delay period, and STAND - BY will be displayed on the screen.

When the room temperature is lower than the set value less **DELTA T ON** and the stove has cooled, it will start to work again at the set power, and work will be displayed on the screen.

STAND-BY FUNCTION SET TO OFF (FACTORY SETTING)

When the STAND-BY function is not activated (OFF), if the stove reaches the set room temperature, it will switch to the minimum power level, modulating and displaying modulation on the screen. When the room temperature is lower than the set value, the stove will start to work again at the set power, and work will be displayed on the screen.

STAND-BY WITH ADDITIONAL THERMOSTAT (OPTIONAL)

STAND-BY FUNCTION SET TO OFF (FACTORY SETTING)

When the STAND-BY function is not activated (OFF), if the stove reaches the room temperature set on the supplementary thermostat (open contact), it will switch to the minimum power level and display **MODULATION** on the screen. When the room temperature is lower than the set value on the supplementary thermostat (closed contact), the stove will start to work again at the set power, and **WORK** will be displayed on the screen.

STAND-BY FUNCTION SET TO ON

If the STAND-BY function is activated (ON), when the room temperature set on the supplementary thermostat is reached (open contact), the stove will switch off after a pre-set (default) delay period, and STAND - BY will be displayed on the screen.

When the room temperature is lower than the value set on the supplementary thermostat (closed contact), the stove will start to work again at the set power, and **WORK** will be displayed on the screen



FOR CORRECT OPERATION, SET THE ROOM TEMPERATURE TO LOW-TA



THIS FUNCTION IS NOT RECOMMENDED FOR ENVIRONMENTS WITH SCARCE THERMAL INSULATION OR WHERE THERE MAY BE SHARP FLUCTUATIONS IN TEMPERATURE: DOORS OR WINDOWS CONSTANTLY OPENED.

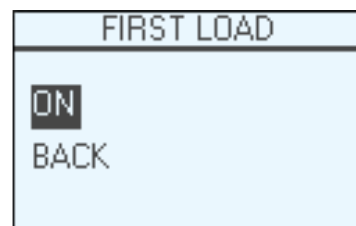
FIRST LOAD

This function allows to fill the auger, facilitating the phases of the first start-up of the stove, or in the event that the pellet tank is empty.

With the stove cold and "OFF", make sure the pellet has been introduced inside the tank and activate the *FIRST LOAD* function, confirming with OK.

To interrupt the loading in continuous, simply press the key  for 3 seconds.

To set: OK > SETTINGS > FIRST LOAD.



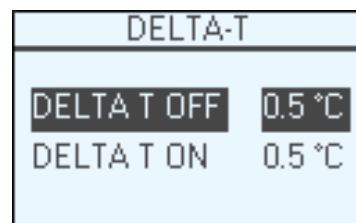
ALWAYS REMEMBER TO EMPTY THE BURNING POT COMPLETELY BEFORE TURNING ON AND THAT THE HOLES OF THE BURNING POT ARE ALL FREE. NEVER EMPTY THE BURNING POT INTO THE PELLET TANK, RISK OF FIRE!

DELTA-T

This function allows to set the hysteresis for the shut-down of the stove *DELTA T OFF* (set temperature + hysteresis Delta T OFF) and to turn the stove back on (set temperature - hysteresis Delta T ON), if it is not managed by an external thermostat.

The *Delta T ON/OFF* range is: 0.5 - 5°C

To set: OK > SETTINGS > DELTA-T



RESET

Allows the user to reset all modifiable values to the default values.

To set: OK > SETTINGS > RESET.



ADDITIONAL FUNCTIONS

AUX

If conveyor accessories of the manufacturer are used, the connection must be made by a qualified technician. Contact the dealer for further details

ADDITIONAL THERMOSTAT

N.B. : Installation must be performed by an authorised technician

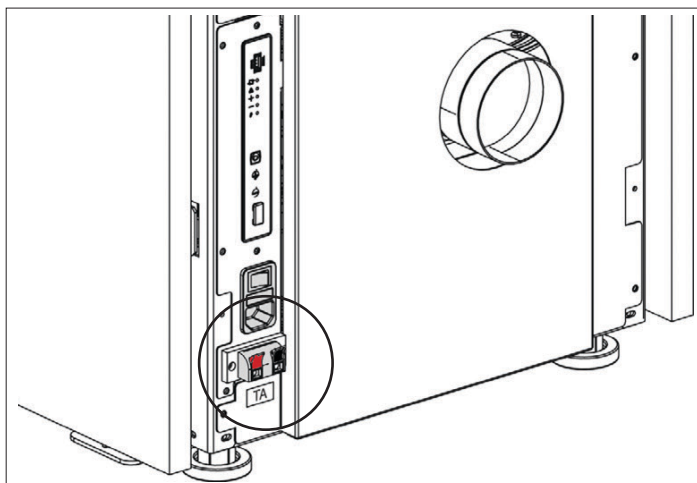
There is a possibility to thermostat a room adjacent to the room where the stove has been placed; simply connect a thermostat following the procedure described in the following section (it is advisable to place the optional mechanical thermostat at a height from the ground equal to 1.50m). The operation of the stove with the external thermostat connected to the terminal TA can be different depending on the activation or deactivation of the STAND-BY function.

ADDITIONAL THERMOSTAT INSTALLATION

- ♦ Switch the appliance off using the master switch positioned on the rear of the stove.
- ♦ Remove the plug from the socket.
- ♦ Connect the two cables of the thermostat on the terminal (TA) behind the machine.



FOR CORRECT OPERATION, SET THE ROOM TEMPERATURE TO LOW-TA



CLEANING AND MAINTENANCE

FOLLOW THE INSTRUCTIONS ALWAYS IN COMPLETE SAFETY!

- ♦ Make sure that the power cord is unplugged because the generator may have been programmed to turn on.
- ♦ That the generator is cold all over.
- ♦ The ashes are completely cold.
- ♦ Ensure efficient air exchange in the room during the product cleaning operations.
- ♦ Poor cleaning will compromise correct operation and safety!

MAINTENANCE

For correct operation, the generator must undergo routine maintenance by a qualified technician, at least once a year. The periodic inspection and maintenance operations must always be performed by specialised, qualified technicians, who operate in accordance with the laws in force and the instructions given in this use and maintenance manual.



**EVERY YEAR, GET THE FUME DISCHARGE SYSTEM, THE FLUE PIPES AND THE "T" FITTINGS AND INSPECTION CAPS CLEANED - IF PRESENT, ALSO THE ELBOWS AND HORIZONTAL SECTIONS!
THE GENERATOR CLEANING FREQUENCY IS INDICATIVE! IT DEPENDS ON THE QUALITY OF THE PELLETS USED AND ON THE FREQUENCY OF USE.
SOMETIMES THESE OPERATIONS MUST BE PERFORMED MORE OFTEN.**

PERIODIC CLEANING UNDER USER'S RESPONSIBILITY

The periodic cleaning operations, as indicated in this use and maintenance manual, must be performed with the utmost care after reading the instructions, procedures and frequency described in this use and maintenance manual.

CLEANING THE SURFACES AND COATING

Never use abrasive or chemically aggressive cleaning agents for cleaning!

The surfaces must be cleaned when the generator and covering are completely cold. For the maintenance of the surfaces and metal parts, simply use a cloth dampened with water or water and neutral soap.

Failure to comply with these instruction may damage the surfaces of the generator and cause the invalidation of the warranty.

CLEANING THE CERAMIC GLASS

Never use abrasive or chemically aggressive cleaning agents for cleaning!

The ceramic glass must be cleaned when the glass is completely cold.

To clean the ceramic glass, simply use a dry brush and some damp newspaper dipped in ash. If the glass is very dirty, use a specific cleaning agent for ceramic glass. Spray a small amount on a cloth and use it on the ceramic glass. Do not spray the cleaning agent or any other liquid directly on the glass or seals!

Failure to comply with these instructions may damage the surfaces of the ceramic glass and cause the invalidation of the warranty.

CLEANING THE PELLET TANK

When the tank is completely empty, disconnect the power cable of the generator and remove the residues first (dust, chippings, etc.) from the empty tank, and then fill it.



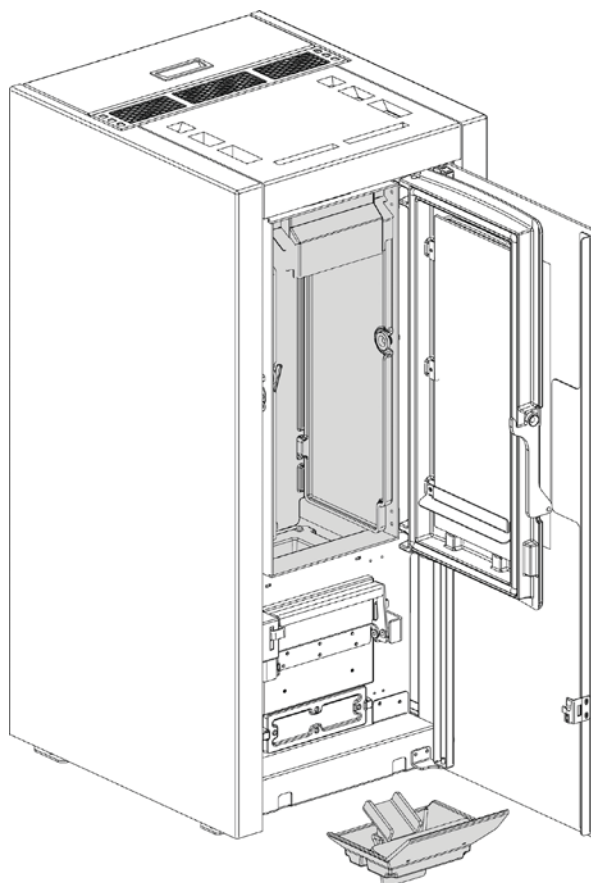
IF THE POWER SUPPLY CABLE IS DAMAGED, IT MUST BE REPLACED BY THE AFTER-SALES SERVICE OR BY A SIMILARLY QUALIFIED PERSON, SO AS TO AVOID AL RISKS.

EVERY 7 DAYS

BURNING POT AND COMBUSTION CHAMBER:

The burn pot is cleaned via a mechanical system at pre-fixed intervals automatically by the boiler. It is recommended to remove any residues using a suction device.

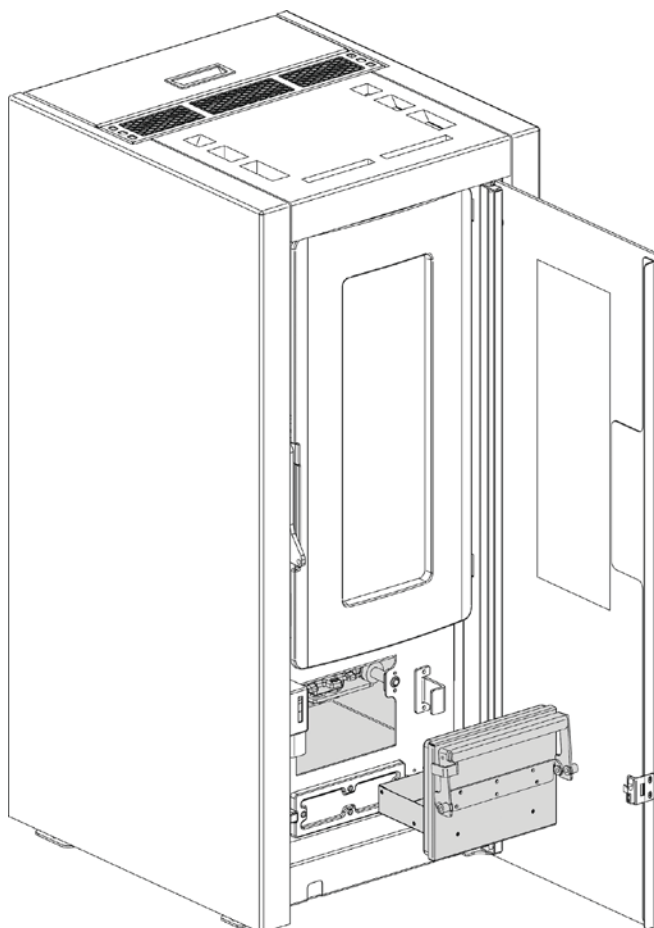
- ♦ Suck up the ash deposited between separator and fire door.
- ♦ Remove separator and pellet chute assembly.
- ♦ Use a suction device to thoroughly clean the combustion chamber and the bottom of the burn pot.



EVERY 7 DAYS

ASH DRAWER:

- ♦ Remove the ash drawer and empty it into a dedicated container.

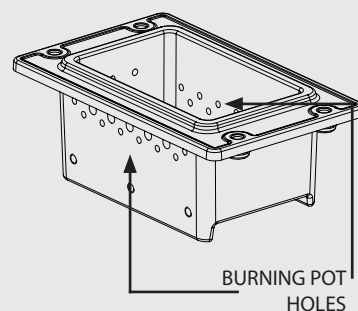




A CLEAN BURNING POT GUARANTEES CORRECT OPERATION!

BY KEEPING THE BURNING POT AND ITS HOLES CLEAN FROM ANY COMBUSTION RESIDUES AT ALL TIMES, EXCELLENT COMBUSTION OVER TIME WILL BE ENSURED, PREVENTING ANY MALFUNCTIONS THAT MAY REQUIRE THE INTERVENTION OF A TECHNICIAN.

IT IS POSSIBLE TO USE THE FUNCTION IN THE USER MENU "EASY SETUP" TO ADAPT COMBUSTION TO THE REQUIREMENTS DESCRIBED.



ROUTINE MAINTENANCE PERFORMED BY QUALIFIED TECHNICIANS

Routine maintenance must be performed at least once a year.

Using pellets as a solid fuel, the generator requires routine maintenance once a year, which must be performed by a **qualified technician, using only original spare parts.**

Failure to comply with this may compromise the safety of the device which may invalidate the warranty conditions.

By observing the cleaning schedule reserved to the user described in the use and maintenance manual, the generator will be guaranteed correct combustion over time, preventing any faults and/or malfunctions which may require further interventions by the technician. Requests for routine maintenance are not covered by the warranty.

DOOR, ASH GASKETS: PELLET TANK LID, DOOR, ASH DRAWER AND BURNING POT AND BURN POT GASKETS

The gaskets guarantee the tightness of the stove and its consequent good functioning.

They must be controlled periodically. They must be replaced immediately if they are worn or damaged.

These operations must be carried out by a qualified technician.

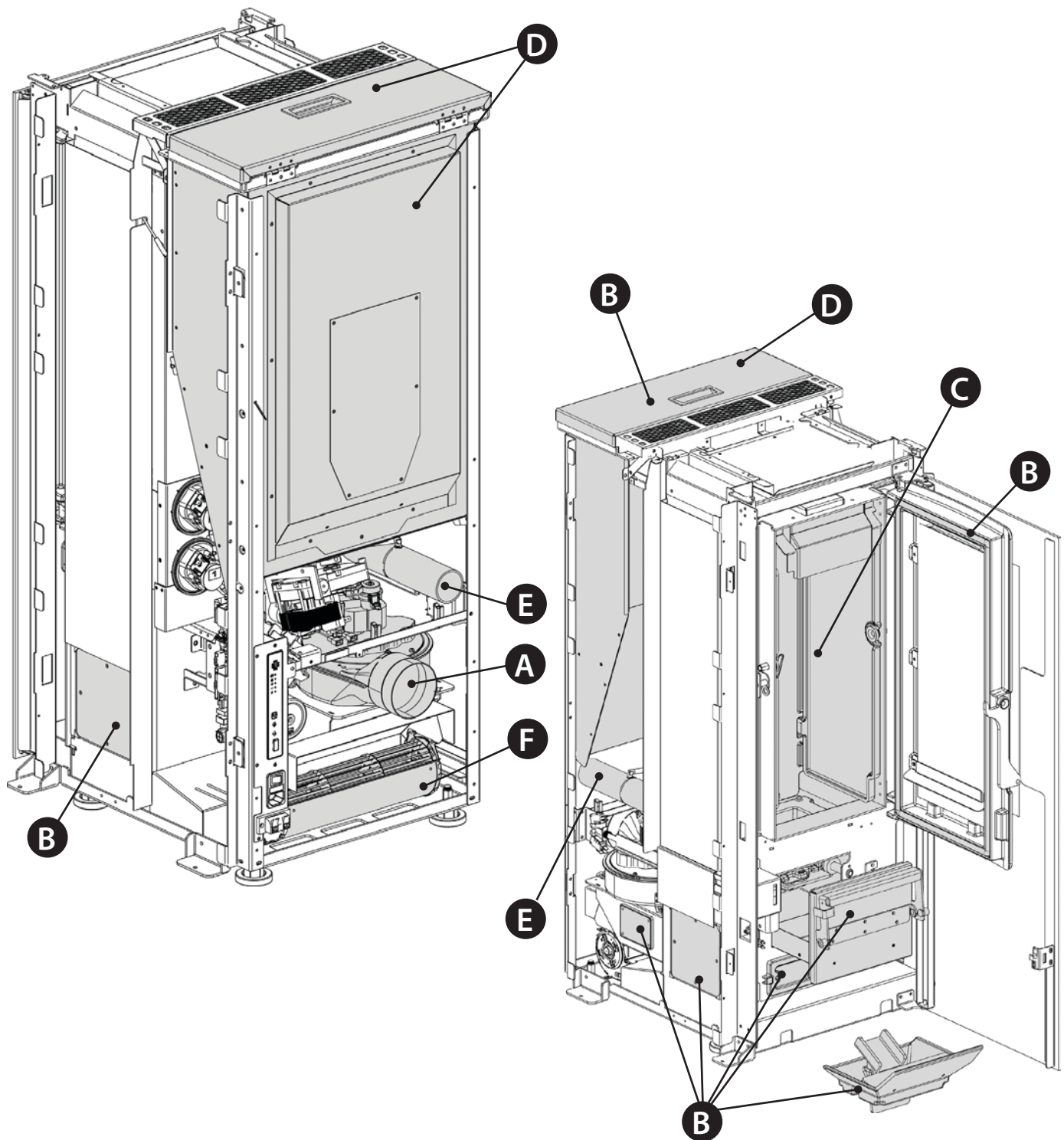
CONNECTION TO THE FLUE

Suck and clean the pipe that leads to the flue yearly or any time that it is necessary. If there are horizontal tracts the residues must be removed before they can obstruct flue passage.

DECOMMISSIONING (END OF SEASON)

At the end of each season, before turning the stove off, it is advisable to empty the pellet tank out completely, removing any residues of pellets and dust with a vacuum cleaner. We also recommend disconnecting the generator from the mains and, for added safety especially when children are present, remove the power cable. Routine maintenance must be performed at least once a year.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are approximately 20 lines visible. The paper has a slight shadow on the right side, suggesting it's resting on a surface.



IMAGES ARE FOR ILLUSTRATIVE PURPOSES.

A	Fumes motor (disassembly and cleaning and fumes pipe and "T"), new silicone in the provided points
B	Gaskets, pellet tank, inspections, ash drawer and door (replace and apply silicone where required)
C	Combustion chamber and heat exchanger (full cleaning) including ignition-plug pipe
D	Feed box (complete emptying and cleaning).
E	Check air intake pipe and cleaning of the flow sensor
F	Removal of ambient air fan and removal of dust and pellet residues.

DISPLAYS	
DISPLAY	REASON
OFF	Generator off
START	The start-up phase is in progress
PELLET FEEDING	Continuous pellet feeding is in progress during the ignition phase
IGNITION	The ignition phase is in progress
PREPARATION	The preparation phase is in progress
WORK	The normal work phase is in progress
MODULATION	The generator is working at minimum
BURN POT CLEANING	Automatic burn pot cleaning is in progress
FINAL CLEANING	The final cleaning is in progress
STAND-BY	Generator off waiting for re-ignition due to an external thermostat
WAITING COOLING	A new ignition is attempted when the generator has just been switched off. When the generator switches off, one must wait for the complete shutdown of the fumes motor, then clean the burn pot. The generator can only be re-ignited when these operations have been performed.
*T-AMB	Display the ambient temperature (in models with this function)
WAITING BLACK OUT	The generator is cooling after a power cut. Once cooling is completed it will re-start automatically
AUTO BLOW	The automatic blow is active
SERVICE	When this message appears, contact the technician authorised to perform routine maintenance on the device. If the cleaning is not performed, the message will appear at every start-up but without interrupting the normal operation of the stove.

ALARMS		
DISPLAY	EXPLANATION	SOLUTION
	Indicates the presence of an alarm.	On: indicates the presence of an alarm. Flashing: indicates the deactivation of the depression sensor The alarm can be reset only if the fumes motor has stopped and 15 minutes have passed since the alarm was displayed, by pressing the key 1/  for 3 seconds.
ASPIRATOR FAULT	Fumes motor fault	Contact after-sales centre
FUMES PROBE	Fumes probe failure.	Contact after-sales centre
HOT FUMES	High flue gas temperature	Check pellet feed (see "Easy setup"). If the problem cannot be solved, contact an authorised technician.
NO IGNITION	The pellet feed-box is empty. Pellet feed calibration inadequate. Thermostat bulbs tripped	Check for the presence of pellets in the feed-box. Adjust the pellet flow (see "Easy setup"). Check the procedures described in the "Ignition" chapter. Check the thermostats with bulbs (see chapter on resetting)
NO FLAME	The pellet feed-box is empty. No pellet feed. The motor reducer does not feed pellets.	Check for the presence of pellets in the feed-box. Adjust the pellet flow (see "Easy setup").
ALL DEPR	The door is not closed correctly. The ash drawer is not closed correctly. The combustion chamber is dirty. The flue exhaust pipe is blocked/dirty	Check hermetic door closure. Check hermetic closure of the ash drawer. Check cleanliness of the fumes pipe and the combustion chamber.
TRAPDOOR FAULTY	The automatic cleaning of the burn pot is blocked. Burn pot dirty/clogged The door is not closed correctly.	Check that the door closes correctly. Check that the burn pot is free and clean The automatic cleaning of the burn pot is blocked. If the problem persists, contact the service centre
PRESSURE SENSOR FAULTY	Differential pressure sensor faulty, disconnected or broken.	Contact after-sales centre
AUGER CONTROL	Abnormal pellet loading.	Contact after-sales centre
AUGER BLOCK	Abnormal operation of pellet motor.	Contact after-sales centre
TANK EMPTY	The pellet feed-box is empty. The door is not closed correctly. The ash drawer is not closed correctly. The combustion chamber is dirty. The flue exhaust pipe is blocked.	Check for the presence of pellets in the feed-box. Check hermetic door closure. Check hermetic closure of the ash drawer. Check cleanliness of the fumes pipe, of the sensor in the primary air channel and the combustion chamber. Contact after-sales centre
MAX CURRENT	The automatic cleaning of the burn pot is blocked. Burn pot dirty/clogged The door is not closed correctly.	Check that the door closes correctly. Check that the burn pot is free and clean The automatic cleaning of the burn pot is blocked. If the problem persists, contact the service centre
CLOSE TANK - DOOR	Pellet tank open. Door open. Air inlet clogged or dirty.	Make sure that the pellet tank, door and ash drawer close properly. Check air inlet.

Nous vous remercions d'avoir choisi notre produit. Notre appareil est une solution de chauffage optimale née de la technologie la plus avancée avec une qualité de fabrication de très haut niveau et un design toujours actuel, pour vous faire profiter – en toute sécurité – de la merveilleuse sensation que procure la chaleur de la flamme.

MISES EN GARDE

Ce manuel d'instructions fait partie intégrante du produit : s'assurer qu'il soit toujours avec l'appareil, même en cas de cession à un autre propriétaire ou utilisateur, ou en cas de transfert à un autre emplacement. Si ce manuel devait être abîmé ou perdu, en demander un autre exemplaire au service technique le plus proche. Ce produit doit être réservé à l'usage pour lequel il a expressément été réalisé. Toute responsabilité contractuelle et extracontractuelle du fabricant, en cas de dommages causés à des personnes, animaux ou biens, dus à des erreurs d'installation, de réglage, d'entretien et d'utilisation incorrects, est exclue.

L'installation doit être exécutée par du personnel qualifié et autorisé, qui assumera toute la responsabilité de l'installation définitive ainsi que du bon fonctionnement ultérieur du produit installé. Il faut respecter toutes les lois et réglementations nationales, régionales, provinciales et communales existant dans le pays où a été installé l'appareil, ainsi que les instructions contenues dans le présent manuel.

En cas de non respect de ces précautions, le fabricant n'assume aucune responsabilité.

Après avoir enlevé l'emballage, s'assurer que le contenu est intact et qu'il ne manque rien. Le cas échéant, s'adresser au revendeur auprès duquel l'appareil a été acheté. Toutes les pièces électriques qui composent le produit et qui garantissent son bon fonctionnement, devront être remplacées par des pièces d'origine et uniquement par un Centre d'Assistance Technique agréé.

SÉCURITÉ

- ♦ L'APPAREIL PEUT ÊTRE UTILISÉ PAR DES ENFANTS ÂGÉS DE PLUS DE 8 ANS ET PAR DES PERSONNES AUX CAPACITÉS PHYSIQUES, SENSORIELLES OU MENTALES RÉDUITES, SANS EXPÉRIENCE NI CONNAISSANCE NÉCESSAIRE, À CONDITION D'ÊTRE STRICTEMENT SURVEILLÉS OU BIEN SEULEMENT APRÈS AVOIR ÉTÉ INSTRUITS SUR LES CONDITIONS D'UTILISATION SÛRES DE L'APPAREIL ET EN AVOIR COMPRIS LES DANGERS INHÉRENTS. L'UTILISATION DU GÉNÉRATEUR PAR DES PERSONNES (Y COMPRIS LES ENFANTS) AYANT DES CAPACITÉS PHYSIQUES, SENSORIELLES ET MENTALES RÉDUITES, OU DES PERSONNES INEXPÉRIMENTÉES EST INTERDITE À MOINS QU'UNE PERSONNE RESPONSABLE DE LEUR SÉCURITÉ NE LES SURVEILLE ET LES INSTRUISE.
- ♦ LES ENFANTS DOIVENT ÊTRE CONTRÔLÉS POUR S'ASSURER QU'ILS NE JOUENT PAS AVEC L'APPAREIL.
- ♦ LE NETTOYAGE ET L'ENTRETIEN À LA CHARGE DE L'UTILISATEUR NE DOIVENT PAS ÊTRE EFFECTUÉS PAR DES ENFANTS NON SURVEILLÉS.
- ♦ NE PAS TOUCHER LE GÉNÉRATEUR NU-PIEDS OU AVEC D'AUTRES PARTIES DU CORPS MOUILLÉES OU HUMIDES.
- ♦ INTERDICTION DE TOUCHER AUX DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ OU DE RÉGLAGE, SANS L'AUTORISATION OU LES INDICATIONS DU FABRICANT.
- ♦ NE PAS TIRER, DEBRANCHER OU TORDRE LES CABLES ÉLECTRIQUES QUI SORTENT DU PRODUIT, MEME SI CELUI-CI N'EST PAS BRANCHE AU RESEAU D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE.
- ♦ IL EST RECOMMANDÉ DE POSITIONNER LE CÂBLE D'ALIMENTATION DE FAÇON À CE QU'IL N'ENTRE PAS EN CONTACT AVEC LES PARTIES CHAUDES DE L'APPAREIL.
- ♦ LA FICHE D'ALIMENTATION DOIT ÊTRE ACCESSIBLE APRÈS L'INSTALLATION.
- ♦ ÉVITER DE RÉDUIRE LES DIMENSIONS OU D'OBSTRUER LES OUVERTURES D'AÉRATION DE LA PIÈCE D'INSTALLATION. LES OUVERTURES D'AÉRATION SONT INDISPENSABLES POUR UNE COMBUSTION CORRECTE.

- ♦ NE PAS LAISSER LES ÉLÉMENTS DE L'EMBALLAGE À LA PORTÉE DES ENFANTS OU DE PERSONNES HANDICAPÉES, NON ASSISTÉS.
- ♦ LORSQUE L'APPAREIL EST EN ÉTAT DE MARCHÉ, LA PORTE DU FOYER DOIT TOUJOURS RESTER FERMÉE.
- ♦ QUAND L'APPAREIL FONCTIONNE, IL EST CHAUD AU TOUCHER, EN PARTICULIER TOUTES LES SURFACES EXTÉRIEURES ; IL EST DONC RECOMMANDÉ DE FAIRE ATTENTION.
- ♦ CONTRÔLER LA PRÉSENCE ÉVENTUELLE D'OBSTRUCTIONS AVANT D'ALLUMER UN APPAREIL APRÈS UNE LONGUE PÉRIODE D'INACTIVITÉ.
- ♦ LE GÉNÉRATEUR A ÉTÉ CONÇU POUR ÊTRE UTILISÉ DANS N'IMPORTE QUELLE CONDITION CLIMATIQUE. CEPENDANT, EN CAS DE CLIMAT PARTICULIÈREMENT DÉFAVORABLE (VENT FORT, GEL), LES SYSTÈMES DE SÉCURITÉ POURRAIENT SE DÉCLENCHER, PROVOQUANT AINSI L'ARRÊT DU GÉNÉRATEUR. SI CELA SE VÉRIFIE, CONTACTER LE SERVICE D'ASSISTANCE TECHNIQUE ET SURTOUT NE PAS DÉSACTIVER LES SYSTÈMES DE SÉCURITÉ.
- ♦ EN CAS D'INCENDIE DU CONDUIT DE FUMÉE, SE MUNIR D'EXTINCTEURS POUR ÉTOUFFER LES FLAMMES OU APPELER LES POMPIERS.
- ♦ CET APPAREIL NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ COMME INCINÉRATEUR DE DÉCHETS.
- ♦ N'UTILISER AUCUN LIQUIDE INFLAMMABLE POUR L'ALLUMAGE
- ♦ AU COURS DU REMPLISSAGE, VEILLER À CE QUE LE SAC DE PELLETS N'ENTRE PAS EN CONTACT AVEC L'APPAREIL.
- ♦ LES FAÏENCES SONT DES PRODUITS ARTISANAUX ET EN TANT QUE TELS, ELLES PEUVENT PRÉSENTER DES MICRO-GRUMEUX, DES CRAQUELURES ET DES IMPERFECTIONS CHROMATIQUES. CES CARACTÉRISTIQUES EN DÉMONTRENT LA VALEUR. ÉTANT DONNÉ LEUR COEFFICIENT DE DILATATION DIFFÉRENT, L'ÉMAIL ET LA FAÏENCE PRODUISENT DES MICRO-FISSURES (CRAQUELURES) QUI TÉMOIGNENT DE LEUR AUTHENTICITÉ. POUR NETTOYER LES FAÏENCES, NOUS CONSEILLONS D'UTILISER UN CHIFFON DOUX ET SEC. SI UN DÉTERGENT OU DU LIQUIDE EST UTILISÉ, CE DERNIER POURRAIT PÉNÉTRER À L'INTÉRIEUR DES FISSURES ET LES METTRE EN ÉVIDENCE.

ENTRETIEN ORDINAIRE

Selon le décret du 22 janvier 2008 n°37 art.2, l'expression « entretien ordinaire » définit les interventions ayant pour but de contenir la dégradation normale d'usage, et d'affronter les événements accidentels qui comportent la nécessité de premières interventions, qui ne modifient cependant pas la structure de l'installation sur laquelle on intervient, ou sa destination d'usage selon les prescriptions prévues par la réglementation technique en vigueur et le manuel d'utilisation et d'entretien du fabricant.

INSTALLATION HERMÉTIQUE

Extra est un produit complètement étanche par rapport au milieu d'installation, il est donc idéal pour les maisons passives puisqu'il ne prélève pas l'air présent à l'intérieur des milieux domestiques.

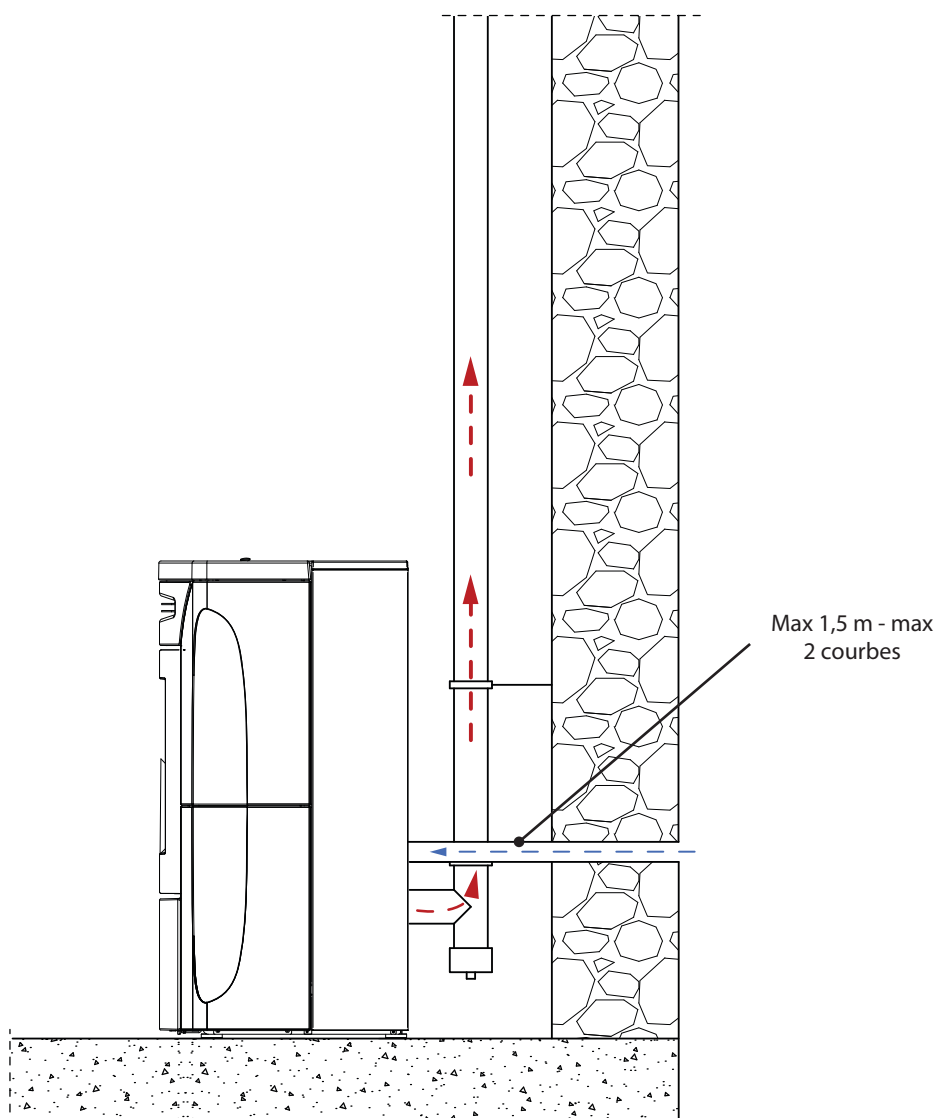
AIR COMBURANT

Pour respecter l'herméticité du poêle, le tuyau de raccordement de l'air comburant (combustion) doit être branché directement à l'extérieur en utilisant des tuyaux et des raccords étanches.

SYSTÈME D'ÉVACUATION DES FUMÉES

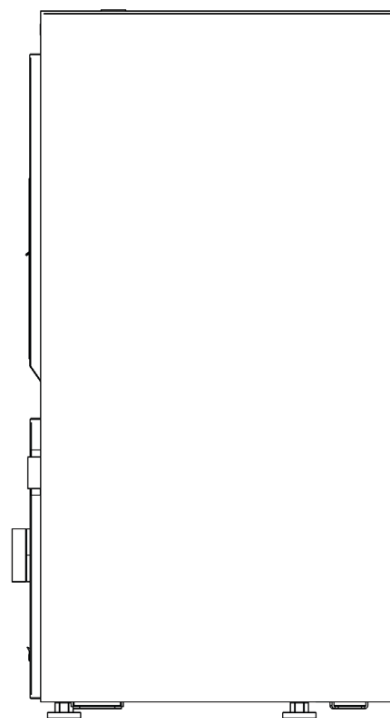
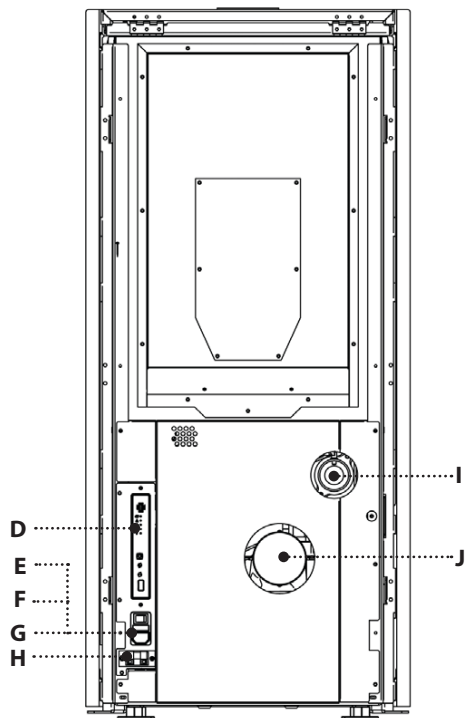
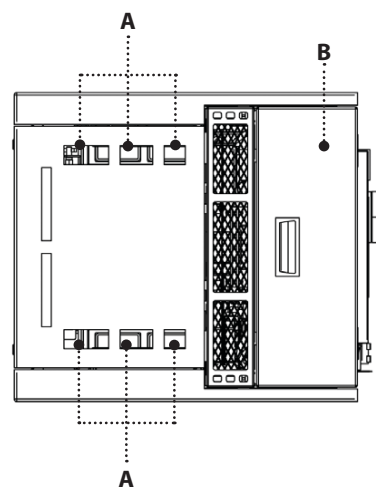
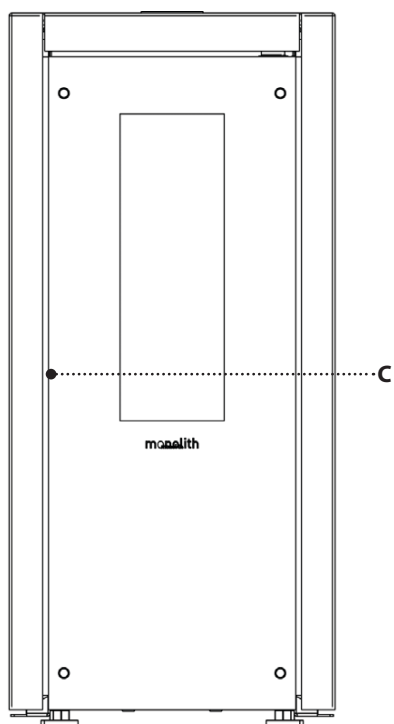
- Si le générateur présente une température des fumées inférieure à 160°C+ température ambiante à cause du haut rendement (consulter les données techniques), le système d'évacuation des fumées devra être totalement résistant à l'humidité.
- Au cas où la possibilité de condensation des fumées subsisterait, prévoir un raccord en « T » d'inspection externe au poêle.

EXEMPLE D'INSTALLATION



Il faut respecter toutes les lois et réglementations nationales, régionales, provinciales et communales existant dans le pays où l'appareil a été installé, ainsi que les instructions contenues dans le présent manuel.

DÉTAILS EXTRA



A	Sortie air pièce	D	Carte radio/urgence	H	Entrée thermostat supplémentaire
B	Réservoir pellet fermeture à pression	E	ON/OFF	I	Entrée air comburant
C	Accès chambre de combustion et tiroir à cendres	F	Fusible	J	Sortie fumées
		G	Alimentation 220V		

POSITIONNEMENT DU POÊLE

Pour un fonctionnement correcte du produit, il est recommandé de le positionner à l'aide d'un niveau, de manière à ce qu'il soit parfaitement horizontal.

REMARQUES POUR LE FONCTIONNEMENT CORRECT

Pour un fonctionnement correct du poêle à pellets il faut respecter les indications suivantes:

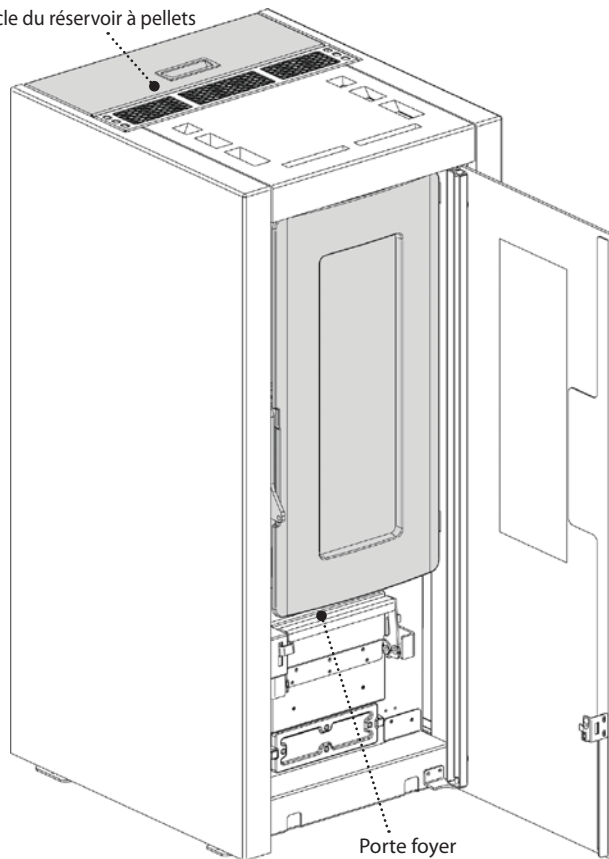
Pendant le fonctionnement du poêle, le couvercle du réservoir à pellets ainsi que la porte doivent être toujours fermés.
Le non respect d'une de ces observations décrites ci-dessus, pendant le fonctionnement engendrera l'affichage sur le display:

"FERMER RESERVOIR-PORTE"

Cette signalisation indique que l'on a 60 seconds pour fermer la porte et le couvercle du pellets.

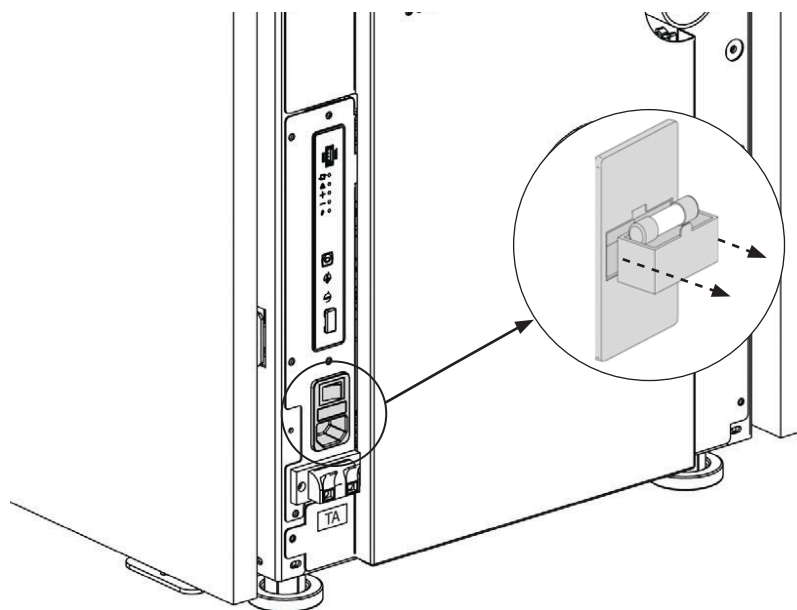
Après les 60 seconds, le poêle lors de la phase d'allumage se mettra en condition d'alarme "ALL DEPR" alors que pendant le fonctionnement normal le poêle se mettra en condition "ATTENTE REFROIDISSEMENT" pour ensuite se remettre en marche automatiquement quand il y aura les conditions (poêle froid etc.).

Couvercle du réservoir à pellets



FUSIBLE

En cas de coupure d'alimentation du poêle, vérifier l'état du fusible situé dans le tiroir entre l'interrupteur du poêle et le branchement du câble d'alimentation.



NOTICE DE MONTAGE DE L'HABILLAGE DE PIERRE NATURELLE

CELLE-CI SE TROUVE EMBALLÉE AVEC LES PIERRES NATURELLES. IL EST IMPÉRATIF DE LA LIRE ENTIÈREMENT AVANT LE DÉBUT DU MONTAGE



INSTALLATION

GÉNÉRALITÉS

Les branchements évacuation des fumées et hydraulique doivent être effectués par un personnel qualifié qui doit délivrer une attestation de conformité d'installation selon les normes nationales.

L'installateur doit remettre au propriétaire ou à la personne qui le représente, conformément à la loi en vigueur, la déclaration de conformité de l'installation, accompagnée de :

- 1) livret d'utilisation et de maintenance de l'appareil et des composants de l'installation (comme par exemple canaux de fumée, cheminée, etc.) ;
- 2) de la copie photostatique ou photographique de la plaquette de la cheminée ;
- 3) du livret d'installation (le cas échéant).

L'installateur doit se faire donner un reçu de la documentation remise, et la conserver avec une copie de la documentation technique concernant l'installation effectuée.

S'il s'agit d'une installation dans une copropriété immobilière, il est nécessaire de demander au préalable l'avis de l'administrateur.

Le cas échéant, effectuer une vérification des émissions des gaz d'échappement après l'installation. L'éventuelle préparation du point de prélèvement devra être réalisée de manière étanche.

COMPATIBILITÉ

L'installation dans les pièces avec danger d'incendie est interdite. Il est également interdit d'effectuer l'installation à l'intérieur de pièces à usage d'habitation (sauf pour les appareils à fonctionnement étanche) :

- ♦ dans lesquelles se trouvent des appareils à combustible liquide à fonctionnement continu ou discontinu, qui prélèvent l'air comburant dans la pièce où ils sont installés, ou bien
- ♦ dans lesquelles se trouvent des appareils à gaz de type B destiné au chauffage des pièces, avec ou sans production d'eau chaude sanitaire, et dans les pièces adjacentes et communicantes, ou bien
- ♦ dans lesquelles la dépression mesurée entre milieu extérieur et milieu intérieur serait supérieure à 4 Pa

INSTALLATIONS DANS LES SALLES DE BAIN, CHAMBRES À COUCHER ET STUDIOS

Dans les salles de bain, les chambres à coucher et les studios, seule l'installation étanche est permise, ou bien l'installation d'appareil à foyer fermé, avec prélèvement canalisé de l'air comburant par l'extérieur.

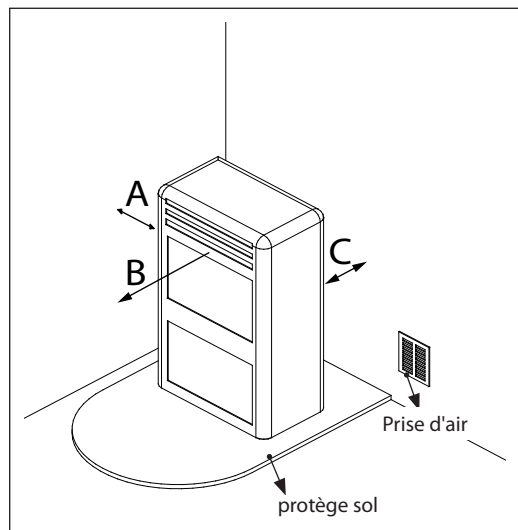
POSITIONNEMENT ET DISTANCES DE SÉCURITÉ

Les points d'appui et/ou de soutien doivent avoir une capacité porteuse en mesure de supporter le poids total de l'appareil, des accessoires et des revêtements de celui-ci. Si le sol est constitué d'un matériau combustible, il est recommandé d'utiliser une protection en matériau incombustible qui protège également la partie avant d'une chute éventuelle de résidus brûlés durant les opérations ordinaires de nettoyage.

Pour un bon fonctionnement, le générateur doit être mis à niveau.

Les murs adjacents latéraux et ceux arrière, ainsi que le plan d'appui au sol, doivent être réalisés en matériau non combustible. L'installation à proximité de matériaux combustibles ou sensibles à la chaleur est admise à condition qu'elle se trouve à une distance de sécurité adéquate, qui pour les chaudières à pellets correspond à :

RÉFÉRENCES	OBJETS INFLAMMABLES	OBJETS NON INFLAMMABLES
A	200 mm	100 mm
B	1500 mm	750 mm
C	200 mm	100 mm



INSTALLATION INSERTS

Dans le cas d'installation d'inserts, l'accès aux parties internes de l'appareil doit être interdit, et durant l'extraction il ne doit pas être possible d'accéder aux parties sous tension.

D'éventuels câblages comme par exemple un câble d'alimentation ou des sondes ambiantes doivent être placés de façon à ne pas être endommagés durant le mouvement de l'insert et à ne pas entrer en contact avec des parties chaudes.

VENTILATION ET AÉRATION DES PIÈCES POUR L'INSTALLATION

La ventilation est suffisante quand la pièce est équipée de prises d'air selon le tableau :

les catégories d'appareils	la norme de référence	le pourcentage de la section nette d'ouverture par rapport à la section de sortie des fumées de l'appareil	la valeur minimale nette d'ouverture du conduit de ventilation
Poêles à pellet	UNI EN 14785	-	80 cm ²
Chaudières	UNI EN 303-5	50%	100 cm ²

Dans tous les cas, la ventilation est suffisante quand la différence de pression entre milieu extérieur et milieu intérieur est inférieure ou égale à 4 Pa.

En présence d'appareils à gaz de type B à fonctionnement intermittent, non destinés au chauffage, il faut effectuer une ouverture d'aération et/ou de ventilation.

Les prises d'air doivent répondre aux exigences suivantes :

- être protégées par des grilles, grillages métalliques, etc., sans en réduire la section utile nette ;
- être réalisées de façon à rendre possibles les opérations de maintenance ;
- être placées de façon à ne pas pouvoir être bouchées ;

L'afflux de l'air propre et non contaminé peut être obtenu aussi d'une pièce adjacente à celle de l'installation (aération et ventilation indirecte), à condition que le flux puisse se faire librement à travers des ouvertures permanentes en communication avec l'extérieur.

La pièce adjacente ne peut pas être utilisée comme garage, stock de matériau combustible ou autres activités comportant un danger d'incendie, salle de bains, chambre à coucher ou pièce commune de l'immeuble.

ÉVACUATION DES FUMÉES

Le générateur de chaleur travaille en dépression et il est muni d'un ventilateur à la sortie pour l'extraction des fumées. Le système d'évacuation doit être unique pour le générateur, des évacuations dans le conduit de la cheminée partagée avec d'autres dispositifs ne sont pas admises.

Les composants du système d'évacuation des fumées doivent être choisis par rapport à la typologie de l'appareil à installer conformément à :

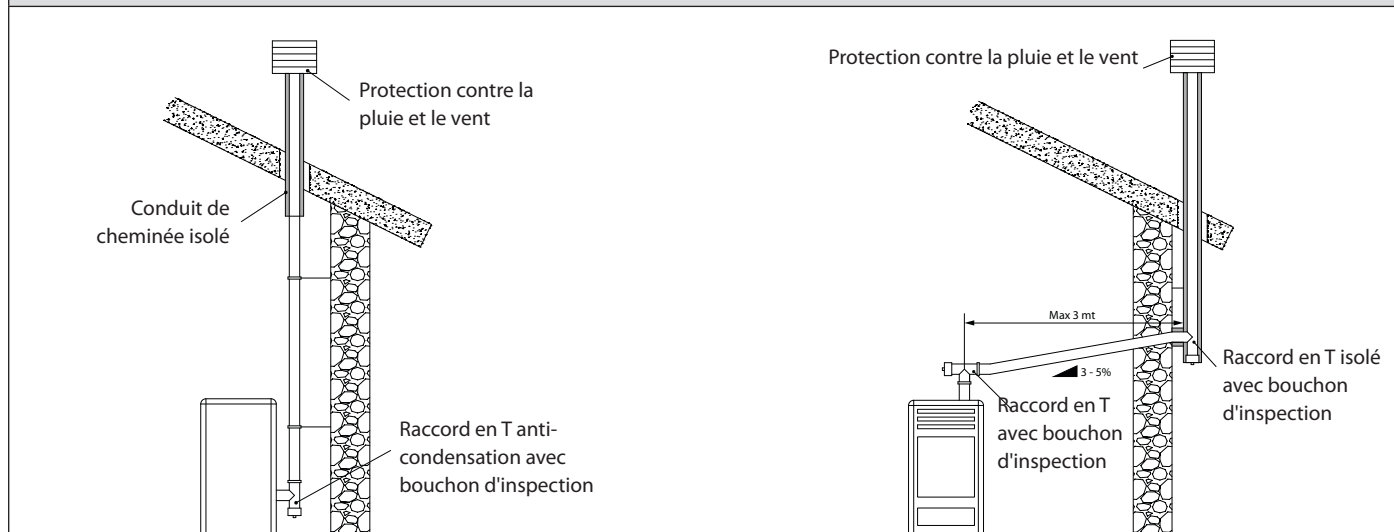
- UNI/TS 11278 dans le cas de cheminées métalliques, avec une attention particulière à ce qui est indiqué dans la désignation ;
- UNI EN 13063-1 et UNI EN 13063-2, UNI EN 1457, -UNI EN 1806 : en cas de cheminées non métalliques.
- La longueur de la partie horizontale doit être minime et de toute façon ne pas dépasser 3 mètres, avec une inclinaison minimale de 3% vers le haut
- Le nombre de changements de direction, y compris dû à l'utilisation d'un élément en "T", doit se limiter à 4 .
- Il faut prévoir un raccord en "T" avec un bouchon de récolte des condensats à la base de la partie verticale.
- Si l'évacuation ne s'insère pas dans un conduit de cheminée, une partie verticale avec un terminal anti-vent est demandée (UNI 10683)
- Le conduit vertical peut être à l'intérieur ou à l'extérieur de l'édifice. Si le canal à fumée s'insère dans un conduit de cheminée existant déjà, celui-ci doit être certifié pour combustibles solides
- Si le canal à fumée est à l'extérieur de l'édifice, il doit toujours être isolé.
- Les canaux à fumée doivent être prévus avec au moins une prise étanche pour d'éventuels échantillonnages de fumées.
- Toutes les parties du conduit des fumées doivent pouvoir être inspectées.
- Des ouvertures d'inspection doivent être prévues pour le nettoyage.
- Si la température des fumées du générateur est inférieure à 160°C+ température ambiante à cause du haut rendement (consulter données techniques), le générateur devra absolument être résistant à l'humidité.

POT DE CHEMINÉE

Les pots de cheminée doivent répondre aux exigences suivantes :

- avoir une section utile de sortie non inférieure au double de celle de la cheminée/système tubé sur lequel il est inséré ;
- être conformés de façon à empêcher la pénétration dans la cheminée/système tubé de la pluie et de la neige ;
- être construits de façon à garantir l'évacuation des produits de la combustion, même en cas de vents provenant de n'importe quelle direction et avec n'importe quelle inclinaison ;

EXEMPLES DE RACCORDEMENT CORRECT À LA CHEMINÉE



BRANCHEMENT AU RÉSEAU ÉLECTRIQUE

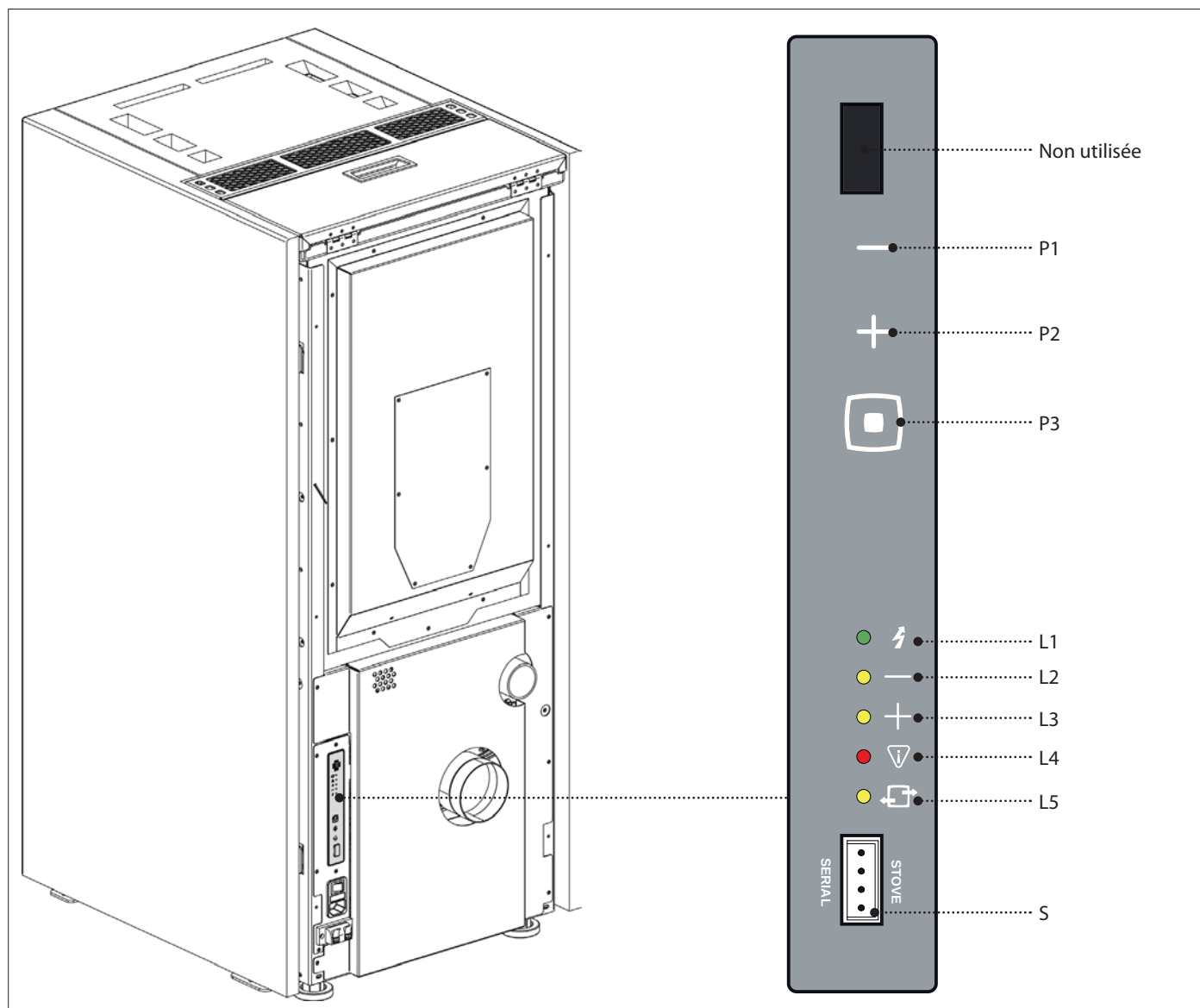
Le générateur est muni d'un câble d'alimentation électrique qui doit être branché à une prise de 230V 50Hz, avec, si possible, un interrupteur magnétothermique. La prise de courant doit être facilement accessible.

L'installation électrique doit être conforme aux normes ; vérifier en particulier l'efficacité du circuit de mise à la terre. Une mise à la terre non adéquate de l'installation peut provoquer un dysfonctionnement dont le fabricant ne se retient pas responsable.

Des variations d'alimentation supérieures à 10% peuvent provoquer des anomalies de fonctionnement du produit.

CARTE RADIO/URGENCE

Le poêle est équipé d'une carte radio d'urgence située latéralement, qui permet la gestion de base du poêle en cas de panne ou de dysfonctionnement de l'ordinateur de poche.



Les fonctions pouvant être gérées par la carte d'urgence sont :

L1	Présence d'alimentation	P1	Diminution de la puissance
L2	Voyant éteint : poêle éteint. Voyant allumé fixe : poêle en P1-2-3 et en travail Voyant clignotant : poêle en P1-2-3 et en extinction/alarme/stby	P2	Augmentation de la puissance
L3	Voyant éteint : poêle éteint. Voyant allumé fixe : poêle en P3-4-5 et en travail Voyant clignotant : poêle en P3-4-5 et en extinction/alarme/stby	P3	On/Off poêle.
L4	Voyant éteint : fonctionnement normal. Voyant allumé : alarme en cours.		
L5	Voyant éteint : communication radio absente. Voyant allumé : communication radio présente.		
S	Port série		

PELLET ET CHARGEMENT

Les pellets sont fabriqués en soumettant à une pression très élevée la sciure, c'est-à-dire les déchets de bois pur (sans vernis), produits par les scieries, les menuiseries et autres activités liées à l'usinage et à la transformation du bois.

Ce type de combustible est absolument écologique puisqu'il n'utilise aucune colle pour le compacter. En effet, la compacité des pellets dans le temps est garantie par une substance naturelle qui se trouve dans le bois: la lignite.

En plus d'être un combustible écologique, puisqu'il exploite au maximum les résidus du bois, le pellet présente aussi des avantages techniques. Alors que le bois possède un pouvoir calorifique de 4,4 kW/kg. (avec 15% d'humidité, donc après 18 mois environ de séchage), celui du pellet est de 5 kW/kg.

La densité du pellet est de 650 kg/m³ et le contenu en eau représente 8% de son poids. C'est pourquoi il n'est pas nécessaire de sécher le pellet pour obtenir un rendement calorique suffisant.

Le pellet utilisé devra être conforme aux caractéristiques décrites par les normes :

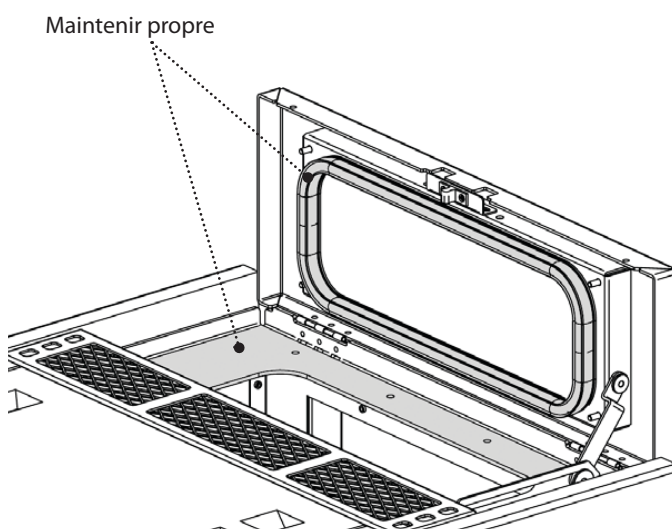
- ♦ **EN PLUS - UNI EN 14961 - 2 (UNI EN ISO 17225-2) classe A1 - A2**

Le fabricant conseille de toujours utiliser des pellets d'un diamètre de 6 mm pour ses produits.

STOCKAGE DU PELLET

Afin de garantir une combustion sans problèmes, il faut que le pellet soit conservé dans un lieu sans humidité.

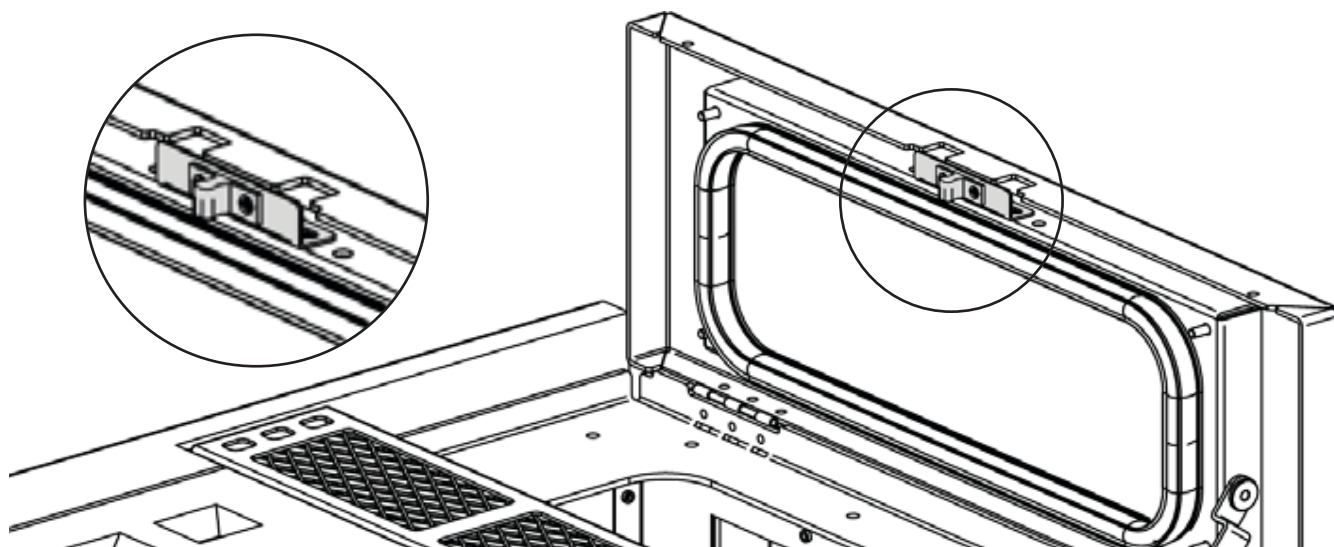
Ouvrir le couvercle du réservoir et charger le pellet à l'aide d'une pelle.



L'UTILISATION DE PELLETS DE MAUVAISE QUALITÉ OU DE TOUT AUTRE MATÉRIEL ENDOMMAGE LES FONCTIONS DU GÉNÉRATEUR ET PEUT ENTRAÎNER LA PERTE DE VALIDITÉ DE LA GARANTIE ET DÉGAGER LE FABRICANT DE TOUTE RESPONSABILITÉ.

RÉSERVOIR PELLET - FERMETURE À PRESSION.

Pendant le fonctionnement du poêle, le couvercle du réservoir à pellets doit toujours rester fermé.



IL EST RECOMMANDE DE TOUJOURS MAINTENIR BIEN PROPRE LA SURFACE D'APPUI DU JOINT DU COUVERCLE DU RÉSERVOIR. VÉRIFIER FREQUEMMENT L'ÉTAT DU JOINT. EN CAS DE DÉTERIORATION, CONTACTER UN TECHNICIEN AGRÉÉ.

TÉLÉCOMMANDE

CONFIGURATION

LA PROCÉDURE D'ENCODAGE DE LA TÉLÉCOMMANDE :

1. Couper l'alimentation du poêle :
2. Appuyer simultanément sur les touches  et **OK** jusqu'à l'apparition de la page-écran de sélection de l'UNITÉ.
3. Par le biais des boutons  et  sélectionner la nouvelle UNITÉ.
4. Alimenter le poêle. Dans les 10 secondes (Sur la carte radio/urgence tous les voyants clignoteront) confirmer l'unité choisie en appuyant sur la touche OK de la télécommande.
5. Pour confirmer la configuration, tous les voyants de la carte radio/urgence resteront allumés pendant 2 secondes.
6. Si la configuration n'a pas été exécutée, l'afficheur visualisera « DISPOSITIF NON TROUVÉ ». Dans ce cas répéter la procédure.



LA TÉLÉCOMMANDE EST DÉJÀ CONFIGURÉE AVEC « UNITÉ 0 », AU CAS OÙ IL Y AURAIT UN AUTRE POÊLE. POUR ÉVITER LES INTERFÉRENCES, IL FAUT EFFECTUER UNE NOUVELLE CONFIGURATION, EN MODIFIANT L'UN DES POÊLES.



CERTAINS APPAREILS À RADIOFRÉQUENCE (EX. PORTABLES, ETC...) POURRAIENT INTERFÉRER AVEC LA COMMUNICATION ENTRE LA TÉLÉCOMMANDE ET LE POÊLE.

ÉTALONNAGE DE LA SONDE AMBIANTE DE LA TÉLÉCOMMANDE

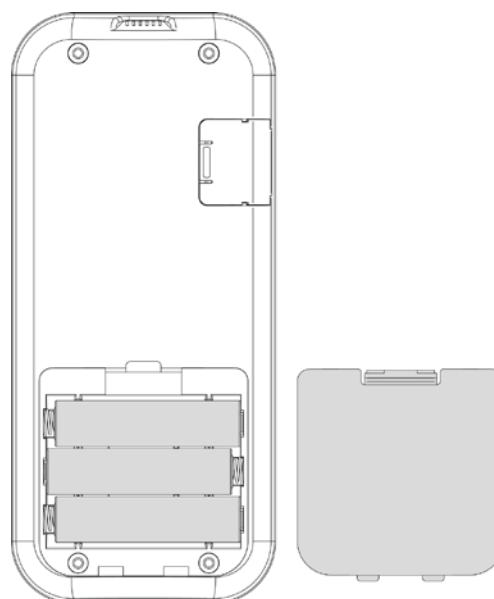
Ce mode permet de régler la température ambiante mesurée par la télécommande (uniquement avec ventilation activée). Pour un étalonnage correct, il est conseillé de placer la télécommande dans une pièce à température constante et d'attendre au moins deux heures. La procédure d'étalonnage est la suivante :

- ♦ Accéder au menu, et aller sur « MENU TECHNIQUE ».
- ♦ Saisir la clé d'accès « F4 », - « ADJ SONDE TELEC »
- ♦ À l'aide des touches  ou  régler la température ambiante souhaitée.
- ♦ Sauvegarder et quitter à l'aide de la touche .

TYPE ET REMPLACEMENT DES PILES

Pour insérer/remplacer les piles il suffit d'enlever le couvercle de protection des piles derrière la télécommande (figure 1). Insérer les piles en respectant les symboles imprimés sur l'ordinateur et sur la pile.

3 piles AAA sont nécessaires au fonctionnement.



(figure 1)



Respecter l'environnement !

Les piles usagées contiennent des métaux nocifs pour l'environnement, elles doivent donc être éliminées séparément dans des conteneurs prévus à cet effet.

CARACTÉRISTIQUES DE LA TÉLÉCOMMANDE

La télécommande est équipée d'un afficheur Lcd rétroéclairé. Le rétroéclairage dure 5 secondes. L'afficheur s'éteint au bout d'un certain temps pour réduire la consommation des piles (modalité sleep). Il se rallume après avoir appuyé sur la touche ON/OFF (6).

ATTENTION !

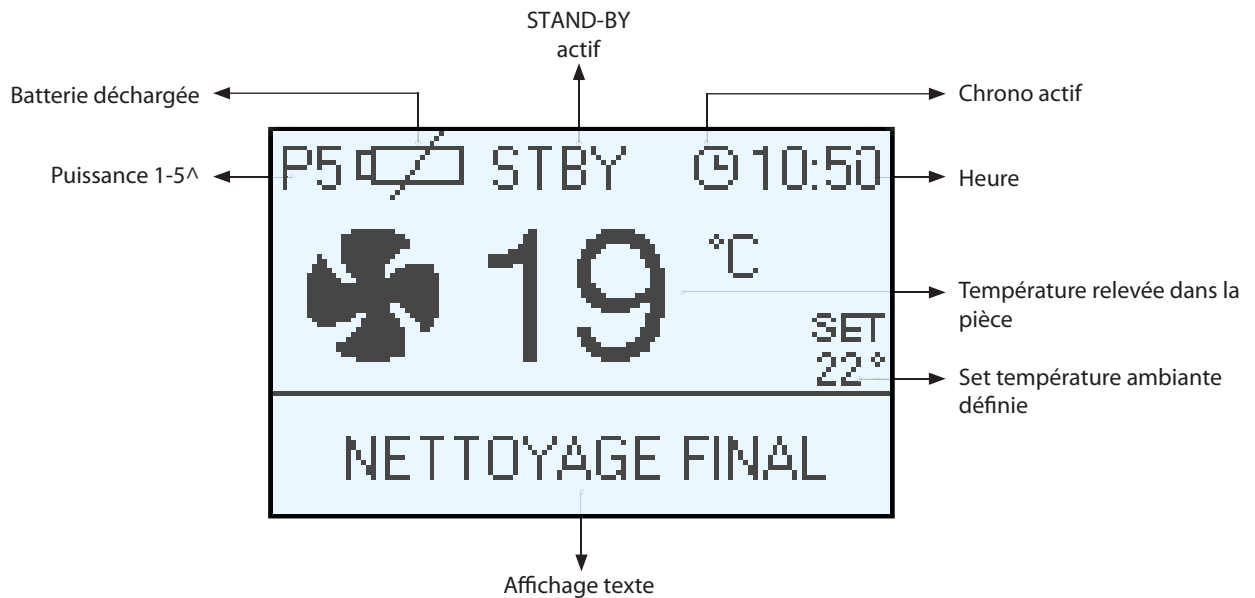
- Ne pas mettre la télécommande en contact direct ou indirect avec l'eau. La télécommande pourrait ne pas fonctionner correctement en présence d'humidité où si elle est exposée à l'eau.



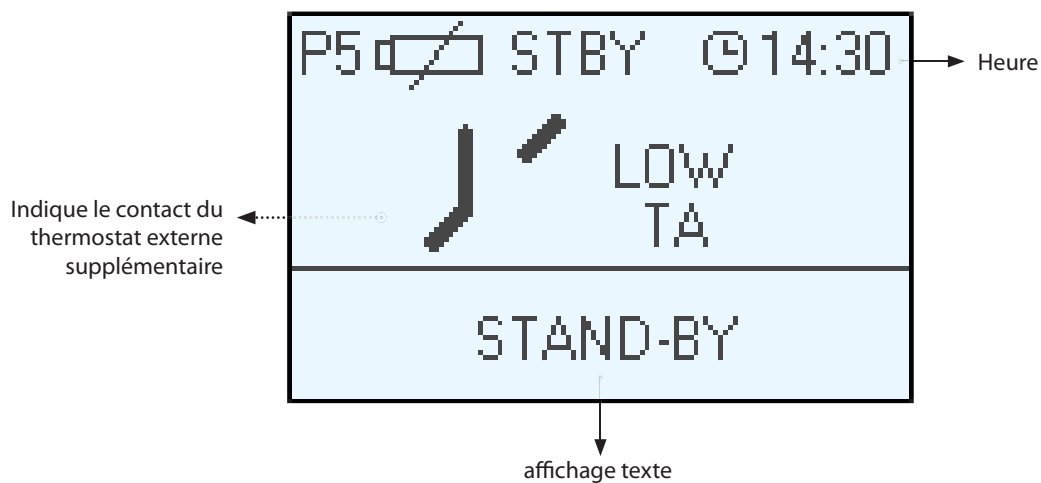
1.	Afficheur
2.	Set puissance / parcourir les menus / augmenter - sélectionner une configuration
3.	Set température ambiante / parcourir les menus / diminuer – désélectionner une configuration
4.	Touche précédent
5.	Touche d'accès au MENU et CONFIRMATION
6.	On/off poêle ou rétablissement depuis la modalité sleep.
7.	Entrée câble série
8.	Logement des piles

AFFICHEUR

AFFICHEUR EN COURS DE FONCTIONNEMENT



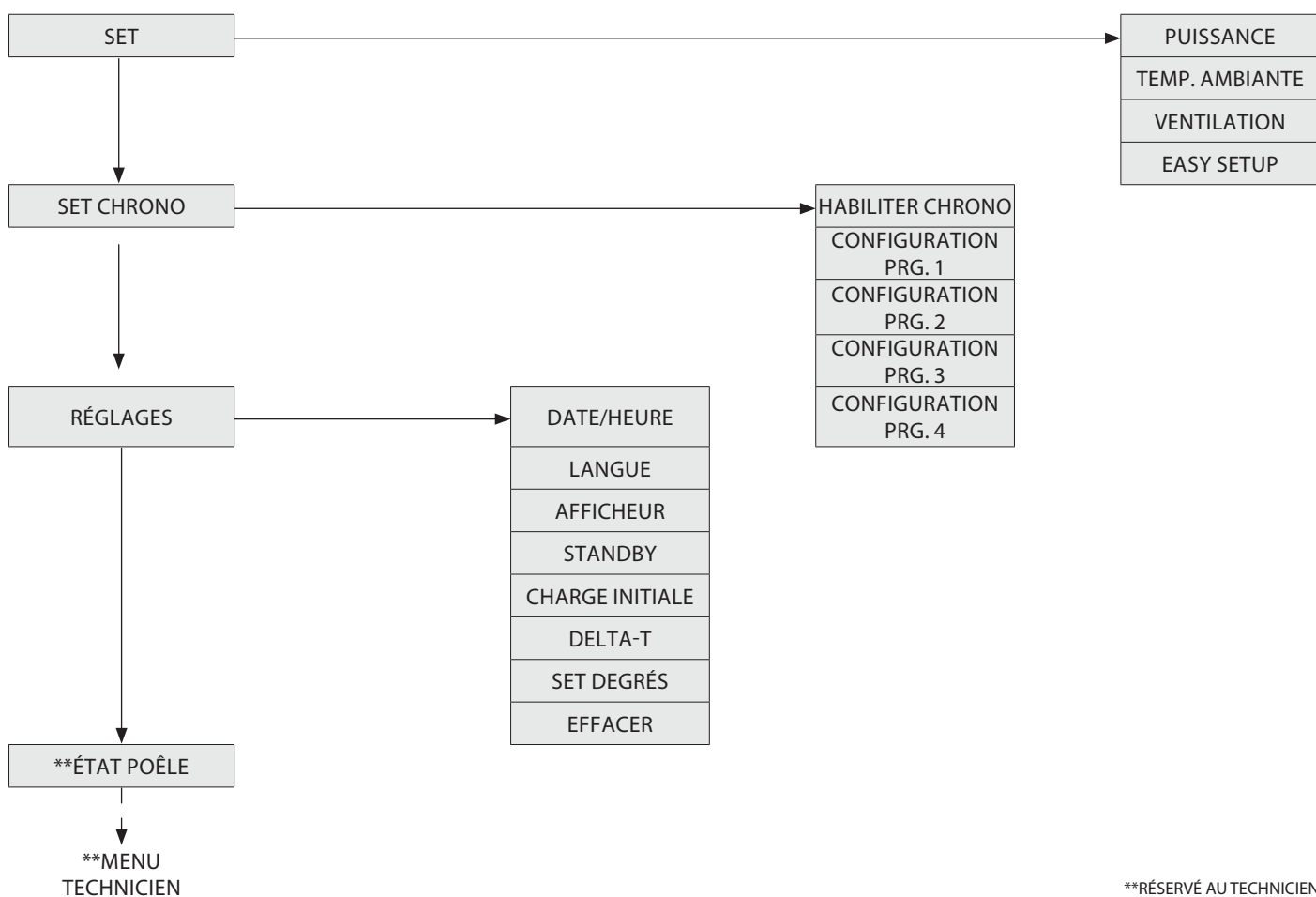
PAGE-ÉCRAN AVEC THERMOSTAT EXTERNE BRANCHÉ À LA BORNE « TA »



MENU GÉNÉRAL

TOUCHE	FONCTION
	Défilement des paramètres Modification des données de configuration
	Touche allumage - arrêt

TOUCHE	FONCTION
	Touche précédent - quitter
OK	Touche d'accès au menu



INSTRUCTIONS DE BASE

Au cours des premiers allumages du poêle, il faut prêter attention aux conseils suivants :

- ♦ Il est possible que de petites odeurs se fassent sentir en raison du séchage des vernis et des silicones utilisés. Éviter une permanence prolongée dans la pièce.
- ♦ Ne pas toucher les surfaces car elles pourraient être encore instables.
- ♦ Bien aérer le local plusieurs fois.
- ♦ Le durcissement des surfaces s'achève après quelques processus de chauffage.
- ♦ Cet appareil ne doit pas être utilisé comme incinérateur de déchets.

Avant d'allumer le poêle, il faut vérifier les points suivants :

- ♦ Le circuit hydraulique doit être terminé, respecter les indications des réglementations et du manuel.
- ♦ Le réservoir doit être plein de pellets
- ♦ La chambre de combustion doit être propre
- ♦ Le brasier doit être complètement libre et propre
- ♦ Vérifier la fermeture hermétique de la porte du foyer et du tiroir à cendres
- ♦ Vérifier que le cordon d'alimentation soit correctement branché
- ♦ L'interrupteur bipolaire sur la partie arrière droite doit être mis sur la position 1.

CONFIGURATIONS POUR LE PREMIER ALLUMAGE

Après avoir branché le cordon d'alimentation sur la partie arrière du générateur, mettre l'interrupteur, toujours placé à l'arrière, sur la position (I).

L'interrupteur placé sur l'arrière du générateur sert à alimenter la carte du générateur.

Le générateur reste éteint et le panneau affiche une première page-écran avec la mention OFF.

FRÉQUENCE DE RÉSEAU 50/60 HZ

Si le générateur est installé dans un pays ayant une fréquence de 60 Hz, il affichera le message « fréquence réseau erronée ». Changer si la fréquence est de 60Hz.

DATE ET HEURE

Ce menu permet de régler l'heure et la date.

Pour le réglage : OK > RÉGLAGES > DATE /HEURE.

DATE/HEURES	
JOUR	MERCREDI
HEURES	14:30
DATE	02/03/2016

LANGUE

Ce menu permet de régler la langue préférée.

Pour le réglage : OK > RÉGLAGES > LANGUE.

LANGUE	
ITALIANO	☐
ENGLISH	☐
FRANCAIS	☒
DEUTSCH	☐
ESPAÑOL	☐

SET DEGRÉS

Ce menu permet de sélectionner l'unité de mesure souhaitée.

Pour le réglage : OK > RÉGLAGES > SET DEGRÉS

SET DEGREES	
FAHRENHEIT	☒
CELSIUS	☐



NE JAMAIS UTILISER AUCUN LIQUIDE INFLAMMABLE POUR L'ALLUMAGE !
AU COURS DU REMPLISSAGE, NE PAS PLACER LE SAC DE PELLET CONTRE LE POÊLE BOUILLANT !
EN CAS DE PROBLÈMES D'ALLUMAGE RÉPÉTÉS, CONTACTER UN TECHNICIEN AUTORISÉ.

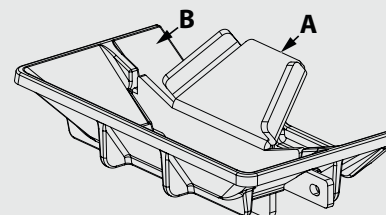


PROBLÈME D'ALLUMAGE

LE PREMIER ALLUMAGE POURRAIT NE PAS FONCTIONNER ÉTANT DONNÉ QUE LA VIS SANS FIN EST VIDE ET N'ARRIVE PAS TOUJOURS À CHARGER À TEMPS LE BRASIER AVEC LA QUANTITÉ NÉCESSAIRE DE PELLETS POUR LE DÉMARRAGE RÉGULIER DE LA FLAMME.
SI LE PROBLÈME NE SE PRODUIT QU'APRÈS QUELQUES MOIS DE FONCTIONNEMENT, VÉRIFIER QUE LES OPÉRATIONS DE NETTOYAGE ORDINAIRES, FIGURANT DANS LE MANUEL DU POÊLE, AIENT ÉTÉ CORRECTEMENT RÉALISÉES



IL EST INTERDIT D'UTILISER L'APPAREIL SANS SÉPARATEUR/ PLAQUE DE FOYER (A) ET COULISSE À PELLET (B).
LE RETRAIT NUIT À LA SÉCURITÉ DU PRODUIT ET ENTRAÎNE L'ANNULATION IMMÉDIATE DE LA PÉRIODE DE GARANTIE.
EN CAS D'USURE OU DE DÉTÉRIORATION, DEMANDER AU SERVICE D'ASSISTANCE DE REMPLACER LA PIÈCE.
(REPLACEMENT NON COUVERT PAR LA GARANTIE DU PRODUIT CAR IL S'AGIT D'UNE PIÈCE SUJETTE À USURE).



FONCTIONNEMENT ET LOGIQUE

ALLUMAGE

Après la vérification des points susmentionnés, appuyer sur la touche  pendant trois secondes pour allumer le poêle. 15 minutes sont à disposition pour la phase d'allumage ; après l'allumage et lorsque la température de contrôle a été atteinte, le poêle interrompt la phase d'allumage et passe en PRÉPARATION.

PRÉPARATION

Durant la phase de préparation le poêle stabilise la combustion, en augmentant progressivement la combustion, pour ensuite activer la ventilation et passer en mode TRAVAIL.

TRAVAIL

Durant la phase d'exécution, le poêle se mettra au set puissance configuré, et fonctionnera pour atteindre le set température ambiante configuré. Voir la rubrique suivante.

RÉGLAGE SET THERMOSTAT

La pression sur la touche  permet de voir la température définie, modifiable à l'aide des touches  ou  de **LOW-TA** 07°C à 40°C - **HOT**. La confirmation de la modification s'effectue en appuyant sur la touche **OK**.

LOW-TA - HOT

Si la température est configurée sur « **LOW** » (set sous le seuil de 7°C), le poêle fonctionnera toujours au minimum.
Si elle est configurée sur « **HOT** » (set supérieur au seuil de 40°C), le poêle ne modulera pas et fonctionnera toujours et exclusivement à la puissance configurée.

RÉGLAGE SET PUISSANCE

Le set puissance a 5 niveaux de fonctionnement, La pression sur la touche  permet de voir la puissance définie, modifiable à l'aide des touches  ou .
Puissance 1 = niveau minimal - Puissance 5 = niveau maximal.
La confirmation de la modification s'effectue en appuyant sur la touche **OK**.

TRAVAIL AVEC SONDE AMBIANTE (DE SÉRIE)

L'appareil contrôle la température ambiante à l'aide d'une sonde intégrée à la télécommande.
Une fois la température configurée atteinte, il se met automatiquement au minimum ou en arrêt et active la fonction **STAND BY**, réduisant au minimum la consommation de pellet.

Par défaut, la fonction STAND-BY est toujours configurée sur **OFF**.
Pour son activation et sa logique, suivre les indications de la page suivante, chapitre : **STAND-BY**.

NETTOYAGE DU BRASIER

Pendant la phase d'exécution, le poêle a un compteur interne qui effectue un nettoyage du brasier après un temps défini.
Cette phase sera représentée sur l'afficheur : elle interrompra le chargement du pellet et augmentera les tours du moteur fumées pendant un temps défini dans la programmation. À la fin de la phase de nettoyage, le poêle poursuivra son fonctionnement en se mettant de nouveau à la puissance sélectionnée.

ARRÊT

Appuyer sur la touche  pendant trois secondes.
Après avoir effectué cette opération, l'appareil entre automatiquement en phase d'arrêt et bloque l'alimentation du pellet.
Le moteur d'aspiration des fumées et le moteur de la ventilation de l'air chaud resteront allumés tant que la température du poêle ne sera pas descendue en-deçà des paramètres d'usine.

RALLUMAGE

- Le rallumage du poêle est possible, uniquement si la température fumées a baissé et si le minuteur programmé s'est remis à zéro.

SET

PUISSANCE

Le menu permet de configurer la puissance du générateur. Puissance minimale 1, puissance maximale 5.

Pour le réglage : **OK > SET > PUISSANCE**.



TEMPÉRATURE AMBIANTE

Le menu permet de configurer la température de la pièce à atteindre. (ventilation avant doit être active). Plage : LOW-TA - 07 - 40 - HOT

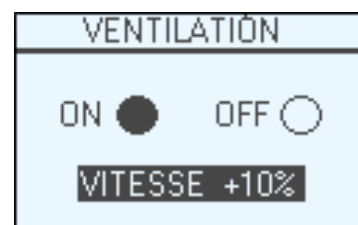
Pour le réglage : **OK > SET > TEMP. AMBIANTE**.



VENTILATION

Ce menu permet d'activer ou de désactiver le fonctionnement du moteur tangentiel et de régler la vitesse du ventilateur.

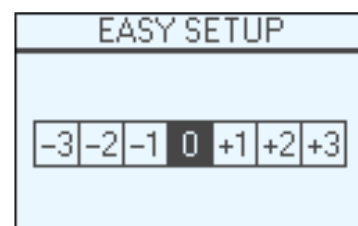
Pour le réglage : **OK > SET > VENTILATION**.



EASY SETUP

Le poids volumétrique du pellet est le rapport entre le poids et le volume du pellet. Ce rapport peut changer tout en conservant la qualité du pellet. La fonction EASY SETUP permet de varier le réglage du poids volumétrique en augmentant ou diminuant les valeurs prédéfinies.

Dans le programme du poêle, les valeurs disponibles vont de « - 3 » à « + 3 » ; tous les poêles sont réglés en usine à la valeur optimale de 0



En cas de dépôt excessif sur le brasier, entrer dans le programme EASY SETUP et réduire la valeur d'une unité à « - 1 » ; attendre le jour suivant et, en l'absence d'amélioration, réduire ultérieurement jusqu'à un maximum de « - 3 ». En cas de besoin d'augmenter en revanche le réglage du poids volumétrique du pellet, passer de la valeur par défaut « 0 » à « + 1, + 2, + 3 » en fonction du besoin.

Pour le réglage : **OK > SET > EASY SETUP**.

DÉPÔT EXCESSIF DE PELLET DANS LE BRASIER			FONCTIONNEMENT NORMAL	PEU DE DÉPÔT DE PELLET DANS LE BRASIER		
-3	-2	-1	0	+1	+2	+3
TROISIÈME PLAGE DE DIMINUTION SI LES DEUX PREMIÈRES S'AVÈRENT INSUFFISANTES	DEUXIÈME PLAGE DE DIMINUTION SI LA PREMIÈRE S'AVÈRE INSUFFISANTE	PREMIÈRE PLAGE DE DIMINUTION (TESTER 1 JOUR)	VALEUR OPTIMALE PAR DÉFAUT	PREMIÈRE PLAGE D'AUGMENTATION	DEUXIÈME PLAGE DE DIMINUTION SI LA PREMIÈRE S'AVÈRE INSUFFISANTE	TROISIÈME PLAGE D'AUGMENTATION SI LES DEUX PREMIÈRES S'AVÈRENT INSUFFISANTES

N.B. : Si ces réglages ne résolvent pas les dépôts de pellet présents dans le brasier, contacter le centre d'assistance le plus proche.

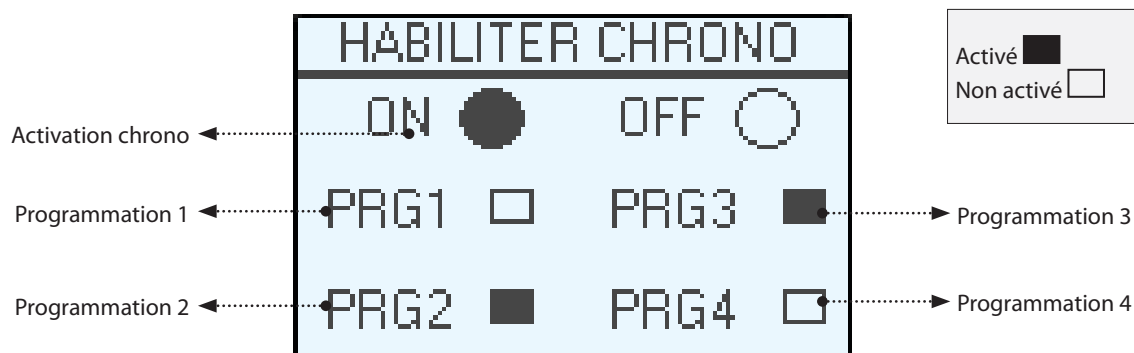
SET CHRONO

Cette fonction permet de programmer l'allumage et l'arrêt du générateur automatiquement. Les générateurs ont par défaut le SET CHRONO désactivé.

Le chrono permet de programmer 4 créneaux horaires par jour, à utiliser pour tous les jours de la semaine. Dans chaque créneau, il est possible de configurer l'heure d'allumage et d'arrêt, les jours d'utilisation du créneau programmé et la température souhaitée. Le réglage du jour et de l'heure actuels est fondamental pour le fonctionnement correct du chrono.

HABILITER CHRONO

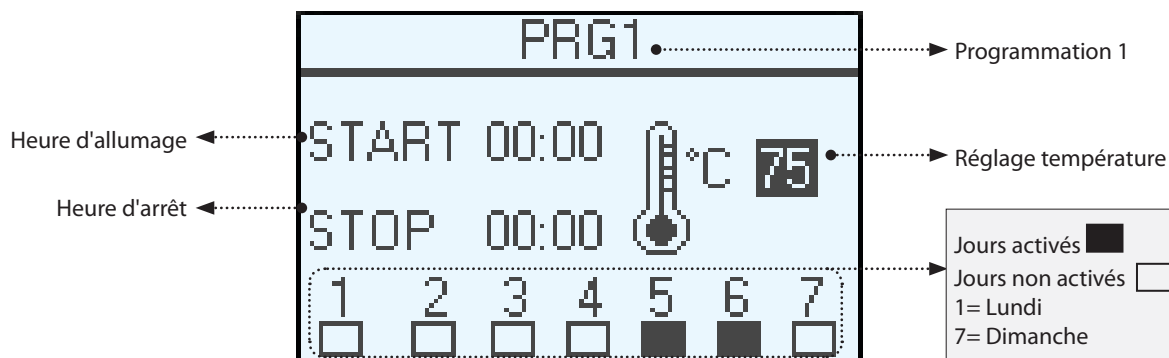
Il permet d'activer/désactiver le chrono et les différents créneaux horaires du poêle.



PRG. 1-4

Permet de régler l'heure d'allumage et d'extinction, les jours d'utilisation du créneau horaire programmé et la température (low - 7° - 40° - hot) souhaitée. Le réglage du jour et de l'heure actuels est fondamental pour le fonctionnement correct du chrono.

Pour le réglage : OK > SET CHRONO > CONFIGURATION PRG1-4.



RECOMMANDATIONS

Les heures d'allumage et d'arrêt doivent être comprises dans une seule journée, de 0 à 24 heures, et ne doivent pas être à cheval sur plusieurs jours.

Avant d'utiliser la fonction chrono, il est nécessaire de régler le jour et l'heure actuels, et de vérifier d'avoir suivi les points énumérés dans le sous-chapitre « DATE/HEURE » pour faire en sorte que la fonction chrono soit active ; en plus de la programmer, il faut aussi l'activer.

EXEMPLE

Allumage 07h00
Arrêt 18h00 **CORRECT**

Allumage 22h00
Arrêt 05h00 **ERRONÉ**



LORSQUE LE PROGRAMMATEUR HEBDOMADAIRE EST ACTIVÉ, L'AFICHÉUR DE LA TÉLÉCOMMANDE VISUALISERA L'ICÔNE CORRESPONDANTE CI-CONTRE.



RÉGLAGES

- ♦ **DATE/ HEURE**
- ♦ **LANGUE**
- ♦ **SET DEGRÉS**

VOIR CHAPITRE : CONFIGURATIONS PREMIER ALLUMAGE.

AFFICHEUR

Le menu « AFFICHEUR » permet de :

- ♦ Régler le contraste de l'afficheur
- ♦ Activer/désactiver le rétroéclairage.
- ♦ Activer/désactiver la signalisation acoustique.
- ♦ Régler le minuteur de l'extinction du rétroéclairage de l'afficheur.
- ♦ Régler le minuteur de l'extinction de l'afficheur (modalité sleep).

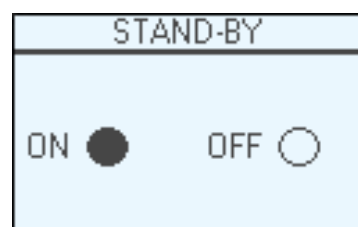
Pour le réglage : OK > RÉGLAGES > AFFICHEUR.



STAND-BY

La fonction STAND-BY est utilisée pour arrêter immédiatement le générateur ou pour une modulation à travers le thermostat supplémentaire. Le message STAND-BY apparaîtra sur l'afficheur pour indiquer que la fonction est active.

Pour le réglage : OK > RÉGLAGES > STANDBY.



FONCTION STAND-BY DÉFINIE SUR ON

Avec la fonction STAND-BY. activée (ON), si la température ambiante dépasse la valeur du set configuré plus **DELTA T OFF** le poêle se mettra en condition d'arrêt après un retard prédéfini par défaut, et visualisera STAND - BY.

Quand la température ambiante sera inférieure au set configuré moins **DELTA T ON** et le poêle se sera refroidi, il recommencera à fonctionner à la puissance configurée sur l'afficheur et visualisera « travail ».

FONCTION STAND-BY CONFIGURÉE SUR OFF (CONFIGURATION PAR DÉFAUT)

Si la fonction STAND-BY n'est pas activée (OFF) et que le poêle atteint la température ambiante définie, il se mettra au minimum, modulera et visualisera modulation. Quand la température ambiante sera inférieure au set configuré, le poêle recommencera à fonctionner à la puissance configurée sur l'écran et visualisera « travail ».

STAND-BY AVEC THERMOSTAT SUPPLÉMENTAIRE (EN OPTION)

FONCTION STAND-BY CONFIGURÉE SUR OFF (CONFIGURATION PAR DÉFAUT)

Si la fonction STAND-BY n'est pas activée (OFF) et que le poêle atteint la température ambiante définie sur le thermostat supplémentaire (contact ouvert), il se mettra au minimum et visualisera **MODULATION**. Quand la température ambiante sera inférieure au set configuré sur le thermostat supplémentaire (contact fermé) le poêle recommencera à fonctionner à la puissance configurée sur l'afficheur et visualisera **TRAVAIL**.

FONCTION STAND-BY DÉFINIE SUR ON

Quand la fonction STAND-BY est activée (ON), à l'obtention de la température ambiante configurée sur le thermostat supplémentaire (contact ouvert) il se mettra en condition d'arrêt après un retard par défaut, et visualisera STAND - BY.

Quand la température ambiante sera inférieure au set configuré sur le thermostat supplémentaire (contact fermé) le poêle recommencera à fonctionner à la puissance configurée sur l'afficheur et visualisera **TRAVAIL**.



POUR UN FONCTIONNEMENT CORRECT, DÉFINIR LE SET TEMPÉRATURE AMBIANTE SUR LOW-TA



CETTE FONCTION EST DÉCONSEILLÉE POUR LES PIÈCES AYANT UNE ISOLATION THERMIQUE INSUFFISANTE OU LÀ OÙ IL PEUT Y AVOIR DES CHANGEMENTS DE TEMPÉRATURE RAPIDES : PORTES OU FENÊTRES CONTINUUELLEMENT OUVERTES.

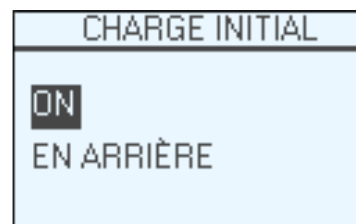
CHARGE INITIALE

Cette fonction permet le remplissage de la vis sans fin, et facilite les phases de premier allumage du poêle, ou si le réservoir à pellet est resté vide.

Avec le poêle froid et sur « OFF », s'assurer d'avoir introduit le pellet à l'intérieur du réservoir et activer la fonction *CHARGE INITIALE* et confirmer avec OK.

Pour interrompre le chargement en continu, il suffit d'appuyer sur la touche  pendant 3 s..

Pour le réglage : OK > RÉGLAGES > CHARGE INITIALE.



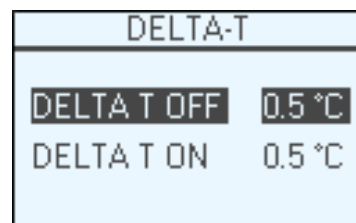
TOUJOURS SE RAPPELER DE VIDER TOTALEMENT LE BRASIER AVANT L'ALLUMAGE ET VÉRIFIER QUE TOUS LES TROUS DU BRASIER SOIENT LIBRES. NE JAMAIS VIDER LE BRASIER À L'INTÉRIEUR DU RÉSERVOIR À PELLET, RISQUE D'INCENDIE !

DELTA-T

Cette fonction permet de définir l'hystérésis pour l'extinction du poêle *DELTA T OFF* (set température configurée + l'hystérésis Delta T OFF) et pour le rallumage du poêle (set température configurée + l'hystérésis Delta T ON), s'il n'est pas géré par un thermostat externe.

La plage pour le *Delta T ON/OFF* est : 0.5 - 5°C

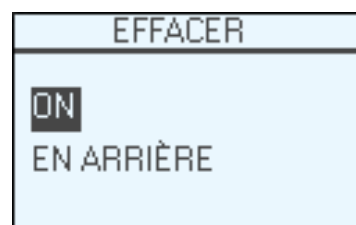
Pour le réglage : OK > RÉGLAGES > DELTA-T.



EFFACER

Permet de rétablir les valeurs modifiables par l'utilisateur aux valeurs par défaut.

Pour le réglage : OK > RÉGLAGES > EFFACER.



FONCTIONS SUPPLÉMENTAIRES

AUX

En cas d'utilisation des accessoires à ondes convoyées du producteur, le branchement doit être effectué par le technicien autorisé directement sur la carte.

Pour plus d'informations, contacter le revendeur.

THERMOSTAT SUPPLÉMENTAIRE

N.B. : L'installation doit être effectuée par un technicien autorisé

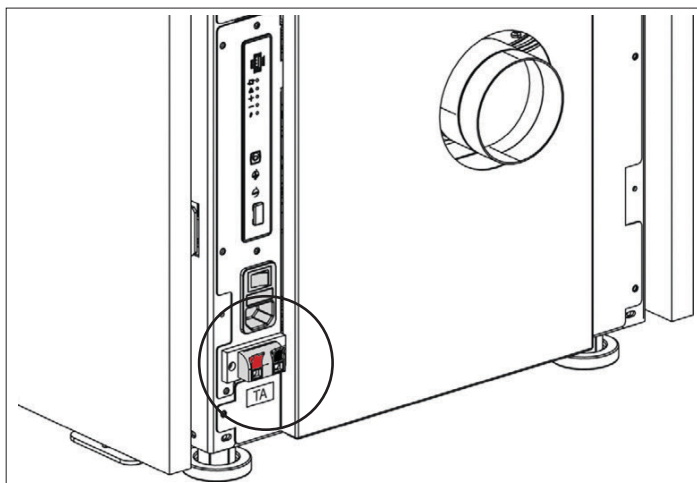
Il existe la possibilité de gérer par thermostat un local adjacent à la pièce où a été positionné le poêle ; il suffit de brancher un thermostat en suivant la procédure décrite au point successif (il est conseillé de positionner le thermostat mécanique en option à une hauteur du sol d'environ 1,50 m). Le fonctionnement du poêle avec le thermostat externe connecté à la borne TA peut être différent en fonction de l'activation ou de la désactivation de la fonction STAND-BY.

INSTALLATION DU THERMOSTAT SUPPLÉMENTAIRE

- ♦ Éteindre l'appareil au moyen de l'interrupteur général situé sur l'arrière du poêle.
- ♦ Retirer la fiche de la prise de courant correspondante.
- ♦ Brancher les deux câbles du thermostat à la borne (TA) placée sur l'arrière de la machine.



POUR UN FONCTIONNEMENT CORRECT, DÉFINIR LE SET TEMPÉRATURE AMBIANTE SUR LOW-TA



NETTOYAGE ET ENTRETIEN

SUIVRE LES INDICATIONS TOUJOURS AVEC LE MAXIMUM DE SÉCURITÉ !

- ♦ S'assurer que la fiche du cordon d'alimentation soit enlevée car le générateur pourrait avoir été programmé pour s'allumer.
- ♦ Que le générateur soit entièrement froid.
- ♦ Les cendres soient complètement froides.
- ♦ Durant les opérations de nettoyage du produit garantir un renouvellement efficace de l'air de la pièce.
- ♦ Un nettoyage insuffisant compromet le bon fonctionnement et la sécurité !

ENTRETIEN

Pour un fonctionnement correct, le générateur doit être soumis à un entretien ordinaire par un technicien autorisé, au moins une fois par an. Les opérations périodiques de contrôle et les entretiens doivent toujours être effectués par des techniciens spécialisés et autorisés qui agissent conformément aux normes en vigueur et aux indications présentes dans ce manuel d'utilisation et d'entretien.



FAIRE NETTOYER CHAQUE ANNÉE L'INSTALLATION D'ÉVACUATION DES FUMÉES, LES CANAUX DE FUMÉE INCLUS DE RACCORDS EN "T" ET LES BOUCHONS D'INSPECTION - LES COURBES ET LES ÉVENTUELLES SECTIONS HORIZONTALES SI PRÉSENTES!

LA FRÉQUENCE DE NETTOYAGE DU GÉNÉRATEUR EST DONNÉE À TITRE INDICATIF ! ELLE DÉPEND DE LA QUALITÉ DU PELLET UTILISÉ ET DE LA FRÉQUENCE D'UTILISATION.

IL EST POSSIBLE QUE CES OPÉRATIONS DOIVENT ÊTRE RÉALISÉES PLUS SOUVENT.

NETTOYAGE PÉRIODIQUE À LA CHARGE DE L'UTILISATEUR

Les opérations de nettoyage périodique, comme indiqué dans ce manuel d'utilisation et d'entretien, doivent être réalisées avec le plus grand soin, après avoir lu les indications, les procédures et les fréquences décrites dans ce manuel d'utilisation et d'entretien.

NETTOYAGE DES SURFACES ET DU REVÊTEMENT

Ne jamais utiliser de nettoyeurs abrasifs ou chimiquement agressifs pour le nettoyage !

Le nettoyage des surfaces doit se faire avec le générateur et le revêtement complètement froid. Pour l'entretien des surfaces et des parties métalliques, il suffit d'utiliser un chiffon humidifié avec de l'eau ou avec de l'eau et du savon neutre.

Le non-respect des indications peut abîmer les surfaces du générateur et entraîner l'annulation de la garantie.

NETTOYAGE DU VERRE VITROCÉRAMIQUE

Ne jamais utiliser de nettoyeurs abrasifs ou chimiquement agressifs pour le nettoyage !

Le nettoyage du verre vitrocéramique doit être effectué lorsqu'il est totalement froid.

Pour nettoyer le verre vitrocéramique, il suffit d'utiliser un pinceau sec et du papier journal humidifié et passé dans la cendre. Si le verre est très sale, utiliser exclusivement un nettoyeur spécifique pour vitrocéramique. Pulvériser une petite quantité sur un chiffon et l'utiliser sur le verre vitrocéramique. Ne pas pulvériser le nettoyeur ou tout autre liquide directement sur la vitre ou sur les joints !

Le non-respect des indications peut abîmer la surface du verre vitrocéramique et entraîner l'annulation de la garantie.

NETTOYAGE DU RÉSERVOIR À PELLET

Lorsque le réservoir se vide complètement, enlever le cordon d'alimentation du générateur et avant de procéder à son remplissage, enlever d'abord les résidus (poussière, copeaux, etc.) du réservoir vide.



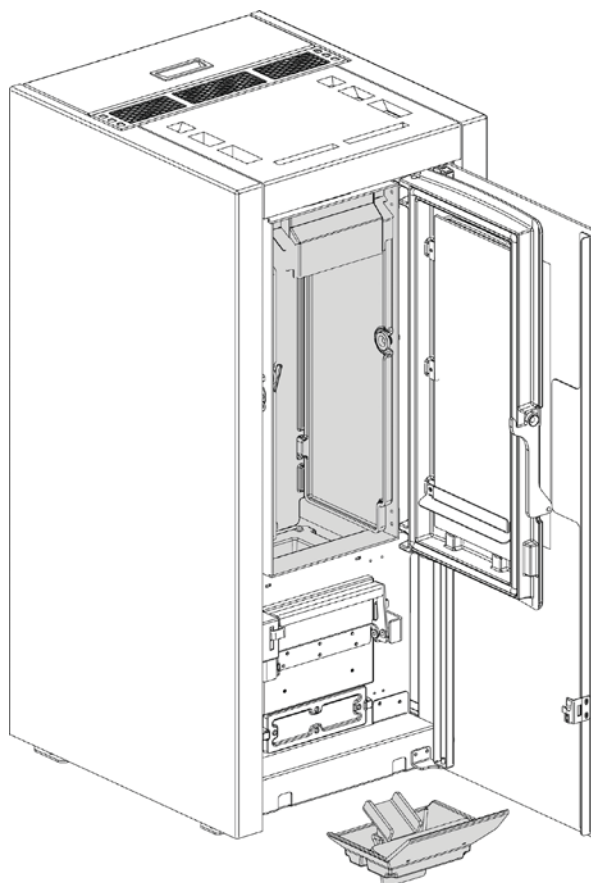
SI LE CORDON D'ALIMENTATION EST ENDOMMAGÉ, IL DOIT ÊTRE REMPLACÉ PAR LE SERVICE D'ASSISTANCE TECHNIQUE OU DANS TOUS LES CAS PAR UNE PERSONNE POSSÉDANT UNE QUALIFICATION ÉQUIVALENTE, DE SORTE À ÉVITER TOUT RISQUE.

TOUS LES 7 JOURS

BRASIER ET CHAMBRE DE COMBUSTION :

Le nettoyage du brasier s'effectue automatiquement à des intervalles prédéfinis par la chaudière, par l'intermédiaire d'un système mécanique. **Il est dans tous les cas conseillé d'éliminer les éventuels résidus à l'aide d'un aspirateur de cendre.**

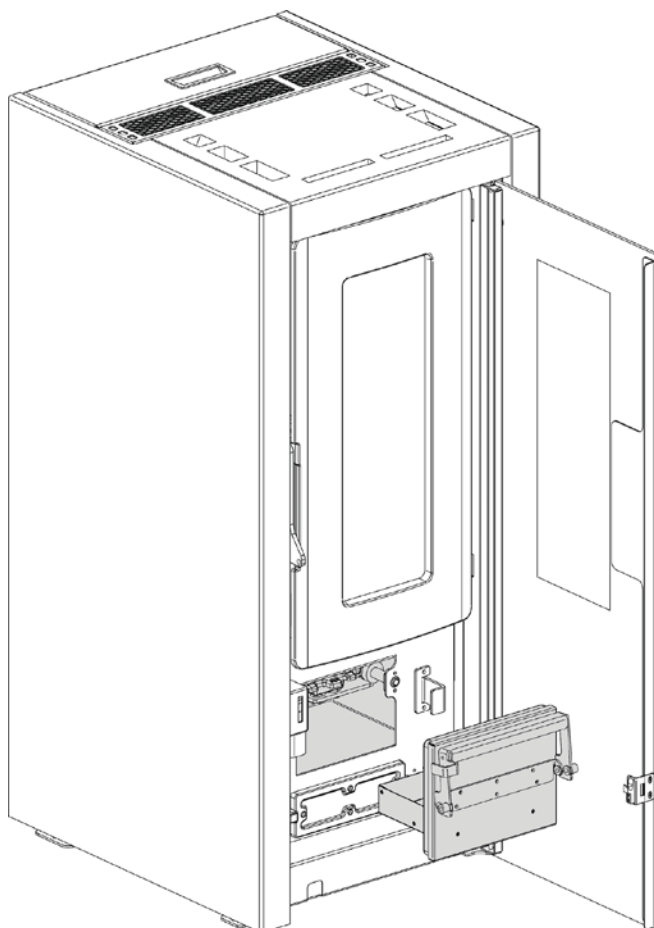
- ♦ Aspirer les cendres déposées entre le séparateur et la porte du foyer.
- ♦ Enlever le séparateur et le plan incliné pour pellet.
- ♦ Passer l'aspirateur dans toute la chambre de combustion et sur le fond du brasier à l'aide d'un aspirateur adéquat.



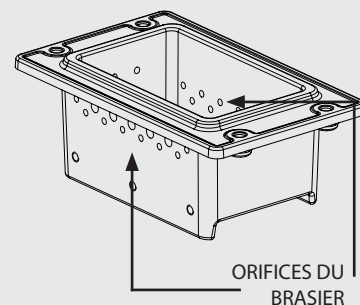
TOUS LES 7 JOURS

TIROIR À CENDRES :

- ♦ Enlever le tiroir à cendres et le vider dans un récipient prévu à cet effet.



LE FAIT DE MAINTENIR LE BRASIER ET SES ORIFICES TOUJOURS BIEN PROPRES, SANS RÉSIDUS DE COMBUSTION, GARANTIT AU GÉNÉRATEUR UNE BONNE COMBUSTION AU FIL DU TEMPS, ET ÉVITE LES ÉVENTUELS DYSFONCTIONNEMENTS QUI POURRAIENT EXIGER L'INTERVENTION DU TECHNICIEN.



IL EST POSSIBLE D'UTILISER LA FONCTION DANS LE MENU UTILISATEUR « EASY SETUP » POUR ADAPTER LA COMBUSTION AUX EXIGENCES DÉCRITES.

ENTRETIEN ORDINAIRE EFFECTUÉ PAR LES TECHNICIENS AUTORISÉS

L'entretien ordinaire doit être effectué au moins une fois par an.

Étant donné que le générateur utilise le pellet comme combustible solide, il requiert l'intervention annuelle d'entretien ordinaire qui doit être effectué par un **Technicien autorisé, en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine.**

Le non-respect peut compromettre la sécurité de l'appareil et entraîner l'annulation de la garantie.

Le respect des fréquences de nettoyage réservées à l'utilisateur, décrites dans le manuel d'utilisation et d'entretien, garanti au générateur une combustion correcte à fil du temps, et d'éviter les éventuelles anomalies et/ou dysfonctionnements qui pourraient demander plus d'interventions du technicien. Les demandes d'intervention d'entretien ordinaire ne sont pas comprises dans la garantie du produit.

JOINTS : COUVERCLE RESERVOIR PELLETS, PORTE, TIROIR À CENDRES ET BRASIER

Les joints garantissent l'étanchéité du poêle et par conséquent son bon fonctionnement.

Il est nécessaire de les contrôler périodiquement : en cas d'usure ou de dommage, il faut les remplacer immédiatement.

Ces opérations devront être réalisées par un technicien autorisé.

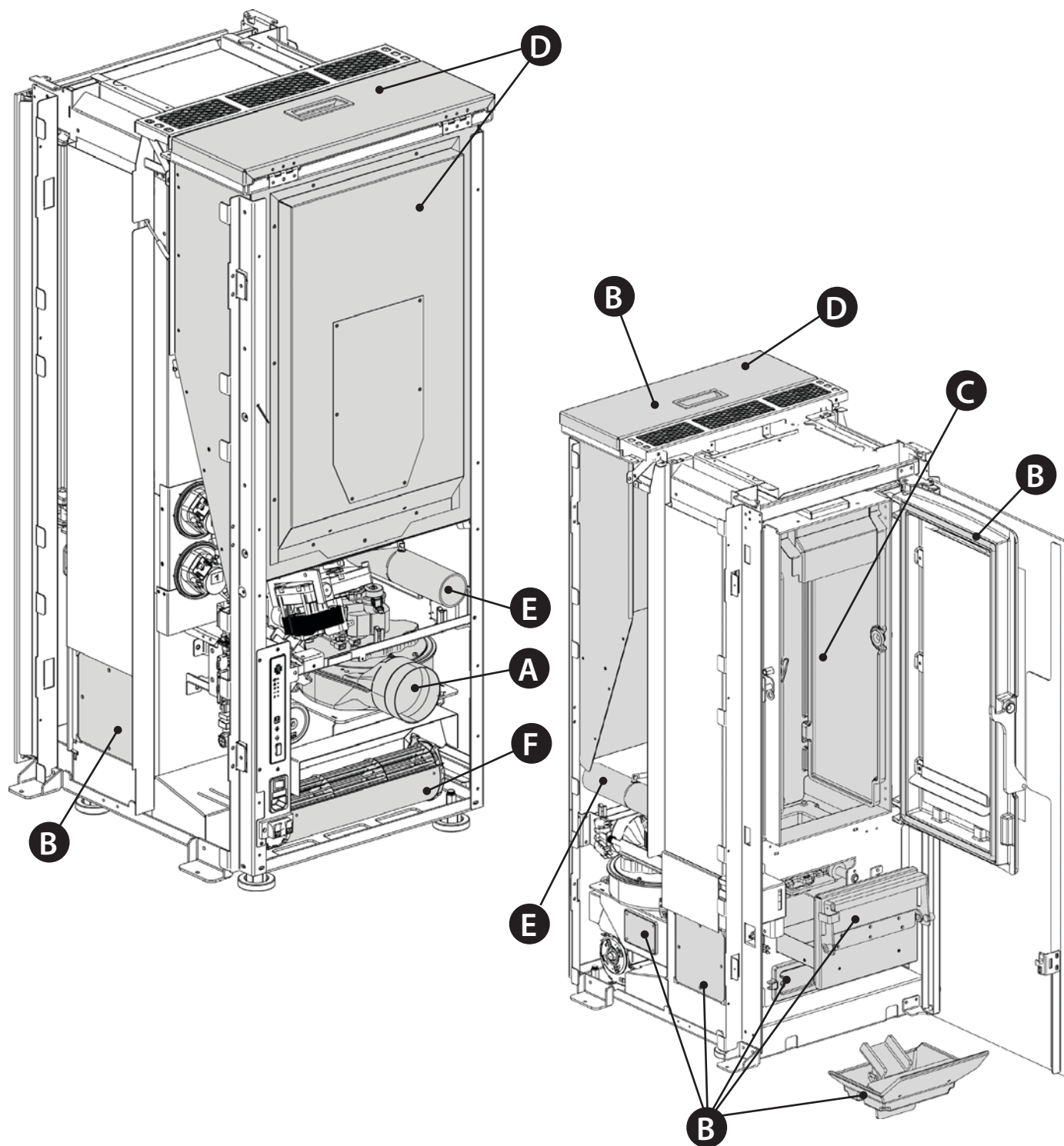
RACCORDAMENTO ALLA CHIMINÉE

Tous les ans, ou en général à chaque fois que cela est nécessaire, aspirer et nettoyer le conduit qui mène à la cheminée. En cas de présence de tronçons horizontaux, il faut enlever les résidus avant qu'ils n'obstruent le passage des fumées.

MISE HORS SERVICE (FIN DE SAISON)

À la fin de chaque saison, avant d'éteindre le poêle, il est conseillé de vider entièrement le réservoir à pellet, et d'aspirer les éventuels résidus de pellet et la poussière présents à l'intérieur. Il convient également de débrancher le générateur du réseau électrique et, pour plus de sécurité, surtout en présence d'enfants, d'enlever le cordon d'alimentation. L'entretien ordinaire doit être effectué au moins une fois par an.

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



LES IMAGES SONT DONNÉES À TITRE D'ILLUSTRATION.

A	Moteur fumées (démontage et nettoyage du conduit des fumées et raccord en T), nouveau silicone aux endroits prévus
B	Joints, réservoir pellets, trappes, tiroir à cendres et porte (remplacer et appliquer du silicone aux endroits prévus)
C	Chambre de combustion et échangeur (nettoyage total), y compris le nettoyage du conduit de la bougie
D	Réservoir (vidage complet et nettoyage).
E	Vérification du tuyau d'aspiration de l'air et nettoyage éventuel du capteur de flux
F	Démontage du ventilateur de l'air ambiant et élimination de la poussière et des éventuels débris de pellet.

AFFICHAGES	
AFFICHEUR	MOTIF
OFF	Générateur éteint
START	La phase de start est en cours
CHARGEMENT PELLET	Le chargement continu du pellet est en cours durant l'allumage
ALLUMAGE	La phase dédiée à l'allumage est en cours
PRÉPARATION	La phase de préparation est en cours
TRAVAIL	La phase de fonctionnement normal est en cours
MODULATION	Le générateur est en train de fonctionner au minimum
NETTOYAGE DU BRASIER	Le nettoyage du brasier est en cours
NETTOYAGE FINAL	Le nettoyage final est en cours
STAND-BY	Générateur éteint à cause du thermostat externe en attente de se rallumer
ATTENTE REFROIDISSEMENT	Un nouvel allumage est tenté alors que le générateur vient de s'éteindre. Lorsque le générateur effectue un arrêt, il est nécessaire d'attendre l'arrêt total du moteur des fumées, et d'effectuer ensuite le nettoyage du brasier. C'est seulement après avoir réalisé ces opérations qu'il sera possible de rallumer le générateur.
*T-AMB	Affiche la température ambiante (sur les modèles qui le prévoient).
ATTENTE BLACK OUT	Le générateur est en cours de refroidissement après une coupure de courant. Après la phase de refroidissement, il se rallumera automatiquement
SOUFFLAGE AUTOMATIQUE	Le soufflage automatique est activé
SERVICE	Contactez le technicien agréé lorsque ce message s'affiche pour effectuer l'entretien ordinaire de l'appareil. Si le nettoyage n'est pas effectué, le message s'affichera à chaque allumage sans pour autant interrompre le fonctionnement normal du poêle.

ALARMES		
AFFICHEUR	EXPLICATION	SOLUTION
	Indique la présence d'une alarme.	Allumé : indique la présence d'une alarme Clignotant : indique la désactivation du capteur de dépression. L'alarme peut être réinitialisée uniquement si le moteur des fumées s'est arrêté et que 15 minutes se sont écoulées depuis l'affichage de l'alarme, en appuyant sur la touche 1/  pendant 3 secondes.
ASPIRATEUR DÉFAILLANT	Panne moteur des fumées	Contacter le centre d'assistance
SONDE FUMÉES	Panne de la sonde fumées.	Contacter le centre d'assistance
FUMÉES CHAUDES	Température des fumées élevée	Contrôler le chargement du pellet (voir « Easy setup ») ; si le problème ne se résout pas, contacter un technicien agréé.
PROBLÈME D'ALLUMAGE	Le réservoir à pellet est vide. Réglage inadéquat du chargement pellet. Bulbes thermostatiques déclenchés.	Vérifier la présence ou non de pellet dans le réservoir. Régler l'afflux de pellet (voir « Easy setup »). Vérifier les procédures décrites dans le chapitre « Allumage ». Vérifier les thermostats à bulbes (voir chapitre Réarmements)
ABSENCE FLAMME	Le réservoir à pellet est vide. Chargement insuffisant de pellet. Le motoréducteur ne charge pas le pellet.	Vérifier la présence ou non de pellet dans le réservoir. Régler l'afflux de pellet (voir « Easy setup »).
ALL DEPR	La porte n'est pas correctement fermée. Le tiroir à cendres n'est pas correctement fermé. La chambre de combustion est sale. Le conduit d'expulsion des fumées est obstrué/sale.	Vérifier la fermeture hermétique de la porte. Vérifier la fermeture hermétique du tiroir à cendres. Vérifier la propreté du conduit des fumées et de la chambre de combustion.
PANNE TRAPPE	Le nettoyage automatique du brasier est bloqué. Brasier sale/obstrué La porte n'est pas correctement fermée.	Vérifier que la porte soit bien fermée. Vérifier que le brasier soit libre et propre. Le nettoyage automatique du brasier est bloqué. Si le problème persiste, contacter le centre d'assistance.
CAPTEUR DE PRESSION DÉFAILLANT	Capteur différentiel de pression défectueux, débranché ou défaillant.	Contacter le centre d'assistance
COMMANDE VIS SANS FIN	Fonctionnement anormal chargement pellet.	Contacter le centre d'assistance
BLOCAGE DE LA VIS SANS FIN	Fonctionnement anormal moteur pellet.	Contacter le centre d'assistance
RÉSERVOIR VIDE	Le réservoir à pellet est vide. La porte n'est pas correctement fermée. Le tiroir à cendres n'est pas correctement fermé. La chambre de combustion est sale. Le conduit d'expulsion des fumées est obstrué.	Vérifier la présence ou non de pellet dans le réservoir. Vérifier la fermeture hermétique de la porte. Vérifier la fermeture hermétique du tiroir à cendres. Vérifier la propreté du conduit des fumées, du capteur dans le canal de l'air primaire, et de la chambre de combustion. Contacter le centre d'assistance
COURANT MAX	Le nettoyage automatique du brasier est bloqué. Brasier sale/obstrué La porte n'est pas correctement fermée.	Vérifier que la porte soit bien fermée. Vérifier que le brasier soit libre et propre. Le nettoyage automatique du brasier est bloqué. Si le problème persiste, contacter le centre d'assistance.
FERMER RÉSERVOIR - PORTE	Réservoir pellet ouvert. Porte ouverte. Prise d'air obstruée ou sale.	Vérifier la fermeture correcte du réservoir à pellet, de la porte et du tiroir à cendres. Vérifier la prise d'air.

Le agradecemos por haber elegido nuestra empresa; nuestro producto es una óptima solución de calefacción nacida de la tecnología más avanzada, con una calidad de trabajo de altísimo nivel y un diseño siempre actual, con el objetivo de hacerle disfrutar siempre, con toda seguridad, la fantástica sensación que el calor de la llama le puede dar.

ADVERTENCIAS

Este manual de instrucciones constituye parte integrante del producto, asegúrese de que acompañe siempre el equipo, incluso en caso de cesión a otro propietario o usuario, o bien al transferirlo a otro lugar. En caso de daño o pérdida solicite otro ejemplar al servicio técnico de la zona. Este producto se debe destinar al uso para el que ha sido realizado. Se excluye cualquier responsabilidad contractual y extracontractual del fabricante por daños causados a personas, animales o cosas, por errores de instalación, de regulación, de mantenimiento y por usos inapropiados.

La instalación la debe realizar personal técnico cualificado y habilitado, el cual asumirá toda la responsabilidad por la instalación definitiva y por el consiguiente buen funcionamiento del producto instalado. Es necesario considerar también todas las leyes y las normativas nacionales, regionales, provinciales y municipales presentes en el

país en el que se instala el equipo, además de las instrucciones contenidas en el presente manual. El fabricante no se responsabiliza en caso de violación de estas precauciones.

Después de quitar el embalaje, asegúrese de la integridad del contenido. En caso de no correspondencia, diríjase al revendedor donde ha comprado el equipo. Todos los componentes eléctricos que forman parte de la estufa, garantizando su funcionamiento correcto, se deben sustituir con piezas originales, y la sustitución debe realizarla únicamente un centro de asistencia técnica autorizado.

SEGURIDAD

- ♦ EL APARATO PUEDE SER USADO POR NIÑOS DE EDAD NO INFERIOR A 8 AÑOS Y POR PERSONAS CON REDUCIDAS CAPACIDADES FÍSICAS, SENSORIALES O MENTALES, O SIN EXPERIENCIA O SIN EL NECESARIO CONOCIMIENTO, SIEMPRE QUE ESTÉN BAJO VIGILANCIA O DESPUÉS QUE LAS MISMAS HAYAN RECIBIDO INSTRUCCIONES RELATIVAS AL USO SEGURO DEL APARATO Y A LA COMPRENSIÓN DE LOS PELIGROS INHERENTES AL MISMO.
- ♦ SE PROHÍBE EL USO DEL GENERADOR POR PARTE DE PERSONAS (INCLUIDOS LOS NIÑOS) CON CAPACIDADES FÍSICAS, SENSORIALES Y MENTALES REDUCIDAS, O A PERSONAS INEXPERTAS, A MENOS QUE NO SEAN SUPERVISADAS Y CAPACITADAS EN EL USO DEL APARATO POR UNA PERSONA RESPONSABLE DE SU SEGURIDAD.
- ♦ LA LIMPIEZA Y EL MANTENIMIENTO QUE DEBE REALIZAR EL USUARIO NO DEBE SER EFECTUADO POR NIÑOS SIN VIGILANCIA.
- ♦ CONTROLE A LOS NIÑOS PARA ASEGURARSE DE QUE NO JUEGUEN CON EL EQUIPO.
- ♦ NO TOQUE EL GENERADOR CON LOS PIES DESCALZOS Y CON PARTES DEL CUERPO MOJADAS O HÚMEDAS.
- ♦ SE PROHÍBE MODIFICAR LOS DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD O DE REGULACIÓN SIN LA AUTORIZACIÓN O LAS INDICACIONES DEL FABRICANTE.
- ♦ NO TIRE, DESCONECTE, NI TUERZA LOS CABLES ELÉCTRICOS QUE SALEN DEL PRODUCTO, INCLUSO SI ESTÁ DESCONECTADO DE LA RED DE ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA.
- ♦ SE RECOMIENDA COLOCAR EL CABLE DE ALIMENTACIÓN DE MODO TAL QUE NO ENTRE EN CONTACTO CON PARTES CALIENTES DEL EQUIPO.
- ♦ EL ENCHUFE DE ALIMENTACIÓN DEBE SER ACCESIBLE DESPUÉS DE LA INSTALACIÓN.
- ♦ EVITE TAPAR O REDUCIR LAS DIMENSIONES DE LAS ABERTURAS DE VENTILACIÓN DEL LOCAL DE INSTALACIÓN, LAS ABERTURAS DE VENTILACIÓN SON INDISPENSABLES PARA UNA COMBUSTIÓN CORRECTA.

- ♦ NO DEJE LOS ELEMENTOS DEL EMBALAJE AL ALCANCE DE LOS NIÑOS Y DE PERSONAS INCAPACITADAS SIN SUPERVISIÓN.
- ♦ DURANTE EL FUNCIONAMIENTO NORMAL DEL PRODUCTO LA PUERTA DEL HOGAR DEBE PERMANECER SIEMPRE CERRADA.
- ♦ TENGA CUIDADO SOBRE TODO CON LAS SUPERFICIES EXTERNAS DEL EQUIPO, YA QUE ÉSTE SE CALIENTA CUANDO ESTÁ EN FUNCIONAMIENTO.
- ♦ CONTROLE LA PRESENCIA DE POSIBLES OBSTRUCCIONES ANTES DE ENCENDER EL EQUIPO, DESPUÉS DE UN PERÍODO PROLONGADO DE INUTILIZACIÓN.
- ♦ EL GENERADOR SE HA DISEÑADO PARA FUNCIONAR EN CUALQUIER CONDICIÓN CLIMÁTICA, EN CASO DE CONDICIONES PARTICULARMENTE DIFÍCILES (VIENTO FUERTE, HIELO) PODRÍAN INTERVENIR SISTEMAS DE SEGURIDAD QUE APAGAN EL GENERADOR. SI ESTO SUCEDE, CONTACTE CON EL SERVICIO DE ASISTENCIA TÉCNICA Y, EN CUALQUIER CASO, NO DESHABILITE LOS SISTEMAS DE SEGURIDAD.
- ♦ EN CASO DE INCENDIO DEL CONDUCTO DE SALIDA DE HUMOS, USE LOS SISTEMAS ADECUADOS PARA ELIMINAR LAS LLAMAS O REQUIERA LA INTERVENCIÓN DE LOS BOMBEROS.
- ♦ ESTE EQUIPO NO SE DEBE UTILIZAR COMO INCINERADOR DE RESIDUOS.
- ♦ NO UTILICE LÍQUIDOS INFLAMABLES PARA EL ENCENDIDO
- ♦ EN LA FASE DE LLENADO NO PONGA LA BOLSA DE PELLET EN CONTACTO CON EL PRODUCTO.
- ♦ LAS MAYÓLICAS SON PRODUCTOS DE ALTA FACTURA ARTESANAL Y POR TANTO PUEDEN ENCONTRARSE EN LAS MISMAS MICRO-PICADURAS, GRIETAS E IMPERFECCIONES CROMÁTICAS. ESTAS CARACTERÍSTICAS DEMUESTRAN SU ELEVADA CALIDAD. EL ESMALTE Y LA MAYÓLICA PRODUCEN, DEBIDO A SU DIFERENTE COEFICIENTE DE DILATACIÓN, MICROGRIETAS (CRAQUELADO) QUE DEMUESTRAN SU AUTENTICIDAD. PARA LA LIMPIEZA DE LAS MAYÓLICAS, ES RECOMENDABLE UTILIZAR UN PAÑO SUAVE Y SECO; SI SE UTILIZAN DETERGENTES O LÍQUIDOS, ESTOS PODRÍAN PENETRAR EN EL INTERIOR DE LAS GRIETAS, PONIÉNDOLAS EN EVIDENCIA.

MANTENIMIENTO ORDINARIO

En base al decreto 22 de enero de 2008 nº37 art.2, por mantenimiento ordinario se entiende la intervención finalizada a contener el degrado normal de uso, como así también a resolver eventos accidentales que comportan la necesidad de intervenciones de urgencia, que de todos modos no modifican la estructura del equipo en el cual se interviene o su finalidad de uso según las prescripciones previstas por la normativa técnica vigente y por el manual de uso y mantenimiento del fabricante.

INSTALACIÓN HERMÉTICA

Extra es un producto que resulta completamente estanco en el entorno en el que se instala, lo que significa que es perfecto para casas pasivas, ya que no toma el aire que hay dentro de las habitaciones.

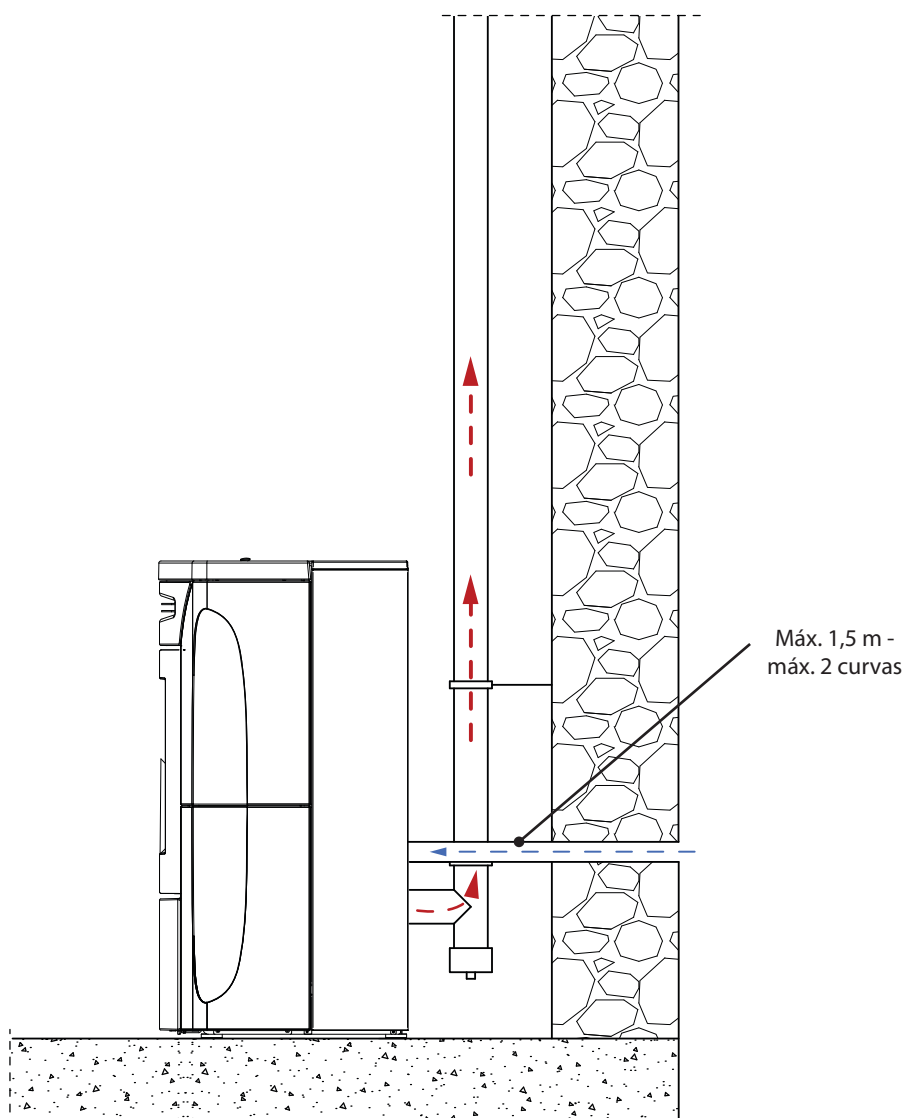
AIRE DE COMBUSTIÓN

Para respetar la estanqueidad de la estufa, el tubo de conexión del aire de combustión tiene que estar directamente conectado al exterior utilizando los tubos y empalmes estancos correspondientes.

SISTEMA DE EVACUACIÓN DE HUMOS

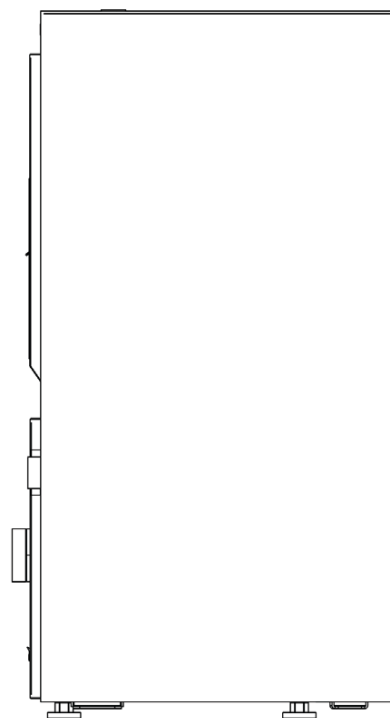
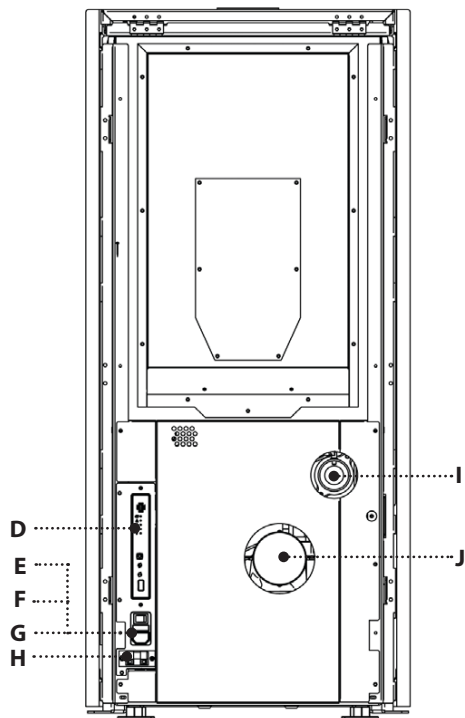
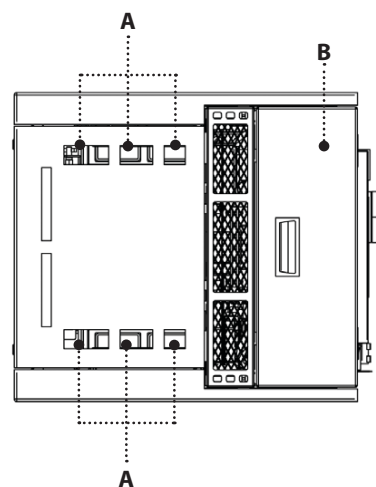
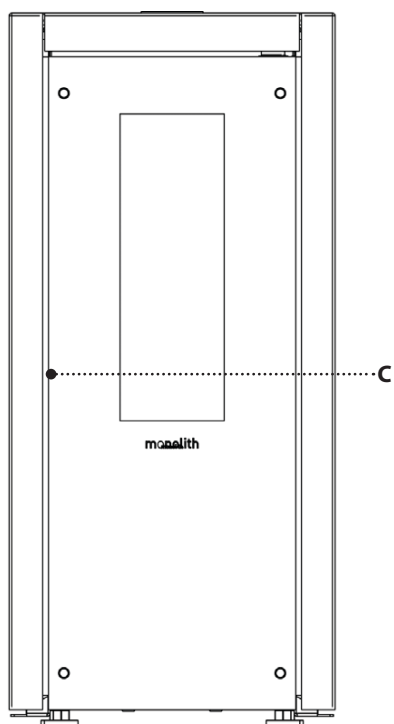
- En caso de que los humos del generador tengan una temperatura inferior a $160\text{ }^{\circ}\text{C}$ + temperatura ambiente debido a un elevado nivel de rendimiento (consulte los datos técnicos), el sistema de evacuación de humos tendrá que ser totalmente resistente a la humedad.
- En caso de que exista la posibilidad de que se produzca condensación de humos, disponga una "T" de inspección fuera de la estufa.

EJEMPLO DE INSTALACIÓN



Es necesario tener en consideración también todas las leyes y las normativas nacionales, regionales, provinciales y municipales presentes en el país donde se instala el equipo, así como las instrucciones incluidas en el presente manual.

DETALLES EXTRA



A	Salida aire ambiente	D	Ficha radio/ emergencia	H	Ingreso termostato suplementario
B	Depósito pellet cierre a presión	E	ON/OFF	I	Entrada aire comburente
C	Acceso cámara de combustión y cenicero	F	Fusible	J	Salida humos
		G	Alimentación 220V		

COLOCACIÓN DE LA ESTUFA

Para un funcionamiento correcto del producto se recomienda colocarlo de manera que esté perfectamente plano utilizando un nivel.

NOTAS PARA EL CORRECTO FUNCIONAMIENTO

Para un correcto funcionamiento de la estufa a pellet es necesario respetar las siguientes indicaciones:

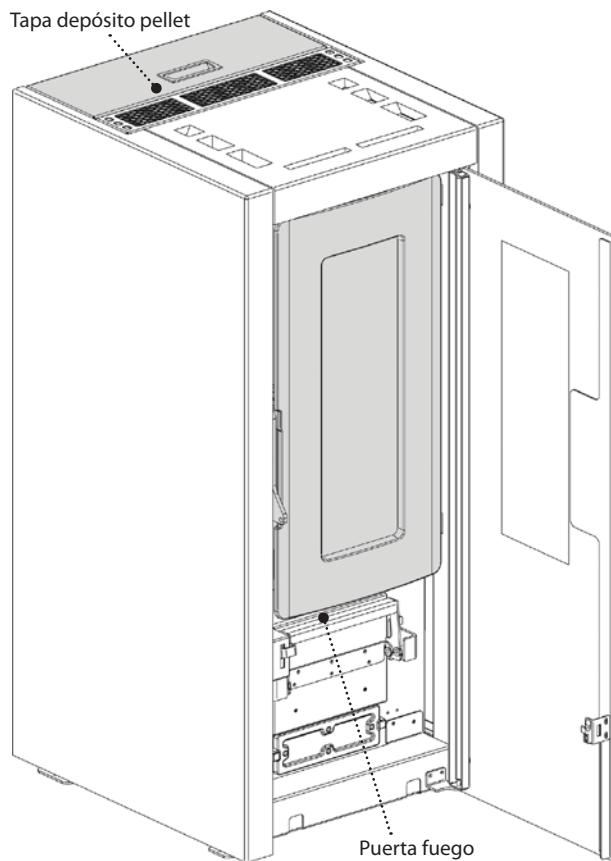
Durante el funcionamiento de la estufa, tanto la tapa del depósito pellet cuanto la puerta, deben permanecer siempre cerradas.

La falta de una de las observaciones antes descritas, durante el funcionamiento causará la visualización en la pantalla:

"CERRAR DEPÓSITO PUERTA"

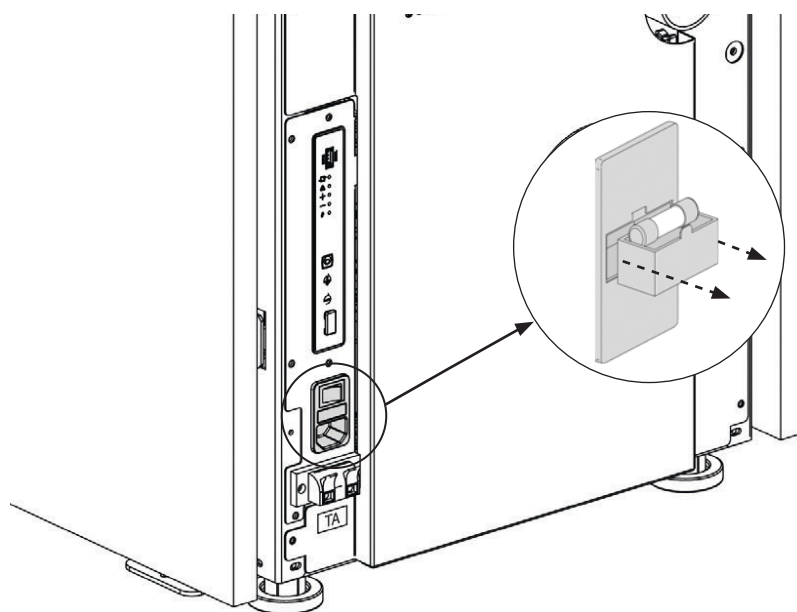
Esta señalación indica que se tienen 60 segundos para cerrar la compuerta/puerta y la tapa pellet.

Terminados los 60 segundos, la estufa durante la fase de encendido se pondrá en alarma "ALL DEPR" mientras durante el funcionamiento normal la estufa se irá en "ATTESA RAFFREDDAMENTO" para luego volver a partir automáticamente cuando estén las condiciones (estufa fría etc.).



FUSIBLE

En caso de ausencia de alimentación de la estufa, controlar el estado del fusible colocado en la caja entre interruptor de la estufa y conexión cable alimentación.



INSTRUCCIONES DE MONTAJE REVESTIMIENTO EN PIEDRA

LAS INSTRUCCIONES DE MONTAJE PARA EL REVESTIMIENTO EN PIEDRA SE ENVÍAN EN ADJUNTO CON LOS ELEMENTOS EN PIEDRA NATURAL Y TIENEN QUE LEERSE ANTES DE INICIAR EL MONTAJE DE LA ESTUFA.

INSTALACIÓN

CARACTERÍSTICAS GENERALES

Las conexiones hidráulicas y de descarga de humos deben ser realizadas por personal cualificado, el cual debe suministrar la documentación de conformidad de la instalación de acuerdo con las normas nacionales.

El instalador debe entregar al propietario o a la persona que lo represente, según la legislación vigente, la declaración de conformidad de la instalación, con:

- 1) el manual de uso y mantenimiento del equipo y de los componentes de la instalación (como por ejemplo canales de humo, chimenea, etc.);
- 2) copia fotostática o fotográfica de la placa de la chimenea;
- 3) manual de la instalación (cuando sea necesario).

Se recomienda al instalador solicitar el recibo de la documentación entregada y conservarlo junto a la copia de la documentación técnica correspondiente a la instalación realizada.

En caso de instalaciones en condominios, se debe consultar previamente al administrador.

Cuando esté previsto realizar un control de las emisiones de los gases de descarga después de la instalación. La eventual predisposición del punto de toma se deberá realizar estanco.

COMPATIBILIDAD

Se prohíbe la instalación dentro de locales con peligro de incendio. Además, se prohíbe la instalación dentro de locales de vivienda (con excepción de los equipos con funcionamiento hermético):

- ♦ en los cuales haya equipos de combustible líquido con funcionamiento continuo o discontinuo que extraigan el aire en el local en el que están instalados, o
- ♦ en los que haya equipos de gas de tipo B para la calefacción de los ambientes, con o sin producción de agua caliente sanitaria y en locales adyacentes y comunicantes, o
- ♦ en los que la depresión medida en obra entre ambiente externo e interno sea mayor que 4 Pa

INSTALACIONES EN BAÑOS, DORMITORIOS Y ESTUDIOS

En baños, dormitorios y estudios se permite solo la instalación hermética o de equipos con hogar cerrado, con toma canalizada del aire comburente del exterior.

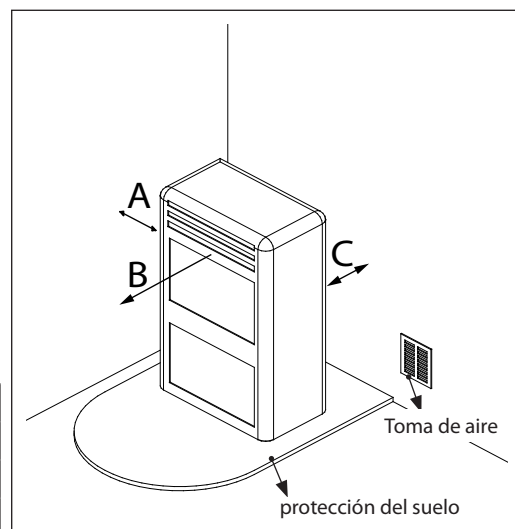
COLOCACIÓN Y DISTANCIAS DE SEGURIDAD

Los planos de apoyo y/o puntos de apoyo deben tener una capacidad portante idónea para soportar el peso total del equipo, de los accesorios y de los revestimientos del mismo. Si el suelo está constituido por material combustible, se recomienda utilizar una protección de material incombustible que proteja también la parte frontal de una posible caída de residuos durante las operaciones ordinarias de limpieza.

Para que funcione correctamente, el generador debe estar nivelado.

Las paredes adyacentes laterales y posteriores y la superficie de apoyo del suelo deben estar realizadas con material no combustible. Se admite la instalación adyacente a materiales combustibles o sensibles al calor siempre que se mantenga una distancia de seguridad idónea, que para las estufas de pellet es igual a:

REFERENCIAS	OBJETOS INFLAMABLES	OBJETOS NO INFLAMABLES
A	200 mm	100 mm
B	1500 mm	750 mm
C	200 mm	100 mm



INSTALACIÓN DE LOS INSERTOS

En caso de instalación de insertos, se debe impedir el acceso a las partes internas del aparato, y durante la extracción no debe haber acceso a las partes que estén bajo tensión.

Eventuales cableados como por ejemplo cables de alimentación o sondas ambiente se deben colocar de forma que no se dañen durante el movimiento del inserto o entren en contacto con partes calientes.

VENTILACIÓN Y AIREACIÓN DE LOS LOCALES DE INSTALACIÓN

La ventilación se considera suficiente cuando el local tiene tomas de aire en base a la tabla:

Categorías de aparatos	Norma de referencia	Porcentaje de la sección neta de apertura respecto a la sección de salida de humos del equipo	Valor mínimo neto de apertura del conducto de ventilación
Estufas de pellet	UNI EN 14785	-	80 cm ²
Calderas	UNI EN 303-5	50 %	100 cm ²

De cualquier manera, la ventilación se considera suficiente, cuando la diferencia de presión entre ambiente externo e interno es igual o menor que 4 Pa.

En presencia de equipos de gas de tipo B con funcionamiento intermitente no destinados a la calefacción, a estos hay que dedicar una abertura de aireación y/o ventilación.

Las tomas de aire deben satisfacer los requisitos siguientes:

- estar protegidas con rejillas, redes metálicas, etc., sin reducir su sección neta;
- estar realizadas de forma tal que sean posibles las operaciones de mantenimiento;
- colocadas de manera tal que no puedan ser obstruidas;

La afluencia de aire puro y no contaminado se puede obtener también desde un local adyacente al de la instalación (aireación y ventilación indirecta), siempre que este flujo pueda realizarse libremente mediante aberturas permanentes que comuniquen con el exterior.

El local adyacente no puede estar destinado a garaje, almacén de material combustible ni a actividades con peligro de incendio, baño, dormitorio o local común del inmueble.

DESCARGA DE HUMOS

El generador de calor trabaja en depresión y cuenta con un ventilador de salida para la extracción de humos. El sistema de descarga debe ser solamente para el generador, no se admiten descargas con conductos de ventilación compartidos con otros dispositivos.

Los componentes del sistema de evacuación de humos se deben seleccionar en relación con el tipo de aparato a instalar según:

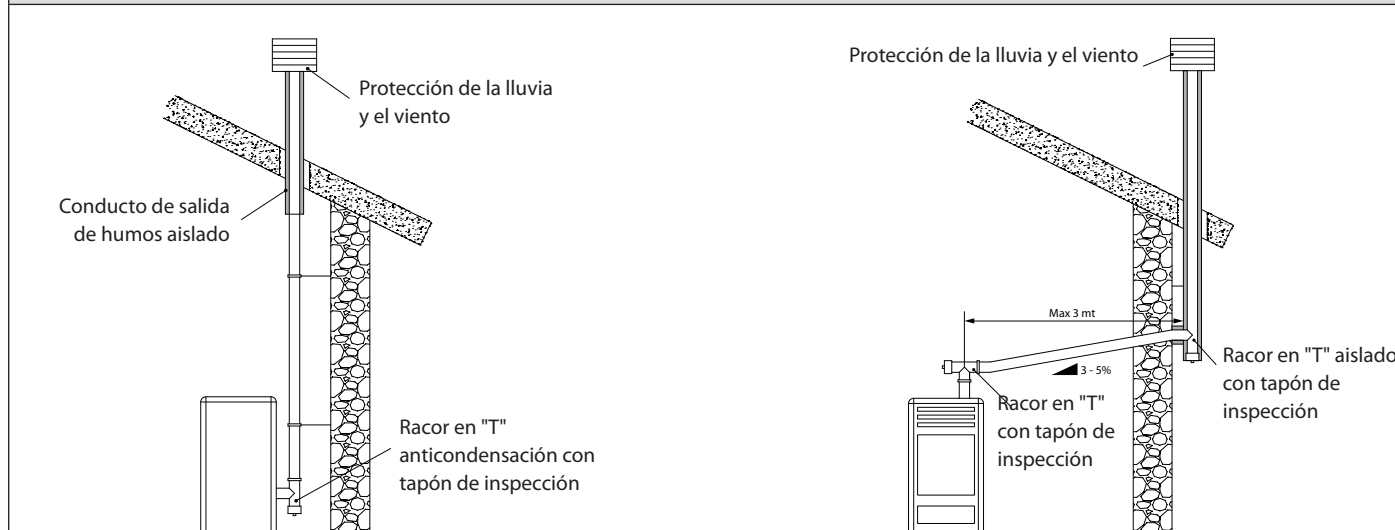
- UNI/TS 11278 en caso de chimeneas metálicas, prestando especial atención a lo indicado en la designación;
- UNI EN 13063-1 y UNI EN 13063-2, UNI EN 1457, UNI EN 1806: en el caso de chimeneas no metálicas:
- La longitud del tramo horizontal debe ser mínima y, de cualquier manera, no superior a los 3 metros, con una inclinación mínima del 3 % hacia arriba.
- El número de cambios de dirección, incluso el realizado por el efecto del uso de un elemento en "T" no debe ser superior a 4.
- Es necesario contar con un racor en "T" con un tapón de recogida de condensación en la base del tramo vertical.
- Si la descarga no se introduce en un conducto de ventilación existente, se requiere un tramo vertical con un terminal antiviento (UNI 10683).
- El conducto vertical puede estar en el interior o en el exterior del edificio. Si el canal de humos se introduce en un conducto de ventilación existente, este debe estar certificado para combustibles sólidos.
- Si el canal de humo está en la parte externa del edificio, siempre debe estar aislado.
- Los canales de humo deben estar preparados con al menos un conector estanco para posibles tomas de muestras de humos.
- Todos los tramos del conducto se deben poder inspeccionar.
- Deben contar con bocas de inspección para la limpieza.
- Si el generador tiene una temperatura de humos menor de 160°C+ temperatura ambiente a causa del alto rendimiento (consultar datos técnicos) deberá ser absolutamente resistente a la humedad.

SOMBRERETE

Los sombreretes deben satisfacer los requisitos siguientes:

- tener sección útil de salida no menor que el doble de la chimenea/sistema entubado en la que se encuentra;
- estar conformados de forma tal que impidan la penetración en la chimenea/sistema entubado de lluvia y nieve;
- estar contruidos de forma tal que, incluso en caso de vientos provenientes de cualquier dirección y con cualquier inclinación, se asegure la evacuación de los productos de la combustión;

EJEMPLOS DE CONEXIÓN CORRECTA A LA CHIMENEA



CONEXIÓN A LA RED ELÉCTRICA

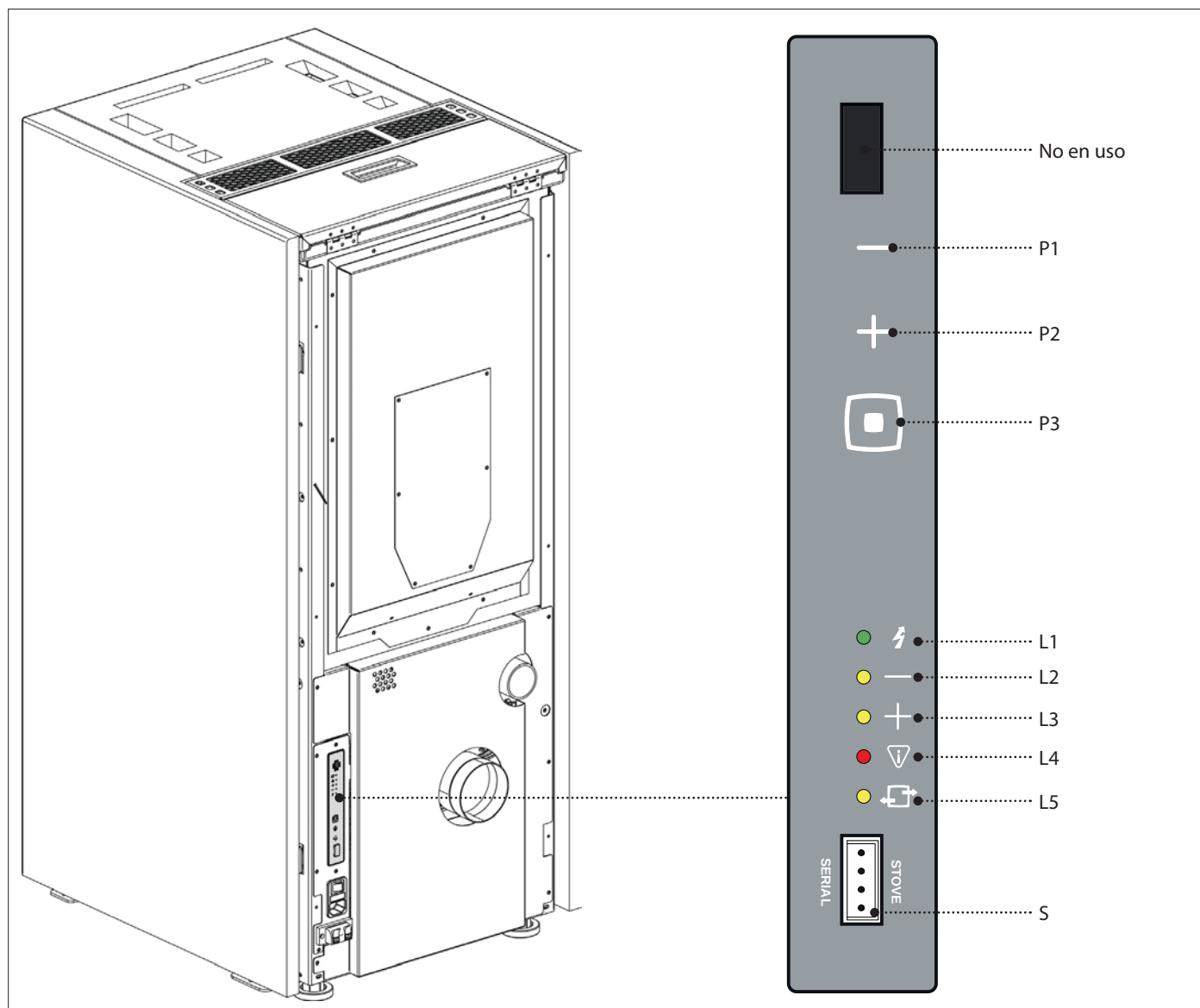
El generador cuenta con un cable de alimentación eléctrica para conectarse a un tomacorriente de 230 V 50 Hz, en lo posible con interruptor termomagnético. El tomacorriente debe ser fácilmente accesible.

La instalación eléctrica debe respetar las normas; verifique especialmente el funcionamiento del circuito de conexión a tierra. Una conexión a tierra no idónea de la instalación puede provocar un mal funcionamiento, por el cual el fabricante no se responsabilizará.

Las variaciones de alimentación superiores al 10 % pueden provocar anomalías en el funcionamiento del producto.

FICHA RADIO/ EMERGENCIA

La estufa está equipada con tarjeta radio de emergencia colocada lateralmente, que permite la gestión base de la estufa en caso de avería o mal funcionamiento de la computadora de bolsillo.



Las funciones que se pueden gestionar desde la tarjeta de emergencia son:

L1	Presencia de alimentación	P1	Decremento potencia
L2	Led apagado: estufa apagada. Led encendido fijo: estufa en P1-2-3 y en trabajo Led parpadeante: estufa en P1-2-3 y en apagado/alarma/stby	P2	Incremento potencia
L3	Led apagado: estufa apagada. Led encendido fijo: estufa en P3-4-5 y en trabajo Led parpadeante: estufa en P3-4-5 y en apagado/alarma/stby	P3	On/ Off estufa.
L4	Led apagado: funcionamiento normal. Led encendido: alarma en curso.		
L5	Led apagado: comunicación radio ausente. Led encendido: comunicación radio presente.		
S	Puerta serial		

PELLET Y CARGA

Los pellets se realizan sometiendo a una presión muy elevada el aserrín, o sea los desechos de madera pura (sin pinturas) producidos por serrerías, carpinterías y otras actividades relacionadas con la elaboración y la transformación de la madera.

Este tipo de combustible es absolutamente ecológico ya que no se utilizan colas para mantenerlo compacto. En efecto, la compactibilidad de los pellets en el tiempo está garantizada por una sustancia natural que contiene la madera: la lignina.

Además de ser un combustible ecológico, ya que se utilizan al máximo los desechos de la madera, el pellet tiene también otras ventajas técnicas.

Mientras la madera tiene un poder calorífico de 4,4 kW/kg (con el 15% de humedad, es decir después de aproximadamente 18 meses de secado), el del pellet es de 5 kW/kg.

La densidad del pellet es de 650 kg/m³ y el contenido de agua corresponde al 8% de su peso. Por esta razón no es necesario secar el pellet para obtener un rendimiento calorífico suficientemente adecuado.

El pellet que se utiliza debe contar con las características descritas en las normas:

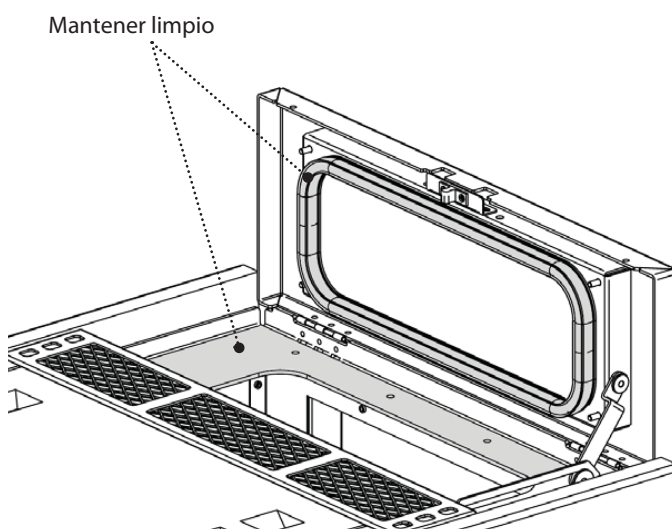
- ♦ **EN PLUS - UNI EN 14961 - 2 (UNI EN ISO 17225-2) clase A1 - A2**

El fabricante para sus productos recomienda siempre el uso de pellet de 6 mm de diámetro.

ALMACENAMIENTO DEL PELLET

Para garantizar una combustión sin problemas es necesario almacenar el pellet en lugares secos.

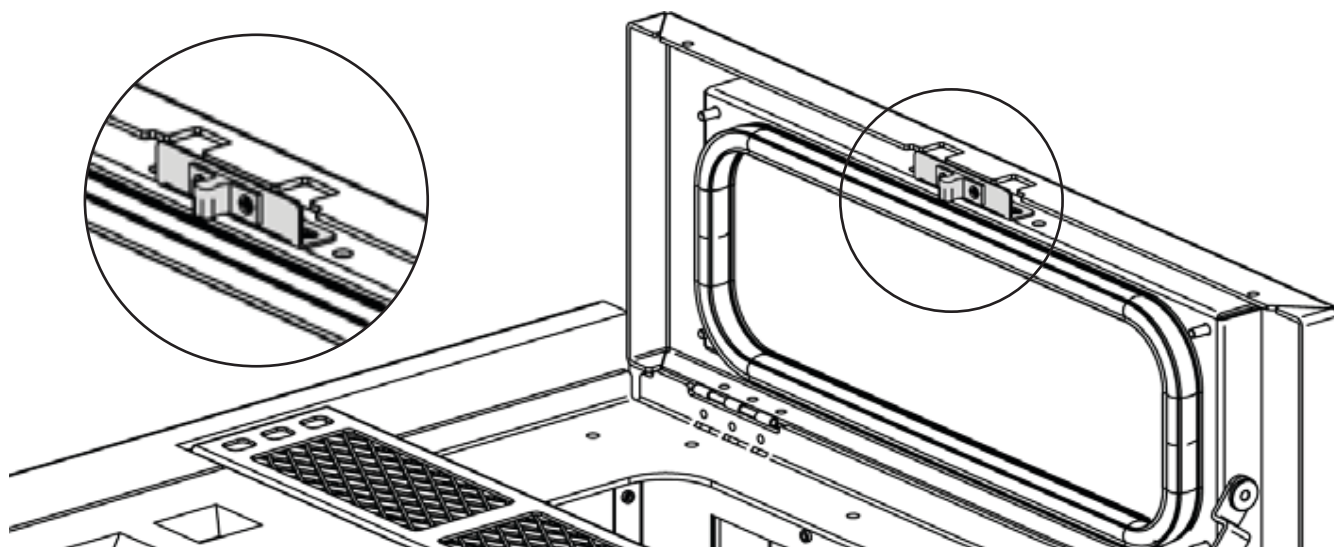
Abra la tapa del depósito y cargue el pellet con la ayuda de un vertedor.



EL USO DE PELLETS DE MALA CALIDAD O DE CUALQUIER OTRO MATERIAL, DAÑA LAS FUNCIONES DEL GENERADOR Y PUEDE DETERMINAR EL VENCIMIENTO DE LA GARANTÍA Y EXIMIR DE RESPONSABILIDADES AL PRODUCTOR.

DEPÓSITO PELLET - CIERRE A PRESIÓN.

Durante el funcionamiento de la estufa, la tapa del depósito pellet debe permanecer siempre cerrada.



SE RECOMIENDA MANTENER LA SUPERFICIE DE APOYO DE LA JUNTA DE LA TAPA DEL DEPÓSITO SIEMPRE BIEN LIMPIA. VERIFIQUE CON FRECUENCIA EL ESTADO DE LA JUNTA. EN CASO DE DETERIORO CONTACTE EL TÉCNICO HABILITADO DE LA ZONA.

COMPUTADORA DE BOLSILLO

CONFIGURACIÓN

EL PROCEDIMIENTO DE CODIFICACIÓN DE LA COMPUTADORA DE BOLSILLO:

1. Quitar la alimentación a la estufa.
2. Presionar las teclas  y **OK** simultáneamente hasta que se visualiza la pantalla de elección de la UNIDAD.
3. Mediante los pulsadores  y  seleccionar la nueva UNIDAD.
4. Alimentar la estufa. Dentro de 10 segundos (En la tarjeta radio/emergencia todos los led parpadearán) confirmar la unidad elegida presionando la tecla OK en la computadora de bolsillo.
5. Para confirmar la configuración realizada todos los LED de la ficha radio/emergencia permanecerán encendidos por 2 segundos.
6. Si la configuración no se ha realizado, la pantalla visualizará "DISPOSITIVO NO ENCONTRADO". En este caso repetir el procedimiento.



LA COMPUTADORA DE BOLSILLO YA ESTÁ CONFIGURADA CON "UNIDAD 0", EN CASO QUE HAYA OTRA ESTUFA. PARA EVITAR INTERFERENCIAS ES NECESARIO REALIZAR UNA NUEVA CONFIGURACIÓN, MODIFICANDO UNA DE LAS DOS ESTUFAS.



ALGUNOS EQUIPOS DE RADIOFRECUENCIA (POR EJ. MÓVILES, ETC.) PODRÍAN INTERFERIR LA COMUNICACIÓN ENTRE LA COMPUTADORA DE BOLSILLO Y LA ESTUFA.

CALIBRADO SONDA AMBIENTE COMPUTADORA DE BOLSILLO

Esta modalidad permite calibrar la temperatura ambiente señalada por la computadora de bolsillo (solo con ventilación activada). Para un calibrado correcto se recomienda colocar la computadora de bolsillo en un ambiente con temperatura constante y esperar al menos un par de horas.

El procedimiento para el calibrado es el siguiente :

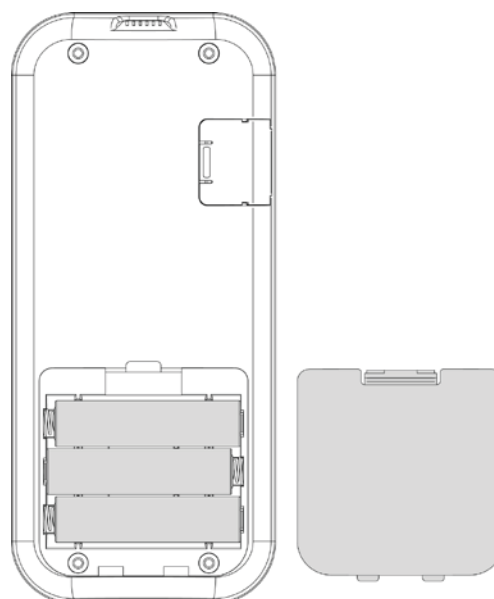
- ♦ Acceder al menú, y alcanzar "MENÚ TÉCNICO".
- ♦ Configurar la llave de acceso "F4". - "ADJ SONDA TELE"
- ♦ Mediante las teclas  o  regular el calibrado ambiente deseado.
- ♦ Guardar y salir con la tecla .

TIPOLOGÍA Y SUSTITUCIÓN DE LAS BATERÍAS

Para introducir/ sustituir las baterías es suficiente quitar la tapa de protección de las baterías en la parte trasera de la computadora de bolsillo (figura 1).

Introducir las baterías respetando la simbología imprimida en la computadora de bolsillo y en la batería misma.

Para el funcionamiento se necesitan 3 Baterías ministilo AAA.



(figura 1)



¡Respetar el ambiente!

Las pilas usadas contienen metales nocivos para el ambiente, por lo tanto deben ser eliminadas separadamente en contenedores adecuados.

CARACTERÍSTICAS COMPUTADORA DE BOLSILLO

La computadora de bolsillo cuenta con una pantalla Lcd retro iluminada. La Duración de la retro iluminación es de 5 segundos. La pantalla después de un determinado tiempo se apaga para reducir el consumo de las baterías (modalidad sleep). Se vuelve a encender después de haber presionado la tecla ON/OFF (6).

¡ATENCIÓN!

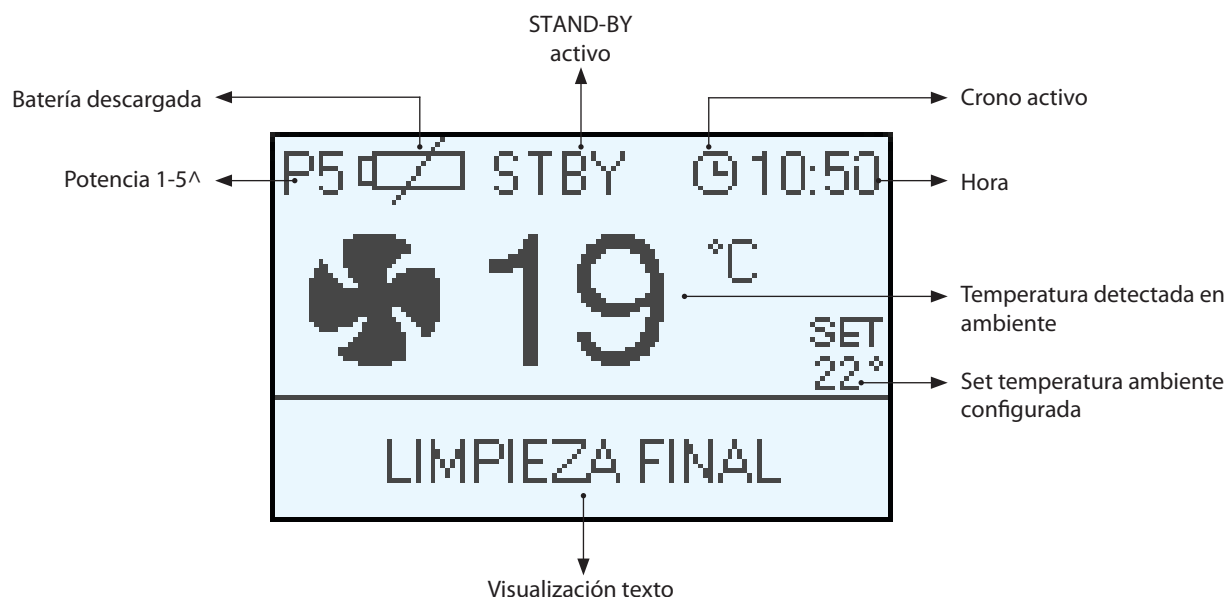
- No ponga la computadora de bolsillo en contacto directo o indirecto con el agua. La computadora de bolsillo podría no funcionar correctamente en presencia de humedad o si está expuesta al agua.



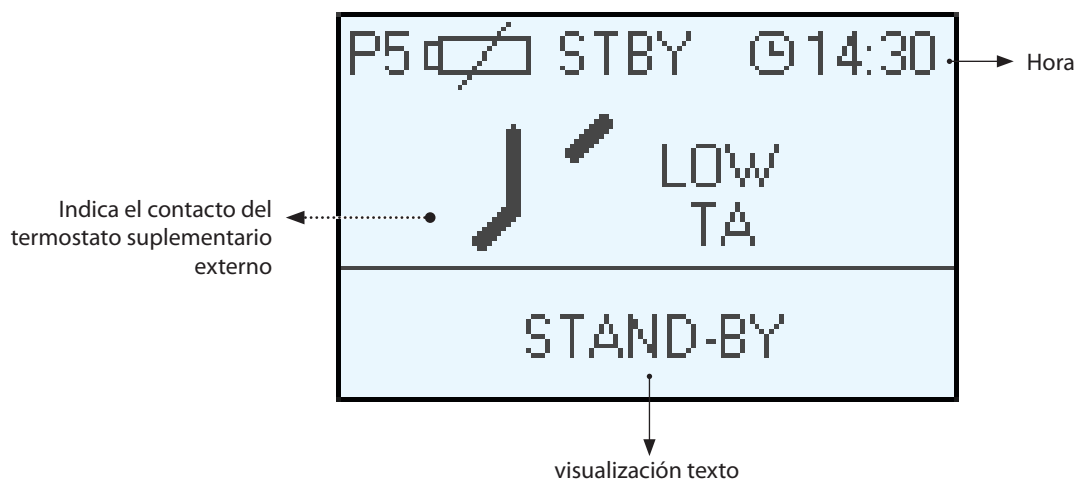
1.	Pantalla
2.	Set potencia / desplazar mediante los menús / aumentar - seleccionar una configuración
3.	Set temperatura ambiente / desplazar mediante los menús / disminuir – deseleccionar una configuración
4.	Tecla retorno
5.	Tecla acceso al MENÚ y CONFIRMACIÓN
6.	On/off estufa o restablecimiento desde la modalidad sleep.
7.	Entrada cable serial
8.	Compartimiento baterías

PANTALLA

PANTALLA EN FUNCIONAMIENTO



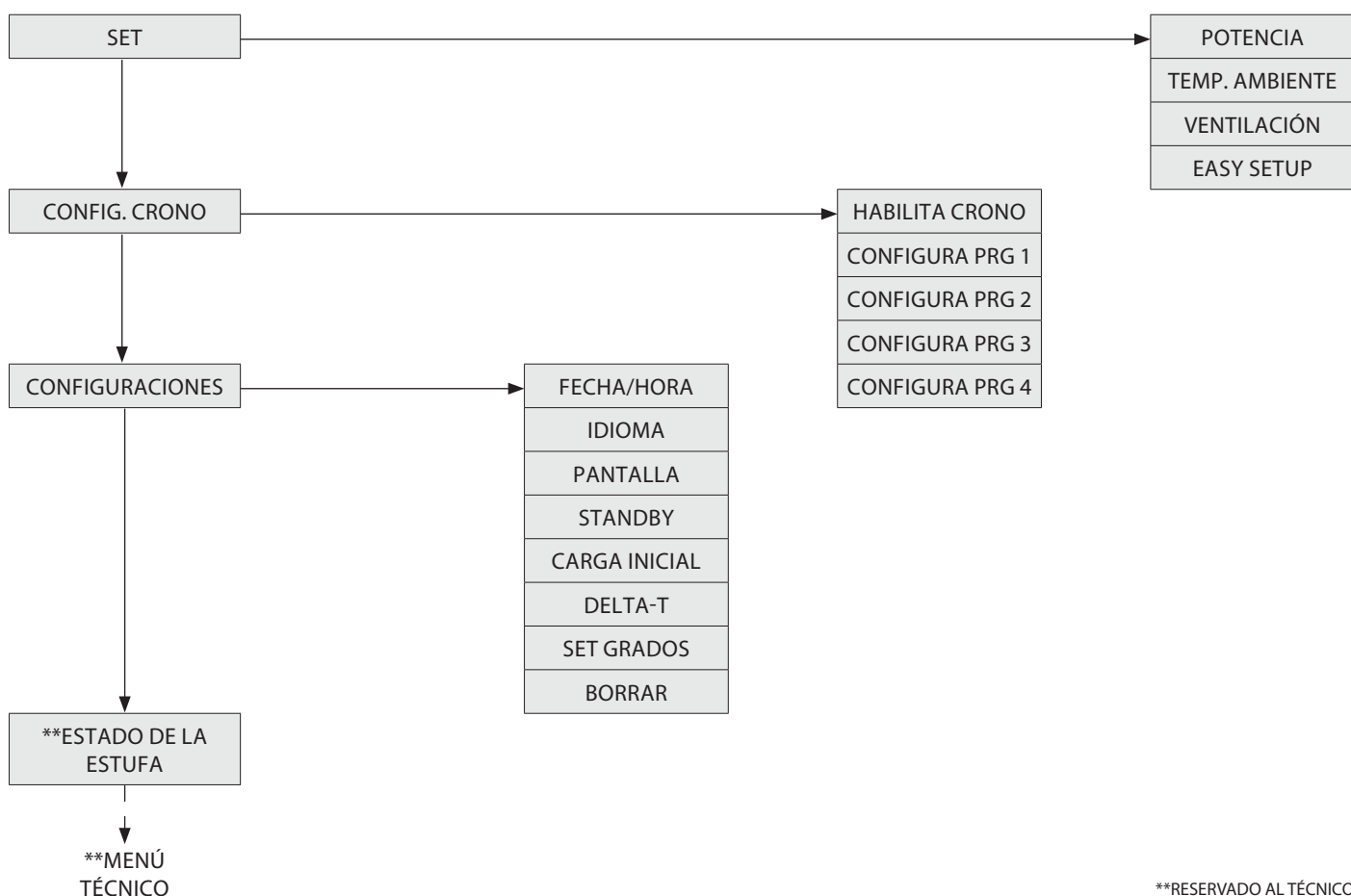
PANTALLA CON TERMOSTATO EXTERNO ENLAZADO AL BORNE "TA"



MENÚ GENERAL

TECLA	FUNCIÓN
	Desplazamiento de los parámetros Modificación de datos configurados
	Tecla encendido/apagado

TECLA	FUNCIÓN
	Tecla para volver atrás - salir
OK	Tecla de acceso al menú



INSTRUCCIONES DE BASE

Durante los primeros encendidos de la estufa, respete las recomendaciones siguientes:

- ♦ Es posible que se produzcan olores ligeros debidos al secado de las pinturas y de las siliconas utilizadas. Evite la permanencia prolongada en el ambiente.
- ♦ No toque las superficies porque todavía podrían estar inestables.
- ♦ Ventile bien el local más de una vez.
- ♦ El endurecimiento de las superficies se termina después de algunos procesos de calentamiento.
- ♦ Este equipo no se debe utilizar como incinerador de residuos.

Antes de encender la estufa verifique los puntos siguientes:

- ♦ El equipo hidráulico debe estar terminado, respete las indicaciones de las normativas y del manual.
- ♦ El depósito debe estar lleno de pellet
- ♦ La cámara de combustión debe estar limpia
- ♦ El brasero debe estar totalmente libre y limpio
- ♦ Compruebe que la puerta del fuego y el cenicero estén cerrados herméticamente
- ♦ Compruebe que el cable de alimentación esté conectado correctamente
- ♦ El interruptor bipolar en la parte posterior derecha debe estar posicionado en 1.

CONFIGURACIONES PARA EL PRIMER ENCENDIDO

Una vez conectado el cable de alimentación en la parte posterior del generador, lleve el interruptor, siempre situado posteriormente, en la posición (I).

El interruptor puesto posteriormente al generador sirve para dar tensión a la tarjeta del generador.

El generador permanece apagado y en el panel se visualiza una primera pantalla con la frase OFF.

FRECUENCIA DE RED 50/ 60HZ

En caso de que el generador esté instalado en un país con una frecuencia de 60 Hz, el generador visualizará "frecuencia red errada" Cambiar en caso la frecuencia a 60Hz.

FECHA Y HORA

Este menú permite regular el horario y la fecha.

Para Configurar: OK > Configuraciones > *FECHA /HORA*.

FECHA/HORAS	
DIA	MIERCOLES
HORAS	14:30
FECHA	02/03/2016

IDIOMA

Este menú permite regular el idioma preferido.

Para Configurar: OK > Configuraciones > *IDIOMA*.

IDIOMA	
ITALIANO	☐
ENGLISH	☐
FRANCAIS	☐
DEUTSCH	☐
ESPAÑOL	☒

SET GRADOS

Este menú permite configurar la unidad de medida deseada.

Para Configurar: OK > Configuraciones > *SET GRADOS*

SET GRADOS	
FAHRENHEIT	☒
CELSIUS	☐



¡NUNCA UTILICE LÍQUIDOS INFLAMABLES PARA EL ENCENDIDO!
¡EN LA FASE DE LLENADO, EVITE COLOCAR EL SACO DE PELLET EN CONTACTO CON LA ESTUFA HIRVIENDO!
CONTÁCTESE CON UN TÉCNICO AUTORIZADO EN CASO DE CONTINUOS FALLOS DE ENCENDIDO.

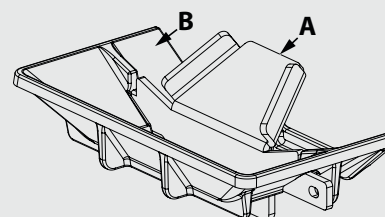


FALLO DE ENCENDIDO

EL PRIMER ENCENDIDO PODRÍA FALLAR, DADO QUE EL SIN FIN ESTÁ VACÍO Y NO SIEMPRE LOGRA CARGAR A TIEMPO EL BRASERO CON LA CANTIDAD DE PELLET NECESARIO PARA EL ENCENDIDO REGULAR DE LA LLAMA.
SI EL PROBLEMA SE PRESENTA SÓLO DESPUÉS DE ALGUNOS MESES DE TRABAJO, ASEGÚRESE DE QUE SE HAYAN REALIZADO CORRECTAMENTE LAS OPERACIONES DE LIMPIEZA ORDINARIA QUE SE MUESTRAN EN EL MANUAL DE LA ESTUFA.



ESTÁ PROHIBIDO UTILIZAR EL EQUIPO SIN EL DIVISOR/ BATE LLAMA (A) Y CONJUNTO PELLET (B).
EL DESMONTAJE PERJUDICA LA SEGURIDAD DEL PRODUCTO E IMPLICA LA CADUCIDAD INMEDIATA DEL PERÍODO DE GARANTÍA.
EN CASO DE DESGASTE O DETERIORO SOLICITAR LA SUSTITUCIÓN DE LA PIEZA AL SERVICIO DE ASISTENCIA (SUSTITUCIÓN QUE NO ENTRA EN LA GARANTÍA DEL PRODUCTO YA QUE LA PIEZA ESTÁ SUJETO A DESGASTE).



FUNCIONAMIENTO Y LÓGICA

ENCENDIDO

Después de controlar los puntos anteriores, pulse la tecla  durante tres segundos para encender la estufa. Para la fase de encendido se dispone de 15 minutos, luego de que se verifique el encendido y se logre la temperatura de control, la estufa interrumpe la fase de encendido y pasa a PREPARACIÓN.

PREPARACIÓN

En la fase de preparación la estufa estabiliza la combustión, aumentando progresivamente la combustión, para luego poner en marcha sucesivamente la ventilación, y pasando a TRABAJO.

TRABAJO

En la fase de trabajo la estufa se llevará al set potencia configurado, y trabajará para alcanzar el valor temperatura ambiente configurado. Véase opción siguiente.

REGULACIÓN SET TERMOSTATO

La presión de la tecla  permite visualizar la configuración de temperatura programada, modificable mediante las teclas  o  de **LOW-TA** 07°C a 40°C - **HOT**. La confirmación de la modificación se realiza presionando la tecla **OK**.

LOW-TA - HOT

Si la temperatura está configurada en "**LOW-TA**" (valor bajo el umbral de los 7°C) la estufa funcionará siempre al mínimo. Si la configuración es "**CALIENTE**" (valor superior al umbral de los 40 °C) la estufa no modula y funciona siempre y únicamente a la potencia configurada.

REGULACIÓN SET POTENCIA

El valor potencia tiene 5 niveles de funcionamiento, La presión de la tecla  permite visualizar la potencia configurada modificable mediante las teclas  o . Potencia 1 = nivel mínimo - Potencia 5 = nivel máximo. La confirmación de la modificación se realiza presionando la tecla **OK**.

TRABAJO CON Sonda AMBIENTE (DE SERIE)

El aparato controla la temperatura ambiente mediante una sonda integrada en la computadora de bolsillo. Una vez alcanzada la temperatura configurada se lleva automáticamente al mínimo o en apagado activando la función **STAND-BY**, reduciendo al mínimo el consumo del pellet.

De fábrica la función STAND-BY está configurada siempre en **OFF**. Para su activación y lógica siga las indicaciones en la página siguiente, capítulo: **STAND-BY**.

LIMPIEZA BRASERO

La estufa durante la fase de trabajo tiene un contador interno, el cual después de un tiempo preestablecido realiza una limpieza del brasero. Esta fase será representada en la pantalla, interrumpiendo la carga del pellet y aumentando las revoluciones del motor humos por un tiempo determinado en programación. Terminada la fase de limpieza, la estufa seguirá su trabajo regulándose nuevamente a la potencia seleccionada.

APAGADO

Presionar la tecla  por tres segundos.

Después de realizar esta operación el equipo entra automáticamente en la fase de apagado, bloqueando el suministro de pellets.

El motor de aspiración de los humos permanecerá encendido hasta que la temperatura de la estufa descienda por debajo de los parámetros de fábrica.

ENCENDIDO

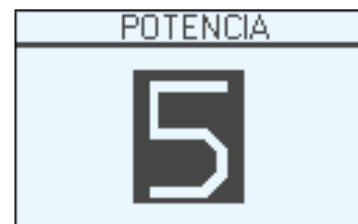
- *El nuevo encendido de la estufa es posible, únicamente si la temperatura de humos ha descendido, y si el temporizador preconfigurado ha vuelto a cero.*

SET

POTENCIA

El menú permite configurar la temperatura del generador Potencia mínima 1, potencia máxima 5.

Para Configurar: *OK > SET > POTENCIA*.



TEMPERATURA AMBIENTE

El menú permite configurar la temperatura del ambiente a alcanzar. (ventilación frontal debe estar activa). Rango: LOW-TA - 07 - 40 - HOT

Para Configurar: *OK > SET > TEMP. AMBIENTE*.



VENTILACIÓN

Este menú permite habilitar o deshabilitar el funcionamiento del motor tangencial y regular la velocidad del ventilador.

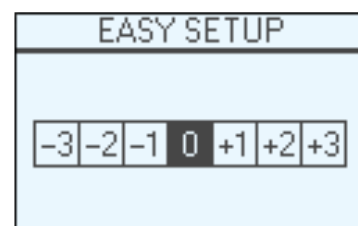
Para Configurar: *OK > SET > VENTILACIÓN*.



EASY SETUP

El peso volumétrico del pellet es la relación entre el peso y el volumen del pellet. Esta relación puede cambiar manteniendo inalterada la calidad del pellet. Utilizando la función EASY SETUP se tiene la posibilidad de cambiar el calibrado del peso volumétrico aumentando o disminuyendo los valores preconfigurados.

En el programa de la estufa los valores disponibles van de "- 3" a "+ 3"; todas las estufas son calibradas en producción con el valor óptimo que es 0



Si se notara un depósito excesivo en el brasero, le invitamos a entrar en el programa EASY SETUP y disminuir el valor de una unidad a "- 1"; esperar luego el día siguiente y si no se viera una mejoría disminuir adicionalmente hasta un máximo de "- 3". En el caso en el cual se evidenciase en cambio la necesidad de aumentar el calibrado del peso volumétrico del pellet, le invitamos a pasar del valor de fábrica "0" a "+ 1, + 2, + 3" según la exigencia.

Para Configurar: *OK > SET > EASY SETUP*.

EXCESIVO DEPÓSITO DE PELLE EN EL BRASERO			FUNCIONAMIENTO NORMAL	POCO DEPÓSITO DE PELLE EN EL BRASERO		
-3	-2	-1	0	+1	+2	+3
TERCER RANGO DE DISMINUCIÓN SI LOS DOS PRIMEROS NO RESULTAN SUFICIENTES	SEGUNDO RANGO DE DISMINUCIÓN SI EL PRIMERO NO RESULTA SUFICIENTE	PRIMER RANGO DE DISMINUCIÓN (PROBAR POR UN DÍA)	VALOR ÓPTIMO DE FÁBRICA	PRIMER RANGO DE AUMENTO	SEGUNDO RANGO DE AUMENTO SI EL PRIMERO NO RESULTA SUFICIENTE	TERCER RANGO DE AUMENTO SI LOS DOS PRIMEROS NO RESULTAN SUFICIENTES

NOTA: En caso que dichos calibrados no se resuelvan los depósitos de pellet presentes en el brasero le invitamos a contactar el centro asistencia de su zona.

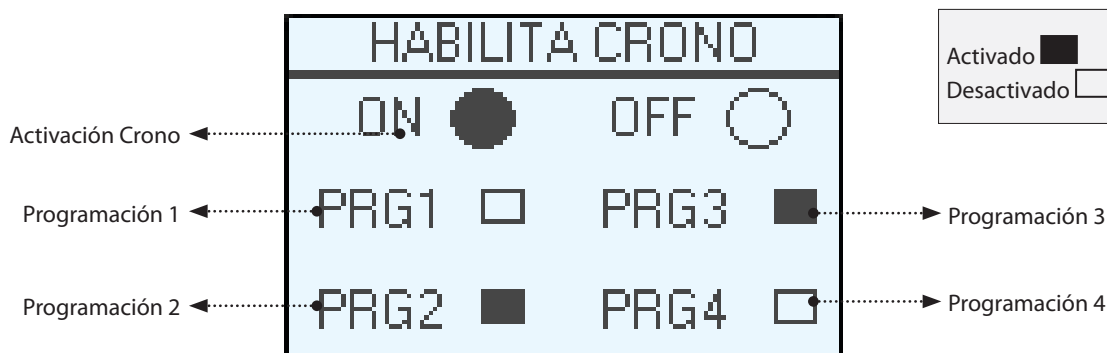
CONFIG. CRONO

Esta función permite programar el encendido y el apagado del generador de manera automática. De fábrica los generadores tienen el SET CRONO desactivado.

El crono permite programar 4 franjas horarias durante el día, que se pueden utilizar para todos los días de la semana. En cada franja se pueden configurar el horario de encendido y apagado, los días de uso de la franja programada y la temperatura deseada. La configuración del día y de la hora actuales es fundamental para el funcionamiento correcto del crono.

HABILITA CRONO

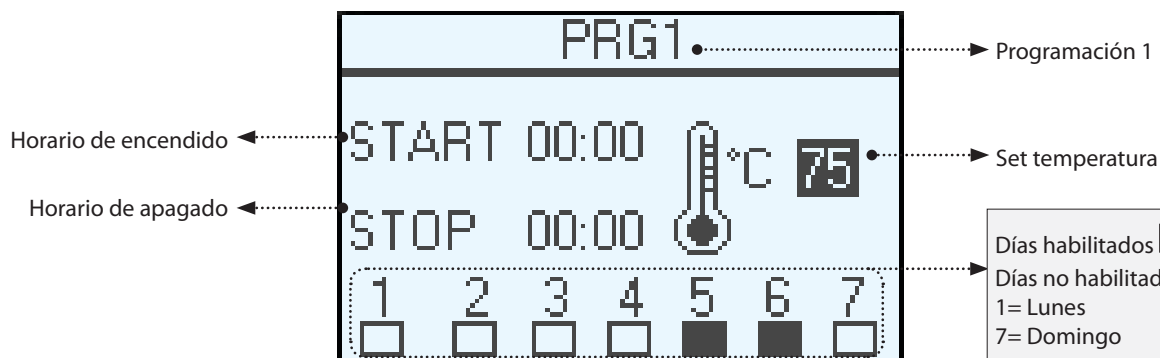
Permite habilitar/deshabilitar el crono y las diferentes franjas horarias de la estufa.



PRG 1-4

Permite configurar el horario de encendido y apagado, los días de uso de la franja programada y la temperatura (low - 7° - 40° - hot) deseada. La configuración del día y de la hora actuales es fundamental para el funcionamiento correcto del crono.

Para Configurar: OK > SET CRONO > CONFIGURA PRG1-4.



RECOMENDACIONES

Los horarios de encendido y apagado deben estar incluidos en un día solo, de las 0 a las 24 horas, y no se pueden superponer en más días.

Antes de utilizar la función crono es necesario configurar el día y el horario corriente, por lo que compruebe si ha seguido los puntos indicados en el subcapítulo "FECHA/HORA" para que la función crono trabaje, además de programarla es necesario también activarla.

EJEMPLO

Encendido hora 07:00
Apagado hora 18:00 **CORRECTO**

Encendido hora 22:00
Apagado hora 5:00 **EQUIVOCADO**



CUANDO EL PROGRAMADOR SEMANAL ESTÁ ACTIVO EN LA PANTALLA DE LA COMPUTADORA DE BOLSILLO SE VISUALIZARÁ EL CORRESPONDIENTE ICONO AL LADO.



CONFIGURACIONES

- ♦ **FECHA/HORA**
- ♦ **IDIOMA**
- ♦ **SET GRADOS**

VER CAPÍTULO: CONFIGURACIONES PRIMER ENCENDIDO.

PANTALLA

El menú "PANTALLA" permite:

- ♦ Regular el contraste de la Pantalla
- ♦ Activar/ desactivar la retroiluminación.
- ♦ Habilitar/ deshabilitar la señal acústica.
- ♦ Configurar timer apagado retroiluminación de la Pantalla.
- ♦ Configurar timer apagado Pantalla (modalidad sleep).

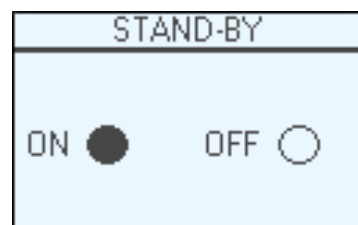
Para Configurar: OK > CONFIGURACIONES > PANTALLA.



STAND-BY

La función STAND-BY se utiliza si se desea el apagado inmediato de la estufa o una modulación mediante termostato suplementario. En la pantalla aparecerá la escritura STAND-BY que indica la función activa.

Para Configurar: OK > CONFIGURACIONES > STANDBY.



FUNCIÓN STAND-BY CONFIGURADA EN ON

En caso que la función STAND - BY. esté activada (ON), si la temperatura ambiente supera el valor del set configurado más **DELTA T OFF** la estufa se llevará a apagado después de un retraso preconfigurado de fábrica, visualizando STAND - BY.

Cuando la temperatura ambiente sea inferior al set configurado menos **DELTA T ON** y la estufa se haya enfriado, volverá a trabajar a la potencia configurada en la pantalla visualizando trabajo.

FUNCIÓN STAND-BY CONFIGURADA EN OFF (CONFIGURACIÓN DE FÁBRICA)

Si la función STAND-BY no está activada (OFF), si la estufa alcanza la temperatura ambiente configurada se llevará al mínimo, modulando y visualizando modula. Cuando la temperatura ambiente sea inferior al set configurado, la estufa volverá a trabajar a la potencia configurada en la pantalla visualizando trabajo.

STAND-BY CON TERMOSTATO SUPLEMENTARIO (OPCIONAL)

FUNCIÓN STAND-BY CONFIGURADA EN OFF (CONFIGURACIÓN DE FÁBRICA)

Si la función STAND-BY no está activada (OFF), si la estufa alcanza la temperatura ambiente configurada en el termostato suplementario (contacto abierto) se llevará al mínimo visualizando **MODULA**. Cuando la temperatura ambiente sea inferior al set configurado en el termostato suplementario (contacto cerrado) la estufa volverá a trabajar a la potencia configurada en la pantalla visualizando **TRABAJO**.

FUNCIÓN STAND-BY CONFIGURADA EN ON

Cuando la función STAND-BY está activada (ON), al alcanzar la temperatura ambiente configurada en el termostato suplementario (contacto abierto) se apagará después de un retraso preconfigurado en fábrica, visualizando STAND - BY.

Cuando la temperatura ambiente sea inferior al set configurado en el termostato suplementario (contacto cerrado) la estufa volverá a trabajar a la potencia configurada en la pantalla visualizando **TRABAJO**



PARA UN FUNCIONAMIENTO CORRECTO CONFIGURAR SET TEMPERATURA AMBIENTE EN LOW-TA



ESTA FUNCIÓN NO SE RECOMIENDA PARA AMBIENTES CON ESCASO AISLAMIENTO TÉRMICO Y DONDE PUEDAN EXISTIR REPENTINAS OSCILACIONES TÉRMICAS: CONTINUAS ABERTURAS DE PUERTAS O VENTANAS.

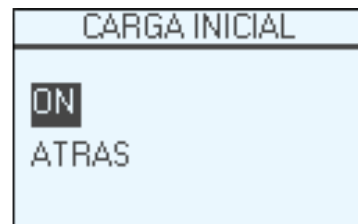
PRIMERA CARGA

Esta función permite el llenado del sin fin, facilitando las fases de primer encendido de la estufa, o en el caso que el depósito haya quedado vacío.

Con la estufa fría y en estado "OFF", asegurarse de haber introducido el pellet dentro del depósito y activar la función *PRIMERA CARGA* confirmando con OK.

Para interrumpir la carga de manera continua es suficiente pulsar la tecla  por 3 seg.

Para Configurar: OK > CONFIGURACIONES > PRIMERA CARGA.



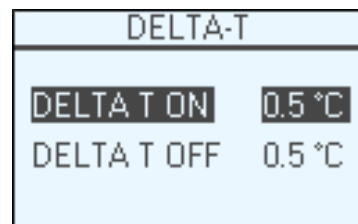
RECORDAR SIEMPRE VACIAR COMPLETAMENTE EL BRASERO ANTES DE UN ENCENDIDO Y QUE LOS AGUJEROS DEL BRASERO ESTÉN TODOS LIBRES. NO VACIAR NUNCA EL BRASERO DENTRO DEL DEPÓSITO, ¡RIESGO DE INCENDIO!

DELTA-T

Esta función permite la configuración de la histéresis para el apagado de la estufa *DELTA T OFF* (set temperatura configurada + la histéresis Delta T OFF) y para el reencendido de la estufa (set temperatura configurada - la histéresis Delta T ON), en caso que no sea gestionada por un termostato externo.

El margen para el *Delta T ON/OFF* son: 0.5 - 5°C

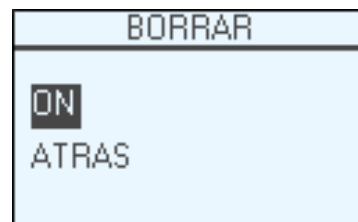
Para Configurar: OK > CONFIGURACIONES > DELTA-T



BORRAR

Permite llevar nuevamente todos los valores que pueden ser modificados por el usuario con la configuración de fábrica.

Para Configurar: OK > CONFIGURACIONES > BORRAR.



FUNCIONES SUPLEMENTARIAS

AUX

En el caso de uso de los accesorios a ondas transportadas del productor, la conexión debe ser efectuada por el técnico habilitado directamente en la tarjeta.

Para mayor información comuníquese con el revendedor.

TERMOSTATO SUPLEMENTARIO

NOTA : La instalación la debe realizar un técnico autorizado.

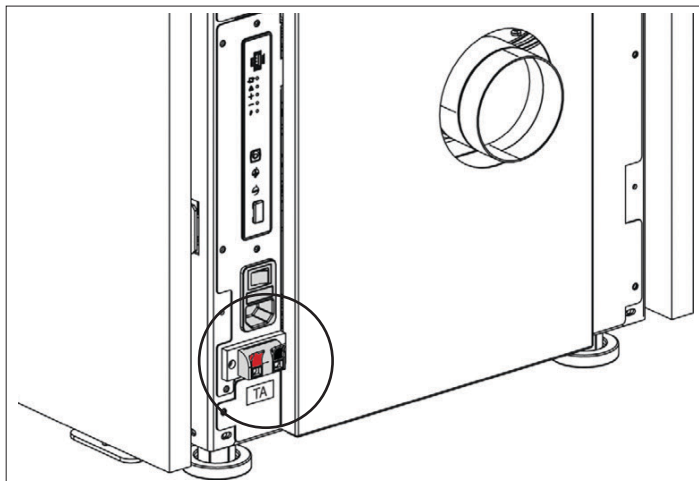
Existe la posibilidad de estabilizar la temperatura mediante termostato de un local adyacente a la habitación donde se ha colocado la estufa, es suficiente conectar un termostato) siguiendo el procedimiento que se describe en el punto sucesivo (se recomienda colocar el termostato ambiente mecánico opcional a una altura del piso de 1,50 m). El funcionamiento de estufa con el termostato externo conectado en el borne TA puede ser diverso en base a la activación o desactivación de la función STAND-BY.

INSTALACIÓN DEL TERMOSTATO SUPLEMENTARIO

- ◆ Apague el equipo utilizando el interruptor general ubicado en la parte trasera de la estufa.
- ◆ Quite el enchufe de la toma de corriente correspondiente.
- ◆ Conectar los dos cables del termostato al borne (TA) colocado en la parte posterior de la máquina.



PARA UN FUNCIONAMIENTO CORRECTO CONFIGURAR SET TEMPERATURA AMBIENTE EN LOW-TA



LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

¡SIGA LAS INDICACIONES SIEMPRE CON LA MÁXIMA SEGURIDAD!

- ♦ La clavija del cable de alimentación esté desconectada, dado que el generador podría estar programado para encenderse.
- ♦ Que el generador esté frío en cada parte.
- ♦ Las cenizas estén completamente frías.
- ♦ Garantizar un eficaz recambio de aire del ambiente durante las operaciones de limpieza del producto.
- ♦ ¡Una limpieza insuficiente perjudica el correcto funcionamiento y la seguridad!

MANTENIMIENTO

Para que el generador funcione correctamente, un técnico habilitado debe realizar operaciones de mantenimiento ordinario por lo menos una vez al año.

Las operaciones periódicas de control y los mantenimientos deben ser siempre realizados por técnicos especializados, habilitados que operan según la normativa vigente y las indicaciones presentes en este manual de uso y mantenimiento.



¡HAGA LIMPIAR CADA AÑO LA INSTALACIÓN DE DESCARGA DE HUMOS, CANALES Y TUBERÍAS EN "T" INCLUIDOS Y TAPONES DE INSPECCIÓN -SI ESTÁN PRESENTES- CURVAS Y LOS EVENTUALES TRAMOS HORIZONTALES! ¡LA FRECUENCIA DE LIMPIEZA DEL GENERADOR ES INDICATIVA! DEPENDIENDO DE LA CALIDAD DEL PELLET USADO Y DE LA FRECUENCIA DE USO. PUEDE SUCEDER QUE DICHAS OPERACIONES SE DEBAN REALIZAR CON MAYOR FRECUENCIA.

LIMPIEZA PERIÓDICA A CARGO DEL USUARIO

Las operaciones de limpieza periódica, como se indica en el presente manual de uso y mantenimiento, deben ser realizadas prestando la máxima atención después de haber leído las indicaciones, los procedimientos y los tiempos descritos en el presente manual de uso y mantenimiento.

LIMPIEZA DE LAS SUPERFICIES Y REVESTIMIENTO

¡Nunca utilice detergentes abrasivos o químicamente agresivos para la limpieza!

La limpieza de las superficies se debe realizar con el generador y revestimiento completamente frío. Para el mantenimiento de las superficies y partes metálicas, es suficiente usar un paño humedecido con agua o con agua y jabón neutro.

El irrespeto de las indicaciones puede dañar la superficie del generador y ser causa de pérdida de la garantía.

LIMPIEZA CRISTAL CERÁMICO

¡Nunca utilice detergentes abrasivos o químicamente agresivos para la limpieza!

La limpieza del cristal cerámico se debe realizar sólo con el cristal completamente frío.

Para limpiar el vidrio cerámico es suficiente utilizar una brocha seca y papel de periódico (diario) humedecido y pasado en la ceniza. En caso de vidrio muy sucio utilizar exclusivamente un detergente específico para vidrios cerámicos. Rociar una pequeña cantidad sobre un paño y utilizarlo sobre el vidrio cerámico. ¡No pulverizar nunca el detergente o cualquier otro líquido directamente en el vidrio o en las guarniciones!

El irrespeto de las indicaciones puede dañar la superficie del vidrio cerámico y ser causa de pérdida de la garantía.

LIMPIEZA DEL TANQUE PELLET

Cuando el tanque se vacía completamente, desconecte el cable de alimentación del generador y quite primero los residuos (polvos, virutas etc.) del tanque vacío, antes de realizar su llenado.



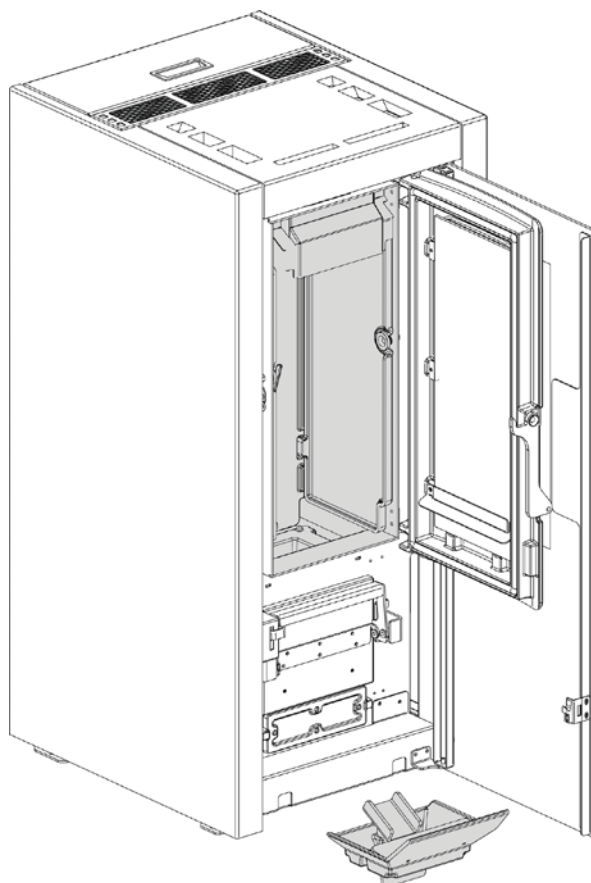
SI EL CABLE DE ALIMENTACIÓN SE ENCUENTRA DAÑADO, EL SERVICIO DE ASISTENCIA TÉCNICA O UNA PERSONA AUTORIZADA DEBERÁ REALIZAR LA SUSTITUCIÓN, PARA PREVENIR RIESGOS.

CADA 7 DÍAS

BRASEROS Y CÁMARA DE COMBUSTIÓN:

Mediante un sistema mecánico, la limpieza del brasero la ejecuta a intervalos prefijados y de manera automática. **Se recomienda sin embargo retirar mediante un aspirador las cenizas posibles residuos.**

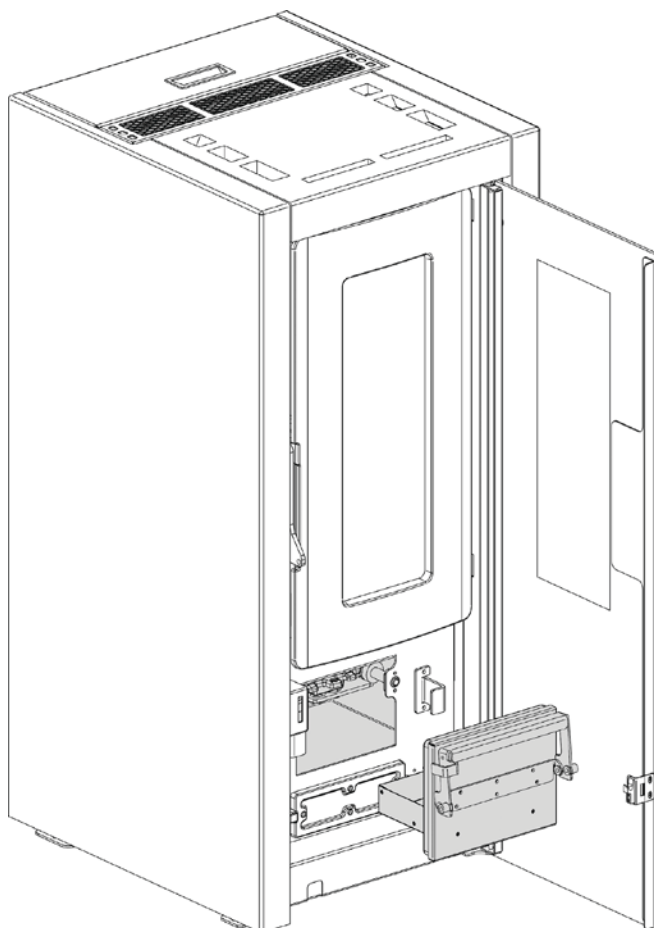
- ♦ Aspirar la ceniza depositada entre divisor y puerta fuego.
- ♦ Remover divisor y conjunto rampa pellet.
- ♦ Aspirar completamente la cámara de combustión y el fondo brasero con una aspiradora adecuada.



CADA 7 DÍAS

CENICERO:

- ♦ Remover el cenicero y vaciarlo en un contenedor adecuado.





ES POSIBLE UTILIZAR LA FUNCIÓN INDICADA EN EL MENÚ USUARIO "EASY SETUP" PARA ADECUAR LA COMBUSTIÓN EN BASE A LAS EXIGENCIAS DESCRITAS.



MANTENIMIENTO ORDINARIO REALIZADO POR LOS TÉCNICOS HABILITADOS

El mantenimiento ordinario debe ser realizado al menos una vez al año.

El generador utilizando pellet como combustible sólido necesita una intervención anual de mantenimiento ordinario que debe ser efectuado por un **Técnico habilitado, utilizando exclusivamente recambios originales.**

La inobservancia puede comprometer la seguridad del equipo y puede hacer decaer el derecho de las condiciones de garantía.

Respetando las frecuencias de limpieza reservadas al usuario descritas en el manual de uso y mantenimiento, se garantiza al generador una correcta combustión en el tiempo, evitando posibles anomalías y/o malos funcionamientos que podrían requerir mayores intervenciones del técnico. Las solicitudes de intervenciones de mantenimiento ordinario no están contempladas en la garantía del producto.

JUNTAS: TAPA DEPÓSITO PELÉ, PUERTA, CAJÓN CENIZAS Y BRASERO

Las juntas garantizan la hermeticidad de la estufa y por consiguiente el funcionamiento correcto de la misma.

Es necesario que estas sean periódicamente controladas: en el caso que estuvieran desgastadas o dañadas es necesario sustituirlas inmediatamente. Estas operaciones deberán ser realizadas por parte de un técnico habilitado.

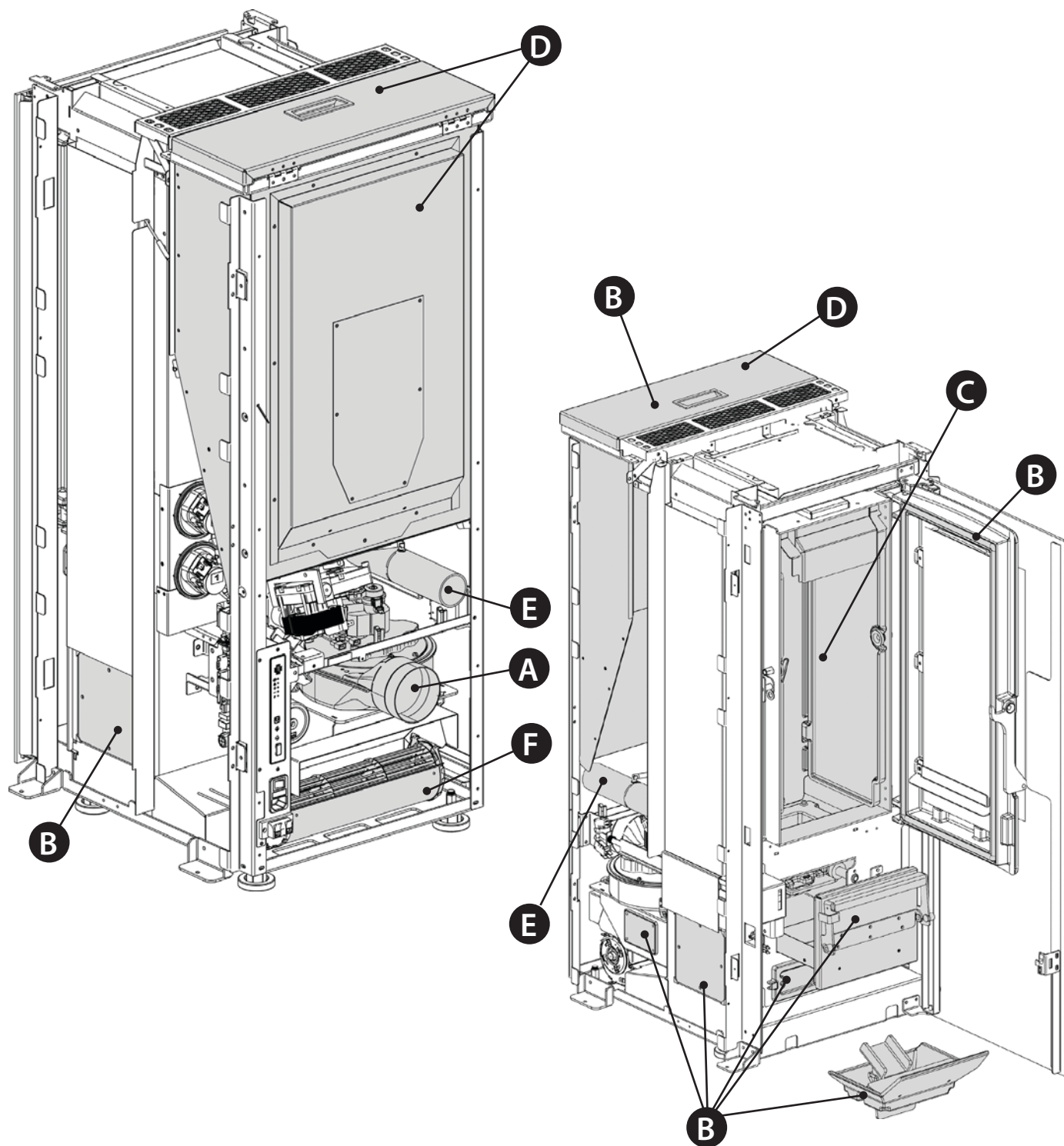
CONEXIÓN A LA CHIMENEA

Realice la limpieza y la aspiración del conducto que se dirige a la chimenea una vez al año o, en todo caso, cuando sea necesario. Si existen tramos horizontales hay que eliminar los residuos para que no obstaculicen el pasaje de los humos.

PUESTA FUERA DE SERVICIO (FIN DE ESTACIÓN)

Al final de cada estación, antes de apagar la estufa, se recomienda vaciar completamente el depósito del pellet, aspirando posibles residuos de pellet y polvos en su interior. Se invita además a desconectar el generador desde la red eléctrica y, para una mayor seguridad sobre todo en presencia de niños, remover el cable de alimentación. El mantenimiento ordinario debe ser realizado al menos una vez al año.

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



LAS IMÁGENES SON CON FINALIDAD ILUSTRATIVA.

A	Motor humos (desmontaje y limpieza conducto humos y "T"), nueva silicona en los puntos previstos
B	Juntas, depósito pelé, inspecciones, cajón de cenizas y puerta (cambiar y aplicar silicona si está previsto)
C	Cámara de combustión & intercambiador (limpieza total) incluida la limpieza del conducto de la bujía.
D	Depósito (vaciado completo y limpieza).
E	Control del tubo de aspiración de aire y eventual limpieza del sensor de flujo
F	Desmontaje del ventilador de aire ambiente y eliminación del polvo y de los residuos de pellet

VISUALIZACIONES	
PANTALLA	CAUSA
OFF	Generador apagado
START	La fase de puesta en marcha está en ejecución
CARGA PELLET	Está en ejecución la carga continua del pellet durante el encendido
ENCENDIDO	La fase de encendido está en ejecución
PREPARACIÓN	La fase de preparación está en ejecución
TRABAJO	La fase de trabajo normal está en ejecución
MODULACIÓN	El generador está trabajando al mínimo
LIMPIEZA BRASERO	Se está ejecutando la limpieza del brasero
LIMPIEZA FINAL	La limpieza final está en ejecución
STAND-BY	Estufa apagada en espera de encendido, debido al termostato exterior
ESPERA ENFRIAMIENTO	Se prueba un nuevo encendido cuando el generador se ha apenas apagado. Cuando el generador realiza un apagado es necesario esperar el apagado completo del motor humos, luego realizar la limpieza del brasero. Solo una vez que se han realizado estas operaciones, es posible volver a encender el generador.
*T-AMB	Visualiza la temperatura ambiente (en los modelos que lo prevén).
ESPERA BLACK OUT	El generador se está enfriando después de una falta de electricidad. Concluido el enfriamiento se encenderá nuevamente de modo automático
SOPLO AUTO	Está activo el soplo automático
SERVICE	Cuando se visualiza este mensaje comuníquese con el técnico autorizado para realizar el mantenimiento ordinario del equipo. Si la limpieza no se realiza, el mensaje se visualizará en cada encendido sin interrumpir el funcionamiento normal de la estufa.

ALARMAS		
PANTALLA	EXPLICACIÓN	RESOLUCIÓN
	Indica la presencia de una alarma.	Encendida: indica la presencia de una alarma Parpadeante: indica la desactivación del sensor de depresión. La alarma se puede resetear solo si se detuvo el motor de humos y si transcurrieron 15 minutos a partir de la visualización de la alarma, pulsando la tecla 1/  por 3 segundos.
ASPIRADOR AVERIADO	Avería en el motor de humos	Póngase en contacto con el centro de asistencia
SONDA DE HUMOS	Avería sonda humos.	Póngase en contacto con el centro de asistencia
HUMOS CALIENTES	Temperatura de humos elevada	Controle la carga pellet (véase "Easy setup"), en caso de que no se resuelva contacte con el técnico habilitado.
FALLO ENCENDIDO	El depósito de pellet está vacío. Calibración de la carga de pellet inadecuada. Bulbos termostáticos activados.	Controle si hay pellet dentro del depósito. Regule el flujo de pellet (vea "Easy setup"). Controle los procedimientos descritos en el capítulo "Encendido". Controle los termostatos de bulbos (véase capítulo Rearmes)
FALLO LLAMA	El depósito de pellet está vacío. Carencia de carga de pellet. El motorreductor no carga pellet.	Controle si hay pellet dentro del depósito. Regule el flujo de pellet (véase "Easy setup").
ALL DEPR	La puerta no está cerrada correctamente. El cenicero no está cerrado correctamente. La cámara de combustión está sucia. El conducto de expulsión de humos está obstruido/sucio	Controle que la puerta esté cerrada herméticamente. Controle que el cenicero esté cerrado herméticamente. Controle la limpieza tanto del conducto de humos como de la cámara de combustión.
AVERÍA TRAMPILLA	La limpieza automática del brasero está bloqueada. Brasero sucio obstruido La puerta no está cerrada correctamente.	Controle el correcto cierre de la puerta. Controle que el brasero esté libre y limpio. La limpieza automática del brasero está bloqueada. Si el problema persiste, contacte con el centro de asistencia
SENSOR PRESIÓN AVERIADO	Sensor diferencial de presión defectuoso, desconectado o averiado.	Póngase en contacto con el centro de asistencia
MANDO SIN FIN	Funcionamiento anómalo carga pellet.	Póngase en contacto con el centro de asistencia
BLOQUEO SIN FIN	Funcionamiento anómalo motor pellet.	Póngase en contacto con el centro de asistencia
DEPÓSITO VACÍO	El depósito de pellet está vacío. La puerta no está cerrada correctamente. El cenicero no está cerrado correctamente. La cámara de combustión está sucia. El conducto de expulsión de humos está obstruido.	Controle si hay pellet dentro del depósito. Controle que la puerta esté cerrada herméticamente. Controle que el cenicero esté cerrado herméticamente. Compruebe la limpieza del conducto de humos, del sensor del canal aire primario y de la cámara de combustión. Póngase en contacto con el centro de asistencia
ELECTRICIDAD MÁX	La limpieza automática del brasero está bloqueada. Brasero sucio obstruido La puerta no está cerrada correctamente.	Controle el correcto cierre de la puerta. Controle que el brasero esté libre y limpio. La limpieza automática del brasero está bloqueada. Si el problema persiste, contacte con el centro de asistencia
CERRAR DEPÓSITO - PUERTA	Depósito pellet abierto. Puerta abierta. Toma aire obstruida o sucia.	Controle el correcto cierre depósito pellet, puerta del cenicero. Controle toma aire.

monolith

monolith

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

monolith

monolith

[fire inside]

CB stone-tec GmbH - Behaimweg 2 - DE-87781 Ungerhausen

☎ +49 (0) 8331 94690 - 📠 +49 (0) 8331 94690 - ✉ +49 (0) 8331 94690 - 💻 www.cb-stone.de

*IL FABBRICANTE SI RISERVA DI VARIARE LE CARATTERISTICHE E I DATI RIPORTATE NEL PRESENTE FASCICOLO IN QUALUNQUE MOMENTO E SENZA PREAVVISO, AL FINE DI MIGLIORARE I PROPRI PRODOTTI.
QUESTO MANUALE, PERTANTO, NON PUÒ ESSERE CONSIDERATO COME UN CONTRATTO NEI CONFRONTI DI TERZI.*

*THE MANUFACTURER RESERVES THE RIGHT TO VARY THE CHARACTERISTICS AND THE DATA REPORTED IN THIS PAMPHLET AT ANY MOMENT AND WITHOUT NOTICE, IN ORDER TO IMPROVE ITS PRODUCTS.
THIS MANUAL, THEREFORE, CANNOT BE REGARDED AS A CONTRACT TOWARDS OTHER PARTIES.*

*LE FABRICANT SE RÉSERVE LE DROIT DE MODIFIER LES CARACTÉRISTIQUES ET LES DONNÉES REPORTÉES DANS CE MANUEL À TOUT MOMENT ET SANS PRÉAVIS, DANS LE BUT D'AMÉLIORER SES PRODUITS.
PAR CONSÉQUENT, CE MANUEL NE PEUT PAS ÊTRE CONSIDÉRÉ COMME UN CONTRAT VIS-À-VIS DE TIERS.*

*DER HERSTELLER BEHÄLT SICH VOR, DIE IN DEN VORLIEGENDEN UNTERLAGEN WIEDERGEgebenEN EIGENSCHAFTEN UND DATEN ZU JEDEM BELIEBIGEN ZEITPUNKT UND OHNE VORANKÜNDIGUNG ZU ÄNDERN, UM SEINE PRODUKTE ZU VERBESSERN.
DIESE ANLEITUNG KANN DAHER NICHT ALS VERTRAG DRITTEN GEGENÜBER ANGESEHEN WERDEN.*

*EL FABRICANTE SE RESERVA EL DERECHO A MODIFICAR LAS CARACTERÍSTICAS Y LOS DATOS CONTENIDOS EN EL PRESENTE MANUAL Y SIN PREVIO AVISO, CON EL OBJETIVO DE MEJORAR SUS PRODUCTOS.
POR LO TANTO ESTE MANUAL NO SE PUEDE CONSIDERAR COMO UN CONTRATO RESPECTO A TERCEROS.*